

3 1761 11649789 2



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116497892>









CA2 ON  
RI50  
-A56

42



---

# Ontario Board of Parole

---



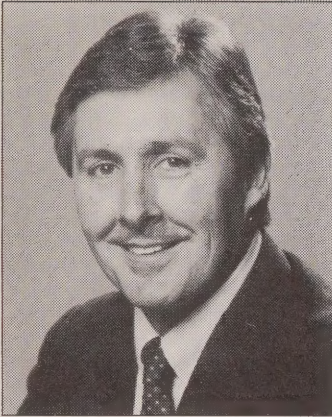
**ANNUAL REPORT  
1989**



Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

*The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1  
(416) 963-0368*

CA20N  
RI 50  
-A56



To:  
His Honour  
The Lieutenant - Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

It is my pleasure to present to you the annual report of the Ontario Board of Parole for the fiscal year ending March 31, 1989.

I trust you and the members of the Legislature will find the report both informative and interesting.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script that reads "Richard Patten".

Richard Patten  
Minister



To:  
The Honourable Richard Patten  
Minister

Sir,

It is my privilege to submit for your approval the annual report of the Ontario Board of Parole for 1988-89.

The report highlights the major initiatives undertaken by the Board to discharge its responsibility for the supervised conditional release of adult offenders sentenced up to two years less one day to Ontario correctional institutions.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script that reads "Sheila P. Henriksen".

Sheila P. Henriksen  
Chair  
Ontario Board of Parole



---

## TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| Board Members                                 | 1  |
| Message from the Chair                        | 2  |
| Mission Statement                             | 3  |
| Organizational Chart                          | 4  |
| Overview of the Board                         | 5  |
| Correctional Institutions under Board Regions | 6  |
| Major Accomplishments and New Initiatives     | 7  |
| Human Resources                               | 10 |
| Staff Training and Development                | 11 |
| Community Outreach Program                    | 11 |
| Fiscal Summary                                | 12 |
| Workload and Decision Statistics              | 13 |



# BOARD MEMBERS AS OF MARCH 31, 1989

## CHAIR

HENRIKSEN, Sheila P.

## EXECUTIVE VICE-CHAIRMAN

SANDHU, Ken S.

## LEGAL COUNSEL

CHITRA, Murray W.

## REGIONAL VICE-CHAIRMEN

BLAIS, Genevieve M.M.  
McFARLANE, George G.  
PETERS, Walter E.  
SPRIGGS, John Evan  
TAYLOR, William J.

## FULL-TIME MEMBERS

BUNTON, James W.  
CALVERT, Karen H.  
FARAGHER, James N.  
FRASER, John Edward  
KAKEGAMIC, Charles  
MURPHY, Dennis M.  
MURRAY, Ann E.  
SMITH, David K.  
WELTMAN, Rhoda  
WHITE, Leo V.  
WHITELEY, James F.

## COMMUNITY PART-TIME MEMBERS

ADDISON, Nancy Anne  
ANDREW, Robert Ross  
ASSEFF, Christo  
BAY, Ziva  
BEAUMIER, Colleen  
BEECHIE, Joseph Austen  
BENNETT, Joseph Thomas  
BIGWIN, Alton E.  
BRACEY, Mary G.  
BURROWS, George  
CARR, Alexandra  
CHEVRIER, Denise C.  
CHEVRIER, Gaston Arthur  
CHISEL, Kathryn Jo Anne  
CORKERY, Edwin Patrick  
COSTIGAN, Patricia  
CRETE, Joseph Roger  
CUNNINGHAM, Valerie Anne  
DABOUS, Shelagh M.  
daCOSTA, Stuart Joseph  
DE DIANA, Richard C.  
EBENEZER, Sumitra  
EBERLEE, Altamae  
FERGUSON, Ross McMillan  
FILION, Gabrielle  
FRIC, Ruth  
GADSEN, Wendy  
GIBBS, Elsie Lorraine  
GRIFFITHS, Edmund Roy M.  
GUIN, Subir  
GROULX, Romuald  
HAMMOND, Russell A.  
HARDY, Helen McArthur  
HEATH, Harold M.  
HILLYER, Janet Frances  
HOPKINS, Jill

HOSSACK, Shirley Anne Margaret  
HOULE, William R.  
INCH, James T.  
JACKSON, John Henry  
JASKULA, Henry B.  
JOHNSON, William Ormond  
KANE, Bernard J.  
KEIRE, Elaine Marie  
KENNEDY, Laura  
LAPRES, Arthur Egbert  
MacDONALD, Frank Thomas  
McGUIRE, Cornelius S.  
McTAGGART, Gordon A.  
MACDONNELL, G. Michael  
MANDAMIN, Josephine  
MANNING, Nancy Jane Fort  
MARTEL, Marguerite  
MARTEL, Robert Henry  
MARTIN, Ruth E.  
MELEG, Milan S.  
MERCURY, James Albert  
MOCLAIR, John Christopher  
MOORE, William Ernest  
NEWMAN, Stanley David  
O'GORMAN, Raymond Bernard  
OLIVERIO, Ernie Anthony  
PAPADOPOULOS, Vera  
PENDERGAST, Thomas C.  
PETROFF, Katherine  
POSNO, Pat Ellen  
RACINE, Jean-Louis  
RAYNER, Phyllis Marie  
RENAUD, Abel E.  
REYNOLDS, Hugh  
RICHARDSON, John Fremont

ROBIDOUX, Louise Anne  
ROBSON, Mary V.  
RONALD, Patricia  
ROWE, Jane  
SANDERSON, Myrla M.  
SHANFELD, Leon Jerone  
SHARMA-HENDERSON, Sumitra Devi  
SHELLEY, Mary Alice  
SINCLAIR, Robert Malcolm  
SLY, Douglas M. (Rev.)  
SMITH, Claude H.M.  
SNYDER, Elizabeth Ann  
SULLIVAN, Kathleen M.  
TAYLOR, Louis Franklin  
TAYLOR, Robert Bruce  
TIMBERS, Francis Raeleen  
TOPO, Dan Timothy  
TRUDEAU, Joan Agnes  
TURNER, Josephine A.  
TURNER-INGRAM, Norma  
VANEVRY, Alton C.  
VENNE, Richard Joseph  
VLIETSTRA, Roberta I.  
WALLACE, Ivan Bruce  
WALSH, Joseph P.  
WARDMAN, Myrtle  
WILDE, Robin Ruth  
WILKINSON, Beverly J.  
WILSON, Calna-Jo  
WILSON, Wilbert L.B.  
YUKICH, Kathaleen A.  
ZIMOLA, Diane  
ZUCCALA, Donald Francis  
ZURCHER, Ruth

## MESSAGE FROM THE CHAIR

*"We cannot put off living until we are ready. The most salient characteristic of life is its coerciveness: it is always urgent, 'here and now' without any possible postponement. Life is fired at us point blank."*

Jose Ortega y Gasset, The Mission of the University, 1944.

Like human beings, an organization must position itself to respond to the demands of the environment in which it currently exists. Although written in reference to the mission of the university, Ortega y Gasset's observation provides some compelling truths about the challenges facing parole agencies operating in Canada today. I believe that the Ontario Board of Parole, during this past 1988 - 89 year, has met these challenges with determination, conscientiousness and a strong awareness of the 'here and now'.

I am proud to report that, during the past year, environmental scanning by the Board led to the introduction of several new initiatives. Paramount amongst these initiatives was the development of a Mission Statement, and a set of values and principles. The Mission Statement was designed to guide the operations, policies and decision-making of the Board at all levels. It was a major undertaking which has now provided the Board with a focus, a vision, and a path into the twenty-first century.

The revised Memorandum of Understanding and Administrative Agreement, signed respectively by the Minister, Deputy Minister and me, was another major endeavour. These documents detail the obligations and operating relationships between the Board and the Ministry of Correctional Services, and reaffirm the spirit of co-operation which is so essential to the effective administration of correctional and parole services in Ontario.

This past year also witnessed the creation of a recognition program to honour and reward staff, and to promote pride in Board membership. A commemorative identity pin was distributed to all members and staff. Our first winners of the award for outstanding achievement received a plaque and citation at the Annual Board Conference held in January. This program underlines my conviction that the members and staff of the Board are truly its most valuable resource.

Sound planning and appropriate pre-emptive strikes do not necessarily ready us for living. I hope, however, that as new challenges emerge over the next year, our collective preparedness will help us to deal with the issues as they confront us, point blank.



Sheila P. Henriksen  
Chair  
Ontario Board of Parole

---

## MISSION STATEMENT OF THE ONTARIO BOARD OF PAROLE

---

*The Ontario Board of Parole is an integral part of the Canadian criminal justice system. It is responsible for the supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The community is represented on the Board and shares responsibility for making independent, fair and objective decisions within legislated criteria. The Board contributes to public safety by assessing risk, and by providing offenders with hope and the opportunity of becoming responsible members of society.*

# ORGANIZATIONAL CHART

## MARCH 31, 1989

MINISTER OF  
CORRECTIONAL  
SERVICES

CHAIR

Senior Secretary

LEGAL ADVISOR  
(Attached to the Ministry of  
Correctional Services)

Secretary

EXECUTIVE  
VICE-CHAIRMAN

Program & Projects Administrator  
Supervisor, Operational Services  
Support Staff (four)

Senior Policy Analyst

NORTHERN REGION  
Vice-Chairman

EASTERN REGION  
Vice-Chairman

CENTRAL REGION  
Vice-Chairman

WEST-CENTRAL REGION  
Vice-Chairman

WESTERN REGION  
Vice-Chairman

1 FTM  
20 CPTMs  
RPAA  
2 Support Staff

2 FTMs  
21 CPTMs  
RPAA  
2 Support Staff

3 FTM  
23 CPTMs  
RPAA  
5 Support Staff

2 FTMs  
18 CPTMs  
RPAA  
4 Support Staff

3 FTMs  
23 CPTMs  
RPAA  
5 Support Staff

5 Management Staff  
5 Vice-Chairmen  
11 Full-Time Members  
105 Community Part-Time Members  
5 Regional Parole Admin. Assistants  
24 Support Staff

TOTAL 155

## OVERVIEW OF THE BOARD

### Mandate

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board has the authority provided by the federal *Parole Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society. The Board is required to stipulate the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with the conditions.

### Parole Criteria

The Ontario Board of Parole operates within legislated criteria outlined in the federal *Parole Act* which specifies that the Board may grant parole if it considers that:

- (i) the inmate has derived maximum benefit from imprisonment;
- (ii) the reform and rehabilitation of the inmate will be aided by parole;
- (iii) the release of the inmate on parole would not constitute an undue risk to society.

### Eligibility

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence and those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for a personal hearing before the Board. Offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

### Hearing Process

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its five regions. A quorum of three members, usually composed of one full-time and two community part-time members, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision orally and in writing to the offender.

## CORRECTIONAL INSTITUTIONS UNDER BOARD REGIONS

The Ontario Board of Parole is divided into five geographical regions which serve the Ministry's 46 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year within the institutions.

**NORTHERN REGION**  
Royal Ins. Tower, #502  
128 Larch Street  
Sudbury, Ontario  
P3E 5J8

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail  
Monteith CC\*  
North Bay Jail

Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*

**WEST-CENTRAL REGION**  
County Court Plaza  
Suite #5,  
35 Crawford Crescent, D Block  
General Delivery  
Campbellville, Ontario  
L0P 1B0

Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Maplehurst CC\*  
Niagara DC\*\*

Ontario Correctional Institute  
Vanier Centre for Women

**CENTRAL REGION**  
2195 Yonge Street, #204  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*

Mimico CC\*  
Toronto Jail

**EASTERN REGION**  
1055 Princess Street, #307  
Kingston, Ontario  
K7L 1H3

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton Jail

Pembroke Jail  
Perth Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional and  
Treatment Centre  
Whitby Jail

**WESTERN REGION**  
785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Owen Sound Jail

Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre  
\*\* Detention Centre

# MAJOR ACCOMPLISHMENTS AND NEW INITIATIVES

During 1988-89, the Board set about the task of meeting its goals through the development of various programs and activities highlighted below.

## Goal 1:

*To provide a quality parole decision-making service through fair, equitable and standard practices.*

### Directive System

A Directive System was established in order to effectively communicate new and revised policies to Board members and staff. The directives developed this year address practices and procedures relevant to the parole hearing process, and are critical to the standardization of parole decision-making throughout the province. The new and revised directives will be incorporated into a new Policy and Procedures Manual.

### Video in French, Cree and Ojibway

In order to provide offenders with equal access to parole consideration, the Board re-produced an eight-minute video entitled, "Preparing Yourself for Parole" in French, Cree and Ojibway. The video was produced last year in English out of the recognition that so many of the clients served by the Board are either functionally illiterate or reluctant to read. Copies of the video were circulated to all institutions with native and French-speaking offenders.

## Goal 2:

*To promote and ensure the sharing and provision of quality information within the criminal justice community as a means of contributing to the safety and protection of the public.*

### Memorandum of Understanding and Administrative Agreement

The signing of a revised Memorandum of Understanding and Administrative Agreement by the Minister, the Deputy Minister and the Chair of the Board marked the beginning of a new age in working relationships between the two organizations. The Agreement clearly articulates mutually supportive responsibilities designed to lead to a more efficiently operating parole process.

### Review of the role of the Institution Liaison Officer

A joint Ministry-Board working group examined the role of the Institution Liaison Officer, a key person in the parole process who relays information to the Board for purposes of decision-making and acts as a contact person between the Board and the Ministry's community services and programs. A final report including recommendations was submitted to the Chair and to the Assistant Deputy Minister, Operations by the end of the year.

## Goal 3:

### Mission Statement, Values and Principles

To clarify the role of the Board as an agency of the government with the legislated authority for the conditional release of offenders to the community.

The corporate direction of the Board into the next century was set with Executive Committee approval of the Board's newly developed Mission Statement, Values and Principles. The document firmly fixes the Board as an agency having exclusive jurisdiction over conditional release of adult offenders serving provincial sentences in Ontario, and is intended to act as a guide to staff and members, as well as a reference source to members of the Ontario public.

### Recognition Program

A Recognition Program for all staff and members of the Board was launched during 1988-89. The program consists of a commemorative identity pin, a certificate of service for those leaving the Board, and an achievement award for specially selected staff and members who have rendered an outstanding contribution to the Board. The program is designed to promote excellence amongst employees and confirm the value of the Board's human resources in all of its undertakings.

## Goal 4:

### Management Control System and CRISP

To promote the Board's accountability to the public through improved performance planning, review processes and monitoring of parole supervision.

Two computer programs were developed and implemented in order to automate the collection and analysis of parole decision statistics. The Management Control System is used to produce monthly regional reports on institution and case review decisions, and has also automated the financial management of the Board. The Case Record Information Statistical Project (CRISP) was designed to handle special case information such as short-term sentence applications and requests for early consideration for parole. Both programs will assist in monitoring case decisions and will provide useful information in program evaluation.

### Five-Year Corporate Plan

A Five-Year Corporate Plan for the Board was developed through to 1993-94. It underscores the need for:

- increased technological capability
- increased training and development of staff and members
- improved articulation of public access to Board information
- increased accountability to the public through information-sharing amongst players in the criminal justice system

The five-year plan is expected to facilitate the yearly operational planning process of the Board.

## Goal 5:

### **Pamphlet for Community Part-Time Members**

To promote and enhance the participation of the community in the parole process.

The Board's community part-time members comprise two-thirds of each quorum at every parole hearing, and represent valuable community input into the parole decision-making process. A pamphlet, "*Community Part-Time Members*", was prepared and distributed this year for the information of both current and prospective members from the community.

# HUMAN RESOURCES

During 1988-89, 25 members left the services of the Board, including 22 community part-time members, two full-time members, and one regional vice-chairman. That year, 26 members were newly appointed, including 24 community part-time members, one full-time member, and one regional vice-chairman.

The profile of staff and Board members is presented below, categorized by the various designated target groups under the Ontario Government's employment equity program. In keeping with this program, the Board continues to seek representation of Ontario's population amongst its staff and members.

## PROFILE March 31, 1989

|   | TOTAL | FEMALE | RACIAL<br>MINORITY | FRANCOPHONES | ABORIGINALS | PERSONS WITH<br>DISABILITIES |
|---|-------|--------|--------------------|--------------|-------------|------------------------------|
| MANAGEMENT<br>STAFF IN<br>CHAIR'S<br>OFFICE | 5     | 4      | 3                  | 0            | 0           | 0                            |
| VICE-<br>CHAIRMEN                           | 5     | 1      | 0                  | 1            | 0           | 0                            |
| FULL-TIME<br>MEMBERS                        | 11    | 3      | 0                  | 0            | 1           | 1                            |
| COMMUNITY<br>PART-TIME<br>MEMBERS           | 105   | 51     | 7                  | 18           | 6           | 0                            |
| REGIONAL<br>PAROLE<br>ADMIN.<br>ASSISTANTS  | 5     | 4      | 0                  | 0            | 0           | 0                            |
| SUPPORT<br>STAFF                            | 24    | 23     | 4                  | 6            | 0           | 0                            |
| TOTAL                                       | 155   | 86     | 14                 | 25           | 7           | 1                            |

# STAFF TRAINING AND DEVELOPMENT

## Provincial Workshops

Three major staff training events occurred during 1988-89. A three-day Basic Training Program for newly appointed Board members was held in October. The participants were trained in the rudiments of case preparation and parole hearing procedures. In January, a two-day workshop was conducted for Board members by an external consultant concerning the skills and techniques of interviewing. Board members who chair hearings participated in a workshop on decision-writing held in March and conducted by the staff training co-ordinator for the National Parole Board.

## Regional Activities

Across the province in various regions, refresher courses were held in case preparation, decision-writing and consistency in decision-making. Special topic seminars were conducted on "Theories of Punishment", "Prevention and Intervention" and "Working with the Media". Tours of correctional institutions, community resource centres and parole offices were organized for Board members within several of the regions. Human rights awareness training, inter-personal skills development, French language training, and training to conform to legislation regarding the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) were also emphasized regionally during 1988-89.

# COMMUNITY OUTREACH PROGRAM

## Public Speaking

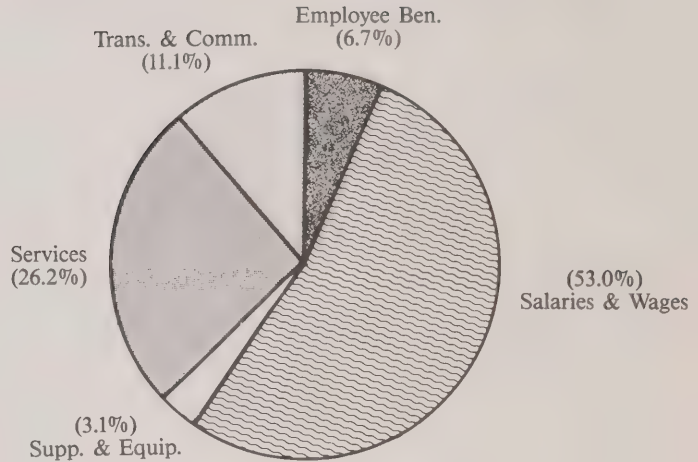
In each of the five regions of the Board, a Public Education Committee actively responds to invitations to speak about parole in Ontario to schools, service clubs, volunteer agencies and to other workers in the criminal justice system. The year under review was no exception with a total of 117 presentations made to various audiences by both full-time and part-time members during 1988-89.

## Board Conference

The annual Board conference held in January included the widespread participation of community part-time members, as well as full-time members, and provided the opportunity to participants to attend workshops and seminars devoted to parole and other criminal justice issues.

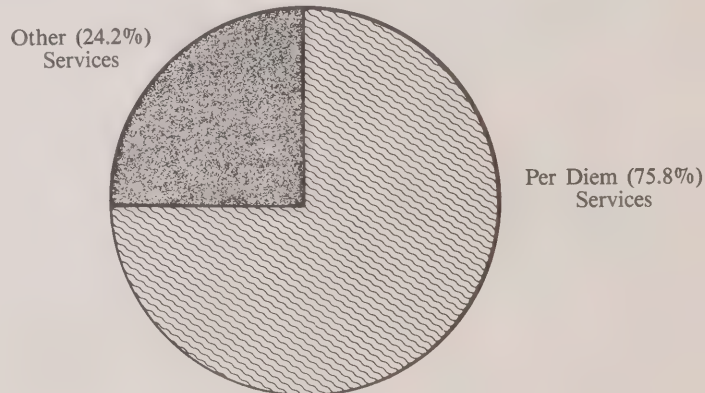
## FISCAL SUMMARY

### Total Actual Expenditures



The total actual expenditures for the Board in 1988-89 were \$3,724,805.24. The largest expenditure was \$1,972,410.31 which occurred under the Salaries and Wages category, followed by \$974,089.95 under Services, \$414,376.87 under Transportation and Communications, \$250,202.35 under Employee Benefits and \$113,725.76 under Supplies and Equipment.

### Service Expenditures



When Service expenditures are separated out, per diem costs for community part-time member services totalled \$738,280.00, with the remaining \$235,809.95 for other services. These services included photocopying and printing, translation, staff and member training, conferences, etc.

# WORKLOAD AND DECISIONS STATISTICS 1988 - 1989



This section of the report provides statistics on parole hearings, case reviews, parole decisions and outcomes of decisions for the 1988-89 fiscal year. The information is presented and observations made without attempting to provide interpretations or analysis of any possible trends. The Board may be contacted directly for more detailed statistical information and analysis.

When regional breakdowns are provided, regional names are noted as follows:

Central (C)  
West-Central (W-C)  
Eastern (E)  
Western (W)  
Northern (N)

The notation "% Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1987-88.

**TABLE 1**  
**Decision Workload by Region for 1988 - 89**

|        | C    |         | W-C  |         | E    |         | W    |         | N    |         | TOTAL |         |
|--------|------|---------|------|---------|------|---------|------|---------|------|---------|-------|---------|
|        | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #     | %       |
| Quorum | 2866 | (69.6)  | 2062 | (67.1)  | 2151 | (58.5)  | 2735 | (53.7)  | 734  | (69.4)  | 10548 | (62.0)  |
| Admin. | 1254 | (30.4)  | 1011 | (32.9)  | 1525 | (41.5)  | 2361 | (46.3)  | 323  | (30.6)  | 6474  | (38.0)  |
| Total  | 4120 | (100.0) | 3073 | (100.0) | 3676 | (100.0) | 5096 | (100.0) | 1057 | (100.0) | 17022 | (100.0) |

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board are presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings held in the regional Board offices. Quorum decisions are always arrived at by three Board members - usually a full-time member and two community part-time members. Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of cautions and warrants, etc. These decisions are handled by either the regional vice-chairman or full-time member at the regional offices.

It is clear from Table 1 that the majority of the decision workload of the Board comes from quorum decisions (62.0%) in comparison to administrative decisions (38.0%). It is interesting to note that there are regional differences in terms of the relative proportions of these two categories of decisions. For example, administrative decisions represent 30.4 percent of the total decision workload for Central Region, but as high as 46.3 percent in Western Region.

**TABLE 2**  
**Decision Workload: A Three-Year Comparison**

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total |         |
|---------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|
|         | #      | %      | #      | %      | #     | %       |
| 1988-89 | 10548  | (62.0) | 6474   | (38.0) | 17022 | (100.0) |
| 1987-88 | 10821  | (73.1) | 3990   | (26.9) | 14811 | (100.0) |
| 1986-87 | 10848  | (82.6) | 2280   | (17.4) | 13128 | (100.0) |

In Table 2, the total number of decisions is presented for the last three years. Interestingly enough, the proportion of the total decision workload that administrative decisions represent has increased over the three-year period from 17.4 percent in 1986-87 to 38.0 percent in 1988-89. Furthermore, while quorum decisions in 1988-89 are down by 2.8 percent from 1986-87, the total number of decisions reflecting decision workload of the Board is up by close to 30 percent.

**TABLE 3****Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1988 - 89**

|                 | C              | W-C            | E              | W              | N            | TOTAL<br># %    | %<br>Chg. |
|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------|
| < 6 mths        | 770            | 281            | 447            | 485            | 162          | 2145 (23.8)     | + 0.5     |
| ≥ 6 mths        | 1656           | 1434           | 1442           | 1924           | 419          | 6875 (76.2)     | - 2.5     |
| Total<br>#<br>% | 2426<br>(26.9) | 1715<br>(19.0) | 1889<br>(21.0) | 2409<br>(26.7) | 581<br>(6.4) | 9020<br>(100.0) | - 1.8     |
| % Chg.          | + 0.2          | + 3.4          | + 1.6          | - 0.8          | - 28.8       |                 |           |

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the five regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for consideration. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2.

As Table 3 indicates, a total of 9,020 institutional hearings was held across the province during 1988-89. This represents close to a 2 percent decrease from the number of hearings held last year. In total, short-term sentence cases represented approximately 25 percent of the parole cases heard, with the largest proportion observed in Central Region with close to 32 percent.

**TABLE 4****Number of Case Reviews by Region and Sentence Length for 1988 - 89**

|                 | C             | W-C           | E             | W             | N             | TOTAL<br># %    | %<br>Chg. |
|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|-----------|
| < 6 mths        | 69            | 12            | 19            | 21            | 15            | 136 (8.9)       | - 10.5    |
| ≥ 6 mths        | 371           | 335           | 243           | 305           | 138           | 1392 (91.1)     | - 6.3     |
| Total<br>#<br>% | 440<br>(28.8) | 347<br>(22.7) | 262<br>(17.2) | 326<br>(21.3) | 153<br>(10.0) | 1528<br>(100.0) | - 6.7     |
| % Chg.          | - 11.7        | + 4.8         | - 11.8        | - 0.9         | - 16.4        |                 |           |

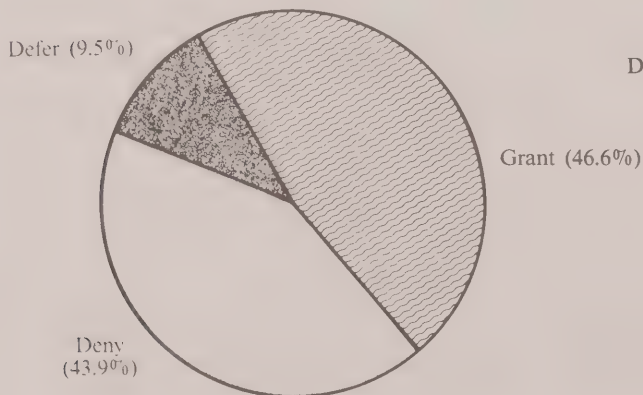
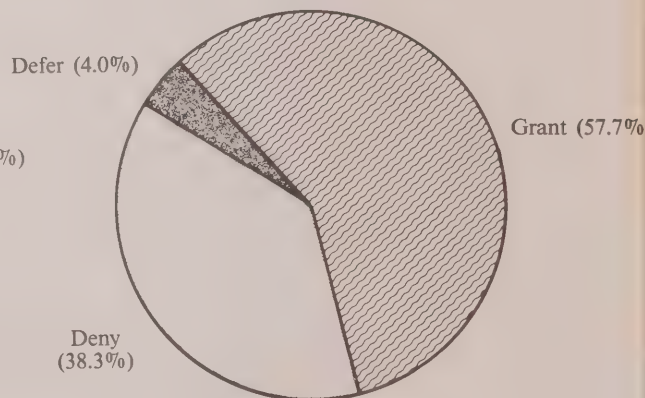
In Table 4, figures are presented for the number of case reviews held across the province. A quorum of three Board members makes decisions at a case review, similar to an institutional hearing. Unlike institutional hearings, case reviews are conducted in the regional office in the absence of the offender. A case review deals with such issues as a request for a further hearing, follow up on deferred decisions, a request for early consideration of parole, rescinding of a parole granted decision and variations in conditions of parole which has already been granted. Together with institutional hearings, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2.

A total of 1,528 case reviews was conducted during 1988 - 89, representing close to a 7 percent drop in the number conducted last year. It is significant that the largest decrease in case reviews from last year is observed in the short-term sentence cases which were down about 11 percent from the previous year.

**TABLE 5****Number of Decisions Taken at Initial and Review Hearings by Region for 1988 - 89**

|       |        | C              | W-C            | E              | W              | N            | TOTAL           | %<br>Chg. |
|-------|--------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------|
| Grant | #<br>% | 977<br>(24.6)  | 794<br>(21.8)  | 745<br>(20.2)  | 879<br>(26.2)  | 200<br>(7.2) | 3595<br>(100.0) | - 9.1     |
| Deny  | #<br>% | 617            | 624            | 655            | 907            | 273          | 3076<br>(42.4)  | + 8.2     |
| Defer | #<br>% | 190            | 161            | 65             | 118            | 50           | 584<br>(8.0)    | - 32.4    |
| Total | #<br>% | 1784<br>(24.6) | 1579<br>(21.8) | 1465<br>(20.2) | 1904<br>(26.2) | 523<br>(7.2) | 7255<br>(100.0) | - 5.7     |

The number of decisions reached at initial and review hearings during 1988-89 is presented in Table 5. By legislation, the Board is authorized to arrive at one of three decisions in quorum - to grant, to deny or to defer the decision until such time as additional information is present to proceed further. It is worth noting that while the total number of decisions reached is down from last year by 5.7 percent to a total of 7,255, the number of parole denied decisions has actually increased by 8.2 percent to 3,076. Decisions to defer a parole decision have witnessed a substantial decrease of 32.4 percent from 1987-88. On the whole, the Board granted parole more often than it denied parole (i.e., 3,595 vs. 3,076).

**FIGURE 1****Parole Decisions****Long-Term Sentenced Inmates****Short-Term Sentenced Inmates**

Decision statistics from Table 5 have been broken down into short-term and long-term sentence cases in Figure 1.

It is worth noting that parole decisions were deferred relatively more often in the case of inmates serving long-term sentences (9.5 percent vs. 4.0 percent), and the decision to grant parole was relatively more frequent in the case of inmates serving short-term sentences (57.7 percent vs. 46.6 percent).

**TABLE 6****Number of Releases on Parole by Outcome for 1988 - 89**

Comparisons made with 1986 - 87 and 1987 - 88

|                          | Successful Completions |        | Revocations |        | TOTAL |         |
|--------------------------|------------------------|--------|-------------|--------|-------|---------|
|                          | #                      | %      | #           | %      | #     | %       |
| 1988 - 89                | 2835                   | (81.6) | 639         | (18.4) | 3474  | (100.0) |
| 1987 - 88                | 3105                   | (83.5) | 613         | (16.5) | 3718  | (100.0) |
| 1986 - 87                | 2973                   | (83.7) | 579         | (16.3) | 3552  | (100.0) |
| % Chg.<br>(from 87 - 88) | - 8.7                  |        | + 4.2       |        | - 6.6 |         |
| % Chg.<br>(from 86 - 87) | - 4.6                  |        | + 10.4      |        | - 2.2 |         |

In Table 6, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last three fiscal years. Note that the total number of parole releases for 1988-89 of 3,474 is less than the total number of parole granted decisions of 3,595 owing to the number of parole granted decisions which are rescinded prior to release, for one reason or another.

The total number of offenders released on parole decreased from last year by 6.6 percent, as did the successful completion portion by 8.7 percent. The number of cases in which parole was revoked increased somewhat from 613 in 1987-88 to 639 in 1988-89. The 639 or 18.4 percent revocation figure includes 16.3 percent revoked as a result of violations of parole conditions, and a remaining 2.1 percent revoked as a result of further convictions, charges and revocations at the request of the inmate.

Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

*The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1  
(416) 963-0368*

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires du présent rapport ou avoir des renseignements plus complets sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles, s'adresser à :

*La Commission ontarienne des libérations conditionnelles*

*Bureau de la présidence*

*2195, rue Yonge*

*Bureau 201*

*Toronto (Ontario)*

*M4S 2B1*

*(416) 963-0368*

TABEAU 6

Abouissement des libérations conditionnelles en 1988 - 1989  
Comparaisons avec 1986 - 1987 et 1987 - 1988

|             | #<br>Ménées à<br>bonne fin<br>% | #<br>Révoquées<br>% | #<br>TOTAL<br>% | Chang. %         |                  |
|-------------|---------------------------------|---------------------|-----------------|------------------|------------------|
|             |                                 |                     |                 | (de 1987 à 1988) | (de 1986 à 1987) |
| 1988 - 1989 | 2835<br>(81,6)                  | 639<br>(18,4)       | 3474<br>(100,0) | - 8,7            | - 4,6            |
| 1987 - 1988 | 3105<br>(83,5)                  | 613<br>(16,5)       | 3718<br>(100,0) | + 4,2            | + 10,4           |
| 1986 - 1987 | 2973<br>(83,7)                  | 579<br>(16,3)       | 3552<br>(100,0) | - 6,6            | - 2,2            |

Dans le tableau 6, les totaux de la province correspondent au nombre de libérations conditionnelles accordées au cours des trois derniers exercices. Notons que le nombre total de libérations conditionnelles inscrit pour 1988-1989, soit 3 474, est inférieur au nombre total de décisions accordant la libération conditionnelle, soit 3 595, en raison du nombre de décisions d'octroi de libération conditionnelle révoquées avant la libération, pour un motif quelconque.

Le nombre total de détenus auxquels on a accordé une libération conditionnelle a baissé de 6,6 % par rapport au dernier exercice. Il en est de même de la proportion des libérations conditionnelles menées à bonne fin, qui a régressé de 8,7 %. Le nombre de cas où la libération conditionnelle a été révoquée a augmenté quelque peu; il est en effet passé de 613 en 1987-1988 à 639 en 1988-1989. Le chiffre représentant les 639 révoications, soit le pourcentage de 18,4 %, correspond aux révoications effectuées suite à la violation des conditions de libération conditionnelle, soit 16,3 %, et aux révoications résultant de condamnations ultérieures, d'inculpations et de révoications à la demande du détenu, soit les 2,1 % restant.

TABLEAU 5  
Nombre de décisions prises lors des audiences et des examen par région en 1988 - 89

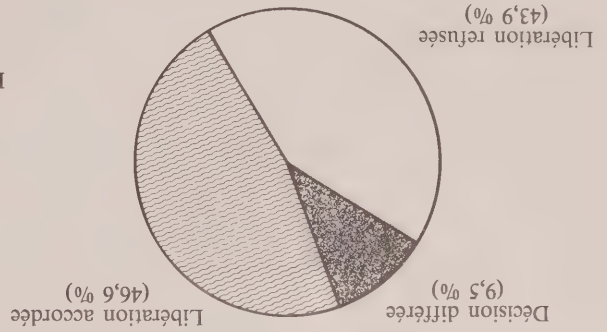
|                        | C      | C-O    | E      | O      | N     | TOTAL   | Chang.<br>% |
|------------------------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|-------------|
| Libération<br>accordée | 977    | 794    | 745    | 879    | 200   | 3595    | -9,1        |
| Libération<br>refusée  | 617    | 624    | 655    | 907    | 273   | 3076    | +8,2        |
| Décision<br>différée   | 190    | 161    | 65     | 118    | 50    | 584     | -32,4       |
| Total                  | 1784   | 1579   | 1465   | 1904   | 523   | 7255    | -5,7        |
|                        | (24,6) | (21,8) | (20,2) | (26,2) | (7,2) | (100,0) |             |

Le nombre de décisions prises pendant l'exercice 1988-1989 à la suite des audiences et des examens est présenté dans le tableau 5. Selon la loi, la Commission, une fois le quorum atteint, est autorisée à rendre l'une des trois décisions suivantes : accorder la libération conditionnelle, refuser la libération conditionnelle ou différer la décision jusqu'à ce que des renseignements complémentaires soient disponibles pour poursuivre. Il est intéressant de noter que le nombre total des décisions rendues a diminué de 5,7 % par rapport au dernier exercice, soit un pourcentage représentant un total de 7 255 décisions, mais que le nombre de décisions de refuser la libération conditionnelle a en fait augmenté de 8,2 %, pour atteindre 3 076 décisions. Le nombre de décisions de différer une décision de libération conditionnelle a diminué de 32,4 % par rapport à l'exercice 1987-1988, ce qui est considérable. Dans l'ensemble, la Commission a accordé plus de libérations conditionnelles qu'elle n'en a rejetées (soit : 3 595 en comparaison de 3 076).

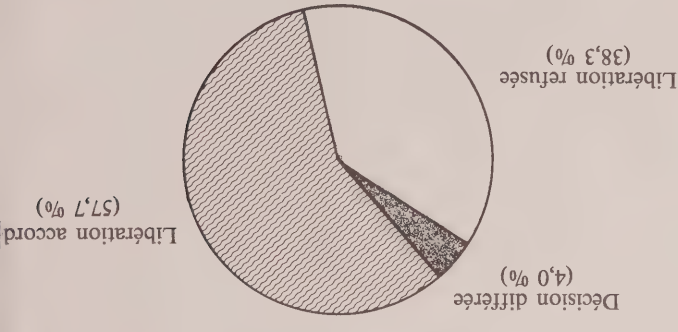
FIGURE 1

Décisions relatives à l'octroi de la libération conditionnelle aux détenus purgeant de longues peines

Détenus purgeant de longues peines



Détenus purgeant de courtes peines



Les données statistiques en rapport aux décisions présentées dans le tableau 5 ont été divisées dans la figure 1 en courtes et longues sentences.

Il est intéressant de noter que les décisions rendues à l'égard de la libération conditionnelle ont été différées relativement plus souvent lorsqu'il s'agissait de détenus purgeant une longue peine (9,5 % comparativement à 4 %), et que les décisions d'accorder une libération conditionnelle ont été relativement plus fréquentes lorsqu'il s'agissait de détenus purgeant une courte peine (57,7 % comparativement à 46,6 %).

Un total de 1 528 examens de cas a eu lieu au cours de l'exercice 1988-1989, représentant une baisse d'environ 7 % par rapport au dernier exercice. Il est important de noter que c'est dans les examens de cas de condamnation à court terme que l'on observe la plus grande diminution du nombre d'examens, soit environ 11 % par rapport à l'exercice précédent.

Dans le tableau 4, les chiffres correspondent au nombre d'examens de cas tenus dans toute la province. Un quorum de la Commission délibère et prennent une décision lors de l'examen des cas. Il en est de même pour les audiences en établissement. Contrairement aux audiences en établissement, les examens de cas se déroulent dans le bureau régional en l'absence du détenu. Les examens de cas traitent de questions telles que la demande d'une audience ultérieure, le suivi de décisions différées, la demande d'examen anticipé en vue d'une libération conditionnelle, la révocation de la décision d'accorder la libération conditionnelle et les modifications apportées aux conditions des libérations conditionnelles déjà accordées. Ajoutées aux audiences en établissement, ils donnent les chiffres des décisions (quorum) présentés dans les tableaux 1 et 2.

| Chang. % | #   | Total  | ≥ 6 mois | < 6 mois | C   | C-O   | E      | O     | N      | #     | TOTAL  | Chang. % |
|----------|-----|--------|----------|----------|-----|-------|--------|-------|--------|-------|--------|----------|
| – 11,7   | 440 | (28,8) | 371      | 69       | 12  | 19    | 21     | 15    | 136    | (8,9) | – 10,5 |          |
| + 4,8    | 347 | (22,7) | 335      | 243      | 305 | 138   | 153    | 1528  | (10,0) | – 6,7 |        |          |
| – 11,8   | 262 | (17,2) | 243      | 19       | 21  | 15    | 136    | (8,9) | – 10,5 |       |        |          |
| – 0,9    | 326 | (21,3) | 305      | 138      | 153 | 1528  | (10,0) | – 6,7 |        |       |        |          |
| – 16,4   | 153 | (10,0) | 138      | 15       | 136 | (8,9) | – 10,5 |       |        |       |        |          |
|          |     |        |          |          |     |       |        |       |        |       |        |          |

TABLEAU 4  
Nombre d'examens de cas par région et durée des peines en 1988 - 1989

Comme l'indique le tableau 3, un total de 9 020 audiences en établissement a eu lieu dans toute la province au cours de l'exercice 1988-1989. Cela représente une diminution d'environ 2 % par rapport au nombre d'audiences tenues pendant le dernier exercice. Au total environ 25 % des cas de libération conditionnelle entendus concernaient des courtes peines, la proportion la plus forte ayant été observée dans la région du Centre, soit environ 32 %.

Le tableau 3 présente le nombre des audiences qui se sont déroulées dans un établissement de chacune des cinq régions ayant abouti à des condamnations inférieures à six mois et celui correspondant aux condamnations de six mois et au-delà. Les détenus devant purger une peine d'au moins six mois sont automatiquement admissibles à un examen de leur cas par la Commission en vue d'une libération conditionnelle, mais ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent faire une demande par écrit. Les audiences tenues dans un établissement consistent d'entrevues que dirige la Commission pour déterminer l'aptitude du contrevenant à la libération conditionnelle. Ajoutées aux examens de cas, elles donnent les chiffres des décisions rendues par le quorum présentés dans les tableaux 1 et 2.

| Chang. %     | + 0,2          | + 3,4          | + 1,6          | - 0,8          | - 28,8       |                 |             |
|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------|-----------------|-------------|
| Total #<br>% | 2426<br>(26,9) | 1715<br>(19,0) | 1889<br>(21,0) | 2409<br>(26,7) | 581<br>(6,4) | 9020<br>(100,0) | - 1,8       |
| ≥ 6 mois     | 1656           | 1434           | 1442           | 1924           | 419          | 6875<br>(76,2)  | - 2,5       |
| < 6 mois     | 770            | 281            | 447            | 485            | 162          | 2145<br>(23,8)  | + 0,5       |
| C            |                | C-O            | E              | O              | N            | #<br>TOTAL<br>% | Chang.<br>% |

TABLEAU 3  
Nombre d'audiences en établissement par région et durée des peines en 1988 - 1989

**TABEAU 1**  
Décisions — charge de travail par région pour 1988 - 1989

|        | C      | C-O    | E      | O       | N     | TOTAL   |
|--------|--------|--------|--------|---------|-------|---------|
| #      | #      | #      | #      | #       | #     | #       |
| %      | %      | %      | %      | %       | %     | %       |
| 2866   | 2062   | 2151   | 2735   | 734     | 10548 | (62,0)  |
| (69,6) | (67,1) | (58,5) | (53,7) | (30,6)  | 6474  | (38,0)  |
| 1254   | 1011   | 1525   | 2361   | 323     | 17022 | (100,0) |
| (30,4) | (32,9) | (41,5) | (46,3) | (100,0) | 1057  | (100,0) |
| 4120   | 3073   | 3676   | 5096   | 1057    | 17022 | (100,0) |
| Total  |        |        |        |         |       |         |

Le tableau 1 présente toutes les décisions administratives de la Commission et les décisions de quorum. Ces dernières comprennent celles rendues lors des audiences tenues dans les établissements et celles rendues lors des réunions tenues dans les bureaux régionaux de la Commission pour examiner les cas. Le quorum doit toujours comprendre trois commissaires de la Commission — en général un commissaire à plein temps et deux commissaires à temps partiel. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de résidence ou d'emploi, l'émission d'avertissements ou de mandats, etc. Ces décisions appartiennent soit au vice-président régional ou à un commissaire à plein temps d'un bureau régional.

D'après le tableau 1, il est clair que la charge de travail de la Commission en rapport aux décisions provient plutôt des décisions rendues par un quorum (62,0 %) que des décisions administratives (38,0 %). Il est intéressant de noter qu'il existe des différences régionales en termes de proportions relatives de ces deux catégories de décisions. Par exemple, les décisions administratives représentent 30,4 % de la charge totale de travail en rapport aux décisions pour la région du

Centre, mais atteignent 46,3 % pour la région Ouest.

**TABEAU 2**  
Décisions — charge de travail : Comparaison sur trois exercices

|         | Quorum       | Admin.      | Total         |
|---------|--------------|-------------|---------------|
| #       | %            | #           | %             |
| 1988-89 | 10548 (62,0) | 6474 (38,0) | 17022 (100,0) |
| 1987-88 | 10821 (73,1) | 3990 (26,9) | 14811 (100,0) |
| 1986-87 | 10848 (82,6) | 2280 (17,4) | 13128 (100,0) |

Dans le tableau 2, le nombre total des décisions est présenté pour les trois derniers exercices. Il est intéressant de noter que la proportion de la charge totale de travail que représentent les décisions administratives s'est accrue au cours de ces trois exercices, passant de 17,4 % en 1986-1987 à 38 % en 1988-1989. Par ailleurs, même si le nombre de décisions rendues par un quorum en 1988-1989 a régressé de 2,8 % depuis 1986-1987, le nombre total de décisions représentant la charge de travail de la Commission a augmenté de près de 30 %.

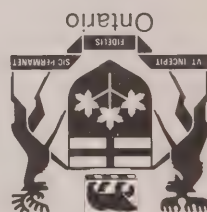
# STATISTIQUES — CHARGE DE TRAVAIL, DECISIONS POUR L'EXERCISE 1988 - 1989

Cette partie du rapport fournit des statistiques sur les audiences tenues en vue de l'octroi de libérations conditionnelles, les examens de cas, les décisions rendues et les résultats de ces décisions pendant l'exercice 1988-1989. Les renseignements sont présentés et les observations émises sans chercher à interpréter ou analyser les tendances possibles. Il suffit de communiquer avec la Commission pour obtenir de plus amples renseignements sur les données et analyses statistiques.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions figurent comme suit :

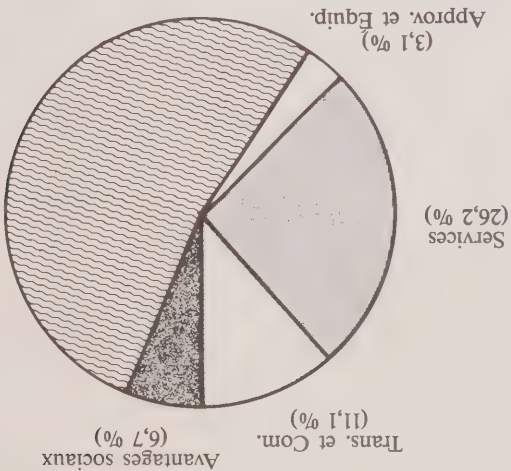
- Centre (C)
- Centre-Ouest (C-O)
- Est (E)
- Ouest (O)
- Nord (N)

La note "Chang. %" se rapporte au pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) des chiffres de 1987-1988.



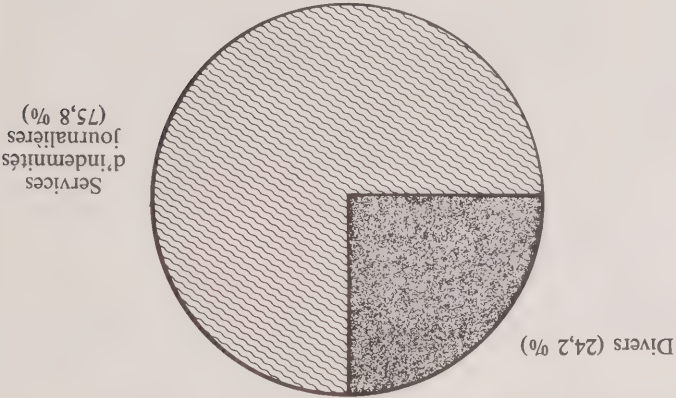
# SOMMAIRES DES FINANCES

## Total des dépenses réelles



Le montant total des dépenses réelles de la Commission en 1988-1989 s'élève à 3 724 805,24 \$. La plus grande dépense, d'un montant de 1 972 410,31 \$, figure au poste des salaires et traitements, suivie de 974 089,95 \$ au poste des services, de 414 376,87 pour les transports et communications, de 250 202,35 \$ pour les avantages sociaux et de 113 725,76 \$ pour l'approvisionnement et l'équipement.

## Dépenses en services



Lorsque l'on ventile les dépenses en services, le coût des indemnités journalières pour les services des commissaires à temps partiel s'élève au montant total de 738 280 \$, la somme restante de 235 809,95 \$ correspondant aux services divers. Ces services ont compris des services de photocopie, d'imprimerie, de traduction, la formation des membres du personnel et des commissaires, les conférences, etc.

# FORMATION ET PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL

## Ateliers provinciaux

Trois activités principales relatives à la formation du personnel se sont déroulées au cours de l'exercice 1988-1989. Un programme de formation élémentaire de trois jours pour les nouveaux commissaires a eu lieu en octobre. Les participants ont reçus les notions élémentaires nécessaires à la préparation de cas et aux procédures d'audience de libération conditionnelle. En janvier, une experte-conseil a dirigé pour les commissaires de la Commission un atelier de deux jours portant sur les techniques de l'art d'interroger. Les commissaires qui président les audiences ont participé à un atelier sur l'art de rédiger une décision, tenu en mars sous la direction de la coordonnatrice de la formation du personnel de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

## Activités régionales

Dans diverses régions de la province, des cours de perfectionnement ont été donnés sur la préparation des cas, la rédaction des décisions et la cohérence dans la prise de décision. Des colloques sur des sujets particuliers ont été dirigés sur les théories de la sanction, la prévention et l'intervention et le travail avec les médias. La visite d'établissements correctionnels, de centres de ressources communautaires et de bureaux de libération conditionnelle a été organisée dans plusieurs régions pour les membres de la Commission. Au cours de l'exercice 1988-1989, l'accent a également été mis au niveau régional sur la formation relative à la sensibilisation aux droits de la personne, le perfectionnement de l'entrevue, l'apprentissage de la langue française, et la formation pour se conformer à la loi relative au système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).

## PROGRAMME D'INFORMATION DE LA COMMUNAUTE

### Présentations publiques

Dans chacune des cinq régions de la Commission, un comité d'enseignement public répond effectivement aux invitations de parler de la libération conditionnelle en Ontario aux écoles, aux clubs de service, aux organismes de bénévoles et aux autres membres du système judiciaire. L'exercice en révision n'est pas différent des autres puisqu'au cours de 1988-1989 les commissaires à plein temps et à temps partiel ont donné à des public variés un total de 117 présentations.

Le congrès annuel de la Commission qui a eu lieu en janvier a compté une large participation des commissaires à temps partiel, et des commissaires à plein temps, et a donné aux participants l'occasion d'assister à des ateliers et colloques consacrés à la libération conditionnelle et à d'autres questions d'ordre judiciaire.

### Congrès de la Commission

# RESSOURCES HUMAINES

Au cours de l'exercice 1988-1989, 25 commissaires se sont retirés de la Commission, à savoir 22 commissaires à temps partiel, deux commissaires à plein temps, et un vice-président régional. Au cours du même exercice, 26 commissaires ont été nommés, soit 24 commissaires à temps partiel, un commissaire à plein temps, et un vice-président régional.

Le profil des membres du personnel et des commissaires est présenté ci-après, classé par catégories représentant les divers groupes-cibles désignés, conformément au programme du gouvernement de l'Ontario sur l'équité d'emploi. En accord avec ce programme, la Commission cherche toujours à avoir au nombre des membres de son personnel et de ses commissaires des représentants de la population ontarienne.

## PROFIL DES RESSOURCES HUMAINES

31 mars 1989

| TOTAL  | FEMMES | MINORITÉ<br>RACIALE | FRANCOPHONES | AUTOCHTONES | PERS.<br>HANDICAPÉES |
|--|--------|---------------------|--------------|-------------|----------------------|
| PERSONNEL<br>DE LA<br>DIRECTION<br>DU BUREAU<br>DE LA<br>PRÉSIDENCE                  | 5      | 4                   | 3            | 0           | 0                    |
| VICE-<br>PRÉSIDENTS  | 5      | 1                   | 0            | 1           | 0                    |
| COMMISSAIRES<br>À PLEIN TEMPS  | 11     | 3                   | 0            | 1           | 1                    |
| COMMISSAIRES<br>À TEMPS<br>PARTIEL   | 105    | 51                  | 7            | 18          | 6                    |
| ADJOINTS<br>ADMINISTRATIFS<br>RÉGIONAUX<br>DES LIBÉ-<br>RATIONS CONDI-<br>TIONNELLES | 5      | 4                   | 0            | 0           | 0                    |
| PERSONNEL<br>DE SOUTIEN  | 24     | 23                  | 4            | 6           | 0                    |
| TOTAL  | 155    | 86                  | 14           | 25          | 7                    |

## Objectif 5 :

### Dépliant pour les commissaires à temps partiel

*Encourager et relever la participation de la communauté dans le processus de libération conditionnelle.*

Les commissaires venant de la communauté engagés à temps partiel dans les travaux de la Commission constituent les deux-tiers du quorum de chaque audience de libération conditionnelle, et représentent une contribution importante de la communauté dans le processus décisionnel de la libération conditionnelle. Un dépliant intitulé, "Les commissaires à temps partiel", a été préparé et distribué cette année pour renseigner les commissaires actuels et éventuels représentant la communauté.

*Clarifier le rôle de la Commission en tant qu'organisme gouvernemental auprès du corps législatif en ce qui a trait à la libération conditionnelle des détenus au sein de la communauté.*

L'orientation générale de la Commission a été déterminée, pour le siècle à venir, par l'Enoncé de mission, valeurs et principes de la Commission nouvellement mise au point et qui a reçu l'approbation du comité de direction. Ce document définit fermement la Commission comme un organisme ayant la compétence exclusive en matière de libération conditionnelle des détenus adultes purgeant leur peine dans un établissement provincial, et il est conçu pour servir de guide aux membres du personnel de la Commission et à ses commissaires, de même que de source de référence aux représentants du public ontarien.

Un Programme de récompenses honorifiques à l'intention de tous les membres du personnel et commissaires de la Commission a été lancé au cours de l'exercice 1988-1989. Ce programme consiste en une épingle d'identité commémorative, un certificat de service pour ceux qui se retirent de la Commission et une distinction remise aux membres du personnel et aux commissaires choisis en particulier pour la contribution exceptionnelle qu'ils ont apportée par leurs accomplissements à la Commission. Ce programme est conçu de manière à promouvoir l'excellence parmi les employés et confirmer l'importance des ressources humaines de la Commission dans toutes ses initiatives.

### Objectif 3 :

**Énoncé de mission, valeurs et principes**

**Programme de récompenses honorifiques**

### Objectif 4 :

**Système de contrôle de gestion et PISec**

**Plan ministériel quinquennal**

*Accroître la confiance du public en la Commission en améliorant la planification du rendement, les méthodes de révision et le contrôle de la supervision des libérations conditionnelles.*

Deux programmes informatiques ont été élaborés et mis en oeuvre afin d'automatiser la collecte et l'analyse de données statistiques relatives aux décisions rendues en matière de libération conditionnelle. Le système de contrôle de gestion est utilisé pour effectuer des rapports mensuels régionaux sur les décisions rendues en établissant et suite aux examens de cas, et a en outre permis d'automatiser la gestion financière de la Commission. Le projet d'information statistique sur l'enregistrement des cas (PISec) a été conçu pour traiter l'information de cas spéciaux tels que les demandes de condamnations à court terme et les demandes d'examen anticipé de libération conditionnelle. Ces deux programmes aideront à contrôler les décisions rendues sur les cas traités et fourniront des renseignements utiles dans l'évaluation du programme.

Un plan ministériel quinquennal a été établi pour la Commission et durera jusqu'en 1993-1994. Il souligne la nécessité pour la Commission

- d'augmenter les moyens technologiques
- d'intensifier la formation et le perfectionnement des membres du personnel et des commissaires
- d'améliorer les moyens d'accès du public aux renseignements qu'elle peut fournir
- de mieux faire face à ses responsabilités à l'égard du public en échangeant les informations avec les différents acteurs du système judiciaire.

Le plan quinquennal est censé faciliter le processus annuel de la planification du fonctionnement de la Commission.

# PRINCIPALES RÉALISATIONS ET NOUVELLES INITIATIVES

Au cours de l'exercice 1988-1989, la Commission a entrepris d'atteindre ses objectifs en créant les divers programmes et activités exposés ci-après.

## Objectif 1 :

### Système de directives

*Offrir un service de qualité en ce qui a trait aux décisions en vue de l'octroi de la libération conditionnelle au moyen de pratiques justes, équitables et normales.*

Un système de directives a été établi afin de communiquer efficacement aux commissaires de la Commission et aux membres du personnel les politiques nouvelles et révisées. Les directives élaborées cette année concernent les pratiques et procédures pertinentes au processus de mise en liberté conditionnelle, et examinent la normalisation dans toute la province du processus décisionnel ayant trait à la libération conditionnelle. Les directives nouvelles et révisées seront incorporées dans un nouveau manuel de politiques et procédures.

Afin de permettre aux détenus d'être traités sur un pied d'égalité lors de l'examen de leur cas, la Commission a reproduit un film vidéo de huit minutes en français, cri et ojibway pour leur montrer comment se préparer au processus de mise en liberté conditionnelle. Le film vidéo a été réalisé en anglais l'année dernière pour tenir compte du fait qu'un très grand nombre de clients dont la Commission s'occupe sont fonctionnellement illettrés ou peu disposés à lire. Des copies du film vidéo ont été distribuées à tous les établissements où des détenus de langues française et où des autochtones sont incarcérés.

## Objectif 2 :

### Protocole d'entente et de l'accord administratif

### Examen du rôle de l'agent(e) de liaison en établissement

*Encourager et assurer l'échange d'informations et la prestation de services de renseignements sérieux au sein du milieu judiciaire de manière à contribuer à la sécurité et à la protection du public.*

La signature d'une nouvelle version du protocole d'entente et de l'accord administratif par le ministre, le sous-ministre et la présidente de la Commission marque le début d'une nouvelle époque dans les relations de travail entre les deux organismes. L'entente énonce clairement des responsabilités de soutien réciproques visant à établir un processus de libération conditionnelle plus efficace.

Un groupe de travail mixte représentant le ministre et la Commission a étudié le rôle de l'agent(e) de liaison en établissement, personne clé dans le processus de libération conditionnelle qui transmet les renseignements à la Commission afin qu'elle puisse rendre ses décisions et qui agit comme personne ressource entre la Commission et les services et programmes communautaires du ministère. Un rapport final comprenant des recommandations a été soumis à la présidente et au sous-ministre adjoint (Opérations) à la fin de l'exercice.

# ÉTABLISSEMENTS CORRECTIONNELS PAR RAPPORT AUX RÉGIONS DE LA COMMISSION

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles est divisée géographiquement en cinq régions qui desservent les 46 établissements correctionnels pour adultes relevant de notre ministère. Des audiences sont tenues toute l'année dans ces établissements.

## RÉGION DU NORD

Tour Royal Insurance  
Bureau 502  
128, rue Larch  
Sudbury (Ontario)  
P3E 5J8

Prison de Fort Frances  
Prison de Haileybury  
Prison de Kenora  
Prison de Monteth  
CC\* de Monteth  
Prison de North Bay

Prison de Parry Sound  
Prison de Sault Ste. Marie  
Prison de Sudbury  
Prison de Thunder Bay  
CC\* de Thunder Bay

## RÉGION CENTRE-OUEST

CD\*\* de Hamilton-Wentworth  
CC\* de Maplehurst  
CD\*\* de Niagara

Bureau 5  
35, Crawford Crescent, Edifice D  
Livraisons générales  
Campbellville (Ontario)  
L0P 1B0

Institut correctionnel de l'Ontario  
Centre Vanier pour les femmes

## RÉGION DU CENTRE

Prison de Barrie  
CD\*\* de la Communauté urbaine de  
l'Est de Toronto  
CD\*\* de la Communauté urbaine de  
l'Ouest de Toronto

2195, rue Yonge  
Bureau 204  
Toronto (Ontario)  
M4S 2B1

## RÉGION DE L'EST

Prison de Brockville  
Prison de Cobourg  
Prison de Cornwall  
Prison de Lindsay  
Prison de L'Orignal  
CC\* de Millbrook  
Prison d'Ottawa-Carleton

1055, rue Princess  
Bureau 307  
Kingston (Ontario)  
K7L 1H3

Prison de Pembroke  
Prison de Perth  
Prison de Peterborough  
CD\*\* Quinte  
Centre correctionnel et de traitement  
de Rideau  
Prison de Whitby

## RÉGION OUEST

785, chemin York  
C.P. 1716  
Guelph (Ontario)  
N1H 6Z9

Prison de Brantford  
CC\* de Burch  
Prison de Chatham  
CD\*\* d'Elgin-Middlesex  
CC\* de Guelph  
Prison de Owen Sound

Prison de Sarnia  
Prison de Stratford  
Prison de Walkerton  
CD\*\* de Waterloo  
CD\*\* de Wellington  
Prison de Windsor

\* Centre correctionnel  
\*\* Centre de détention

# VUE D'ENSEMBLE DE LA COMMISSION

Mandat

Critères de la libération  
conditionnelle

Admissibilité

Processus de l'audience

En Ontario, la mise en liberté des détenus avant l'expiration normale de leur peine, est l'affaire de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La *Loi fédérale sur la libération conditionnelle* et la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*, ainsi que les règlements y afférents lui confèrent le pouvoir d'envisager la libération conditionnelle, sous supervision, des détenus adultes condamnés à une peine de moins de deux ans dans un établissement provincial.

La libération conditionnelle a pour premier objectif de faciliter la réinsertion sociale du détenu avec le moins de risque possible pour la société. La Commission est tenue de préciser les conditions de la libération et la libération conditionnelle peut être révoquée si ces conditions ne sont pas respectées.

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles fonctionne selon les critères régis par la *Loi fédérale sur la libération conditionnelle* selon lesquels la Commission peut accorder une libération conditionnelle si elle juge que :

- (i) l'effet positif maximal de l'emprisonnement a été atteint pour le détenu;
- (ii) la libération conditionnelle facilitera sa réinsertion sociale et sa réadaptation;
- (iii) sa mise en liberté ne constitue pas un risque trop grand pour la société.

Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la peine est de six mois ou plus sont automatiquement convoqués à une audience devant la Commission pour une entrevue personnelle. Ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune de ses cinq régions. Il faut un quorum de trois commissaires, comprenant ordinairement un commissaire à plein temps et deux commissaires à temps partiel, pour que ceux-ci puissent examiner chaque dossier au complet, entendre le détenu et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle, ou de remettre la décision à une date ultérieure. Dans chaque cas, la Commission doit expliquer au détenu les motifs de sa décision verbalement et par écrit.

# ORGANIGRAMME 31 MARS 1989

MINISTRE DES  
SERVICES  
CORRECTIONNELS

PRÉSIDENTE

Secrétaire principal

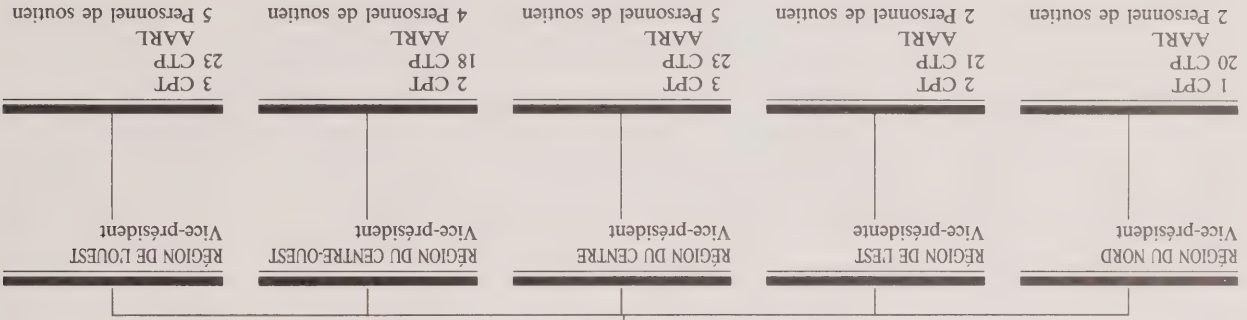
CONSEILLER JURIDIQUE  
(attaché au ministère  
des Services correctionnels)

VICE-PRÉSIDENT

Secrétaire

Administratrice des programmes et des projets  
Superviseur, Services opérationnels  
Personnel de soutien (quatre)

Analyste principal  
des politiques



TOTAL 155

5 Personnel de direction  
5 Vice-présidents  
11 Commissaires à plein temps (CPT)  
105 Commissaires à temps partiel (CTP)  
5 Adjointes administratifs régionaux des libérations conditionnelles (AARL)  
24 Personnel de soutien

# ÉNONCÉ DE MISSION DE LA COMMISSION ONTARIENNE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

La Commission ontarienne des libérations  
conditionnelles fait partie intégrante de l'appareil  
Canadien de justice criminelle. Elle est chargée de  
la libération conditionnelle et supervisée de  
contrevenants adultes qui purgent des peines  
d'emprisonnement dans les établissements  
correctionnels de la province de l'Ontario. La  
communauté, qui est représentée à la  
Commission, partage avec elle la responsabilité de  
rendre des décisions de manière indépendante,  
juste et objective dans les limites imposées par la  
loi. La Commission contribue à la sécurité du  
public en évaluant les risques de la libération et  
en donnant aux contrevenants l'espoir et la  
possibilité de devenir des membres  
responsables de la société.

# MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Comme les êtres humains, un organisme doit se mettre en état de faire face aux exigences du milieu dans lequel il évolue. L'observation de Ortega y Gasset a été écrite en référence à la mission de l'université, mais elle énonce des vérités indéniables sur les défis auxquels sont confrontés les organismes de libération conditionnelle en service aujourd'hui au Canada. Je crois que la Commission ontarienne des libérations conditionnelles a, au cours de ce dernier exercice 1988-1989, répondu à ces défis avec détermination et sérieux, parfaitement consciente de l'obligation où elle se trouve de se prononcer "sur-le-champ".

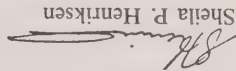
Je suis fière de déclarer qu'au cours de l'année dernière, une scanographie de l'environnement effectuée par la Commission a abouti à l'introduction de plusieurs initiatives. Parmi ces initiatives, citons entre autres la formulation d'un énoncé de mission et d'un ensemble de valeurs et de principes. Cet énoncé de mission a pour but d'orienter le champs d'action, les lignes de conduite et les prises de décision de la Commission à tous les niveaux. Elle représente une initiative importante permettant à la Commission de concentrer ses efforts, d'avoir une perspective sur l'avenir et de paver la voie menant au vingt et unième siècle.

La nouvelle version du protocole d'entente et de l'accord administratif qu'ont signé respectivement le ministre, le sous-ministre et moi-même, représente une initiative majeure. Ces documents exposent les obligations de la Commission et du ministère des Services correctionnels, et les relations qui existent entre ces deux organes sur le plan du fonctionnement. Ils renforcent l'esprit de coopération qui est d'une importance essentielle pour l'administration efficace des services correctionnels et des services de libérations conditionnelles en Ontario.

L'année dernière a également vu la création d'un programme de récompenses honorifiques destiné aux membres du personnel et visant à développer un sens de fierté parmi les commissaires de la Commission. Une épingle d'identité commémorative a été remise à tous les commissaires et membres du personnel. Comme marque de distinction, une plaque et une citation ont été décernées aux premiers membres inscrits au palmarès des réalisations exceptionnelles lors du congrès annuel de la Commission qui s'est déroulé en janvier. Ce programme manifeste ma conviction que les commissaires et les membres du personnel de la Commission en sont vraiment les ressources les plus estimables.

Une planification solide et des mesures préventives de circonstance ne nous préparent pas nécessairement à vivre. J'espère, toutefois, que l'année prochaine, nous étant préparés collectivement, nous serons à même de faire face aux problèmes quand nous y serons confrontés, quand ils nous prendront à la gorge.

La présidente,

  
Sheila P. Henriksen

"Nous ne pouvons pas suspendre le cours de notre vie et le reprendre quand cela nous chante. La vie a un caractère coercitif qui en fait un état d'urgence perpétuel où les décisions doivent être prises "sur-le-champ" sans remise possible à plus tard. La vie nous prend à la gorge.\*

Jose Ortega y Gasset, The Mission of the University, 1944.

\*Traduction libre

# COMMISSAIRES DE LA COMMISSION AU 31 MARS 1989

## COMMISSAIRES À PLEIN TEMPS

BUNTON, James W.  
CALVERT, Karen H.  
FARAGHER, James N.  
FRASER, John Edward  
KAKEGAMIC, Charles  
MURPHY, Dennis M.  
MURRAY, Ann E.  
SMITH, David K.  
WELTMAN, Rhoda  
WHITE, Leo V.  
WHITTELEY, James F.

## VICE-PRÉSIDENTS

BLAIS, Genevieve M.M.  
McFARLANE, George G.  
PETERS, Walter E.  
SPRIGGS, John Evan  
TAYLOR, William J.

## PRÉSIDENTE

HENRIKSEN, Sheila P.

## VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF

SANDHU, Ken S.

## CONSEILLER JURIDIQUE

CHITRA, Murray W.

## COMMISSAIRES À TEMPS PARTIEL REPRÉSENTANT LA COMMUNAUTE

ADDISON, Nancy Anne  
ANDREW, Robert Ross  
ASSEFF, Christo  
BAY, Ziva  
BEAUMIER, Colleen  
BEECHIE, Joseph Austen  
BENNETT, Joseph Thomas  
BIGWIN, Alton E.  
BRACEY, Mary G.  
BURROW, George  
CARR, Alexandra  
CHEVRIER, Denise C.  
CHEVRIER, Gaston Arthur  
CHISEL, Kathryn Jo Anne  
CORKERY, Edwin Patrick  
COSTIGAN, Patricia  
CRETE, Joseph Roger  
CUNNINGHAM, Valerie Anne  
DABOUS, Shelagh M.  
dACOSTA, Stuart Joseph  
DE DIANA, Richard C.  
EBENEZER, Sumitra  
EBERLEE, Altamae  
FERGUSON, Ross McMillan  
FILION, Gabrielle  
FRIC, Ruth  
GADSEN, Wendy  
GIBBS, Elsie Lorraine  
GRIFFITHS, Edmund Roy M.  
GUIN, Subir  
GROULX, Romuald  
HAMMOND, Russell A.  
HARDY, Helen McArthur  
HEATH, Harold M.  
HILTYER, Janet Frances  
HOPKINS, Jill  
HOSSACK, Shirley Anne Margaret  
HOULE, William R.  
INCH, James T.  
JACKSON, John Henry  
JASKULA, Henry B.  
JOHNSON, William Ormond  
KANE, Bernard J.  
KEIRE, Elaine Marie  
KENNEDY, Laura  
LAPRES, Arthur Egbert  
MacDONALD, Frank Thomas  
McGUIRE, Cornelius S.  
McTAGGART, Gordon A.  
MACDONNELL, G. Michael  
MANDAMIN, Josephine  
MANNING, Nancy Jane Fort  
MARTEL, Marguerite  
MARTEL, Robert Henry  
MARTIN, Ruth E.  
MELEG, Milan S.  
MEERCURY, James Albert  
MOCLAIR, John Christopher  
MOORE, William Ernest  
NEWMAN, Stanley David  
O'GORMAN, Raymond Bernard  
OLIVERIO, Ernie Anthony  
PAPADOPOULOS, Vera  
PENDERGAST, Thomas C.  
PETROFF, Katherine  
POSNO, Pat Ellen  
RACINE, Jean-Louis  
RAYNER, Phyllis Marie  
RENAUD, Abel E.  
REYNOLDS, Hugh  
RICHARDSON, John Fremont  
ROBIDOUX, Louise Anne  
ROBSON, Mary V.  
RONALD, Patricia  
ROWE, Jane  
SANDERSON, Myrta M.  
SHANFELD, Leon Jerome  
SHARMA-HENDERSON, Sumitra Devi  
SHELLLEY, Mary Alice  
SINCLAIR, Robert Malcolm  
SLY, Douglas M. (Rev.)  
SMITH, Claude H.M.  
SNYDER, Elizabeth Ann  
SULLIVAN, Kathleen M.  
TAYLOR, Louis Franklin  
TAYLOR, Robert Bruce  
TIMBERS, Francis Racleen  
TOPO, Dan Timothy  
TRUDEAU, Joan Agnes  
TURNER, Josephine A.  
TURNER-INGRAM, Norma  
VANEVERY, Alton C.  
VENNE, Richard Joseph  
VLIESTRA, Roberta I.  
WALLACE, Ivan Bruce  
WALSH, Joseph P.  
WARDMAN, Myrtle  
WILDE, Robin Ruth  
WILKINSON, Beverly J.  
WILSON, Calna-Jo  
WILSON, Wilbert L.B.  
YUKICH, Kathaleen A.  
ZIMOLA, Diane  
ZUCCALA, Donald Francis  
ZURCHER, Ruth



# TABLE DES MATIÈRES

|  |    |
|--|----|
| Commissaires de la Commission  | 1  |
| Message de la présidente   | 2  |
| Énoncé de Mission  | 3  |
| Organigramme   | 4  |
| Vue d'ensemble de la Commission  | 5  |
| Établissements correctionnels par rapport aux régions de la Commission | 6  |
| Principales réalisations et nouvelles initiatives                      | 7  |
| Ressources humaines  | 10 |
| Formation et perfectionnement du personnel                             | 11 |
| Programme d'information de la communauté                               | 11 |
| Sommaire de l'exercice financier                                       | 12 |
| Statistiques — charge de travail, décisions                            | 13 |





La présidente,

Sheila P. Henriksen

Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

distingués.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments

lisement provincial.

détenus adultes condamnés à une peine de moins de deux ans dans un état-

mission qui est responsable de la libération conditionnelle sous supervision des

Ce rapport met en lumière les principales initiatives entreprises par la Com-

1988-1989.

Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice

J'ai le privilège de soumettre à votre approbation le rapport annuel de la

Monsieur le Ministre,

Ministre

Monsieur Richard Patten



Le ministre,

Richard Patten

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sentiments respectueux.

ce rapport intéressant et instructif.

J'espère que les membres de l'Assemblée législative et vous-même trouverez

mars 1989.

ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice se terminant le 31

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Commission

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

de la province de l'Ontario

Le Lieutenant-gouverneur

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires du présent rapport  
ou avoir des renseignements plus complets sur la Commission  
ontarienne des libérations conditionnelles, s'adresser à :

*La Commission ontarienne des libérations conditionnelles*  
*Bureau de la présidence*

*2195, rue Yonge*  
*Bureau 201*  
*Toronto (Ontario)*  
*M4S 2B1*  
*(416) 963-0368*

RAPPORT ANNUEL  
1989



# Commission ontarienne des libérations conditionnelles



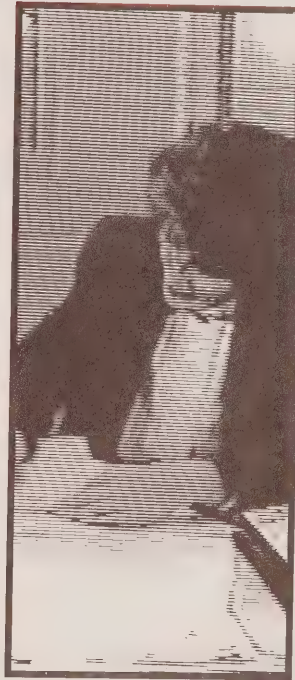
CA20V  
R150  
-A56

CA20N  
R150  
-A56



**Ontario  
Board of  
Parole**

**Annual Report 1990**



Additional copies of this report or more information about  
the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

*The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1  
(416) 963-0368*

ISSN 0847-1746

His Honour  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly,  
I have the privilege of presenting the annual report of the Ontario  
Board of Parole for the fiscal year ending March 31, 1990.

Respectfully submitted,

Mike Farnan

Mike Farnan  
Minister





The Honourable Mike Farnan  
Minister

Sir,

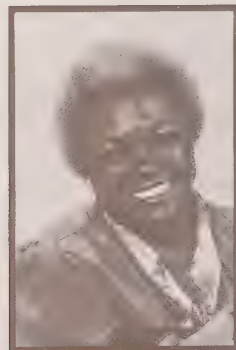
I am pleased to submit to you for approval my report on the Board's progress and accomplishments for the 1989-90 fiscal year.

The year under report was distinguished by a renewed commitment by Board staff and members to pursue our mandate for a fair and efficient parole decision-making service in Ontario.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'S. Henriksen', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.

Sheila P. Henriksen  
Chair  
Ontario Board of Parole





## Table of Contents

|  |    |
|--|----|
| Board Members . . . . .                    | 2  |
| Message from the Chair. . . . .            | 3  |
| Mission Statement. . . . .                 | 4  |
| Organizational Chart . . . . .             | 5  |
| Overview of the Board . . . . .            | 6  |
| Correctional Institutions . . . . .        | 7  |
| under Board Regions                        |    |
| The Year in Review . . . . .               | 8  |
| Regional Highlights. . . . .               | 12 |
| Human Resources Profile. . . . .           | 14 |
| Fiscal Summary . . . . .                   | 15 |
| Accountability. . . . .                    | 16 |
| Workload and Decision Statistics . . . . . | 16 |
| Board Publications . . . . .               | 20 |

## Board Members

as of March 31, 1990

### Chair

HENRIKSEN, Sheila P.

### Executive Vice-Chairman

SANDHU, Ken S.

### Regional Vice-Chairmen

BLAIS, Genevieve M.M.

FREEDMAN, David J.

PETERS, Walter E.

SPRIGGS, John Evan

TAYLOR, William J.

### Full-time Members

BERTHIAUME, Claude

BUNTON, James W.

FRASER, John Edward

KAKEGAMIC, Charles

MURPHY, Dennis M.

MURRAY, Ann E.

SMITH, David K.

WELTMAN, Rhoda

WHITE, Leo V.

WHITELEY, James F.

### Community Part-time Members

ADDISON, Nancy Anne

ANDREW, Robert Ross

ASSEFF, Christo

BAY, Ziva

BEAUMIER, Colleen

BEECHIE, Joseph Thomas

BENNETT, Joseph

BIGWIN, Alton E.

CARR, Alexandra

CHEVRIER, Denise C.

CHEVRIER, Gaston Arthur

CHISEL, Kathryn Jo Anne

COLBOURNE, Gerturde Yvonne

CORKERY, Edwin Patrick

COSTIGAN, Patricia

CRETE, Joseph Roger

CUNNINGHAM, Valerie Anne

DABOUS, Shelagh M.

daCOSTA, Stuart Joseph

DE DIANA, Richard C.

DONNELLY, Carol Jane

EBENEZEER, Sumitra

EBERLEE, Altamae

ELOI, Jean-Claude

FERGUSON, Ross McMillan

FILION, Gabrielle

FRIC, Ruth

GADSEN, Wendy

GIBBS, Elsie Lorraine

GOUIN, Louis Noel

GRIFFITHS, Edmund Roy M.

GUIN, Subir

GROULX, Romuald

HAMMOND, Russell A.

HARDY, Helen McArthur

HEATH, Harold M.

HILLYER, Janet Frances

HOPKINS, Jill

HOSSACK, Shirley Anne M.

HOULDING, Joan Barbara

HOULE, William Ross

INCH, James T.

JACKSON, John Henry

JASKULA, Henry B.

JOHNSON, William Ormond

JUDGE, Ross Blair

KANE, Bernard J.

KENNEDY, Laura

LACAVERA, Elizabeth M.

LAPRES, Arthur Egbert

LENNON, Gerald Gregory

LOFT, Donna

MacDONALD, Frank Thomas

McFARLANE, Duncan McColl

McTAGGART, Gordon A.

MACDONNELL, G. Michael

MANDAMIN, Josephine

MANNING, Nancy Jane Fort

MARTEL, Marguerite

MARTEL, Robert Henry

MARTIN, Ruth E.

MELEG, Milan S.

MERCURY, James Albert

MOCLAIR, John Christopher

MOORE, William Ernest

MULVIHILL, Nancy Mary

NEWMAN, Stanley David

OLIVERIO, Ernie Anthony

PAPADOPOULOS, Vera

PENDERGAST, Thomas C.

POSNO, Pat Ellen

RAYNER, Phyllis Marie

RICHARDSON, John Fremont

ROBIDOUX, Louise Anne

RONALD, Patricia

ROWE, Jane

SHANFELD, Leon Jerome

SHARMA-HENDERSON,

Sumitra D.

SINCLAIR, Robert Malcolm

SLY, Douglas M. (Rev.)

SNYDER, Elizabeth Ann

SULLIVAN, Kathleen M.

TAYLOR, Louis Franklin

TAYLOR, Robert Bruce

TIMBERS, Francis Raeleen

TOPO, Dan Timothy

TRUDEAU, Joan Agnes

TURNER, Josephine A.

VENNE, Richard Joseph

WALLACE, Ivan Bruce

WARDMAN, Myrtle

WILDE, Robin Ruth

WILKINSON, Beverly J.

WILSON, Calna-Jo

WILSON, Wilbert L.B.

YUKICH, Kathaleen A.

ZUCCALA, Donald Francis

ZURCHER, Ruth

## Message from the Chair

I can think of no better statement to characterize the activities of the Board during this past year than that of Benjamin Jowett who said, "The way to get things done is not to mind who gets the credit for doing them".

The needs assessments and careful planning of previous years have culminated during 1989-90 into real products and accomplishments for the Board. Through concerted efforts and a spirit of enthusiasm among members and staff of the Board, we are starting to see the fruits of our previous labour, some of which are mentioned in this report.

I am particularly pleased to make special mention of the initiatives which have occurred in the Board member training program. The need for enhanced training beyond the one-time basic training course had been identified for some time. A well-rounded program of skills development for Board members was only a dream before 1989-90, but through careful management of resources and the cooperation of Board and Ministry staff, this dream has started to become a reality. While the innovations planned for this program area have not yet been fully developed, this past year witnessed impressive beginnings which promise to yield long term personal, professional and organizational gains.

Cooperation, hard work, and a clear sense of what we wanted to achieve were the true ingredients of what helped us face the demands of our self-imposed 1989-90 objectives. Collectively, we rose to the challenge, and in the spirit of teamwork, we got things done. Thank you.



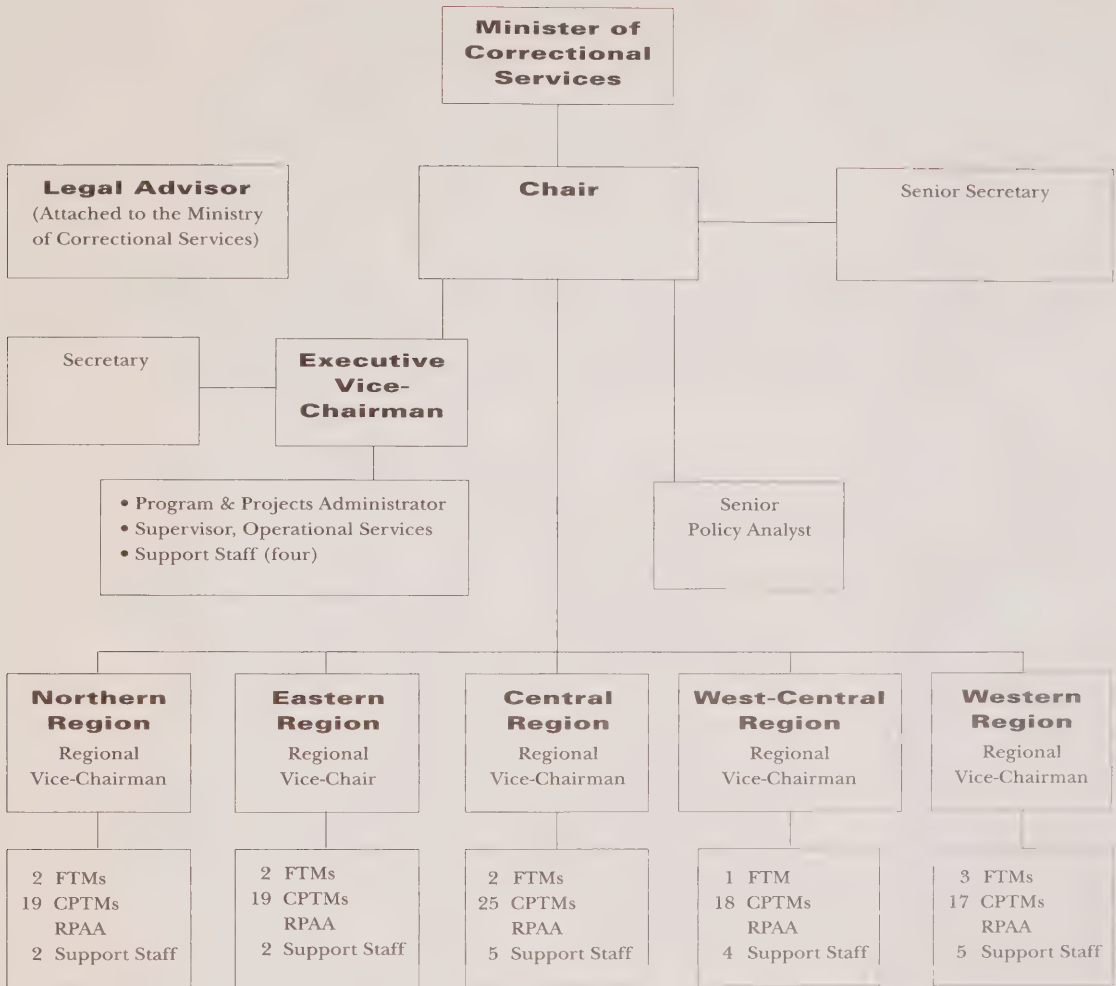
Sheila P. Henriksen  
Chair  
Ontario Board of Parole

## **Mission Statement of the Ontario Board of Parole**

The Ontario Board of Parole is an integral part of the Canadian criminal justice system. It is responsible for the supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The community is represented on the Board and shares responsibility for making independent, fair and objective decisions within legislated criteria. The Board contributes to public safety by assessing risk, and by providing offenders with hope and the opportunity of becoming responsible members of society.



## Organizational Chart March 31, 1990



5 Management Staff  
 5 Vice-Chairmen  
 10 Full-Time members  
 98 Community Part-Time Members  
 5 Regional Parole Administrative Assistants  
 24 Support Staff  
**147 Total**

## Overview of the Board

### Mandate

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board has the authority provided by the federal *Parole Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society. The Board is required to stipulate the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with the conditions.

### Parole Criteria

The Ontario Board of Parole operates within legislated criteria outlined in the federal *Parole Act* which specifies that the Board may grant parole if it considers that:

- (i) *the inmate has derived maximum benefit from imprisonment;*
- (ii) *the reform and rehabilitation of the inmate will be aided by the grant of parole;*
- (iii) *the release of the inmate would not constitute an undue risk to society.*

### Eligibility

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence and those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for a personal hearing before the Board. Offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

### Hearing Process

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its five regions. A quorum of three members, usually composed of one full-time and two community part-time members, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender.

## Correctional Institutions under Board Regions

|                                |   |   |   |
|--------------------------------|---|---|---|
| <b>Northern<br/>Region</b>     | 128 Larch Street<br>#502<br>Sudbury, Ontario<br>P3E 5J8   | Fort Frances Jail<br>Haileybury Jail<br>Kenora Jail<br>Monteith Jail<br>Monteith CC*<br>North Bay Jail                      | Parry Sound Jail<br>Sault Ste. Marie Jail<br>Sudbury Jail<br>Thunder Bay Jail<br>Thunder Bay CC*                              |
| <b>West-Central<br/>Region</b> | County Court Plaza<br>Suite #5<br>35 Crawford Crescent,<br>D Block<br>General Delivery<br>Campbellville, Ontario<br>L0P 1B0 | Hamilton-Wentworth DC**<br>Maplehurst CC*<br>Niagara DC**   | Ontario Correctional<br>Institute<br>Vanier Centre for<br>Women   |
| <b>Central<br/>Region</b>      | 2195 Yonge Street<br>#204<br>Toronto, Ontario<br>M4S 2B1  | Barrie Jail<br>Metro Toronto East DC**<br>Metro Toronto West DC**   | Mimico CC*<br>Toronto Jail  |
| <b>Eastern<br/>Region</b>      | 1055 Princess Street<br>#307<br>Kingston, Ontario<br>K7L 1H3  | Brockville Jail<br>Cobourg Jail<br>Cornwall Jail<br>Lindsay Jail<br>L'Orignal Jail<br>Millbrook CC*<br>Ottawa-Carleton DC** | Pembroke Jail<br>Perth Jail<br>Peterborough Jail<br>Quinte DC**<br>Rideau Correctional<br>and Treatment Centre<br>Whitby Jail |
| <b>Western<br/>Region</b>      | 785 York Road<br>P.O. Box 1716<br>Guelph, Ontario<br>N1H 6Z9  | Brantford Jail<br>Burtch CC*<br>Chatham Jail<br>Elgin-Middlesex DC**<br>Guelph CC*<br>Owen Sound Jail                       | Sarnia Jail<br>Stratford Jail<br>Walkerton Jail<br>Waterloo DC**<br>Wellington DC**<br>Windsor Jail                           |

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

## The Year in Review

During 1989-90, the Board focused attention on four principal areas of activity: Research, Policy Development, Board Member Training and Community Outreach.

These areas and their associated activities are inter-related. That is, research activities undertaken to assess the Board's operational environment and resulting practices point directly to the areas most in need of concentrated policy development. The clarification of decision-making practices and Board policy, in turn, provides a solid basis for a comprehensive and clearer approach to Board member training activities. The growth of Board members into a group of competent and fair decision-makers serves to bridge the gap between the criminal justice system and the community, leading ultimately to effective service to the public.

*. . . a group of competent and fair decision-makers  
serves to bridge the gap between the criminal justice  
system and the community . . .*

## Research

A study on "Split" Decisions and Professional Opinion was undertaken in an attempt to:

- determine the frequency with which members of the Ontario Board of Parole exercise their discretionary right to cast a dissenting vote in decisions to grant or to deny parole, and the relationship between these kinds of decisions and the outcome of parole;
- the frequency with which professional opinion from sources external to the Board are offered regarding release on parole, and the relationship between these opinions and parole decisions.

It was determined, at least from preliminary analysis of the findings, that the Board's current procedures were in good order and that significant alterations were not required.

## Policy Development

This year, seven policy directives were developed and issued to Board members and staff. For the most part, these directives served to more clearly articulate hearing processes which had already been in place. Two of these directives, however, introduced policies which were entirely new.

The French Language Parole Services Directive was designed in preparation for the *French Language Services Act* which came into effect on November 19, 1989. The directive provides for parole hearings conducted in French, upon request, anywhere in the province, a provision which meets and surpasses the requirements of the legislation.

The Victims Directive was intended to articulate the role that victims play in parole decisions as accorded to them in the Board's "Mission Statement, Values and Principles" published last year. The directive affirms the Board's willingness to accept submissions by victims for use in parole decisions, and provides for the disclosure of certain case-specific information to victims upon request.

### **Board Member Training and Professional Development**

Activities designed to promote the professional development of Board members and staff were given heavy emphasis during 1989-90. In addition to the Annual Board Conference held in January, the Annual Support Staff Professional Development Seminar held in March and two Professional Development Workshops for Full-Time Members held in May and September, Board members and staff from across the province participated in regionally conducted sessions in Human Rights Awareness Training.

The year 1989-90 witnessed the development and delivery of three new skill enhancing courses for Board members. Two-day sessions were conducted in each of Roles and Responsibilities of Hearing Chairmen, Interviewing Techniques, and Case Preparation. These courses were offered in addition to the three-day session on Basic Training for New Members.

### **Community Outreach**

The Public Education Committees in each of the five Board regions were very active this year; a total of 141 presentations were delivered to service clubs, schools, community colleges, correctional workers and volunteer organizations throughout the province. This figure is up by 20 percent over last year's total. In addition, senior management staff in the Chair's Office delivered a total of 9 presentations as their contribution to community outreach.

In each instance, the Board was invited to send a representative to speak to a particular group or organization. Various topical issues were addressed concerning parole, as well as the history and role played by parole in the criminal justice process. Styles of presentations ranged from slide shows to mock hearings, depending upon the particular audience. Both full-time and community part-time members were involved.

*Various topical issues were addressed concerning parole, as well as the history and role played by parole in the criminal justice process.*

To complement the Board's policy on victim participation released this year, a brochure was produced entitled, "Victims and the Ontario Board of Parole". The brochure uses a question-and-answer format to outline how victims may submit information to the Board for consideration in its decisions, and the ways in which victims may obtain certain case-specific information such as whether or not parole was granted and the general reasons underlying the decision.

During January, close to 1,300 brochures were distributed to Ontario probation and parole offices, correctional institutions, crown attorney district offices, court victim/witness programs and police divisions. Copies were also sent to 17 rape crisis centres and 127 victim services/women's shelters across the province. By March, a further 4,700 brochures had been requested by these organizations.



## **Regional Highlights**

### **West- Central**

The region concentrated this year on professional development seminars designed to provide members with an improved understanding of such areas as family violence, sexual offenders, drug abuse, available institutional programs, parole and deportation, the justice system from arrest to disposition, and comparisons between the federal and provincial parole systems.

The Regional Vice-Chairman arranged a series of meetings with ministry institution and community field staff in order to facilitate receipt of case documents by the Board, especially police and clincial reports on the more serious cases.

The region was honoured this year at the annual conference held in January when one of its former community members received an Achievement Award for outstanding contribution to the Board and its Mission.

### **Western**

In an attempt to develop and maintain links with the ministry field staff who provide invaluable daily service to the Board by way of case documentation and community supervision, the region participated in three joint meetings conducted in different locations. Board members met with probation and parole officers and institution liaison officers in London, the Chatham/Sarnia area and the Stratford/Owen Sound/Kitchener/Cambridge area.

Professional development sessions were held to acquaint members with special topics in order to assist them in fulfilling their duties more effectively. Human sexuality was dealt with at a session held in June and victimology/Victim Impact Statements provided the basis for discussion at a session held in March.

### **Central**

Public education initiatives were given high priority during 1989-90, with a major emphasis on reaching high school students in their senior years. Of special note was an invitation to speak at a francophone school in Toronto, as well as to participate in Trillium Cable Television's program on parole televised in the Barrie area.

Regional meetings included a presentation by His Honour Judge M. Harris, Provincial Court (Criminal Division) on sentencing and decision-making and by Mr. Stan Newman, a community member, on current trends in substance abuse and treatment options. In March, a regional meeting was held in conjunction with area managers, parole officers and institution liaison officers working with the Board in the region.

## Northern

Several high-profile presentations were conducted by the Board in the northern region this year. In August, a presentation on parole was delivered to an area probation and parole officers' conference held in Cochrane. Ministry field staff had the opportunity of exchanging ideas and discussing issues concerning parole with the Board representative. As part of the National Forum on Rehabilitation in March, Board members were present at a workshop held in Sault Ste. Marie to offer their expertise to students and local community agency personnel. In addition, the Regional Vice-Chairman along with two community members made the keynote presentation at a public forum at Cambrian Community College in Sudbury with the objective of heightening the general public's understanding of parole.

The region hosted an extremely successful annual Board conference this year in North Bay, largely to the credit of northern staff and members.

## Eastern

With the implementation of the *French Language Services Act*, the region readied itself to conduct hearings in French if so requested. A workshop was conducted for those French-speaking members who will act as hearing chairmen at hearings in French. The workshop focused on terminology particular to the parole hearing process so that members would feel comfortable operating in French when the occasion arises.

The region was also involved in a pilot project to test the audiotaping of parole hearings. Hearings were audiotaped for a period of time at selected institutions to test the equipment, as well as to determine any need for new or additional procedures which would have to be introduced concurrently.

Meetings were conducted regularly with both superintendents and area managers of probation and parole services in an attempt to keep communication lines open and to discuss issues of mutual interest. There was considerable cooperation extended to the region by ministry personnel in resolving problems of common concern.

## Human Resources Profile

**March 31, 1990**

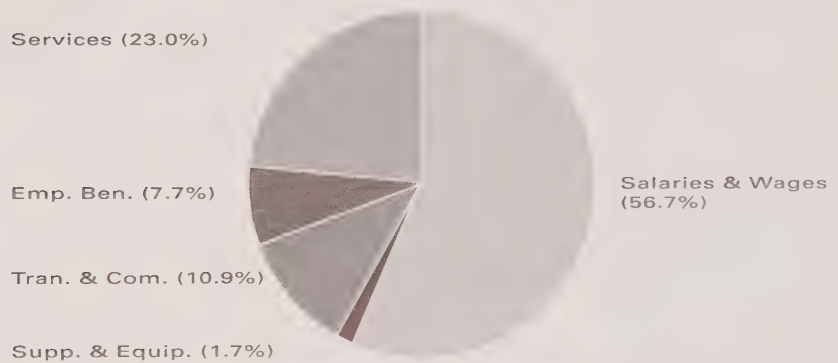
The profile of the staff and members of the Board is presented in the chart below. The categories used here represent the five designated target groups under the Ontario Government's employment equity program.

|   | Number     | Female    | Racial<br>Minority | Francophone | Aboriginal | Person with<br>Disabilities |
|---|------------|-----------|--------------------|-------------|------------|-----------------------------|
| Management<br>Staff                     | 5          | 4         | 3                  | 0           | 0          | 0                           |
| Vice-Chairmen                           | 5          | 1         | 0                  | 1           | 0          | 0                           |
| Full-time<br>Members                    | 10         | 2         | 0                  | 1           | 1          | 1                           |
| Community<br>Part-time<br>Members       | 98         | 49        | 8                  | 16          | 5          | 0                           |
| Regional<br>Parole Admin.<br>Assistants | 5          | 4         | 0                  | 0           | 0          | 0                           |
| Support Staff                           | 24         | 23        | 5                  | 6           | 0          | 0                           |
| <b>Total</b>                            | <b>147</b> | <b>83</b> | <b>15</b>          | <b>24</b>   | <b>6</b>   | <b>1</b>                    |

## Fiscal Summary

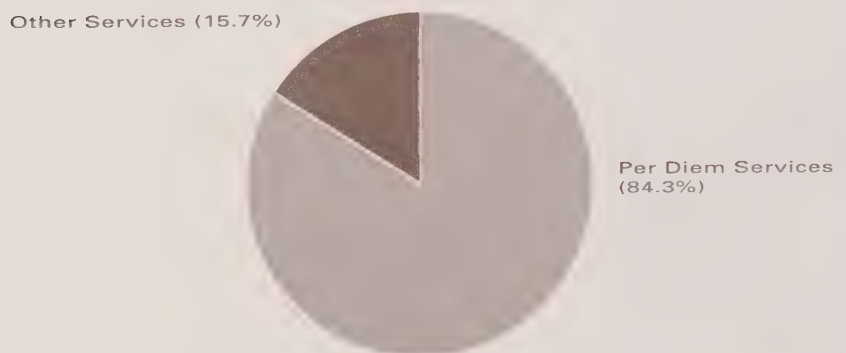
The total actual expenditures for 1989-90 were \$3,751,519.46, with the largest expenditure of \$2,125,091.82 occurring under the Salaries and Wages category. The next largest expenditure of \$862,853.35 fell under Services, followed by Transportation and Communications with \$409,836.17, Employee Benefits with \$289,092.15 and Supplies and Equipment with \$64,645.97.

### Total Actual Expenditures for 1989-90



When Services expenditures are further analysed, per diem costs for community part-time members totalled \$727,743.51 with the remaining \$135,109.84 for other services.

### Service Expenditure for 1989-90



## **Accountability**

During the 1989-90 fiscal year, the Board was called to account for its operations and administration in a variety of areas.

The Board appeared before two legislative committees: The Standing Committee on Government Agencies and The Public Accounts Committee.

The Board was audited by the Provincial Auditor, and Board-requested internal audits of four cost centres were also conducted by the Ministry of Correctional Services.

## **Workload and Decision Statistics**

### **1989-1990**

This section of the report provides statistics on institutional hearings, case reviews, parole decisions and outcomes of decisions for the 1989-90 fiscal year.

When regional breakdowns are provided, regional names are noted as follows:

|              |       |
|--------------|-------|
| Central      | (C)   |
| West-Central | (W-C) |
| Eastern      | (E)   |
| Western      | (W)   |
| Northern     | (N)   |

The notation "% Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1988-89.

**Table 1 Decision Workload by Region for 1989-90**

|        | C    |         | W-C  |         | E    |         | W    |         | N    |         | Total        |                |
|--------|------|---------|------|---------|------|---------|------|---------|------|---------|--------------|----------------|
|        | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #            | %              |
| Quorum | 2395 | (73.8)  | 1882 | (65.5)  | 2024 | (60.7)  | 2267 | (74.2)  | 784  | (69.1)  | <b>9352</b>  | <b>(68.5)</b>  |
| Admin. | 851  | (26.2)  | 991  | (34.5)  | 1308 | (39.3)  | 790  | (25.8)  | 351  | (30.9)  | <b>4291</b>  | <b>(31.5)</b>  |
| Total  | 3246 | (100.0) | 2873 | (100.0) | 3332 | (100.0) | 3057 | (100.0) | 1135 | (100.0) | <b>13643</b> | <b>(100.0)</b> |

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings held in the Board regional offices. Quorum decisions are always arrived at by three Board members - usually a full-time member and two community part-time members. Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc. These decisions are handled by either the regional vice-chairman or full-time member at the regional offices.

While most of the Board workload is associated with quorum decisions, the proportion represented by administrative decisions is substantial and varies regionally between 26 percent and 39 percent of the total decision workload.

**Table 2 Decision Workload: A Four-Year Comparison**

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total        |                |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------------|----------------|
|         | #      | %      | #      | %      | #            | %              |
| 1989-90 | 9352   | (68.5) | 4291   | (31.5) | <b>13643</b> | <b>(100.0)</b> |
| 1988-89 | 10548  | (62.0) | 6474   | (38.0) | <b>17022</b> | <b>(100.0)</b> |
| 1987-88 | 10821  | (73.1) | 3990   | (26.9) | <b>14811</b> | <b>(100.0)</b> |
| 1986-87 | 10848  | (82.6) | 2280   | (17.4) | <b>13128</b> | <b>(100.0)</b> |

The total number of decisions for the last four fiscal years is presented in Table 2. It is worth noting that last year's figure under administrative decisions included "administrative functions" which have been since removed and may account for the unusually high number for 1988-89 under this category.

**Table 3 Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1989-90**

|              | C             | W-C           | E             | W             | N            | Total       |                |        |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|-------------|----------------|--------|
|              |               |               |               |               |              | #           | %              | % Chg. |
| < 6 mths     | 519           | 196           | 381           | 348           | 131          | <b>1575</b> | <b>(19.6)</b>  | -26.6  |
| ≥ 6 mths     | 1477          | 1412          | 1409          | 1666          | 506          | <b>6470</b> | <b>(80.4)</b>  | -5.9   |
| <b>Total</b> |               |               |               |               |              |             |                |        |
| #            | <b>1996</b>   | <b>1608</b>   | <b>1790</b>   | <b>2014</b>   | <b>637</b>   | <b>8045</b> |                | -10.8  |
| %            | <b>(24.8)</b> | <b>(20.0)</b> | <b>(22.3)</b> | <b>(25.0)</b> | <b>(7.9)</b> |             | <b>(100.0)</b> |        |
| % Chg.       | -17.7         | -6.2          | -5.2          | -16.4         | +9.6         |             |                |        |

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the five regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for consideration. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Table 1 and 2.

With the exception of northern region which shows a 9.6 percent increase in hearings, the totals have dropped across the province from last year, due considerably to the almost 27 percent decrease in the number of hearings held for offenders serving sentences of under six months.

**Table 4 Number of Case Reviews by Region and Sentence Length for 1989-90**

|              | C             | W-C           | E             | W             | N             | Total       |                |        |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|----------------|--------|
|              |               |               |               |               |               | #           | %              | % Chg. |
| < 6 mths     | 42            | 6             | 14            | 13            | 5             | <b>80</b>   | <b>(6.1)</b>   | -41.2  |
| ≥ 6 mths     | 357           | 268           | 220           | 240           | 142           | <b>1227</b> | <b>(93.9)</b>  | -11.9  |
| <b>Total</b> |               |               |               |               |               |             |                |        |
| #            | <b>399</b>    | <b>274</b>    | <b>234</b>    | <b>253</b>    | <b>147</b>    | <b>1307</b> |                | -14.5  |
| %            | <b>(30.5)</b> | <b>(21.0)</b> | <b>(17.9)</b> | <b>(19.4)</b> | <b>(11.2)</b> |             | <b>(100.0)</b> |        |
| %Chg.        | -9.3          | -21.0         | -10.7         | -22.4         | -3.9          |             |                |        |

In Table 4, figures are presented for the number of case reviews held across the province. A quorum of three Board members makes decisions at a case review, similar to an institutional hearing. Unlike institutional hearings, case reviews are conducted in the regional office in the absence of the offender. A case review deals with such issues as a request for a further hearing, follow up on deferred decisions, a request for early consideration of parole, rescinding of a parole granted decision and variations in conditions of parole which has already been granted. Together with institutional hearings, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2.

The 1,307 total of case reviews held this year represents an overall 14.5 percent drop from the previous year. As in the case of institutional hearings, the most severe decrease is observable in short-term sentences which were down by over 41 percent from 1988-89.

**Table 5 Number of Decisions Taken at Initial and Review Hearings by Region for 1989-90**

|                | C             | W-C           | E             | W             | N            | Total          | % Chg. |
|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|----------------|--------|
| Grant #        | 760           | 655           | 693           | 756           | 212          | <b>3076</b>    | -14.4  |
| %              |               |               |               |               |              | <b>(49.6)</b>  |        |
| Deny #         | 503           | 736           | 582           | 870           | 298          | <b>2989</b>    | -2.8   |
| %              |               |               |               |               |              | <b>(48.1)</b>  |        |
| Defer #        | 80            | 30            | 18            | 20            | 5            | <b>153</b>     | -73.8  |
| %              |               |               |               |               |              | <b>(2.5)</b>   |        |
| <b>Total #</b> | <b>1343</b>   | <b>1421</b>   | <b>1293</b>   | <b>1646</b>   | <b>515</b>   | <b>6218</b>    | -14.3  |
| <b>%</b>       | <b>(21.6)</b> | <b>(22.9)</b> | <b>(20.8)</b> | <b>(26.5)</b> | <b>(8.3)</b> | <b>(100.0)</b> |        |

The number of decisions reached at initial and review hearings during 1989-90 is presented in Table 5. By legislation, the Board is authorized to arrive at one of three decisions in quorum - to grant, to deny or to defer the decision until such time as additional information is present to proceed further.

While the total number of decisions is down by just over 14 percent, it is worth noting that decisions to defer have decreased almost 74 percent. This large decrease may be due, in large measure, to the change in Board practice of rescheduling a hearing, rather than deferring a decision. During 1989-90, the Board denied parole almost as often as it granted parole.

**Table 6 Number of Releases on Parole by Outcome for 1989-90**

|         | Successful Completions |        | Revocations |        | Total Releases |                |
|---------|------------------------|--------|-------------|--------|----------------|----------------|
|         | #                      | %      | #           | %      | #              | %              |
| 1989-90 | 2438                   | (81.5) | 554         | (18.5) | <b>2992</b>    | <b>(100.0)</b> |
| 1988-89 | 2835                   | (81.6) | 639         | (18.4) | <b>3474</b>    | <b>(100.0)</b> |
| 1987-88 | 3105                   | (83.5) | 613         | (16.5) | <b>3718</b>    | <b>(100.0)</b> |
| 1986-87 | 2973                   | (83.7) | 579         | (16.3) | <b>3552</b>    | <b>(100.0)</b> |

In Table 6, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last four fiscal years. Note that the total number of parole releases for 1989-90 of 2,992 is less than the total number of parole granted decisions of 3,076 (see Table 5) owing to the number of parole granted decisions which are rescinded prior to release for one reason or another.

It is worthwhile noting that there has been little change in the revocation/successful completion ratio over the past four years.

## **Board Publications**

The following publications are available, free of charge, from the Ontario Board of Parole:

*Annual Report - 1989*

*Ontario Board of Parole - The Facts*

*Mission Statement, Values and Principles*

*Community Part-Time Membership*

*Victims and the Ontario Board of Parole*

## **Publications de la Commission**

On peut se procurer gratuitement les publications suivantes auprès de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles :

*Rapport annuel - 1989*

*Commission ontarienne des libérations conditionnelles - Les faits  
Énoncé de mission - Valeurs et principes*

*Membres à temps partiel provenant de la communauté*

*Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles*

**et des examens par région pour 1989-1990**

|                          | C      | C-0    | E                       | O      | N     | Total                    | Chang.% |         |       |
|--------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|-------|--------------------------|---------|---------|-------|
| Libérations<br>accordées | #      | %      | Libérations<br>refusées | #      | %     | Décisions<br>différentes | #       | %       | Total |
|                          | 760    | 655    | 693                     | 756    | 212   |                          | 3076    | (49,6)  | -14,4 |
|                          | 503    | 736    | 582                     | 870    | 298   |                          | 2989    | (48,1)  | -2,8  |
|                          | 80     | 30     | 18                      | 20     | 5     |                          | 153     | (2,5)   | -73,8 |
|                          | 1343   | 1421   | 1293                    | 1646   | 515   |                          | 6218    | (100,0) | -14,3 |
|                          | (21,6) | (22,9) | (20,8)                  | (26,5) | (8,3) |                          |         |         |       |

Le nombre de décisions prises au cours de l'exercice 1989-1990 à la suite d'audiences et d'examen est présenté au tableau 5. En vertu de la loi, la Commission est autorisée à rendre l'une des trois décisions suivantes s'il y a quorum : accorder la libération conditionnelle, refuser la libération conditionnelle ou différer la décision jusqu'à ce que des renseignements complémentaires soient fournis pour permettre la poursuite des délibérations. Même si le nombre total de décisions a diminué d'un peu plus de 14 pour 100 par rapport à l'an dernier, notons que le nombre total de décisions différées a baissé de presque 74 pour 100. Il se peut que cette forte diminution soit attribuable, en grande partie, au changement de pratique de la Commission qui consiste à fixer une autre date d'audience plutôt que de différer les décisions. Au cours de 1989-1990, la Commission a refusé la libération conditionnelle presque aussi souvent qu'elle l'a accordée.

**pour 1989-1990**

|         | Mentées à bonne fin |        | Révoquées |        | Total |         |
|---------|---------------------|--------|-----------|--------|-------|---------|
|         | Nbre                | %      | Nbre      | %      | Nbre  | %       |
| 1989-90 | 2438                | (81,5) | 554       | (18,5) | 2992  | (100,0) |
| 1988-89 | 2835                | (81,6) | 639       | (18,4) | 3474  | (100,0) |
| 1987-88 | 3105                | (83,5) | 613       | (16,5) | 3718  | (100,0) |
| 1986-87 | 2973                | (83,7) | 579       | (16,3) | 3552  | (100,0) |

Le tableau 6 fournit des données provinciales correspondant au nombre total de libérations conditionnelles accordées au cours des quatre derniers exercices. Notons que le nombre total de libérations conditionnelles, pour 1989-1990, soit 2 992, est inférieur au nombre total de décisions d'accorder la libération conditionnelle, soit 3 076 (voir Tableau 5), en raison du nombre de décisions d'accorder la libération conditionnelle qui ont été révoquées, pour un motif quelconque, avant la mise en liberté.

Il est intéressant de noter qu'il y a eu très peu de changements dans le rapport libérations menées à bonne fin et libérations révoquées au cours des quatre derniers exercices.

**Tableau 3 Nombre d'audiences en établissement par région et durée des peines pour 1989-1990**

|          | C      | C-O    | E      | O      | N     | Total   |         |
|----------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|---------|
| Nbre     | %      |        | %      |        | %     |         | Chang.% |
|          | Total  |        | Total  |        | Total |         |         |
| < 6 mois | 519    | 196    | 381    | 348    | 131   | 1575    | -26,6   |
| ≥ 6 mois | 1477   | 1412   | 1409   | 1666   | 506   | 6470    | -5,9    |
|          | 1996   | 1608   | 1790   | 2014   | 637   | 8045    | -10,8   |
| %        | (24,8) | (20,0) | (22,3) | (25,0) | (7,9) | (100,0) |         |
| Chang.%  | -17,7  | -6,2   | -5,2   | -16,4  | +9,6  |         |         |

Le tableau 3 présente le nombre des audiences qui se sont tenues dans les établissements de chacune des cinq régions relativement à des détenus condamnés à six mois d'emprisonnement et à six mois et plus respectivement. Les détenus condamnés à une peine d'au moins six mois ont automatiquement droit à ce que la Commission examine leur cas en vue d'une libération conditionnelle, tandis que ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit. Les audiences tenues dans un établissement sont des entrevues personnelles menées par la Commission pour déterminer s'il convient d'accorder la libération conditionnelle aux détenus. Si l'on additionne les nombres d'examen de cas aux nombres d'audiences, on obtient les résultats présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en quorum. À l'exception de la région du nord de l'Ontario qui connaît une augmentation de 9,6 pour 100 du nombre de ses audiences par rapport à l'an dernier, les totaux ont baissé dans toute la province, en raison surtout de la diminution de presque 27 pour 100 du nombre des audiences tenues pour les détenus purgeant des peines de moins de six mois.

**Tableau 4 Nombre d'examen de cas par région et durée des peines pour 1989-1990**

|          | C      | C-O    | E      | O      | N      | Total   |          |
|----------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|----------|
| Nbre     | %      |        | %      |        | %      |         | Chang. % |
|          | Total  |        | Total  |        | Total  |         |          |
| < 6 mois | 42     | 6      | 14     | 13     | 5      | 80      | (6,1)    |
| ≥ 6 mois | 357    | 268    | 220    | 240    | 142    | 1227    | (93,9)   |
| Nbre     | 399    | 274    | 234    | 253    | 147    | 1307    | -14,5    |
| %        | (30,5) | (21,0) | (17,9) | (19,4) | (11,2) | (100,0) |          |
| Chang. % | -9,3   | -21,0  | -10,7  | -22,4  | -3,9   |         |          |

Le tableau 4 indique le nombre d'examen de cas effectués dans toute la province. Un quorum, formé de trois membres de la Commission, prend une décision lors des examens de cas, comme pour les audiences en établissement. Cependant, contrairement à celles-ci, les examens de cas ont lieu au bureau régional en l'absence des détenus. Les examens de cas traitent de questions telles que les demandes d'audiences ultérieures, les suites données aux décisions différées, les demandes d'examen anticipé en vue d'une libération conditionnelle, les révoations de décisions d'accorder la libération conditionnelle et les modifications apportées aux conditions des libérations conditionnelles déjà accordées. Si l'on additionne les nombres d'examen de cas aux nombres d'audiences en établissement, on obtient les résultats présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en quorum.

Mille trois cent sept examens de cas au total ont eu lieu cette année, représentant une baisse générale de 14,5 pour 100 par rapport à l'an dernier. Comme pour les audiences en établissement, la baisse la plus forte s'observe dans les cas de détenus purgeant des peines de courte durée qui ont diminué de plus de 41 pour 100, comparativement à 1988-1989.

**Tableau 1 Nombre de décisions par région pour 1989-1990**

|        | C            | C-O          | E            | O            | N            | Total         |
|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| Nbre   | %            | Nbre         | %            | Nbre         | %            | Nbre          |
| Quorum | 2395 (73,8)  | 1882 (65,5)  | 2024 (60,7)  | 2267 (74,2)  | 784 (69,1)   | 9352 (68,5)   |
| Admin. | 851 (26,2)   | 991 (34,5)   | 1308 (39,3)  | 790 (25,8)   | 351 (30,9)   | 4291 (31,5)   |
| Total  | 3246 (100,0) | 2873 (100,0) | 3332 (100,0) | 3057 (100,0) | 1135 (100,0) | 13643 (100,0) |

Le tableau 1 présente le nombre total de décisions prises par la Commission, qu'il s'agisse des décisions administratives ou des décisions en quorum. Ces dernières comprennent les décisions rendues lors des audiences tenues dans les établissements et celles rendues lors des réunions tenues dans les bureaux régionaux de la Commission pour examiner les cas. Le quorum se compose de trois membres de la Commission : en général, un membre à plein temps et deux membres à temps partiel. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de domicile ou d'emploi, la délivrance de mandats, etc. Ces décisions appartiennent soit au vice-président régional ou à un membre à plein temps d'un bureau régional.

Même si la majeure partie des décisions rendues par la Commission sont des décisions en quorum, la proportion des décisions administratives est importante et varie selon les régions, allant de 26 pour 100 à 39 pour 100 du nombre total de décisions.

**Tableau 2 Nombre de décisions :  
une comparaison sur quatre exercices**

|         | Quorum | %      | Nbre | %      | Admin | %       | Nbre | % | Total |
|---------|--------|--------|------|--------|-------|---------|------|---|-------|
| 1989-90 | 9352   | (68,5) | 4291 | (31,5) | 13643 | (100,0) |      |   |       |
| 1988-89 | 10548  | (62,0) | 6474 | (38,0) | 17022 | (100,0) |      |   |       |
| 1987-88 | 10821  | (73,1) | 3990 | (26,9) | 14811 | (100,0) |      |   |       |
| 1986-87 | 10848  | (82,6) | 2280 | (17,4) | 13128 | (100,0) |      |   |       |

Le tableau 2 présente le nombre total de décisions pour les quatre derniers exercices. Il importe de noter que les données de l'an dernier sous la catégorie des décisions administratives comprennent des "fonctions administratives" qui ont été depuis supprimées, et ce fait explique le nombre beaucoup plus élevé de décisions dans cette catégorie pour 1988-1989.

## Obligation redditionnelle

Au cours de l'exercice financier 1989-1990, on a demandé à la Commission de rendre des comptes sur ses activités et son administration dans divers domaines.

Le Commission a comparu devant deux comités législatifs : le Comité permanent des organismes gouvernementaux et le Comité des comptes publics.

La Commission a fait l'objet d'une vérification par le vérificateur provincial, et le ministère des Services correctionnels a effectué la vérification interne de quatre centres de coûts à la demande de la Commission.

## Statistiques sur le nombre de décisions

1989 - 1990

Cette partie du rapport fournit des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les examens de cas, les décisions quant aux libérations conditionnelles et l'issue de ces décisions pour l'exercice financier 1989-1990.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions sont indiqués comme suit :

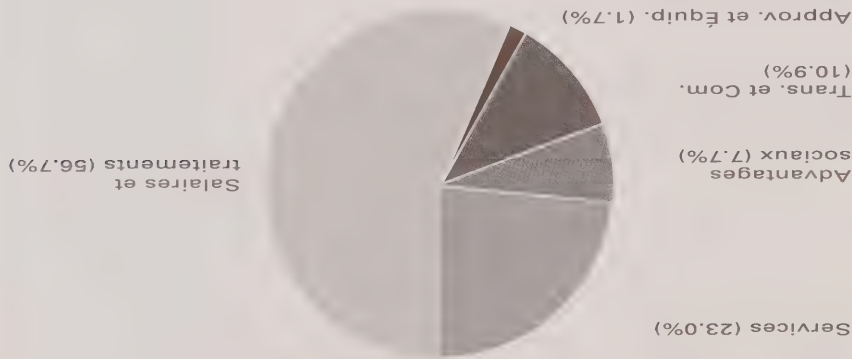
|              |       |
|--------------|-------|
| Centre       | (C)   |
| Centre-Ouest | (C-O) |
| Est          | (E)   |
| Ouest        | (O)   |
| Nord         | (N)   |

La note "Chang. %" se rapporte au pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1988-1989.

## Sommaire financier

Le montant total des dépenses réelles pour 1989-1990 s'élève à 3 751 519,46 \$. La plus grande dépense, d'un montant de 2 125 091,82 \$, figure au poste des traitements et salaires, suivie de 862 853,35 \$ au poste des services, de 409 836,17 \$ pour les transports et communications, de 289 092,15 \$ pour les avantages sociaux et de 64 645,97 \$ pour les fournitures et le matériel.

### Total des dépenses réelles



Lorsque l'on ventile les dépenses en services, le coût des indemnités journalières pour les services des membres à temps partiel totalise 727 743,51 \$, le reste, de 135 109,84 \$, correspondant aux services divers.

### Dépenses en services



## Profil du personnel

31 mars 1990

Le profil du personnel et des membres de la Commission est donné dans le tableau ci-dessous. Les catégories utilisées ici représentent les cinq groupes-cibles désignés dans le cadre du programme d'équité d'emploi du gouvernement de l'Ontario.

| Nombre   | Femmes     | Membres de<br>minorité raciale | Francophones | Autochtones | Personnes<br>handicapées |
|--|------------|--------------------------------|--------------|-------------|--------------------------|
| Cadres<br>supérieurs   | 5          | 4                              | 3            | 0           | 0                        |
| Vice-présidents  | 5          | 1                              | 0            | 1           | 0                        |
| Membres<br>à plein temps   | 10         | 2                              | 0            | 1           | 1                        |
| Membres à<br>temps partiel   | 98         | 49                             | 8            | 16          | 5                        |
| Adjointes administratifs<br>régionaux des<br>libérations conditionnelles | 5          | 4                              | 0            | 0           | 0                        |
| Membres du<br>personnel de<br>soutien                                    | 24         | 23                             | 5            | 6           | 0                        |
| <b>Total</b>   | <b>147</b> | <b>83</b>                      | <b>15</b>    | <b>24</b>   | <b>6</b>                 |
|  |            |                                |              |             | <b>1</b>                 |

En mars, une réunion régionale a eu lieu avec les chefs de service de la région, les agents de libération conditionnelle et les agents de liaison des établissements qui collaborent avec la Commission dans la région.

La Commission a donné plusieurs exposés remarquables dans la région du Nord cette année. En août, on a fait un exposé sur la libération conditionnelle lors d'une conférence des agents de probation et de libération conditionnelle de la région qui a eu lieu à Cochrane. Le personnel de la région du ministère a eu l'occasion d'échanger des idées et de discuter de sujets concernant la libération conditionnelle avec le représentant de la Commission. Dans le cadre de la conférence nationale sur la réhabilitation qui s'est tenue en mars, des membres de la Commission ont assisté à un atelier à Sault Ste. Marie pour transmettre leurs connaissances à des élèves et au personnel d'organismes communautaires locaux. De plus, le vice-président régional et deux membres à temps partiel ont prononcé le discours principal lors d'une conférence publique au collège communautaire Cambrian, à Sudbury, dans le but de favoriser une meilleure compréhension de la libération conditionnelle au sein de la population. La conférence annuelle de la Commission a eu lieu cette année dans la région, à North Bay. On doit son succès en grande partie au personnel et aux membres de la région du Nord.

Région du  
Nord

Étant donné la mise en oeuvre de la *Loi sur les services en français*, la région s'est préparée à tenir des audiences en français sur demande. On a donné un atelier pour les membres francophones qui se chargeront de présider les audiences en français. L'atelier a porté surtout sur la terminologie propre au processus des audiences de libération conditionnelle, afin que les membres se sentent à l'aise de fonctionner en français lorsque l'occasion se présente.

La région a également participé à un projet pilote visant à mettre à l'essai l'enregistrement sonore d'audiences de libération conditionnelle. Des audiences ont été enregistrées pendant une période donnée dans des établissements choisis pour évaluer le matériel, ainsi que pour déterminer la nécessité de modifier les procédures ou d'ajouter de nouvelles procédures qui devraient alors être adoptées au fur et à mesure des travaux.

Des réunions ont eu lieu régulièrement avec les surintendants et les chefs régionaux des services de probation et de libération conditionnelle dans le but de maintenir une bonne communication et de discuter de points d'intérêt commun. Le personnel du ministère a beaucoup collaboré avec le personnel de la région pour résoudre des problèmes qu'ils partagent.

## Faits marquants dans les régions

Région du  
Centre-Ouest

Région de  
l'Ouest

Région du  
Centre

Cette région s'est concentrée cette année sur le perfectionnement professionnel des membres pour leur donner une meilleure compréhension de sujets tels que la violence au foyer, l'infraction sexuelle, l'abus de drogues, les programmes en établissement existants, la libération conditionnelle et l'expulsion du pays, le processus judiciaire de l'arrestation à la décision et la comparaison des systèmes de libération conditionnelle des gouvernements fédéral et provincial.

Le vice-président régional a organisé une série de réunions avec le personnel des établissements du ministère et le personnel de la région afin d'améliorer la communication à la Commission de documents portant sur les causes, particulièrement les rapports de police et les rapports cliniques se rapportant aux causes les plus graves.

La région s'est vu récompenser cette année lors de la conférence annuelle qui s'est tenue en janvier. En effet, l'un des anciens membres de la Commission représentait la communauté a remporté un prix pour sa contribution exceptionnelle à la Commission et à la poursuite de son mandat.

Dans le but d'établir et d'entretenir des relations avec le personnel de la région du ministère qui fournit chaque jour des services précieux à la Commission lorsqu'il s'agit de préparer de la documentation sur les causes et d'assurer la supervision communautaire des contrevenants mis en liberté sous condition, la région a participé à trois réunions conjointes à différents endroits. Les membres de la Commission ont rencontré des agents de probation et de libération conditionnelle, ainsi que des agents de liaison des établissements, à London, dans la région de Chatham et Sarnia et dans la région de Stratford, Owen Sound, Kitchener et Cambridge.

Lors de ces rencontres, on a donné des ateliers de perfectionnement professionnel pour familiariser les membres avec des sujets particuliers en vue de les aider à exercer leur fonction avec plus d'efficacité. On a traité de la sexualité lors d'une séance qui a eu lieu en juin, et la victimologie et les déclarations des victimes sur les répercussions du crime ont été le sujet de discussion d'une séance tenue en mars.

On a accordé la priorité à l'information du public au cours de l'exercice 1989-1990, en visant particulièrement les élèves de la fin du secondaire. Au nombre des activités spéciales figurent une invitation à prendre la parole à une école française de Toronto, ainsi qu'une invitation à participer à une émission de Trillium Cable Communications Ltd. sur la libération conditionnelle télévisée dans la région de Barrie.

Lors des réunions régionales, Son Honneur M. le juge Harris, de la Cour provinciale (Division criminelle) a fait un exposé sur la détermination de la peine et la prise de décision, et M. Stan Newman, membre à temps partiel, a parlé des tendances actuelles en matière d'abus de substances et les possibilités de traitement.

aux audiences simulées, selon le genre d'auditoire. Les membres à plein temps, de même que les membres à temps partiel, ont participé à ces exposés.

Pour expliquer la politique de la Commission sur la participation des victimes au processus décisionnel qui a été publiée cette année, on a mis au point une brochure intitulée *Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles*. Sous forme de questions et réponses, cette brochure décrit comment les victimes peuvent soumettre à la Commission des renseignements dont elle devrait tenir compte dans ses décisions, et les façons dont les victimes peuvent obtenir des renseignements sur une cause particulière comme la décision concernant une libération conditionnelle et les raisons générales la motivant.

En janvier, on a distribué près de 1 300 brochures à des bureaux de probation et de libération conditionnelle, à des établissements correctionnels, à des bureaux de district du ministère du Procureur général, à des programmes d'aide aux victimes et aux témoins appelés à comparaître et à des postes de police. Des exemplaires ont également été envoyés à 17 centres d'aide aux victimes de viol et à 127 organismes d'aide aux victimes ou maisons d'accueil pour femmes répartis dans l'ensemble de la province. Dès le mois de mars, ces organismes avaient demandé 4 700 brochures supplémentaires à la Commission.



En 1989-1990, on a mis l'accent sur les activités visant à favoriser le perfectionnement professionnel des membres et du personnel de la Commission : la conférence annuelle de la Commission s'est tenue en janvier, le séminaire annuel de perfectionnement professionnel pour le personnel de soutien a été offert en mars et deux ateliers de perfectionnement professionnel pour les membres à plein temps ont eu lieu en mai et en septembre. Par ailleurs, les membres et le personnel président d'audience, les techniques de l'entrevue et la préparation à une cause. Ces cours se sont ajoutés à la formation de base des nouveaux membres, d'une durée de trois jours.

Les comités d'éducation du public ont été très actifs cette année dans chacune des cinq régions de la Commission : ils ont fait 141 exposés au total pour des clubs philanthropiques, des écoles, des collèges communautaires, des groupes de spécialistes de la réhabilitation et des organismes bénévoles, dans l'ensemble de la province. Ce nombre dépasse de 20 pour 100 celui de l'an dernier. De plus, les cadres supérieurs du bureau de la présidente ont été mis à contribution et ont donné au total neuf exposés.

Chaque fois, la Commission a été invitée à envoyer un représentant pour prendre la parole devant un groupe ou un organisme particulier. Dans ces exposés, on a traité différents sujets d'actualité relatifs à la libération conditionnelle, ainsi que l'histoire de la libération conditionnelle et le rôle qu'elle joue dans le processus de justice pénale. Les styles des exposés variaient, allant de la présentation de diapositives

*...on a traité différents sujets d'actualité relatifs à la libération conditionnelle, ainsi que l'histoire de la libération conditionnelle et le rôle qu'elle joue dans le processus de justice pénale.*

## Recherche

Une étude sur les décisions "partagées" et les avis d'experts-conseils a été entreprise dans le but de :

- déterminer la fréquence avec laquelle les membres de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles exercent leur pouvoir discrétionnaire pour faire valoir leur dissidence dans le cas de décisions d'accorder ou de refuser une libération conditionnelle, et le rapport entre ce genre de décisions et l'issue des libérations conditionnelles;
- la fréquence avec laquelle des experts-conseils de l'extérieur donnent leurs avis à la Commission relativement à une libération conditionnelle, et le rapport entre ces avis et les décisions rendues.

On a déterminé, au moins d'après une analyse préliminaire des constatations, que les procédures en vigueur à la Commission étaient en règle et qu'il n'y avait pas lieu d'y apporter des changements importants.

Cette année, on a établi et émis sept directives pour les membres et le personnel de la Commission. En grande partie, ces directives ont servi à formuler plus clairement les processus des audiences qui étaient déjà en place. Deux de ces directives, toutefois, présentaient des politiques entièrement nouvelles.

La directive sur les services en français lors des audiences de libération conditionnelle a été mise au point en prévision de l'entrée en vigueur de la *Loi sur les services en français* le 19 novembre 1989. Cette directive prévoit la tenue d'audiences de libération conditionnelle en français n'importe où dans la province, à la demande des parties, ce qui répond largement aux stipulations de la Loi.

La directive sur les victimes avait pour objet de préciser le rôle que jouent les victimes dans les décisions en matière de libération conditionnelle comme le prévoit l'*Énoncé de mission - Valeurs et principes* de la Commission, qui a été publié l'an dernier. Cette directive atteste la volonté de la Commission de tenir compte des arguments des victimes pour prendre ses décisions, et elle prévoit la divulgation de certains renseignements précis sur les causes à la demande des victimes.

## Elaboration de politiques

Au cours de l'exercice 1989-1990, la Commission s'est concentrée sur quatre secteurs d'activités principaux : la recherche, l'élaboration de politiques, la formation des membres de la Commission et l'information du public.

Ces secteurs d'activités sont interdépendants, c'est-à-dire que les activités de recherche entreprises pour évaluer le cadre de fonctionnement de la Commission et les pratiques qui en découlent permettent de voir clairement les secteurs pour lesquels il est nécessaire d'intensifier les efforts d'élaboration des politiques. L'éclaircissement des pratiques décisionnelles et des politiques de la Commission fournit, à son tour, une base solide à une approche claire et globale de la formation des membres de la Commission. Le perfectionnement des membres de la Commission en faisant ultimement un groupe capable de prendre des décisions équitables et judicieuses permet de combler le fossé entre le système de justice pénale et la population, et, en fin de compte, de servir efficacement le public.

... un groupe capable de prendre des décisions équitables et judicieuses permet de combler le fossé entre le système de justice pénale et la population . . .

**Établissements correctionnels selon les régions de la Commission**

La commission ontarienne des libérations conditionnelles est divisée en cinq bureaux régionaux qui desservent les 46 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences sont tenues tout l'année dans ces établissements.

| Région du Nord   | Région Centre-Ouest  | Région du Centre   | Région de l'Est  | Région de l'Ouest   |
|--|--|--|--|---|
| 128, rue Larch<br>Bureau 502<br>Sudbury (Ontario)<br>P3E 5J8<br>Prison de Kenora<br>Prison de Haileybury<br>Prison de Parry Sound  | County Court Plaza<br>Bureau 5<br>35, croissant Crawford<br>Édifice D<br>Poste restante<br>Campbellville(Ontario)<br>L0P 1B0 | 2195, rue Yonge<br>Bureau 204<br>Toronto(Ontario)<br>M4S 2B1<br>urbaine de Toronto - Est<br>CD** de la Communauté urbaine de Toronto - Ouest | 1055, rue Princess<br>Bureau 307<br>Kingston (Ontario)<br>K7L 1H3<br>Prison de Brockville<br>Prison de Cobourg<br>Prison de Cornwall<br>Prison de Peterborough<br>CD** de Quinte<br>Établissement de traitement et Centre correctionnel Ridaeu<br>CD** d'Ottawa-Carleton<br>Prison de Whitby | 785, chemin York<br>Case postale 1716<br>Guelph (Ontario)<br>N1H 6Z9<br>Prison de Brantford<br>CC* de Burich<br>Prison de Chatham<br>CD** d'Elgin-Middlesex<br>CC* de Guelph<br>Prison de Owen Sound<br>Prison de Windsor<br>CD** de Wellington<br>CD** de Waterloo<br>Prison de Walkerton<br>Prison de Stratford<br>Prison de Sarnia |
| Prison de Fort Frances<br>Prison de Haileybury<br>Prison de Kenora<br>Prison de Monteth<br>CC* de Monteth<br>Prison de North Bay<br>CC* de Thunder Bay<br>Prison de Sudbury<br>Marie | Institut correctionnel de l'Ontario<br>Centre Vanier pour les femmes<br>CD** de Niagara<br>CC* de Maplehurst                 | Prison de Barrie<br>CD** de la Communauté urbaine de Toronto - Est<br>CD** de la Communauté urbaine de Toronto - Ouest                       | Prison de Pembroke<br>Prison de Perth<br>Prison de Peterborough<br>CD** de Quinte<br>Établissement de traitement et Centre correctionnel Ridaeu<br>CD** d'Ottawa-Carleton<br>Prison de Whitby  | Prison de Sarnia<br>Prison de Stratford<br>Prison de Walkerton<br>CD** de Waterloo<br>CD** de Wellington<br>Prison de Windsor   |

## Vue d'ensemble de la Commission

En Ontario, la mise en liberté des détenus avant l'expiration normale de leur peine est la responsabilité de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La *Loi sur la libération conditionnelle* du gouvernement fédéral ainsi que la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* et ses règlements d'application lui confèrent le pouvoir d'envisager la libération conditionnelle, sous supervision, des détenus adultes condamnés à une peine de moins de deux ans dans un établissement provincial.

La libération conditionnelle a pour but de faciliter la réinsertion sociale des détenus avec le moins de risque possible pour la société. La Commission est tenue de préciser les conditions de la libération, et la libération conditionnelle peut être révoquée si ces conditions ne sont pas respectées.

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles se conforme aux critères régis par la *Loi sur la libération conditionnelle* du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut accorder une libération conditionnelle si elle juge que :

- i) l'emprisonnement a produit l'effet positif maximal sur le détenu ou la détenue;
- ii) la libération conditionnelle facilitera sa réinsertion sociale et sa réadaptation;
- iii) sa mise en liberté ne constitue pas un risque trop grand pour la société.

Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la peine est de six mois ou plus sont automatiquement convoqués à une audience devant la Commission pour une entrevue personnelle. Ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune de ses cinq régions. Il faut un quorum de trois membres, comprenant ordinairement un membre à plein temps et deux membres à temps partiel, pour que ceux-ci puissent examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle, ou de remettre la décision à une date ultérieure. Dans tous les cas, la Commission doit expliquer aux détenus les motifs de sa décision par écrit.

Mandat

Critères de la

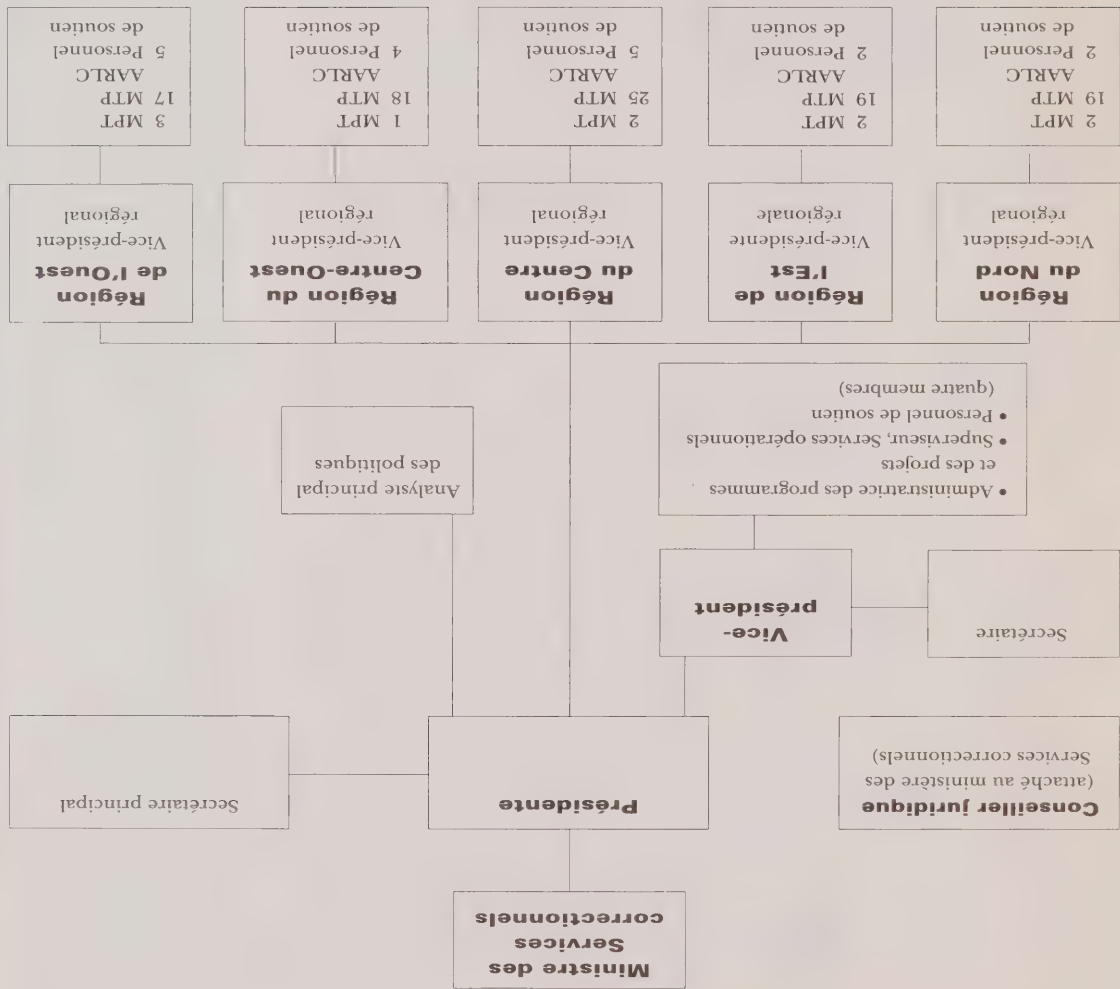
libération

conditionnelle

Admissibilité

Processus de  
l'audience

# Organigramme 31 mars 1990



Total : 147

5 membres du personnel de direction  
5 vice-présidents régionaux  
10 membres à plein temps (MPT)  
98 membres à temps partiel (MTP)  
5 adjoints administratifs régionaux des libérations conditionnelles (AARLC)  
24 membres du personnel de soutien

## **Énoncé de mission de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles**

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles fait partie intégrante de l'appareil canadien de justice criminelle. Elle est chargée de la libération conditionnelle et supervisée de contrevenants adultes qui purgent des peines d'emprisonnement dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La communauté, qui est représentée à la Commission, partage avec elle la responsabilité de rendre des décisions de manière indépendante, juste et objective dans les limites imposées par la loi. La Commission contribue à la sécurité du public en évaluant les risques de la libération et en donnant aux contrevenants l'espoir et la possibilité de devenir des membres responsables de la société.



## Message de la présidente

Je ne peux trouver de meilleure citation que celle de Benjamin Jowett pour décrire l'esprit qui a animé la Commission au cours de l'exercice écoulé : "La façon d'accomplir son travail est de ne pas se préoccuper de qui en obtient le crédit."

L'évaluation des besoins et la planification soignée effectuées lors des exercices précédents ont donné en 1989-1990 de véritables résultats pour la Commission. Grâce aux efforts conjugués et à l'enthousiasme des membres et du personnel de la Commission, nous commençons à voir le fruit de nos efforts passés, dont nous faisons état dans le présent rapport.

J'ai le grand plaisir de souligner les initiatives qui ont vu le jour dans le cadre du programme de formation des membres de la Commission. Nous avons jugé nécessaire depuis quelque temps de pousser la formation à plus d'un seul cours de base. Avant 1989-1990, un programme complet de formation professionnelle pour les membres de la Commission n'était qu'un rêve, mais la bonne gestion des ressources et la collaboration du personnel de la Commission et du ministère ont fait en sorte qu'il devienne réalité. Même si les améliorations prévues pour ce secteur de programme n'ont pas toutes encore été apportées, l'exercice écoulé nous laisse croire que nous bénéficierons à long terme sur les plans personnel, professionnel et organisationnel des résultats des travaux entrepris.

La collaboration, le travail assidu et le sentiment net de ce que nous voulions réaliser nous ont aidés à faire face aux exigences des objectifs que nous étions fixés pour 1989-1990. Tous ensemble, nous avons relevé le défi et, dans un esprit d'équipe, nous avons accompli notre travail.

La présidente,



Sheila P. Henriksen

Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

# Membres de la Commission

au 31 mars 1990

| Présidente           | Vice-présidents régionaux | Membres à plein temps |
|----------------------|---------------------------|-----------------------|
| HENRIKSEN, Sheila P. | BLAIS, Geneviève M.M.     | BERTHIAUME, Claude    |
|                      | FREEDMAN, David J.        | BUNTON, James W.      |
| Vice-président       | PETERS, Walter E.         | FRASER, John Edward   |
| SANDHU, Ken S.       | SPRIGGS, John Evan        | KAKKAMIGI, Charles    |
|                      | TAYLOR, William J.        | MURPHY, Dennis M.     |
|                      |                           | MURRAY, Ann E.        |
|                      |                           | SMITH, David K.       |
|                      |                           | WEITMAN, Rhoda        |
|                      |                           | WHITE, Leo V.         |
|                      |                           | WHITELEY, James F.    |

## Membres à temps partiel représentant la communauté

ADDISON, Nancy Anne  
 ANDREW, Robert Ross  
 ASSEF, Christio  
 BAY, Ziva  
 BEAUMIER, Colleen  
 BEECHIE, Joseph Thomas  
 BENNETT, Joseph  
 BIGWIN, Alton E.  
 CARR, Alexandra  
 CHEVRIER, Denise C.  
 CHEVRIER, Gaston Arthur  
 CHISEL, Kathryn Jo Anne  
 COLBOURN, Gertrude Yvonne  
 CORKERY, Edwin Patrick  
 COSTIGAN, Patricia  
 CRETE, Joseph Roger  
 CUNNINGHAM, Valerie Anne  
 DABOUS, Shielagh M.  
 DACOSTA, Stuart Joseph  
 DE DIANA, Richard C.  
 DONNELLY, Carol Jane  
 EBENEZEER, Sumitra  
 FERRELL, Alimac  
 ELOI, Jean-Claude  
 FERGUSON, Ross McMillan  
 FILION, Gabrielle  
 FRIC, Ruth  
 GADSEN, Wendy  
 GIBBS, Elsie Lorraine  
 GOVIN, Louis Noel  
 GRIFFITHS, Edmund Roy M.  
 GUIN, Subir  
 GROULX, Romuald

HAMMOND, Russell A.  
 HARDY, Helen McArthur  
 HEATH, Harold M.  
 HILTYER, Janet Frances  
 HOPKINS, Jill  
 HOSSACK, Shirley Anne M.  
 HOULDING, Joan Barbara  
 HOWE, William Ross  
 INCH, James T.  
 JACKSON, John Henry  
 JASKITA, Henry B.  
 JOHNSON, William Ormond  
 JUDGE, Ross Blair  
 KANE, Bernard J.  
 KENNEDY, Laura  
 LACAVERA, Elizabeth M.  
 LAPRES, Arthur Egbert  
 LENNON, Gerald Gregory  
 LOFT, Donna  
 MACDONALD, Frank Thomas  
 McFARIANE, Duncan McCall  
 McTAGGART, Gordon A.  
 MACDONNELL, G. Michael  
 MANNING, Nancy Jane Fort  
 MARTEL, Marguerite  
 MARTEL, Robert Henry  
 MARTIN, Ruth E.  
 MELEG, Milan S.  
 MERCURY, James Albert  
 MOCLAIR, John Christopher  
 MOORE, William Ernest  
 MULVHILL, Nancy Mary  
 NEWMAN, Stanley David  
 OLIVERIO, Ernie Anthony  
 PAPADOPOULOS, Vera  
 PENDERGAST, Thomas C.  
 POSNO, Pat Ellen  
 RAYNER, Phyllis Marie  
 RICHARDSON, John Fremont  
 ROBIDOUX, Louise Anne  
 RONALD, Patricia  
 ROWE, Jane  
 SHANFELD, Leon Jerome  
 SHARMA-HENDERSON, Sumitra D.  
 SINCLAIR, Robert Malcolm  
 SLY, Douglas M. (Rev.)  
 SNYDER, Elizabeth Ann  
 SULLIVAN, Kathleen M.  
 TAYLOR, Louis Franklin  
 TAYLOR, Robert Bruce  
 TIMBERS, Francis Kathleen  
 TOPO, Dan Timothy  
 TRUDEAU, Joan Agnes  
 TURNER, Josephine A.  
 WALLACE, Ivan Bruce  
 WARDMAN, Myrtle  
 WILDE, Robin Ruth  
 WILKINSON, Beverly J.  
 WILSON, Calma-Jo  
 WILSON, Wilbert L.B.  
 YUKICH, Kathleen A.  
 ZUCCALA, Donald Francis  
 ZURCHER, Ruth

## Table des matières

|  |    |
|--|----|
| Membres de la Commission. . . . .                | 2  |
| Message de la présidente. . . . .                | 3  |
| Énoncé de mission . . . . .                      | 4  |
| Organigramme . . . . .                           | 5  |
| Vue d'ensemble de la Commission. . . . .         | 6  |
| Établissements correctionnels . . . . .          | 7  |
| Revue de l'exercice. . . . .                     | 8  |
| Faits marquants dans les régions. . . . .        | 12 |
| Profil du personnel. . . . .                     | 14 |
| Sommaire financier. . . . .                      | 15 |
| Obligation redditionnelle. . . . .               | 16 |
| Statistiques sur le nombre de décisions. . . . . | 16 |
| Publications de la Commission. . . . .           | 20 |



Monsieur Mike Farnan  
Ministre

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de soumettre à votre approbation le rapport de la Commission faisant état de ses travaux au cours de l'exercice 1989-1990. Cet exercice a été marqué par une volonté constante du personnel et des membres de la Commission de poursuivre leur mandat qui consiste à assurer un processus décisionnel juste et efficace en matière de libération conditionnelle en Ontario.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La présidente,



Sheila P. Henrikson  
Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles





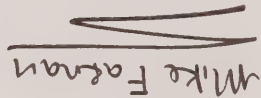
Le Lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de soumettre, à titre d'information, à Votre Honneur et à l'Assemblée législative, le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice se terminant le 31 mars 1990.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'assurance de mes sentiments respectueux.

Le ministre,

  
Mike Farnan

Mike Farnan



Pour obtenir des exemplaires supplémentaires du présent rapport  
ou avoir des renseignements plus complets sur la Commission  
ontarienne des libérations conditionnelles, s'adresser à :

*La Commission ontarienne des libérations conditionnelles*

*Bureau de la présidence*

*2195, rue Yonge*

*Bureau 201*

*Toronto (Ontario)*

*M4S 2B1*

*(416) 963-0368*



**Commission  
ontarienne des  
libérations  
conditionnelles**

**Rapport annuel 1990**



CAZON  
RE 50  
- A 56



# Ontario Board of Parole

ANNUAL REPORT 1991



Additional copies of this report or more information about  
the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

*The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1  
(416) 963-0368*

ISSN 0847-1746

His Honour  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

It is my pleasure to present to you the annual report of the Ontario  
Board of Parole for the year ending March 31, 1991.

I trust you and the members of the Legislature will find the report both  
informative and interesting.

Respectfully submitted,



A handwritten signature in cursive script that reads "Allan Pilkey".

Allan Pilkey  
Minister



The Honourable Allan Pilkey  
Minister

Sir,

It is my privilege to submit for your approval the annual report of the Ontario Board of Parole for 1990-91.

The year under review has witnessed some major changes to Board procedure and practices in fulfillment of our responsibility for the conditional release of sentenced adult offenders in Ontario correctional institutions.



Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'S. Henriksen', with a long, horizontal flourish extending to the right.

Sheila P. Henriksen  
Chair  
Ontario Board of Parole



# Table of Contents

|   |    |
|---|----|
| Board Members .....                                 | 2  |
| Message from the Chair .....                        | 3  |
| Mission Statement .....                             | 4  |
| Organizational Chart .....                          | 5  |
| Overview of the Board.....                          | 6  |
| Correctional Institutions under Board Regions ..... | 8  |
| Major Accomplishments and New Initiatives .....     | 9  |
| Regional Highlights .....                           | 12 |
| Human Resources Profile .....                       | 14 |
| Training and Professional Development .....         | 15 |
| Fiscal Summary .....                                | 16 |
| Workload and Decision Statistics .....              | 17 |
| Board Publications .....                            | 22 |

# Board Members

March 31, 1991

## Chair

HENRIKSEN, Sheila P.

## Executive Vice-Chair

SANDHU, Ken S.

## Regional Vice-Chairs

BLAIS, Genevieve M.M.  
FREEDMAN, David J.  
NELMES, Lyndon  
PETERS, Walter E.  
TAYLOR, William J.

## Full-Time Members

ALLISON, G. William  
BERTHIAUME, Claude  
BRILLINGER, Roy  
BUNTON, James W.  
FRASER, John Edward  
HARLANG, Margaret  
KAKEGAMIC, Charles  
MURPHY, Dennis M. \*  
MURRAY, Ann E.  
SMITH, David K.  
WELTMAN, Rhoda  
WHITELEY, James F.

## Community Part-Time Members

ADDISON, Nancy Anne  
ANDREW, Robert Ross  
ASSEFF, Christo  
AUBREY, Rita Jeanne D'Arc  
BAY, Ziva  
BEAUMIER, Colleen  
BEECHIE, Joseph Austen  
BENNETT, Joseph Thomas  
BERI, Sudershen Kumar  
BONDY, Carrie Louise  
CAMERON, Lewis McLean  
CARR, Alexandra  
CHATELAIN, Frantz-Ricot  
CHEVRIER, Denise C.  
CHEVRIER, Gaston Arthur  
CLARK, Ian Greig  
COLBOURNE, Gertrude  
Yvonne  
CORKERY, Edwin Patrick  
COSTIGAN, Patricia  
CRETE, Joseph Roger  
CUNNINGHAM, Valerie Anne  
DABOUS, Shelagh M.  
daCOSTA, Stuart Joseph  
DONNELLY, Carol Jane  
EBENEZEER, Sumitra  
EBERLEE, Altamae  
FERGUSON, Ross McMillan  
FOURNIER, Kathryn Ann  
FRIC, Ruth  
GADSDEN, Wendy  
GARDINER, Gilbert

GOUIN, Louis Noel  
GUIN, Subir  
GROULX, Romuald  
HARRIS, Berkeley McAndrew  
HEATH, Harold M.  
HILLYER, Janet Frances  
HOSSACK, Shirley Anne M.  
HOULDING, Joan Barbara  
HOULE, William Ross  
JACKSON, Thomas Donaghue  
JASKULA, Henry B.  
JOHNSON, William Ormond  
JUDGE, Ross Blair  
KANE, Bernard J.  
KENNEDY, Laura Elizabeth  
LACHAPELLE, Hector Joseph  
LAPRES, Arthur Egbert  
LENNON, Gerald Gregory  
LOFT, Donna Evelyn  
MacDONALD, Frank Thomas  
McFARLANE, Duncan McColl  
McTAGGART, Gordon A.  
MANDAMIN, Josephine  
MANNING, Nancy Jane Fort  
MARCEAU, Joseph Henry  
Bruno  
MARRIOTT, Carol Margaret  
MARTEL, Robert Henry  
MARTIN, Nancy Louise  
MERCURY, James Albert  
MOCLAIR, John Christopher  
MULVIHILL, Nancy Mary  
NEWMAN, Stanley David  
OLIVERIO, Ernie Anthony  
PAPADOPOULOS, Vera

PENDERGAST, Thomas C.  
POSNO, Pat Ellen  
RAYNER, Phyllis Marie  
RICHARDSON, John Fremont  
ROBIDOUX, Louise Anne  
RONALD, Patricia  
ROWE, Jane  
SHANFELD, Leon Jerome  
SHARMA-HENDERSON,  
Sumitra D.  
SINCLAIR, Robert Malcolm  
SLY, Douglas M. (Rev.)  
SNYDER, Elizabeth Ann  
SULLIVAN, Kathleen Mary  
TAYLOR, Louis Franklin  
TAYLOR, Robert Bruce  
TIMBERS, Francis Raeleen  
TOMLINSON, Maurice Edward  
TOPO, Dan Timothy  
TREMBLAY, Joseph Maurice  
Richard  
TRUDEAU, Joan Agnes  
TURNER, Josephine A.  
VENNE, Richard Joseph  
WALLACE, Ivan Bruce  
WARDMAN, Myrtle  
WHELAN, Margaret Mary  
WILDE, Robin Ruth  
WILSON, Kalna-Jo  
WILSON, Wilbert L.B.  
YATES, Victor Leslie  
YORK, Gilbert John  
YUKICH, Kathaleen A.  
ZUCCALA, Donald Francis  
ZURCHER, Ruth

# Message from the Chair

*"It's not so much that we're afraid of change, or so in love with the old ways, but it's that place in between we fear... it's like being in between trapezes. It's Linus when his blanket is in the dryer. There's nothing to hold on to."*

M. Ferguson

This year was marked by many changes within the Ontario Board of Parole. Some were minor, some medium, and some major. All were designed to streamline our procedures and provide a basis for greater consistency in the parole decision-making process across the province.

The major changes were in the planning and testing phases for months, in some cases years, before being implemented this year. In particular, three of them demanded that we let go of old ways and learn to manage with new ones. I am referring to the audiotaping of all parole hearings, the use of a new Parole Consideration Form, and the development of a new Policy and Procedures Manual.

These three initiatives, which were mammoth undertakings, were subject to wide consultations and contain your input, opinions and ideas. I think that the final products will remain solid working tools and documents for years to come.

As members and staff of the Ontario Board of Parole, you are to be commended for the flexibility and grace with which you responded to the changes. Thanks for riding out this year of transition and for welcoming the new year with continued enthusiasm and dedication.



Sheila P. Henriksen

Chair

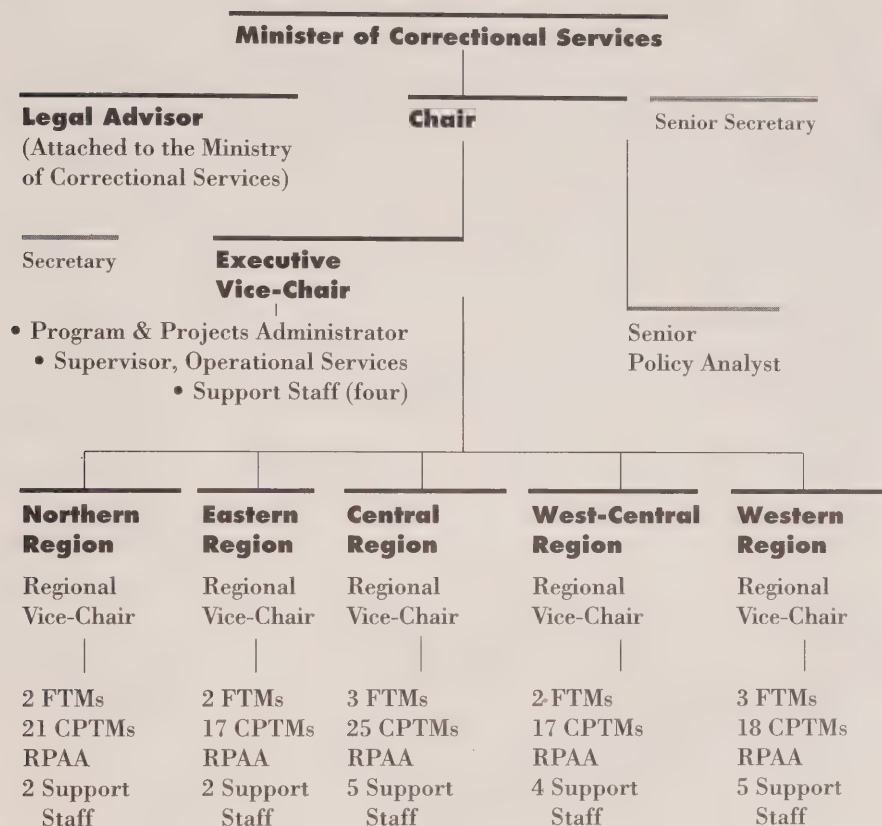
Ontario Board of Parole

# **Mission Statement of the Ontario Board of Parole**

**The Ontario Board of Parole** is an integral part of the Canadian criminal justice system. It is responsible for the supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The community is represented on the Board and shares responsibility for making independent, fair and objective decisions within legislated criteria. The Board contributes to public safety by assessing risk, and by providing offenders with hope and the opportunity of becoming responsible members of society.

# Organizational Chart

March 31, 1991



|            |   |
|------------|---|
| 5          | Management Staff                          |
| 5          | Vice-Chairs                               |
| 12         | Full-Time Members                         |
| 98         | Community Part-Time Members               |
| 5          | Regional Parole Administrative Assistants |
| 24         | Support Staff                             |
| <b>149</b> | <b>Total</b>                              |

# Overview of the Board

**Mandate** In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board has the authority provided by the federal Parole Act and the Ministry of Correctional Services Act and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society. The Board is required to stipulate the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with the conditions.

---

**The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society.**

---

**Parole Criteria** The Ontario Board of Parole operates within legislated criteria outlined in the federal Parole Act which specifies that the Board may grant parole if it considers that:

- (i) the inmate has derived maximum benefit from imprisonment;
- (ii) the reform and rehabilitation of the inmate will be aided by the grant of parole;
- (iii) the release of the inmate on parole would not constitute an undue risk to society.

**Eligibility** Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence and those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for a personal hearing before the Board. Offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

**Hearing Process** The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its five regions. A quorum of three members, usually composed of one full-time and two community part-time members, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender.

The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or emotional support.

Victims may submit information for consideration by the Board in making its decisions.

---

**In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender.**

---

**Decision Review** An offender may request a review of the Board's decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

A review of Board decisions or process may also be initiated by the Ombudsman or the Ontario Human Rights Commissioner.

# Correctional Institutions under Board Regions

The Ontario Board of Parole is divided into five operational regions which serve the Ministry's 46 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year in the institutions.

## Northern Region

128 Larch Street  
#502  
Sudbury, Ontario  
P3E 5J8

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail  
Monteith CC\*  
North Bay Jail

Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*  
Northern Treatment Centre

## West-Central Region

County Court Plaza  
Suite #5  
35 Crawford Crescent,  
D Block  
General Delivery  
Campbellville, Ontario  
L0P 1B0

Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Maplehurst CC\*  
Niagara DC\*\*

Ontario Correctional  
Institute  
Vanier Centre for Women

## Central Region

2195 Yonge Street  
#204  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*

Mimico CC\*  
Toronto Jail  
Whitby Jail

## Eastern Region

1055 Princess Street  
#307  
Kingston, Ontario  
K7L 1H3

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton DC\*\*

Pembroke Jail  
Perth Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional and  
Treatment Centre

## Western Region

785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Owen Sound Jail

Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

# Major Accomplishments and New Initiatives

**Audiotaping of Hearings** July marked a major change in Board hearing process. Since that time, all hearings have been audiotaped replacing the practice of handwritten note-taking. Audiotaping of parole hearings has greatly facilitated the process of reviewing decisions in response to inmate complaints, since tapes represent a more accurate record of hearing content and procedure.

**New Policy and Procedures Manual** This year witnessed the culmination of a project begun a few years ago. The development of a revised Board manual has served to articulate step-by-step administrative and hearing procedures and to clarify the policy and legislation on which those procedures are based. The new manual is expected to promote consistency in practices and aid in the training and development of Board staff and members. The manual is also a resource tool for the ministry's probation and parole service.

---

The new manual is  
expected to promote  
consistency in practices  
and aid in the training  
and development of  
Board staff and  
members.

---

**Parole Consideration Form** Consistency, accuracy and improved accountability were the underlying principles in the development of a new decision-making instrument for use at all initial and review hearings. The Parole Consideration form was finally implemented this year after months of consultation with the regions, an initial testing period and several attempts to develop a final product which addressed the needs and concerns of all users. The form is based on the three legislated criteria considered in all decisions to grant or deny parole, and replaces both the Reading Information form and the Hearing Notes form.

**Facts Book** Using a simple question-and-answer format, the Facts Book was developed to provide accurate information about the Board and about the parole process in general. Many of the questions about parole dealt with in the booklet are often asked by lawyers, the media, students and other

members of the public. Copies of the Facts Book are distributed at public speaking engagements by Board members and staff.

**Hosting of Association of Paroling Authorities International** In May, the Board hosted the sixth annual conference of the Association of Paroling Authorities International, the theme of which was “Openness, Accountability and Professionalism”. APAI is an American-based organization and this was the first time the conference was held outside of the United States. The twenty workshops and five plenary sessions offered over the week-long conference covered issues such as media and parole, open hearings, prison crowding and early release, victims and strategies for effective community supervision.

**Evaluation of Board Information Systems** In response to the ever increasing demand for accurate and readily available information to service the operational needs of the Board, a consultant was contracted to assess current information systems and their ability to fill information requirements. Results of the evaluation indicated that current systems only partially meet Board needs. A comprehensive technology plan was submitted for consideration by the Board, the implementation of which would serve to increase access to information by complementing the ministry’s recently introduced Offender Management System.

**Research on Outstanding Warrants** Warrants issued for the suspension of parole which have not been executed because of failure to locate the parolee have been a problem for the Board for many years. Some 179 cases were reviewed where warrants had been outstanding for over six months. Recommendations contained in the study proposed several options for schedules of retention and withdrawal of warrants depending upon factors contained in the specific case, such as seriousness of offence and length of time remaining in the parole term at the point of suspension.

### **Research on Requests for Police Reports and Professional Assessments**

For parole decision-making purposes, police occurrence reports and professional assessments by clinical personnel are automatically requested for more serious types of offenders. A study was undertaken to assess the extent to which Board requests for information were met through the receipt of these reports. Results showed that 83 percent of professional assessments requested were received, while 66 percent of police occurrence reports requested were received. Observable regional differences highlighted areas in need of concentrated resources and enhanced communication strategies.

---

**Findings of the study  
were used to construct  
alternative models for  
automatic parole consid-  
eration of short-term  
sentence inmates ...**

---

### **Research on Short-term Sentence Cases** Offenders

sentenced to under six months must apply for a parole hearing and are not automatically considered by the Board. A study was conducted in order to determine the frequency with which short-term sentence cases apply for parole hearings and are granted a hearing by the Board. Findings of the study were used to construct alternative models for automatic parole consideration of short-term sentence inmates for discussion with the ministry.

# Regional Highlights

**West-Central** The focus on public education was maintained throughout the year with 12 presentations, including one in French, aimed at senior high school students, community college students and professional/volunteer agencies. Mock hearings were used to heighten the interest and participation of audiences.

At regional meetings, member awareness was increased in such areas as multiculturalism and communicable diseases with emphasis on HIV and hepatitis. Perspectives were shared on psychological reports to the Board. An important performance review mechanism was created as a result of audiotaping and has served the ongoing need to heighten member effectiveness at hearings.

Maintaining open communications between parole supervisors, institutional liaison officers and Board members remained a priority with three problem-solving and information sharing meetings held in 1990-91. Correctional staff and others were invited to observe parole hearings. Staff who took advantage of this opportunity increased their understanding of both the principles and process of parole.

**Central** A total of 55 presentations were made this year to various groups including multicultural and victims' groups reaching an estimated audience of 1,700. A presentation on cable television was also made during 1990-91.

Regional meetings were held for the benefit of Board members with representatives of Women in Transition and P.R.I.D.E. in attendance. Other presentations were made to members at these meetings concerning substance abuse programs and the electronic monitoring project at Mimico Correctional Centre, Madeira House, the temper/aggression control program and the Mental Health Act.

Active steps were taken by the region to maintain and improve relationships with local ministry staff, the Metro Toronto Police and other criminal justice agencies.

**Eastern** A joint meeting was held between Board members and ministry staff in the region, including probation and parole officers, institutional liaison officers and clerks of records. Various issues of mutual concern and interest were discussed and resolutions reached where appropriate. This activity was jointly funded by the Board and ministry offices operating in the region.

Public education initiatives continued in 1990-91 with a total of 27 presentations made to schools, service clubs, church groups community resource centres and treatment centres. In total, ten correctional officers and students observed parole hearings.

**Northern** This year was an exciting one for the region. The public education committee drafted a bilingual information package in French and English which underwent several minor changes during a testing period. The package has been designed to target high school students enrolled in law courses. A total of four presentations were made this year to local high schools and the region accepted an invitation to speak at the Elizabeth Fry Society in Sudbury.

A regional meeting in February focused on family violence and sexual assault victims. Representatives from the Family Service Bureau, the Rape Crisis Centre, the Women's Centre and the Children's Aid Society were on hand to assist in the two-day training workshop which benefitted Northern members greatly.

**Western** The public education committee was active this year with a total of 62 presentations given to schools, service clubs and the media.

In addition to hosting the Board annual conference this year in Guelph, the region's full-time and community members attended various other conferences, including a Community Corrections Conference, the Conference on Ontario Boards and Agencies, and the Clinical Criminology Conference held at the Clarke Institute of Psychiatry.

Professional development continued at the two regional meetings held in 1990-91. Burtch Correctional Centre clinical staff and Brantford probation/parole staff were invited to attend the June meeting which included an overview and description of Burtch programs for the benefit of board members present. At the February meeting, presentations were given on sexual abuse and on current crime trends. Tours were arranged at various community resource centres in the London area, including Proudfoot House and the Luxton and Egerton Centres.

To lend perspective to the task facing provincial board members, one full-time member from the region spent three days with the National Parole Board in Kingston observing hearings.

# Human Resources Profile

**March 31, 1991**

The profile of the staff and members of the Board is presented in the chart below. The categories used here represent the five designated target groups under the Ontario Government's employment equity program.

|  | Number     | Female    | Racial<br>Minority | Francophone | Aboriginal | Person<br>with<br>Disabilities |
|--|------------|-----------|--------------------|-------------|------------|--------------------------------|
| <b>Management Staff</b>                  | 5          | 4         | 3                  | 0           | 0          | 0                              |
| <b>Vice-Chairs</b>                       | 5          | 1         | 0                  | 1           | 0          | 0                              |
| <b>Full-Time Members</b>                 | 12         | 3         | 1                  | 1           | 1          | 1                              |
| <b>Community Part-Time Members</b>       | 98         | 45        | 12                 | 17          | 4          | 2                              |
| <b>Regional Parole Admin. Assistants</b> | 5          | 4         | 0                  | 0           | 0          | 0                              |
| <b>Support Staff</b>                     | 24         | 23        | 5                  | 7           | 0          | 1                              |
| <b>Total</b>                             | <b>149</b> | <b>80</b> | <b>21</b>          | <b>26</b>   | <b>5</b>   | <b>4</b>                       |

# Training and Professional Development

**Provincial Training Workshops** The last in a series of four core skill courses was developed and conducted for the first time this year. A two-day workshop on decision-making/writing was offered in June to recently appointed members. The other core skill courses held in 1990-91 were case preparation, interviewing techniques and roles and responsibilities of members who chair hearings. These courses were offered in addition to the three-day basic training session for newly appointed members conducted in October.

## **Annual Conference and Professional Development Seminars**

"Yesterday, Today and Tomorrow" was this year's theme for the annual conference held in Guelph during November. Attended by community members, full-time members, management staff from the Chair's Office and regional parole administrative assistants, conference workshops included policing in the 90's, victims, cultural diversity in our changing society and networking within the native community.

The 1990-91 support staff professional development seminar, organized around the theme "Growing in the 90's", was attended by 28 support staff from the five Board regional offices and the Chair's Office.

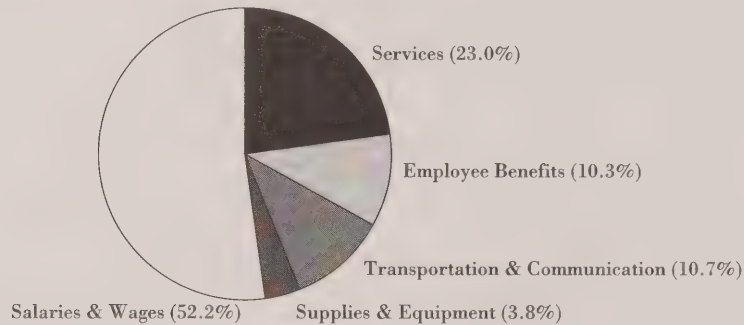
Two professional development workshops for full-time members were held this year in April and September. Highlights of the spring workshop included a presentation on the ministry's policy and procedures on sexual harassment in the workplace, as well as a panel presentation on various treatment programs available at the Rideau Treatment and Correctional Centre in Eastern Region. At the fall workshop, members of the Immigration Board were invited to discuss the issue of parole for deportation.

# Fiscal Summary

The total actual expenditures for 1990-91 were \$4,434,075.45 with the largest expenditure of \$2,312,696.85 occurring under the Salaries and Wages category. The next largest expenditure of \$1,020,118.85 fell under Services, followed by Transportation and Communications with \$472,580.09, Employee Benefits with \$458,191.14 and Supplies and Equipment with \$170,488.51.

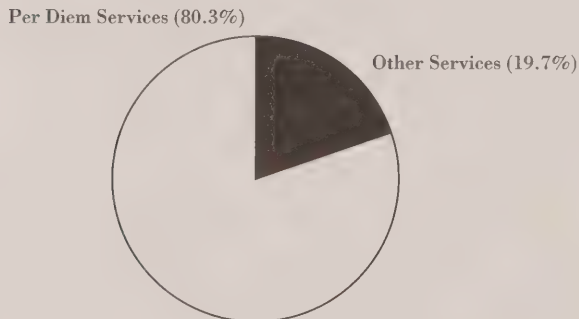
Total expenditures included funding for special projects such as audiotaping (\$37,500), the policy and procedures manual (\$30,000) and research (\$25,000).

## Total Actual Expenditures for 1990-91



When Services expenditures are further analysed, per diem costs for community part-time members totalled \$819,162.50 with the remaining \$200,956.30 for other services.

## Service Expenditures for 1990-91



# Workload and Decision Statistics

1990 - 1991

This section of the report provides statistics on institutional hearings, case reviews, parole decisions and outcomes of decisions for the 1990-91 fiscal year.

When regional breakdowns are provided, regional offices are noted as follows:

- Central (C)
- West-Central (W-C)
- Eastern (E)
- Western (W)
- Northern (N)

The notation “% Chg.” refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1989-90.

Effective December, the responsibility for Whitby Jail was transferred from Eastern to Central Region of the Board. Regional comparisons of decisions and hearings should take into account this shift in workload for the last four months of the fiscal year.

**Table 1**  
**Decision Workload by Region for 1990-91**

|        | C    |         | W-C  |         | E    |         | W    |         | N    |         | Total |         |
|--------|------|---------|------|---------|------|---------|------|---------|------|---------|-------|---------|
|        | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #    | %       | #     | %       |
| Quorum | 2103 | (65.6)  | 1698 | (69.1)  | 1622 | (58.6)  | 2250 | (72.1)  | 689  | (68.9)  | 8362  | (66.6)  |
| Admin. | 1101 | (34.4)  | 758  | (30.9)  | 1145 | (41.4)  | 871  | (27.9)  | 311  | (31.1)  | 4186  | (33.4)  |
| Total  | 3204 | (100.0) | 2456 | (100.0) | 2767 | (100.0) | 3121 | (100.0) | 1000 | (100.0) | 12548 | (100.0) |

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings held in the Board regional offices. Quorum decisions are always arrived at by three Board members - usually a full-time member and two community part-time members. Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc. These decisions are handled by either the regional vice-chair or a full-time member at the regional offices.

**Table 2**  
**Decision Workload: A Four-Year Comparison**

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total |         |
|---------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|
|         | #      | %      | #      | %      | #     | %       |
| 1990-91 | 8362   | (66.6) | 4186   | (33.4) | 12548 | (100.0) |
| 1989-90 | 9352   | (68.5) | 4291   | (31.5) | 13643 | (100.0) |
| 1988-89 | 10548  | (62.0) | 6474   | (38.0) | 17022 | (100.0) |
| 1987-88 | 10821  | (73.1) | 3990   | (26.9) | 14811 | (100.0) |

The total number of decisions for the last four fiscal years is presented in Table 2. While quorum decisions have decreased by 10.5 percent over last year, administrative decisions have decreased by only 2.5 percent over the same period.

**Table 3****Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1990-91**

|              | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total |         | %     |
|--------------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|---------|-------|
|              |        |        |        |        |       | #     | %       | Chg.  |
| < 6 mths     | 407    | 169    | 332    | 329    | 116   | 1353  | (18.4)  | -14.1 |
| ≥ 6 mths     | 1400   | 1318   | 1119   | 1697   | 456   | 5990  | (81.6)  | -7.4  |
| Total #      | 1807   | 1487   | 1451   | 2026   | 572   | 7343  |         | -8.7  |
| Total %      | (24.6) | (20.3) | (19.7) | (27.6) | (7.8) |       | (100.0) |       |
| Total % Chg. | -9.5   | -7.5   | -18.9  | +0.6   | -10.2 |       |         |       |

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the five regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for consideration. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2.

**Table 4****Number of Case Reviews by Region and Sentence Length for 1990-91**

|              | C      | W-C    | E      | W      | N      | Total |         | %     |
|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|-------|
|              |        |        |        |        |        | #     | %       | Chg.  |
| < 6 mths     | 14     | 3      | 9      | 7      | 9      | 42    | (4.1)   | -47.5 |
| ≥ 6 mths     | 282    | 208    | 162    | 217    | 108    | 977   | (95.9)  | -20.4 |
| Total #      | 296    | 211    | 171    | 224    | 117    | 1019  |         | -22.0 |
| Total %      | (29.1) | (20.7) | (16.8) | (21.9) | (11.5) |       | (100.0) |       |
| Total % Chg. | -25.8  | -23.0  | -26.9  | -11.5  | -20.4  |       |         |       |

In Table 4, figures are presented for the number of case reviews held across the province. A quorum of three Board members makes decisions at a case review meeting, similar to an institutional hearing. Unlike institutional hearings, case reviews are conducted in the regional office in the absence of the offender. A case review deals with such issues as a request for a further hearing, follow up on deferred decisions, a request for early consideration of parole, rescinding of a parole granted decision and variations in conditions of parole which has already been granted. Together with institutional hearings, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2.

**Table 5****Number of Decisions Taken at Initial and Review Hearings by Region for 1990-91**

|                | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total   | % Chg. |
|----------------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|
| <b>Grant #</b> | 740    | 634    | 624    | 802    | 195   | 2995    | -2.6   |
| <b>%</b>       |        |        |        |        |       | (51.1)  |        |
| <b>Deny#</b>   | 432    | 696    | 471    | 882    | 267   | 2748    | -8.1   |
| <b>%</b>       |        |        |        |        |       | (46.8)  |        |
| <b>Defer #</b> | 49     | 16     | 26     | 24     | 9     | 124     | -19.0  |
| <b>%</b>       |        |        |        |        |       | (2.1)   |        |
| <b>Total#</b>  | 1221   | 1346   | 1121   | 1708   | 471   | 5867    | -5.6   |
| <b>%</b>       | (20.8) | (23.0) | (19.1) | (29.1) | (8.0) | (100.0) |        |

The number of decisions reached at initial and review hearings during 1990-91 is presented in Table 5. By legislation, the Board is authorized to arrive at one of three decisions in quorum at an initial or review hearing - to grant, to deny or to defer the decision until such time as additional information is present to proceed further.

**Table 6****Number of Releases on Parole by Outcome: A Four-Year Comparison**

|                | Successful Completions |        | Revocations |        | Total Releases |         |
|----------------|------------------------|--------|-------------|--------|----------------|---------|
|                | #                      | %      | #           | %      | #              | %       |
| <b>1990-91</b> | 2460                   | (84.3) | 457         | (15.7) | 2917           | (100.0) |
| <b>1989-90</b> | 2438                   | (81.5) | 554         | (18.5) | 2992           | (100.0) |
| <b>1988-89</b> | 2835                   | (81.6) | 639         | (18.4) | 3474           | (100.0) |
| <b>1987-88</b> | 3105                   | (83.5) | 613         | (16.5) | 3718           | (100.0) |

In Table 6, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last four fiscal years. Note that the total number of parole releases for 1990-91 of 2,917 is less than the total number of parole granted decisions of 2,995 (see Table 5) owing to the number of parole granted decisions which are rescinded prior to release.

It is worthwhile noting that the revocation percentage of 15.7 for this year is the smallest percentage during the last four years.

## **Board Publications**

The following publications are available, free of charge,  
from the Ontario Board of Parole:

*Annual Report - 1989*

*Annual Report - 1990*

*Ontario Board of Parole - The Facts*

*Mission Statement, Values and Principles*

*Community Part-Time Membership*

*Victims and the Ontario Board of Parole*

# **Publications de la Commission**

On peut se procurer gratuitement les publications  
suivantes auprès de la Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles:

*Rapport annuel - 1989*

*Rapport annuel - 1990*

*Commission ontarienne des libérations conditionnelles - Les faits*

*Énoncé de mission - Valeurs et principes*

*Membres à temps partiel provenant de la communauté*

*Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles*

Il est intéressant de noter que le pourcentage des révocations, de 15,7 cette année, est le plus faible des quatre derniers exercices.

Le tableau 6 présente des données provinciales correspondant au nombre total de libérations conditionnelles accordées au cours des quatre derniers exercices. Notons que le nombre total de libérations conditionnelles pour 1990-1991, soit 2917, est inférieur au nombre total de décisions d'accorder la libération conditionnelle, soit 2995 (voir Tableau 5), en raison du nombre de décisions de libération conditionnelle qui ont été annulées avant la mise en liberté.

Tableau 6  
Issue des libérations conditionnelles : Comparaison de quatre exercices

|         | Libérations<br>menées à<br>bonne fin |        | Révocations |        | Total des libérations |         |
|---------|--------------------------------------|--------|-------------|--------|-----------------------|---------|
|         | Nbre                                 | %      | Nbre        | %      | Nbre                  | %       |
| 1990-91 | 2 460                                | (84,3) | 457         | (15,7) | 2 917                 | (100,0) |
| 1989-90 | 2 438                                | (81,5) | 554         | (18,5) | 2 992                 | (100,0) |
| 1988-89 | 2 835                                | (81,6) | 639         | (18,4) | 3 474                 | (100,0) |
| 1987-88 | 3 105                                | (83,5) | 613         | (16,5) | 3 718                 | (100,0) |

Le tableau 5 présente le nombre de décisions prises au cours de l'exercice 1990-1991 à la suite des premières audiences et des révisions de décisions. En vertu de la loi, la Commission est autorisée à rendre l'une des trois décisions suivantes à une audience ou à une révision de décision quand il y a quorum: accorder la libération conditionnelle, la refuser ou différer la décision jusqu'à ce que des renseignements supplémentaires soient fournis pour permettre la poursuite de la procédure.

Tableau 5  
Nombre de décisions rendues lors des premières audiences et des révisions de décisions par région pour 1990-91

|                          | C.     | C.-O.  | E.     | O.     | N.    | Total | Chang. %        |
|--------------------------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-----------------|
| Libérations<br>accordées | 740    | 634    | 624    | 802    | 195   | 2 995 | -2,6<br>(51,1)  |
| Libérations<br>refusées  | 432    | 696    | 471    | 882    | 267   | 2 748 | -8,1<br>(46,8)  |
| Décisions<br>différées   | 49     | 16     | 26     | 24     | 9     | 124   | -19,0<br>(2,1)  |
| Total Nbre               | 1 221  | 1 346  | 1 121  | 1 708  | 471   | 5 867 | -5,6<br>(100,0) |
| %                        | (20,8) | (23,0) | (19,1) | (29,1) | (8,0) |       |                 |

**Tableau 4**  
**Nombre d'examens de cas par région et durée des peines pour 1990-1991**

|             | C.     | C-O.   | E.     | O.     | N.     | Total | Chang. %      |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|---------------|
| - de 6 mois | 14     | 3      | 9      | 7      | 9      | 42    | (4,1) -47,5   |
| + de 6 mois | 282    | 208    | 162    | 217    | 108    | 977   | (95,9) -20,4  |
| Total Nbre  | 296    | 211    | 171    | 224    | 117    | 1 019 | (100,0) -22,0 |
| Total %     | (29,1) | (20,7) | (16,8) | (21,9) | (11,5) |       |               |
| Chang. %    | -25,8  | -23,0  | -26,9  | -11,5  | -20,4  |       |               |

Le tableau 4 indique le nombre d'examens de cas effectués dans toute la province. Un quorum, formé de trois membres de la Commission, prend une décision lors des examens des cas, comme pour les audiences en établissement. Cependant, contrairement à celles-ci, les examens de cas ont lieu au bureau régional en l'absence des personnes détenues. Les examens de cas traitent de questions telles que les demandes d'audiences ultérieures, les suites données aux décisions différées, les demandes d'examen anticipé en vue d'une libération conditionnelle, les annulations de libération conditionnelle et les modifications apportées aux conditions des libérations déjà accordées. Si l'on additionne les nombres d'examens de cas aux nombres d'audiences en établissement, on obtient les résultats présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en quorum.

**Tableau 3**  
**Nombre d'audiences en établissement par région et durée des peines**  
**pour 1990-91**

|             | C.     | C.-O.  | E.     | O.     | N.    | Total   | Chang. % |
|-------------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|----------|
| - de 6 mois | 407    | 169    | 332    | 329    | 116   | 1 353   | (18,4)   |
| + de 6 mois | 1 400  | 1 318  | 1 119  | 1 697  | 456   | 5 990   | (81,6)   |
| Total Nbre  | 1 807  | 1 487  | 1 451  | 2 026  | 572   | 7 343   | - 8,7    |
| Total %     | (24,6) | (20,3) | (19,7) | (27,6) | (7,8) | (100,0) |          |
| Chang. %    | -9,5   | -7,5   | -18,9  | +0,6   | -10,2 |         |          |

Le tableau 3 présente le nombre d'audiences tenues dans les établissements de chacune des cinq régions concernant des personnes condamnées à moins de six mois de détention et à six mois et plus respectivement. Les personnes condamnées à une détention d'au moins six mois ont automatiquement droit à ce que la Commission examine leur cas en vue d'une libération conditionnelle, tandis que celles dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande. Les audiences tenues dans un établissement sont des entrevues personnelles menées par la Commission pour juger s'il convient d'accorder la libération conditionnelle aux personnes détenues. Si l'on additionne les nombres d'examins de cas aux nombres d'audiences, on obtient les résultats présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en quorum.

Le tableau 2 présente le nombre total de décisions pour les quatre derniers exercices. Alors que les décisions en quorum diminuaient de 10,5 pour 100 par rapport à l'an dernier, les décisions administratives n'ont diminué que de 2,5 pour 100 pendant la même période.

**Tableau 2**  
**Nombre de décisions : Comparaison de quatre exercices**

|         | Quorum |        |       | Admin. |        |         | Total |   |  |
|---------|--------|--------|-------|--------|--------|---------|-------|---|--|
|         | Nbre   | %      |       | Nbre   | %      |         | Nbre  | % |  |
| 1990-91 | 8 362  | (66,6) | 4 186 | (33,4) | 12 548 | (100,0) |       |   |  |
| 1989-90 | 9 352  | (68,5) | 4 291 | (31,5) | 13 643 | (100,0) |       |   |  |
| 1988-89 | 10 548 | (62,0) | 6 474 | (38,0) | 17 022 | (100,0) |       |   |  |
| 1987-88 | 10 821 | (73,1) | 3 990 | (26,9) | 14 811 | (100,0) |       |   |  |

Le tableau 1 présente le nombre total de décisions rendues par la Commission, qu'il s'agisse de décisions administratives ou de décisions en quorum. Celles-ci comprennent les décisions rendues lors des audiences tenues dans les établissements et celles qui sont rendues lors des réunions tenues dans les bureaux régionaux de la Commission pour examiner les cas. Il faut trois membres de la Commission pour faire quorum: en général, un ou une membre à plein temps et deux membres à temps partiel représentant la communauté. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de domicile ou d'emploi, la délivrance de mandats, etc. Ces décisions appartiennent soit à la vice-présidence régionale ou à un membre à plein temps d'un bureau régional.

**Tableau 1**  
**Nombre de décisions par région pour 1990-1991**

|        | C     |         |       | C-O     |       |         | E     |         |       | O       |        |         | N    |   |  | Total |   |  |
|--------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|--------|---------|------|---|--|-------|---|--|
|        | Nbre  | %       |       | Nbre    | %     |         | Nbre  | %       |       | Nbre    | %      |         | Nbre | % |  | Nbre  | % |  |
| Quorum | 2 103 | (65,6)  | 1 698 | (69,1)  | 1 622 | (58,6)  | 2 250 | (72,1)  | 689   | (68,9)  | 8 362  | (66,6)  |      |   |  |       |   |  |
| Admin. | 1 101 | (34,4)  | 758   | (30,9)  | 1 145 | (41,4)  | 871   | (27,9)  | 311   | (31,1)  | 4 186  | (33,4)  |      |   |  |       |   |  |
| Total  | 3 204 | (100,0) | 2 456 | (100,0) | 2 767 | (100,0) | 3 121 | (100,0) | 1 000 | (100,0) | 12 548 | (100,0) |      |   |  |       |   |  |

# Statistiques sur le nombre de décisions

1990 - 1991

Voici des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les examens de cas, les décisions quant aux libérations conditionnelles et l'issue des libérations pour l'exercice financier 1990-1991.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions sont indiqués comme suit:

- Centre (C.)
- Centre-Ouest (C.-O.)
- Est (E.)
- Ouest (O.)
- Nord (N.)

La note "Chang. %" se rapporte au pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1989-1990.

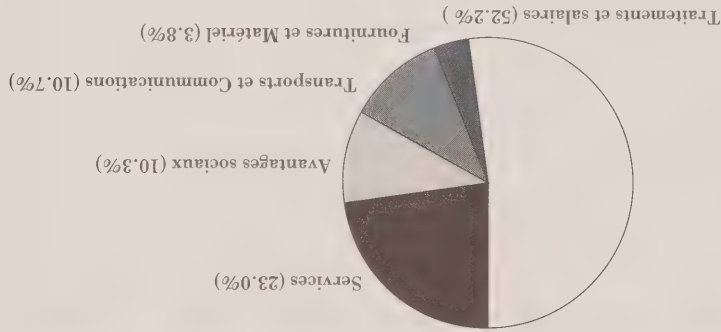
À partir de décembre, la juridiction de la prison de Whitby passe de la région de l'Est à celle du Centre. Il faut tenir compte de ce transfert de responsabilité lorsque l'on compare les régions quant aux décisions rendues et aux audiences pour les quatre derniers mois de l'exercice financier.

# Sommaire financier

Le montant total des dépenses réelles pour 1990-1991 s'élève à 4 434 075,45\$. La plus grande dépense, d'un montant de 2 312 696,85\$, figure au poste des traitements et salaires, suivie de 1 020 118,85\$ au poste des services, de 472 580,09\$ pour les transports et les communications, de 458 191,14\$ pour les avantages sociaux et de 170 488,51\$ pour les fournitures et le matériel.

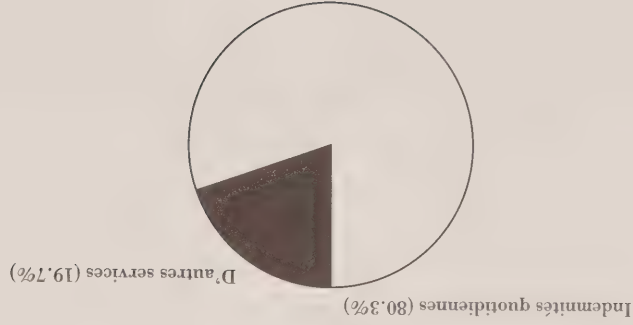
Les dépenses totales ont compris les frais des projets spéciaux d'enregistrement sonore (37 500\$), de révision du manuel sur la politique et les procédures (30 000\$) et de recherche (25 000\$).

## Dépenses réelles totales pour l'exercice 1990-1991



Lorsque l'on ventile les dépenses du poste des services, les indemnités quotidiennes des membres à temps partiel représentant la communauté se sont élevées à 819 162,50\$. La tranche restante de 200 956,30\$ est allée à d'autres services.

## Dépenses en services pour l'exercice 1990-1991



# Formation et perfectionnement professionnel

**Ateliers provinciaux de formation** Le dernier cours de base d'une série de quatre a été préparé et donné pour la première fois cette année. Les nouveaux membres de la Commission ont participé en juin à un atelier de deux jours sur la prise de décision et la rédaction de ces mêmes décisions. Les autres cours de base donnés en 1990-1991 ont porté sur la préparation des cas, les techniques d'entrevue et les rôles et les responsabilités des membres qui président les audiences. Ces cours ont été donnés en plus de la séance de trois jours de formation de base que suivent les nouveaux membres et qui a été donnée en octobre.

**Conférence annuelle et colloques sur la formation professionnelle** Le thème de la conférence de cette année, tenue à Guelph en novembre, était «hier, aujourd'hui et demain». Les ateliers de la conférence, auxquels ont participé des membres représentant la communauté et les membres à temps plein de la Commission, les cadres supérieurs du bureau de la présidente et les adjoints administratifs régionaux des libérations conditionnelles, abordaient diverses questions, notamment le maintien de l'ordre durant les années 90, les services aux victimes, la diversité culturelle dans une société en évolution constante et la création de réseaux au sein de la communauté autochtone.

Le colloque sur le perfectionnement pour les membres du personnel de soutien, organisé sur le thème de la croissance pendant les années 90, a attiré 28 membres du personnel de soutien provenant des cinq bureaux régionaux et du bureau de la présidente.

On a également tenu cette année deux ateliers de perfectionnement professionnel pour les membres à temps plein de la Commission, en avril et en septembre. Parmi les éléments marquants de l'atelier d'avril, mentionnons un exposé sur la politique ministérielle et les dispositions en matière de harcèlement sexuel en milieu de travail, de même qu'un exposé donné par une table ronde sur les différents programmes de traitement accessibles au Centre correctionnel et de traitement Rideau, dans la région Est. À l'atelier de septembre, on a invité les membres de la Commission d'appel de l'immigration à traiter de la question des libérations conditionnelles pour fins de déportation.

# Profil du personnel

31 mars 1991

Le profil du personnel et des membres de la Commission est présenté ci-dessous. Les catégories utilisées ici représentent les cinq groupes cibles désignés dans le cadre du programme d'équité d'emploi du gouvernement de l'Ontario.

Nombre Femmes Membres Francophones Autochtones Personnes  
de  
minorités  
raciales  
handicapées

| Total  | 149 | 80 | 21 | 26 | 5 | 4 |
|--|-----|----|----|----|---|---|
| Cadres supérieurs  | 5   | 4  | 3  | 0  | 0 | 0 |
| Vice-présidents  | 5   | 1  | 0  | 1  | 0 | 0 |
| Membres à plein temps  | 12  | 3  | 1  | 1  | 1 | 1 |
| Membres à temps partiel  |     |    |    |    |   |   |
| représentant la communauté                                       | 98  | 45 | 12 | 17 | 4 | 2 |
| Adjoins administratifs régionaux des libérations conditionnelles | 5   | 4  | 0  | 0  | 0 | 0 |
| Membres du personnel de soutien                                  | 24  | 23 | 5  | 7  | 0 | 1 |

Les initiatives d'éducation publique se sont poursuivies en 1990-1991 avec en tout 27 exposés dans les écoles, les clubs philanthropiques, les groupes religieux, les centres de traitement et les centres de ressources communautaires. En tout dix agents et agentes des services correctionnels et élèves ont assisté à des audiences de libération conditionnelle.

**Région du Nord** La région du Nord a connu une année fertile en événements. Le comité d'éducation publique a rédigé l'ébauche d'une trousse d'information bilingue qui a subi plusieurs changements de moindre importance lors d'une période de mise à l'essai. Cette trousse est destinée aux élèves de la fin du secondaire qui suivent des cours de droit. Quatre exposés ont eu lieu cette année dans les écoles secondaires locales. La région a accepté une invitation à prendre la parole devant la société *Elizabeth Fry*, à Sudbury.

Une rencontre régionale en février a porté sur les victimes de violence conjugale et d'agression sexuelle. Des personnes représentant le *Family Service Bureau*, le centre d'intervention en cas de viol, le centre des femmes et la Société d'aide à l'enfance étaient sur place pour apporter leur aide lors de l'atelier de formation qui a beaucoup profité aux membres de la Commission vivant dans le Nord.

**Région de l'Ouest** Le comité d'éducation publique est demeuré actif, présentant 62 exposés dans les écoles, les clubs philanthropiques et les médias.

En plus de recevoir cette année la conférence annuelle de la Commission, à Guelph, les membres à temps plein et les membres à temps partiel représentant la communauté ont participé à diverses autres conférences, y compris une conférence sur les services correctionnels communautaires, la conférence des commissions et des organismes de l'Ontario et la conférence de criminologie clinique, qui s'est tenue à l'Institut psychiatrique Clarke, à Toronto.

Le perfectionnement professionnel s'est poursuivi lors des deux rencontres régionales organisées en 1990-1991. Le personnel sociomédical du Centre correctionnel Burch et le personnel de probation et de libération conditionnelle de Brantford ont été invités à assister à la rencontre de juin, au cours de laquelle on a présenté aux membres de la Commission un aperçu et une description des programmes offerts au Centre correctionnel Burch. Lors de la rencontre de février, on a présenté des exposés sur les agressions sexuelles et les tendances actuelles de la criminalité. On a aussi organisé des tournées dans différents centres de ressources communautaires dans la région de London, entre autres à *Proudfoot House* et aux Centres Luxton et Egerton.

Un membre à plein temps de la Commission habitant la région a passé trois jours à Kingston pour observer les audiences de la Commission nationale des libérations conditionnelles. Cela lui a permis d'apporter une perspective nouvelle au travail qui attend les membres de la Commission provinciale.

# Faits marquants dans les régions

**Région du Centre-Ouest** Toute l'année, l'accent a été mis sur l'éducation du public au moyen de 12 exposés, dont un en français, destinés aux élèves de la fin du secondaire et des collèges communautaires et au personnel des organismes professionnels et bénévoles. On a tenu des audiences simulées afin de susciter l'intérêt et la participation des auditoires.

Lors de réunions tenues dans les régions, les membres ont été davantage sensibilisés à des questions comme le multiculturalisme et les maladies transmissibles; on a mis l'accent à cette occasion sur les virus du sida et de l'hépatite. On a procédé à des échanges de vues sur les rapports psychologiques présentés à la Commission. Un important mécanisme d'évaluation des performances a été créé suite à l'introduction de l'enregistrement sonore qui répond au besoin constant d'accroître l'efficacité des membres pendant les audiences.

Le maintien de voies de communication ouvertes entre le personnel chargé de la surveillance des personnes en liberté conditionnelle, les agents et agentes de liaison des établissements correctionnels et les membres de la Commission est demeuré une priorité constante; on a organisé pour cela en 1990-1991 trois réunions destinées à partager les informations et à résoudre les problèmes. Le personnel des services correctionnels et d'autres personnes ont été invités à assister à des audiences de libération conditionnelle. Les membres du personnel qui l'ont fait en ont retiré une meilleure compréhension des principes et du processus de mise en liberté conditionnelle.

**Région du Centre** Cette année, on a fait en tout 55 exposés devant divers groupes, y compris des groupes multiculturels et des groupes de victimes de crimes, soit un total d'environ 1 700 personnes. Il y a eu également en 1990-1991 un exposé à la télévision par câble.

Des rencontres régionales avec des représentantes des groupes *Women in Transition* et P.R.I.D.E., ont été organisées à l'intention des membres de la Commission. D'autres exposés ont été organisés pour eux à l'occasion de ces rencontres et ont porté sur les programmes sur la toxicomanie, le projet de surveillance électronique à la maison Madetra, organisme qui a conclu une entente de service avec le Centre correctionnel de Mimico, le programme de maîtrise de la colère et de l'agressivité et la Loi sur la santé mentale. Des étapes importantes ont été franchies par les autorités régionales afin de maintenir et d'améliorer les rapports avec le personnel local du ministère, la Police de la Communauté urbaine de Toronto et les autres organismes qui s'occupent de justice pénale.

**Région de l'Est** Une réunion conjointe a eu lieu entre les membres de la Commission et le personnel régional du ministère, y compris les agents et agentes de probation et de libération conditionnelle, les agents et agentes de liaison des établissements correctionnels et le personnel préposé aux dossiers. On y a abordé diverses questions d'intérêt commun et, lorsque la situation s'y prêtait, on a adopté des solutions. Cette réunion a été financée conjointement par la Commission et les bureaux du ministère situés dans la région.

**Recherches sur les mandats pendants** Les mandats lancés pour suspendre la libération conditionnelle et qui n'ont pas été exécutés en raison de l'impossibilité de trouver la personne en liberté conditionnelle constituent pour la Commission un problème depuis de nombreuses années. On a examiné quelque 179 cas où les mandats sont pendants depuis plus de six mois. Les recommandations de l'étude proposent plusieurs options de délais de conservation et de retrait des mandats, selon des facteurs propres à chacun des mandats, par exemple la gravité de l'infraction reprochée et le temps qu'il reste à la liberté conditionnelle au moment de la suspension.

**Recherche sur les demandes de rapports de police et les évaluations professionnelles** Dans le cas des personnes détenues ayant commis des infractions plus graves, et afin de rendre les décisions appropriées, la Commission demande automatiquement un rapport de police sur le cas et une évaluation professionnelle effectuée par des membres des services médicaux. On a entrepris une étude pour évaluer dans quelle mesure on a donné suite aux demandes de renseignements présentées par la Commission en envoyant ces rapports. Les résultats de l'étude ont montré que 83 pour 100 des évaluations professionnelles demandées avaient été produites, alors que 66 pour 100 des rapports de police l'avaient été. On remarque des différences entre les régions, qui ont fait ressortir la nécessité de concentrer les ressources et d'améliorer les stratégies de communication.

**Recherche sur les sentences brèves** Les personnes condamnées à une détention de moins de six mois doivent présenter une demande d'audience de libération conditionnelle; la Commission ne prend pas automatiquement leur cas en considération. Une étude a été effectuée afin d'établir avec quelle fréquence les personnes purgeant des peines brèves présentent à la Commission une demande d'audience et voient leur demande acceptée. Les conclusions de l'étude ont servi à définir de nouveaux modèles pour la prise en considération automatique des cas des personnes purgeant des peines courtes, et seront soumises au ministère.

**Les faits** Le livre intitulé « Les faits » se présente sous forme de questions et réponses; il a été mis au point afin de fournir des renseignements exacts sur la Commission et sur la procédure de libération conditionnelle en général. Le livre répond à de nombreuses questions sur la libération conditionnelle et la procédure, que posent les avocats, les médias, les étudiants et le public en général. Des exemplaires du livre « Les faits » sont distribués aux conférences que donnent les membres et le personnel de la Commission.

**Accueil de l'Association of Paroling Authorities International** La Commission a accueilli, en mai dernier, les personnes participant à la sixième conférence annuelle de l'*Association of Paroling Authorities International*, tenue sous le thème de l'ouverture, de la responsabilité et du professionnalisme. L'APAI est un organisme dont le siège social est situé aux États-Unis; c'était la première fois que la conférence avait lieu hors de ce pays. Les vingt ateliers et les cinq séances plénières tenus au cours de la conférence, qui a duré une semaine, ont abordé des questions telles que la libération conditionnelle et les médias, la tenue d'audiences publiques, le surpeuplement des prisons et les libérations anticipées, les victimes et les stratégies en vue d'une surveillance au sein de la communauté.

**Évaluation des systèmes d'information de la Commission** Afin de répondre à la demande toujours croissante de renseignements exacts et rapidement accessibles pour aider la Commission dans l'exercice de ses fonctions, on a eu recours aux services d'un expert qui a évalué les systèmes actuels et leur capacité de répondre aux demandes de renseignements. Les résultats de cette évaluation ont indiqué que les systèmes actuels ne répondaient que partiellement aux besoins de la Commission. On a donc présenté à la Commission un plan technologique global, dont l'application améliorerait l'accès aux renseignements en complétant le Système de gestion de l'information sur les contrevenants, récemment mis en oeuvre.

# Réalisations importantes et initiatives nouvelles

**Enregistrement sonore des audiences** Le mois de juillet a vu l'entrée en vigueur d'un important changement dans la procédure d'audience de la Commission. Depuis juillet 1990, en effet, toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore, ce qui élimine la sténographie. L'enregistrement des audiences a considérablement facilité la révision des décisions en réponse aux plaintes des personnes détenues, les bandes sonores offrant une source beaucoup plus fiable du contenu des audiences et de la procédure adoptée.

## Nouveau manuel des politiques et des procédures

Cette année a aussi vu la réalisation d'un projet entrepris il y a quelques années. La révision du manuel des politiques et des procédures de la Commission sert à articuler les étapes administratives et les procédures d'audience et à clarifier les politiques et les mesures législatives sur lesquelles elles reposent. Le nouveau manuel doit favoriser des pratiques cohérentes et contribuer à la formation et au perfectionnement du personnel et des membres de la Commission. Il doit aussi servir de ressource pour le Bureau de probation et de libération conditionnelle du ministère.

- Le nouveau manuel doit
- favoriser des pratiques
- cohérentes et contribuer
- à la formation et au
- perfectionnement du
- personnel ...

**Formule d'évaluation de libération conditionnelle** Les principes qui ont présidé à la mise au point d'un nouvel instrument pour la prise de décision sont la cohérence, l'exactitude et la nécessité d'en rendre compte. Cet instrument doit être utilisé à toutes les premières audiences et audiences de révision de cas. La formule d'évaluation de libération conditionnelle est enfin utilisée cette année après des mois de consultation dans les régions, une période initiale de mise à l'essai et plusieurs tentatives pour mettre au point une formule définitive répondant aux besoins et aux attentes de toutes les personnes qui s'en servent. La formule est rédigée conformément aux trois critères définis dans la loi dont il faut tenir compte dans toutes les décisions d'accorder ou de refuser la libération conditionnelle; elle remplace les formules de renseignements tirés de la lecture des dossiers et des notes d'audience.

# Établissements correctionnels selon les régions de la Commission

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles dispose de cinq bureaux régionaux qui desservent les 46 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences sont tenues toute l'année dans ces établissements.

| Région du Nord                                 |  |
|--|--|
| Prison de Fort Frances                         | Prison de Parry Sound                            |
| Prison de Haileybury                           | Prison de Sault Ste. Marie                       |
| Prison de Kenora                               | Prison de Sudbury                                |
| Prison de Monteith                             | Prison de Thunder Bay                            |
| CC* de Monteith                                | CC* de Thunder Bay                               |
| Prison de North Bay                            | Centre de traitement du Nord                     |
| Région Centre-Ouest                            |  |
| CD** de Hamilton-Wentworth                     | CC* Maplehurst                                   |
| CD** de Niagara                                | Institut correctionnel de l'Ontario              |
| 35, croisissant Crawford                       | Centre Vanier pour femmes                        |
| Bureau 5                                       | Édifice D  |
| County Court Plaza                             | Poste restante                                   |
| Campbellville (Ontario)                        | LOP 180  |
| Région du Centre                               |  |
| Prison de Barrie                               | CC* de Mimico                                    |
| CD** de la Communauté urbaine de Toronto - Est | CD** de la Communauté urbaine de Toronto - Ouest |
| Prison de Toronto                              | Prison de Whitby                                 |
| Région de l'Est                                |  |
| 1055, rue Princess                             | Prison de Brockville                             |
| Bureau 307                                     | Prison de Cobourg                                |
| Kingston (Ontario)                             | Prison de Cornwall                               |
| K7L 1H3  | Prison de Lindsay                                |
| CC* de Millbrook                               |  |
| Région de l'Ouest                              |  |
| 785, chemin York                               | Prison de Brantford                              |
| Case postale 1716                              | CC* Burtch                                       |
| Guelph (Ontario)                               | Prison de Chatham                                |
| N1H 6Z9  | CD** d'Elgin-Middlesex                           |
| CC* de Guelph                                  |  |
| Prison d'Owen Sound                            |  |
| * Centre correctionnel                         |  |
| ** Centre de détention                         |  |

**Processus d'audience** La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune de ses cinq régions. Pour examiner les dossiers, entendre les personnes détenues et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle ou de reporter la décision à plus tard, le quorum est de trois membres, ordinairement un ou une membre à plein temps et deux membres à temps partiel représentant la communauté. Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit aux personnes détenues les motifs de sa décision.

La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation, d'assistance juridique ou de soutien affectif. Les victimes peuvent présenter à la Commission des informations qu'elles estiment utile de considérer avant qu'elle ne prenne sa décision.

**Révision des décisions** Une personne détenue peut demander sa décision.

la révision de la décision de la Commission en s'adressant par écrit à la présidence. La personne chargée de la présidence peut maintenir sa décision ou ordonner que soit tenue une nouvelle audience. L'ombudsman de l'Ontario et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également examiner les décisions ou les procédures de la Commission.

**Mandat** En Ontario, la mise en liberté des personnes détenues avant la fin de leur

peine est la responsabilité de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La Loi sur la libération conditionnelle du gouvernement fédéral ainsi que la Loi sur le ministère des Services correctionnels et ses règlements d'application confèrent à la Commission le pouvoir d'accorder la libération conditionnelle, sous supervision, aux adultes condamnés à une

détention de moins de deux ans dans un établissement

provincial.

La libération conditionnelle a pour principal objectif de faciliter la réinsertion sociale des personnes détenues avec le moins de risques possible pour la société. La Commission est tenue de préciser les conditions de la libération, qui peut être révoquée si ces dernières ne sont pas respectées.

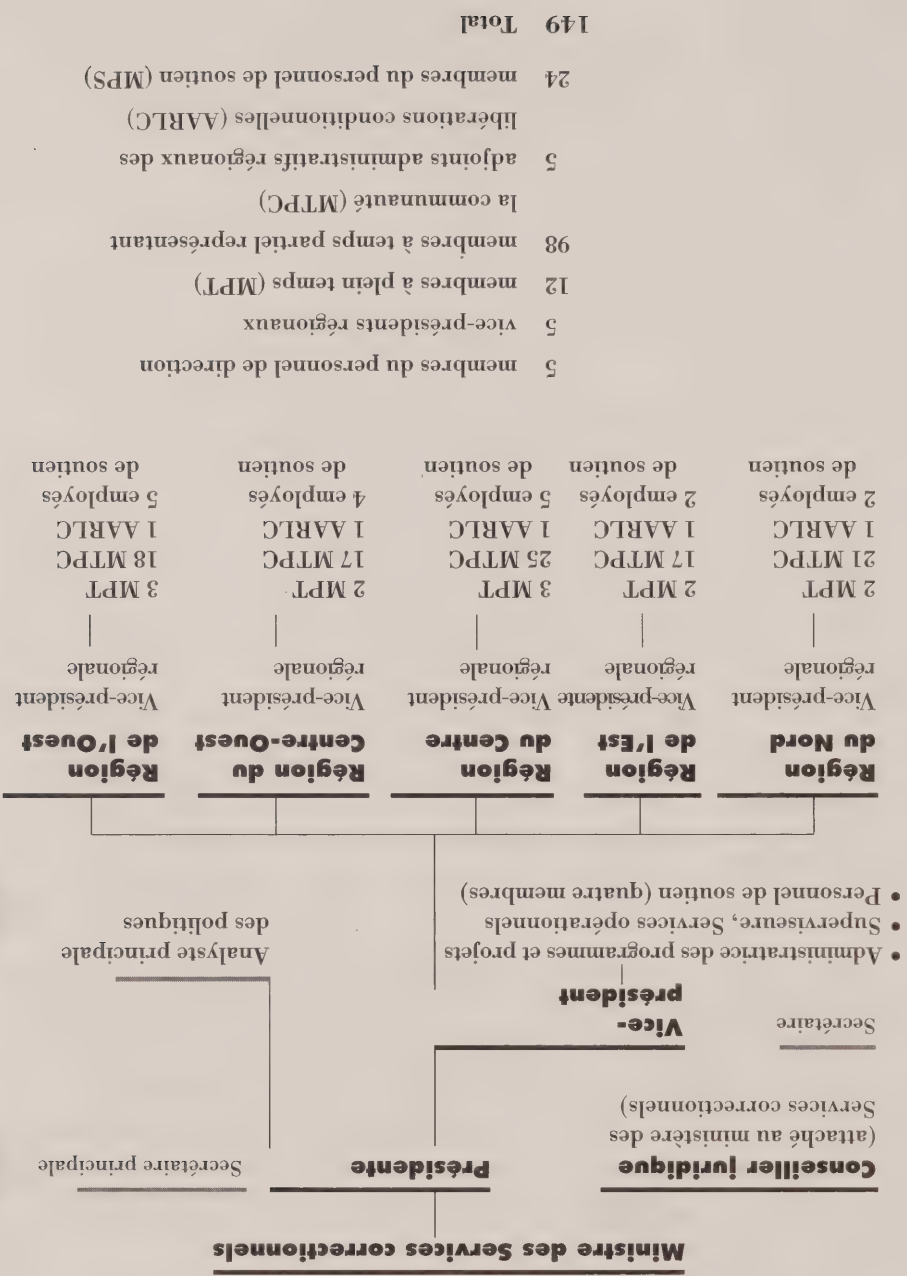
|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| <b>Critères de la libération conditionnelle</b> La Commission  | <b>détenues avec le moins</b>   |
| ontarienne des libérations conditionnelles se conforme aux critères établis par la Loi sur la libération conditionnelle du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut | <b>de risques possible pour</b> |
| accorder la libération conditionnelle si elle juge que:  | <b>la société.</b>              |

- (i) L'emprisonnement a produit l'effet positif maximal sur le détenu ou la détenue;
- (ii) la libération conditionnelle facilitera sa réinsertion sociale et sa

réadaptation;

- (iii) sa mise en liberté ne constitue pas un risque trop grand pour la société.

**Admissibilité** Les personnes détenues sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Celles dont la peine est de six mois ou plus sont automatiquement convoquées à une audience devant la Commission pour une entrevue personnelle. Celles dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.



5 membres du personnel de direction

5 vice-présidents régionaux

12 membres à plein temps (MPT)

98 membres à temps partiel représentant la communauté (MTPC)

5 adjoints administratifs régionaux des libérations conditionnelles (AARLC)

24 membres du personnel de soutien (MPS)

149 Total

# Énoncé de mission de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles

**La Commission ontarienne des libérations conditionnelles** fait partie intégrante de l'appareil Canadien de justice criminelle. Elle est chargée de la libération conditionnelle et supervisée de contrevenants adultes qui purgent des peines d'emprisonnement dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La communauté, qui est représentée à la Commission, partage avec elle la responsabilité de rendre des décisions de manière indépendante, juste et objective dans les limites imposées par la loi. La Commission contribue à la sécurité du public en évaluant les risques de la libération et en donnant aux contrevenants l'espoir et la possibilité de devenir des membres responsables de la société.

# Message de la présidente

« Ce n'est pas tellement que nous avons peur du changement, ou que nous sommes attachés à ce point aux vieilles méthodes, mais c'est cet entre-deux que nous craignons... c'est comme si nous étions entre deux trapèzes. C'est ainsi que Linus de Peanuts doit se sentir quand sa couverture est dans la sècheuse. Il n'a rien à quoi se tenir. »

M. Ferguson (traduction libre)

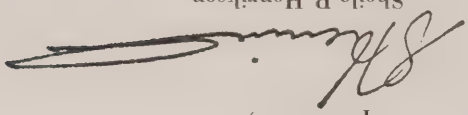
Cette année a été marquée par de nombreux changements au sein de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. Certains d'entre eux n'ont pas une bien grande importance, d'autres une importance moyenne, d'autres enfin sont d'une grande importance. Tous ces changements ont cependant eu pour but de simplifier la procédure et d'instaurer une plus grande cohérence dans la prise de décision en matière de libération conditionnelle, partout dans la province.

Avant d'être mis en oeuvre cette année, les principaux changements avaient été mûris pendant des mois, dans certains cas pendant des années. Trois décisions en particulier ont nécessité l'abandon de certaines idées établies et l'apprentissage de nouvelles conceptions. Je pense à l'enregistrement sonore de toutes les audiences de libération conditionnelle, l'utilisation d'une nouvelle formule d'évaluation de la libération conditionnelle et à l'élaboration d'un nouveau manuel des politiques et des procédures.

Ces trois initiatives, entreprises considérables, ont fait l'objet de vastes consultations et tiennent compte de votre apport, de vos opinions et de vos idées. Je crois que les outils et documents qui en résultent nous seront utiles pendant de nombreuses années.

En tant que membres de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles, je tiens à vous féliciter pour la souplesse et la bonne grâce avec lesquelles vous avez accueilli ces changements. Je vous remercie d'avoir surmonté les difficultés de cette année de transition et d'avoir entrepris l'année qui commence avec un enthousiasme et un entrain renouvelés.

La présidente,



Sheila P. Henriksen

Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

# Membres de la Commission

au 31 mars 1991

|   |                           |                           |                           |                       |
|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Présidente  | HENRIKSEN, Sheila P.      | Vice-présidents régionaux | ALLISON, G. William       | Membres à plein temps |
|   |                           |                           | BRITHIAUME, Claude        |                       |
| Vice-président  | SANDHU, Ken S.            |                           | FREEDMAN, David J.        |                       |
|   |                           |                           | NELMES, Lyndon            |                       |
|   |                           |                           | PETERS, Walter E.         |                       |
|   |                           |                           | TAYLOR, William J.        |                       |
|   |                           |                           | FRASER, John Edward       |                       |
|   |                           |                           | HARLANG, Margaret         |                       |
|   |                           |                           | KAKEGAMIC, Charles        |                       |
|   |                           |                           | MURPHY, Dennis M.         |                       |
|   |                           |                           | MURRAY, Ann E.            |                       |
|   |                           |                           | SMITH, David K.           |                       |
|   |                           |                           | WELTMAN, Rhoda            |                       |
|   |                           |                           | WHITTELEY, James F.       |                       |
| Membres à temps partiel<br>représentant la communauté | ADDISON, Nancy Anne       | GOUIN, Louis Noel         | PENDERGAST, Thomas C.     |                       |
|   | ANDREW, Robert Ross       |                           | POSNO, Pat Ellen          |                       |
|   | ASSEFF, Christo           |                           | RAYNER, Phyllis Marie     |                       |
|   | AUBREY, Rita Jeanne D'Arc |                           | RICHARDSON, John Fremont  |                       |
|   | BAY, Ziva                 |                           | ROBIDOUX, Louise Anne     |                       |
|   | BEAT MIER, Colleen        |                           | RONALD, Patricia          |                       |
|   | BEECHIE, Joseph Austen    |                           | ROWE, Jane                |                       |
|   | BENNETT, Joseph Thomas    |                           | SHANFELD, Leon Jerome     |                       |
|   | BERRI, Sudershen Kumar    |                           | SHARMA-HENDERSON,         |                       |
|   | BONDY, Carrie Louise      |                           | Sumitra D.                |                       |
|   | CAMERON, Lewis McLean     |                           | SNYDER, Elizabeth Ann     |                       |
|   | CARR, Alexandra           |                           | SULLIVAN, Kathleen Mary   |                       |
|   | CHATELAIN, Franitz-Riccol |                           | TAYLOR, Louis Franklin    |                       |
|   | CHEVRIER, Denise C.       |                           | TIMBERS, Francis Raileen  |                       |
|   | CHEVRIER, Gaston Arthur   |                           | TOMLINSON, Maurice Edward |                       |
|   | CLARK, Ian Greig          |                           | TOPO, Dan Timothy         |                       |
|   | COLBOURNNE, Gertrude      |                           | TREMBLAY, Joseph Maurice  |                       |
|   | Yvonne                    |                           | TRUDEAU, Joan Agnes       |                       |
|   | CORKEERY, Edwin Patrick   |                           | TURNER, Josephine A.      |                       |
|   | COSTGAN, Patricia         |                           | VENNE, Richard Joseph     |                       |
|   | GRETE, Joseph Roger       |                           | WARDMAN, Myrtle           |                       |
|   | CUNNINGHAM, Valerie Anne  |                           | WHEELAN, Margaret Mary    |                       |
|   | DABOUS, Shelagh M.        |                           | WILDE, Robin Ruth         |                       |
|   | DONNELLY, Carol Jane      |                           | WILSON, Calna-Jo          |                       |
|   | EBENEZEER, Sumitra        |                           | WILSON, Wilbert L.B.      |                       |
|   | FERGUSON, Ross McMillan   |                           | YATES, Victor Leslie      |                       |
|   | FOURNIER, Kathryn Ann     |                           | YORK, Gilbert John        |                       |
|   | FRIC, Ruth                |                           | ZURCHER, Ruth             |                       |
|   | GAMSDEN, Wendy            |                           | ZUCCALA, Donald Francis   |                       |
|   | GARDINER, Gilbert         |                           |                           |                       |

# Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Membres de la Commission.....   | 2  |
| Message de la présidente.....   | 3  |
| Énoncé de mission.....  | 4  |
| Organigramme.....   | 5  |
| Aperçu de la Commission.....  | 6  |
| Établissements correctionnels selon les régions de la Commission..... | 8  |
| Réalisations importantes et initiatives nouvelles.....                | 9  |
| Faits marquants dans les régions.....                                 | 12 |
| Profil du personnel.....  | 14 |
| Formation et perfectionnement professionnel.....                      | 15 |
| Sommaire financier.....   | 16 |
| Statistiques sur le nombre de décisions.....                          | 17 |
| Publications de la Commission.....                                    | 22 |



Monsieur Allan Pilkey  
Ministre

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de soumettre à votre approbation le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice 1990-1991.

Cet exercice a été marqué par d'importants changements aux méthodes de travail de la Commission dans l'accomplissement de son mandat concernant la libération conditionnelle des contrevenants et contrevenantes adultes incarcérés dans les établissements correctionnels de l'Ontario.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La présidente,



Sheila P. Henriksen  
Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles





Son Honneur le Lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission  
ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice se terminant  
le 31 mars 1991.

J'espère que vous et les membres de l'Assemblée législative le trouverez  
à la fois intéressant et informatif.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'assurance de mes  
sentiments respectueux.

Le ministre,

*Allan Rock*

Allan Rock



Pour obtenir des exemplaires supplémentaires du présent  
rapport ou avoir des renseignements plus complets sur  
la Commission ontarienne des libérations conditionnelles,  
s'adresser à:

*La Commission ontarienne des libérations conditionnelles*  
*Bureau de la présidence*  
*2195, rue Yonge*  
*Bureau 201*  
*Toronto (Ontario)*  
*M4S 2B1*  
*(416) 963-0368*

ISSN 0847-1746



# Commission ontarienne des libérations conditionnelles

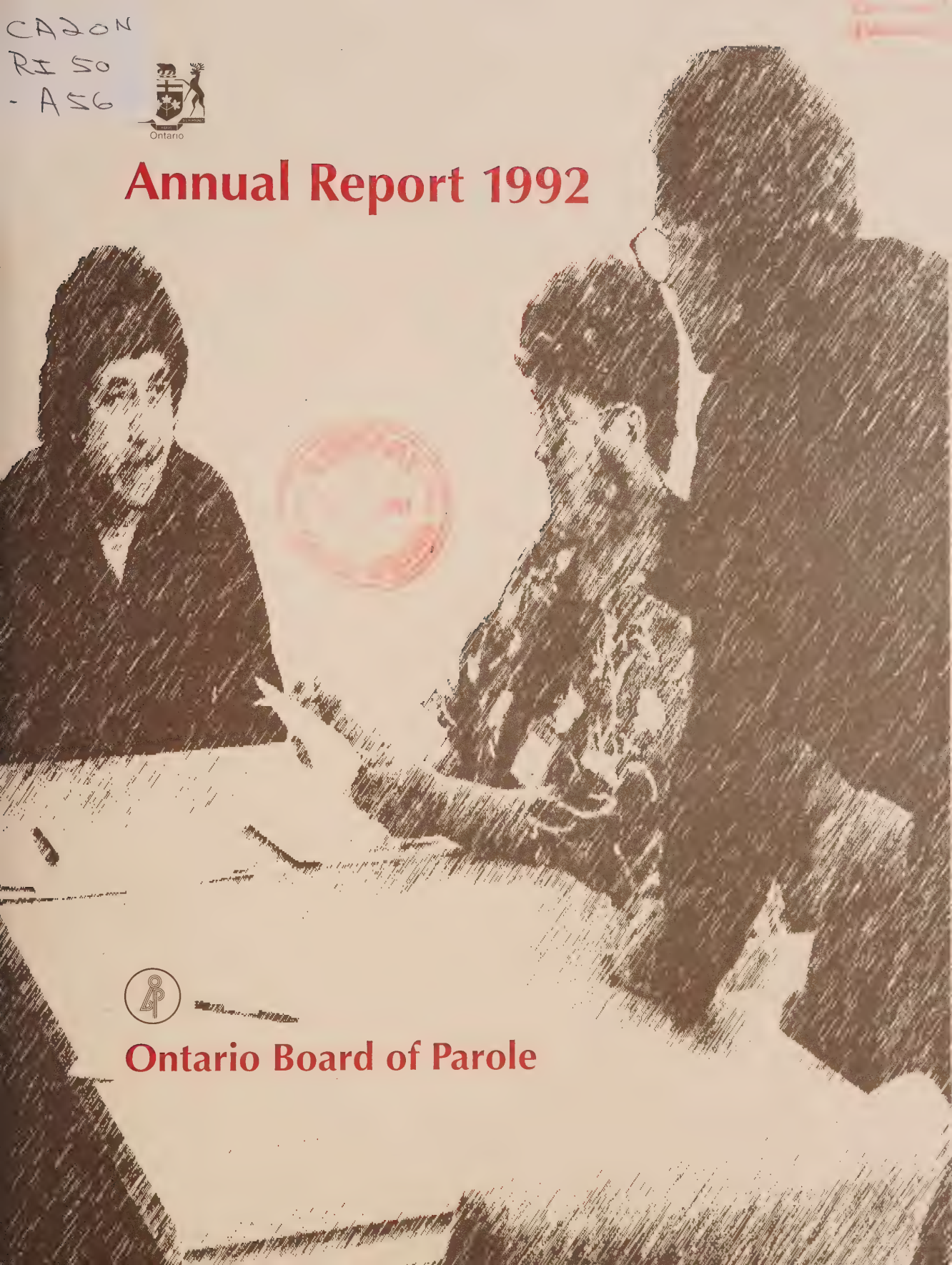
**RAPPORT ANNUEL 1991**



CAZON  
RI 50  
- ASG



# Annual Report 1992



**Ontario Board of Parole**

Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

**The Ontario Board of Parole**

Office of the Chair

2195 Yonge Street

Suite 201

Toronto, Ontario

M4S 2B1

(416) 963-0368

The following publications are available, free of charge, from the Ontario Board of Parole:

*Ontario Board of Parole - The Facts*

*Mission Statement, Values and Principles*

*Community Part-Time Membership*

*Victims and the Ontario Board of Parole*



Over 50% recycled paper  
including 10% post-  
consumer fibre

Is an official mark of Environment Canada

ISSN 0847-1746

His Honour  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I  
have the privilege of presenting to you the annual report of the Ontario  
Board of Parole for the year ending March 31, 1992.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'David Christopherson', with a stylized flourish at the end.

David Christopherson  
Minister



The Honourable David Christopherson  
Minister

Sir,

It is my pleasure to submit to you the annual report of the Ontario Board of Parole for 1991-92.

The report highlights the major initiatives undertaken by the Board in discharging its responsibilities for the release on parole of adult offenders serving sentences of up to two years in Ontario correctional institutions.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'K.S. Sandhu', with a stylized, flowing script.

K.S. Sandhu  
Chair (Acting)  
Ontario Board of Parole



# Table of Contents

|  |    |
|--|----|
| Board Members .....                                | 2  |
| Mission Statement .....                            | 3  |
| Organizational Chart .....                         | 4  |
| Overview of the Board .....                        | 5  |
| Correctional Institutions under Board Regions..... | 7  |
| The Year in Review...Fulfilling the Mission .....  | 8  |
| Regional Highlights .....                          | 11 |
| Human Resources Profile .....                      | 13 |
| Fiscal Summary.....                                | 14 |
| Workload and Decision Statistics .....             | 15 |

# Board Members

**March 31, 1992**

## Chair

HENRIKSEN, Sheila P.

## Executive Vice-Chair

SANDHU, Ken S.

## Regional Vice-Chairs

BLAIS, Genevieve M.M.

FREEDMAN, David J.

NELMES, Lyndon

PETERS, Walter E.

TAYLOR, William J.

## Full-Time Members

ALLISON, G. William

BRILLINGER, Roy

BUNTON, James W.

DESORMEAUX, Aline

FRASER, John Edward

HARLANG, Margaret

MURPHY, Dennis M.

MURRAY, Ann E.

PITAWANAKWAT, Margaret

SMITH, David K.

WELTMAN, Rhoda

WHITELEY, James F.

## Community Part-Time Members

ADDISON, Nancy Anne

ANDREW, Robert Ross

AUBREY, Rita Jeanne D'Arc

BAY, Ziva

BEECHIE, Joseph Austen

BENNETT, Joseph Thomas

BERI, Sudershen Kumar

BLACKBURN, Euston Lionel

BONDY, Carrie Louise

BURNHAM, Nina

CAMERON, Lewis McLean

CARR, Alexandra

CHAMANDY, Michael

CHEVRIER, Denise C.

CHEVRIER, Gaston Arthur

CLARK, Ian Greig

COLBOURNE, Gertrude

Yvonne

CORKERY, Edwin Patrick

COSTIGAN, Patricia

CRETE, Joseph Roger

DABOUS, Shelagh M.

daCOSTA, Stuart Joseph

EBENEZER, Sumitra

EBERLEE, Altamae

FERGUSON, Ross McMillan

FOURNIER, Kathryn Ann

GADSDEN, Wendy

GOUIN, Louis Noel

GUIN, Subir

GROULX, Romuald

HEATH, Harold M.

HILLYER, Janet Frances

HOSSACK, Shirley Anne M.

HOULDING, Joan Barbara

JACKSON, Thomas Donaghue

JASKULA, Henry B.

JOHNSON, William Ormond

JUDGE, Ross Blair

KANE, Bernard J.

KENNEDY, Laura Elizabeth

KIRK-MONTGOMERY, Allison

KRAMER, Gerry J.

LACHAPELLE, Hector Joseph

LAPRES, Arthur Egbert

LENNON, Gerald Gregory

LEPAGE, Ghislaine

LOFT, Doña Evelyn

MacDONALD, Frank Thomas

McFARLANE, Duncan McColl

McTAGGART, Gordon A.

MANNING, Nancy Jane Fort

MARRIOTT, Carol Margaret

MARTEL, Robert Henry

MARTIN, Nancy Louise

MILLINER, Bonnie E.

MOCLAIR, John Christopher

MULVIHILL, Nancy Mary

NABIGON, Herbert

NEWMAN, Stanley David

NICHOLAS, Carleen

PACE, Raphael

PAPADOPOULOS, Vera

PENDERGAST, Thomas C.

PHADKE, Haramb Bhayya

POSNO, Pat Ellen

RAYNER, Phyllis Marie

RICHARDSON, John Fremont

ROBIDOUX, Louise Anne

RONALD, Patricia

ROWE, Jane

RUSSELL, R. James

SHANFELD, Leon Jerome

SHARMA-HENDERSON,

Sumitra D.

SINCLAIR, Robert Malcolm

SLY, Douglas M. (Rev.)

SNYDER, Elizabeth Ann

SPRIGGS, John Evan

SULLIVAN, Kathleen Mary

TAYLOR, Robert Bruce

TIMBERS, Francis Raeleen

TOMLINSON, Maurice

Edward

TOPO, Dan Timothy

TREMBLAY, Joseph Maurice

Richard

TRUDEAU, Joan Agnes

TURNER, Josephine A.

VENNE, Richard Joseph

WALLACE, Iyan Bruce

WARDMAN, Myrtle

WASACASE, Colin

WHELAN, Margaret Mary

WILDE, Robin Ruth

WILSON, Calna-Jo

WILSON, Wilbert L.B.

YATES, Victor Leslie

YORK, Gilbert John

YUKICH, Kathaleen A.

ZUCCALA, Donald Francis

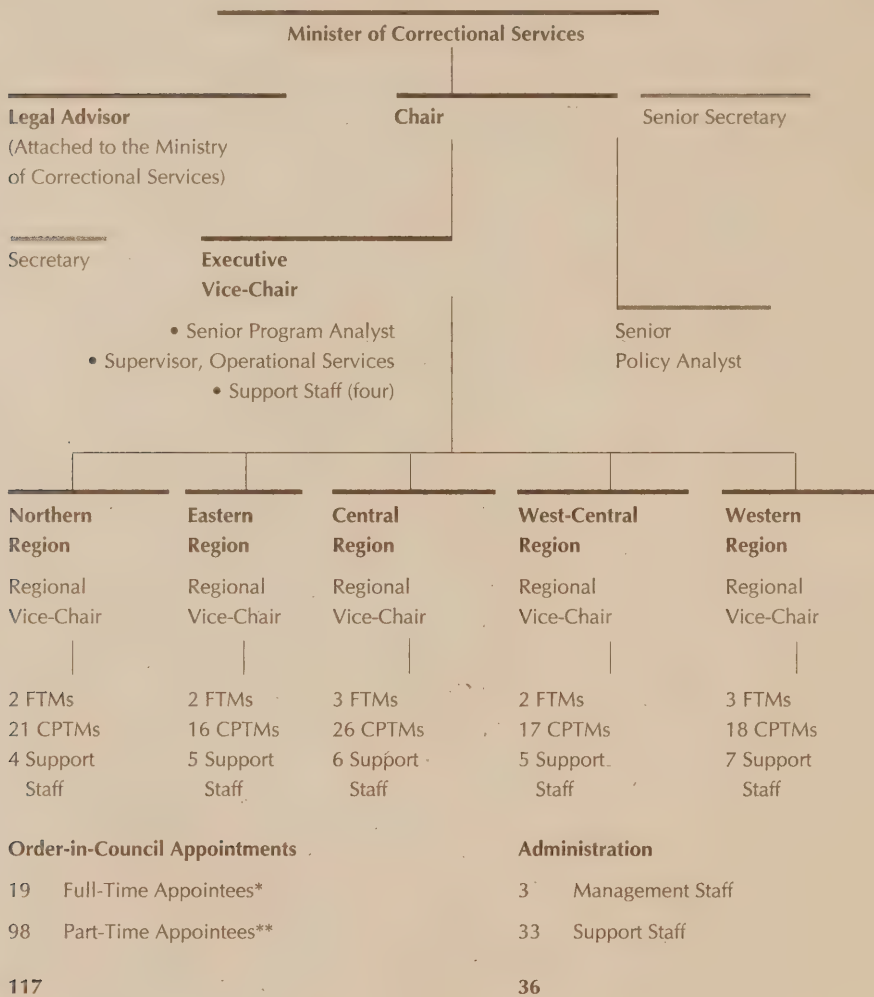
ZURCHER, Ruth

## **Mission Statement of the Ontario Board of Parole**

The Ontario Board of Parole is an integral part of the Canadian criminal justice system. It is responsible for the supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The community is represented on the Board and shares responsibility for making independent, fair and objective decisions within legislated criteria. The Board contributes to public safety by assessing risk, and by providing offenders with hope and the opportunity of becoming responsible members of society.

# Organizational Chart

March 31, 1992



\* includes Chair, Executive Vice-Chair, Regional Vice-Chairs, Full-Time Members. Full-Time Members (FTMs) are salaried employees whose primary responsibility is to chair hearings and case review meetings.

\*\* Also referred to as Community Part-Time Members (CPTMs), they are paid on a per diem basis to participate in hearings and case review meetings.



## Mandate

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board has the authority provided by the federal *Parole Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society. The Board is required to stipulate the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with the conditions.

*The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society.*

## Parole Criteria

The Ontario Board of Parole operates within legislated criteria outlined in the federal *Parole Act* which specifies that the Board may grant parole if it considers that:

- (i) the inmate has derived maximum benefit from imprisonment;
- (ii) the reform and rehabilitation of the inmate will be aided by the grant of parole;
- (iii) the release of the inmate on parole would not constitute an undue risk to society.

## Eligibility

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for a personal hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

## Hearing Process

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its five regions. A quorum

*The Board allows assistants  
to be present at hearings  
to provide language  
interpretation, legal advice  
or emotional support.*

of three members, usually composed of one full-time and two community part-time members, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audiotaped.

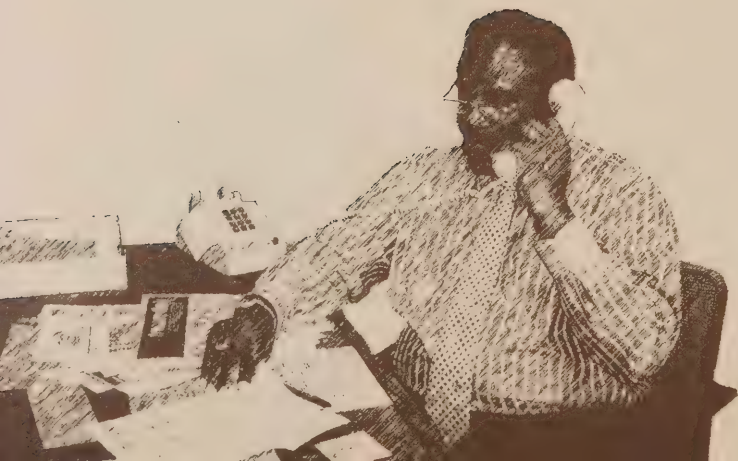
The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or emotional support.

Victims may submit information for consideration by the Board in making its decisions. Victims may also request and be advised of the Board's decision.

#### **Decision Review**

An offender, who is aggrieved by the Board's decision, may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

A review of Board decisions or processes may also be initiated by the Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission at the request of an offender.



# Correctional Institutions under Board Regions

The Ontario Board of Parole is divided into five operational regions which serve the Ministry's 46 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year in the institutions.

## Northern Region

128 Larch Street  
#502  
Sudbury, Ontario  
P3E 5J8

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail  
Monteith CC\*  
North Bay Jail

Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*  
Northern Treatment Centre

## West-Central Region

County Court Plaza  
Suite #5  
35 Crawford Crescent,  
D Block  
General Delivery  
Campbellville, Ontario  
L0P 1B0

Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Maplehurst DC\*\*  
Maplehurst CC\*  
Niagara DC\*\*  
Ontario Correctional  
Institute  
Vanier Centre for  
Women

## Central Region

2195 Yonge Street  
#204  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*  
Mimico CC\*  
Toronto Jail  
Whitby Jail

## Eastern Region

1055 Princess Street  
#307  
Kingston, Ontario  
K7L 1H3

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton DC\*\*  
Pembroke Jail  
Perth Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional and  
Treatment Centre

## Western Region

785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Owen Sound Jail  
Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

## The Year in Review...Fulfilling the Mission

*In April, a multi-disciplinary panel of criminal justice experts was on hand to present their individual perspectives on parole.*

### ***"...integral part of the Canadian criminal justice system..."***

In recognition of the role it plays as a partner in the criminal justice system, the Board contributed to the publication of a *Police Handbook on Conditional Release in Ontario*. Under the auspices of the National Joint Committee of the Canadian Association of Chiefs of Police and the Federal Correctional Services, the handbook was designed to improve communications between police agencies, correctional services and parole boards. Copies were distributed to all police forces in the province.

### ***"...responsible for the supervised conditional release of adult offenders..."***

In order to effectively meet this responsibility, the Board sponsored sessions in each of the four *Core Skill Training Courses*. In addition to the three-day basic training program conducted for all new Board members, two-day sessions were offered on Case Preparation, Interviewing Skills and Decision-making/writing. Those Board members who have been recently selected to chair hearings attended the course on the Role and Responsibilities of Hearing Chairs.

Two *Professional Development Workshops* were held for all full-time members. In April, a multi-disciplinary panel of criminal justice experts was on hand to present their individual perspectives on parole. Board members were afforded the opportunity of discussing parole issues with Inspector Ian B. Russell of the Metropolitan Toronto Police, Richard Bennett of the Crown Attorney's Office, and Judges Lauren Marshall and David P. Cole. The highlight of September's workshop was a presentation on wife assault by Jo Ann Miller-Reid, a social worker with the Ontario Correctional Institute in Brampton.

The responsibility for supervised conditional release in the province can be better served with the assistance of an improved *Computer Information System* for tracking and updating information on parole cases. During 1991/92, a pilot project was developed with this purpose in mind. The project is



up and running in the Western regional office of the Board which was chosen as the test site earlier this year. The computer program expedites day-to-day operational needs such as the production of parole documents required for hearings and is able to provide statistical information to assist in planning and program evaluation.

***"...The community is represented on the Board..."***

While Board members are drawn from local communities and participate in decisions to grant or deny parole, community involvement is further enhanced through the Board's *Public Education Program*. The program is designed to provide information about parole in Ontario and, at the same time, allow for the exchange of ideas. Mock hearings are used as one technique for demonstrating the parole hearing process first hand and is especially effective in high schools visited by members of the regional public education committees.

During the year, a total of 256 presentations were made throughout Ontario, 121 of these in Western Region alone. This represents a 60 percent increase over last year. Board members were invited to speak to schools, colleges, church and community groups, volunteer organizations and various criminal justice associations. Included this year was an interview on a Windsor radio station and appearance on a cable community program televised to the Burlington/Oakville area.

***"...responsibility for making independent, fair and objective decisions..."***

During 1991/92, *Two Policy Directives* were issued in order to assist in clarifying Board procedures and rendering consistent and fair parole decisions. One directive was designed to specify more succinctly the process and circumstances under which an offender could either request clarification of the parole decision at the regional level or request that the decision itself be reviewed by the Chair. The second directive clarified the guidelines and procedures surrounding the grant of parole when a deportation order under the *Immigration Act* is a factor in the parole decision.

*During the year, a total of*

*256 presentations were*

*made throughout Ontario,*

*121 of these in Western*

*Region alone. This*

*represents a 60 percent*

*increase over last year.*

***"...contributes to public safety by assessing risk..."***

Through the assistance of the Research Services Unit of the Ministry of Correctional Services, the Board conducted a *Study on Victim Contacts*. A policy directive issued by the Board in 1989 detailing the ways in which victims could participate in the parole decision-making process, followed by an information pamphlet produced in 1990 pointed to the subsequent need for information on the nature and extent of the Board's contact with victims. Beginning in March 1991, case files were flagged when a victim initiated contact with the Board. Over the next nine months, a total of 43 contacts were made. Results of the study will be used to revise current Board policy and improve communications strategies.



## West-Central

Two workshops were held this year with the emphasis on parole supervision, the classification of female offenders, communicable diseases and the use of hearing audiotapes as a learning tool for members. A special workshop was also held for members who chair hearings to discuss issues surrounding the proposed *Advocacy Act* and the mandatory treatment of offenders.

The workload in the region increased mid-way through the year with the opening of the Maplehurst Detention Centre. Hearings are now conducted at the Centre and it is expected that weekly sittings at this facility will be required in the not too distant future.

The region's French language quorum was required at five hearings during 1991/92, the majority in response to requests from offenders in Western Region institutions.

## Central

Three one-day meetings were held during the year. These provided a unique opportunity for all members to exchange their views on various issues, discuss Board and Ministry procedures and obtain a broader perspective on the duties they perform.

Presentations included an overview of substance abuse programs in Ontario and elsewhere in North America, and multicultural perspectives on criminal justice. Mental health and treatment issues relating to inmates and parolees were also discussed, as was the treatment of sexual offenders and issues relating to wife assault.

## Eastern

All members in the region participated in a workshop on violence against women. The workshop was presented by staff from Family Services of Ottawa who run counselling groups for men who assault their partners.

### Northern

This year, the public education committee revised its information package and trained several new members in public speaking.

Two regional workshops for members during 1991/92 focused on provisions in the *French Language Services Act*, issues surrounding community supervision, Native issues, assessing risk, "Careers in Corrections" and roles and responsibilities of support staff.

### Western

To promote open communications, the region distributed copies of the Board publication, "Victims and the Ontario Board of Parole" to all Crown Attorney's offices and major police forces in the region.

An information poster describing the mandate of the Board and various other relevant points of interest was developed for distribution to the Ontario Provincial Police detachments in Division # 6.

Members in the region participated in a full-day workshop on addictions and addictions treatment. Presenters were from Stonehenge, Homewood and Grey and Bruce House.



## March 31, 1992

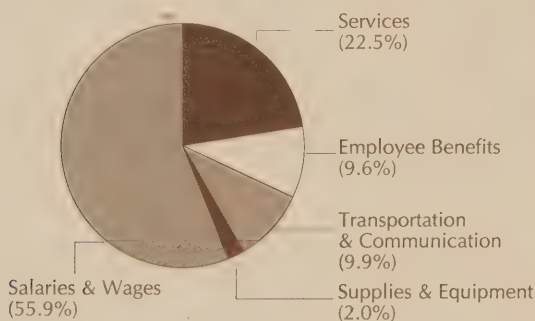
The profile of the staff and members of the Board is presented in the chart below. The categories used here represent the five designated target groups under the Ontario Government's employment equity program.

|                                      | Number     | Female    | Racial<br>Minority | Franco-<br>phone | Native<br>Person | Person<br>with<br>Disabil-<br>ities |
|--------------------------------------|------------|-----------|--------------------|------------------|------------------|-------------------------------------|
| Full-Time<br>Appointees              | 19         | 7         | 3                  | 2                | 1                | 1                                   |
| Community<br>Part-Time<br>Appointees | 98         | 45        | 10                 | 17               | 5                | 2                                   |
| Management<br>Staff                  | 3          | 3         | 1                  | 0                | 0                | 0                                   |
| Support<br>Staff                     | 33         | 31        | 4                  | 6                | 0                | 0                                   |
| <b>Total</b>                         | <b>153</b> | <b>86</b> | <b>18</b>          | <b>25</b>        | <b>6</b>         | <b>3</b>                            |

## Fiscal Summary

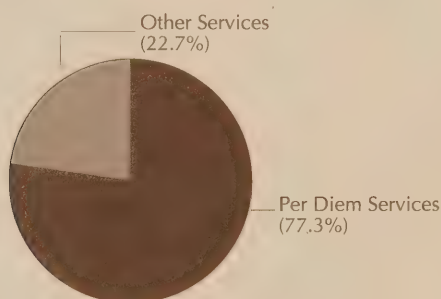
The total actual expenditures for 1991-92 were \$4,332,894.06 with the largest expenditure of \$2,422,480.68 occurring under the Salaries and Wages category. The next largest expenditure of \$976,018.28 fell under Services, followed by Transportation and Communications with \$430,832.97, Employee Benefits with \$415,118.07 and Supplies and Equipment with \$88,444.06.

### Total Actual Expenditures for 1991-92



When Services expenditures are further analysed, per diem costs for community part-time members totalled \$754,465.42 with the remaining \$221,552.86 for other services.

### Service Expenditures for 1991-92



### Remuneration of Managing Board

During 1991-92, the managing board of the Ontario Board of Parole consisted of the Chair, the Executive Vice-Chair and the five Regional Vice-Chairs. Total remuneration of the managing board for the year was \$519,400.



## 1991 - 1992

This section of the report provides statistics on institutional hearings, case reviews, parole decisions and outcomes of decisions for the 1991-92 fiscal year.

When regional breakdowns are provided, regional offices are noted as follows:

Central (C)

West-Central (W-C)

Eastern (E)

Western (W)

Northern (N)

The notation "% Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1990-91.

Of note, mid-way through the year, West-Central Region started holding hearings at the newly opened Maplehurst Detention Centre.

## Requests for Review of Decision

During 1991-92, a total of 64 offenders submitted written requests for a review of their parole decisions. The Chair has the authority to order a new hearing, but not to change a decision arrived at by a parole board quorum.

Of these 64 requests, the decision was upheld in 50 cases and a new hearing was ordered in the 14 remaining cases.

**Table 1**  
**Decision Workload by Region for 1991-92**

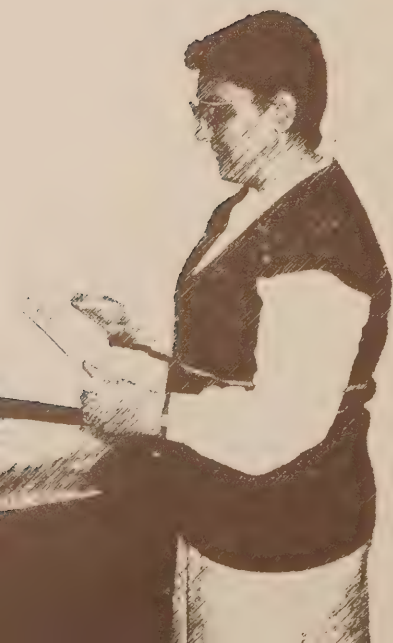
|              | C           |                | W-C         |                | E           |                | W           |                | N          |                | Total        |                |
|--------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|------------|----------------|--------------|----------------|
|              | #           | %              | #           | %              | #           | %              | #           | %              | #          | %              | #            | %              |
| Quorum       | 2426        | (60.8)         | 1646        | (70.5)         | 1712        | (56.2)         | 2380        | (60.7)         | 727        | (76.4)         | 8891         | (62.4)         |
| Admin.       | 1561        | (39.2)         | 690         | (29.5)         | 1336        | (43.8)         | 1541        | (39.3)         | 225        | (23.6)         | 5353         | (37.6)         |
| <b>Total</b> | <b>3987</b> | <b>(100.0)</b> | <b>2336</b> | <b>(100.0)</b> | <b>3048</b> | <b>(100.0)</b> | <b>3921</b> | <b>(100.0)</b> | <b>952</b> | <b>(100.0)</b> | <b>14244</b> | <b>(100.0)</b> |

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings held in the Board regional offices. Quorum decisions are always arrived at by three Board members - usually a full-time member and two community part-time members. Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc. These decisions are handled by either the regional vice-chair or a full-time member at the regional offices. With some regional variation, the year-to-year trend for the total Board shows quorum decisions representing around two-thirds of all decisions made.

**Table 2**  
**Decision Workload: A Five-Year Comparison**

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total |         |
|---------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|
|         | #      | %      | #      | %      | #     | %       |
| 1991-92 | 8891   | (62.4) | 5353   | (37.6) | 14244 | (100.0) |
| 1990-91 | 8362   | (66.6) | 4186   | (33.4) | 12548 | (100.0) |
| 1989-90 | 9352   | (68.5) | 4291   | (31.5) | 13643 | (100.0) |
| 1988-89 | 10548  | (62.0) | 6474   | (38.0) | 17022 | (100.0) |
| 1987-88 | 10821  | (73.1) | 3990   | (26.9) | 14811 | (100.0) |

The total number of decisions for the last five fiscal years is presented in Table 2. Overall, decisions are up by 13.5 percent from last year, with the largest increase found in administrative decisions (i.e., 27.9 percent).



**Table 3****Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1991-92**

|              | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total<br># | %       | %<br>Chg. |
|--------------|--------|--------|--------|--------|-------|------------|---------|-----------|
| < 6 mths.    | 897    | 143    | 341    | 372    | 128   | 1881       | (23.8)  | 39.0      |
| > 6 mths.    | 1181   | 1327   | 1223   | 1773   | 513   | 6017       | (76.2)  | 0.5       |
| <b>Total</b> |        |        |        |        |       |            |         |           |
| #            | 2078   | 1470   | 1564   | 2145   | 641   | 7898       |         | 7.6       |
| %            | (26.3) | (18.6) | (19.8) | (27.2) | (8.1) |            | (100.0) |           |
| % Chg.       | +15.0  | -1.1   | +7.8   | +5.9   | +12.1 |            |         |           |

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the five regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for consideration. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2. During 1991-92, the total number of hearings increased by 7.6 percent over last year. This is almost totally due to the 39-percent increase in hearings for sentences of under six months. The increase is reflected consistently across the regions, except for West-Central which remained about the same as last year with a 1.1 percent decrease in total hearings.

**Table 4****Number of Case Reviews by Region and Sentence Length for 1991-92**

|              | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total |         | %    |
|--------------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|---------|------|
|              |        |        |        |        |       | #     | %       | Chg. |
| <6 mths.     | 25     | 3      | 4      | 5      | 8     | 45    | (4.5)   | 7.1  |
| >6 mths.     | 323    | 173    | 144    | 230    | 78    | 948   | (95.5)  | -3.0 |
| <b>Total</b> |        |        |        |        |       |       |         |      |
| #            | 348    | 176    | 148    | 235    | 86    | 993   |         | -2.6 |
| %            | (35.1) | (17.7) | (14.9) | (23.7) | (8.7) |       | (100.0) | -    |
| % Chg.       | 17.6   | -16.6  | -13.5  | 4.9    | -26.5 |       |         |      |

In Table 4, figures are presented for the number of case reviews held across the province. A quorum of three Board members makes decisions at a case review meeting, similar to an institutional hearing. Unlike institutional hearings, case reviews are conducted in the regional office in the absence of the offender. A case review deals with such issues as a request for a further hearing, follow up on deferred decisions, a request for early consideration of parole, rescinding of a parole granted decision and variations in conditions of parole which has already been granted. Together with institutional hearings, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2. The number of case reviews for 1991-92 has dropped marginally from last year.



Table 5

Number of Decisions Taken at Initial and Review Hearings by Region  
for 1991-92

|              |   | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total   | % Chg. |
|--------------|---|--------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|
| Grant        | # | 985    | 623    | 712    | 867    | 213   | 3400    | 13.5   |
|              | % |        |        |        |        |       | (50.8)  |        |
| Deny         | # | 537    | 732    | 549    | 1046   | 335   | 3199    | 16.4   |
|              | % |        |        |        |        |       | (47.8)  |        |
| Defer        | # | 42     | 9      | 34     | 8      | 4     | 97      | -21.8  |
|              | % |        |        |        |        |       | (1.4)   |        |
| <b>Total</b> | # | 1564   | 1364   | 1295   | 1921   | 552   | 6696    | 14.1   |
|              | % | (23.4) | (20.4) | (19.3) | (28.7) | (8.2) | (100.0) |        |

The number of decisions reached at initial and review hearings during 1991-92 is presented in Table 5. By legislation, the Board is authorized to arrive at one of three decisions in quorum at an initial or review hearing - to grant, to deny or to defer the decision until such time as additional information is present to proceed further. While grant and deny decisions were up by 13.5 percent and 16.4 percent, respectively, reflecting the general workload increase shown in other tables, deferred decisions are down by about 22 percent from last year.

**Table 6**  
**Number of Releases on Parole by Outcome:**  
**A Five-Year Comparison**

|         | Completions |        | Revocations |        | Total Releases |         |
|---------|-------------|--------|-------------|--------|----------------|---------|
|         | #           | %      | #           | %      | #              | %       |
| 1991-92 | 2882        | (86.2) | 462         | (13.8) | 3344           | (100.0) |
| 1990-91 | 2460        | (84.3) | 457         | (15.7) | 2917           | (100.0) |
| 1989-90 | 2438        | (81.5) | 554         | (18.5) | 2992           | (100.0) |
| 1988-89 | 2835        | (81.6) | 639         | (18.4) | 3474           | (100.0) |
| 1987-88 | 3105        | (83.5) | 613         | (16.5) | 3718           | (100.0) |

In Table 6, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last five fiscal years. Note that the total number of parole releases for 1991-92 of 3,344 is less than the total number of parole granted decisions of 3,400 (see Table 5) owing to the number of parole granted decisions which were rescinded prior to release.

It is worthwhile noting that the revocation percentage of 13.8 for this year is the smallest percentage during the last five years.



**Tableau 6**  
**Issue des libérations conditionnelles**  
**Comparaison de cinq exercices**

| Libérations menées<br>à bonne fin |       | Révocations |     | Total des libérations |               |
|-----------------------------------|-------|-------------|-----|-----------------------|---------------|
| Nbre                              | %     | Nbre        | %   | Nbre                  | %             |
| 1991-92                           | 2 882 | (86,2)      | 462 | (13,8)                | 3 344 (100,0) |
| 1990-91                           | 2 460 | (84,3)      | 457 | (15,7)                | 2 917 (100,0) |
| 1989-90                           | 2 438 | (81,5)      | 554 | (18,5)                | 2 992 (100,0) |
| 1988-89                           | 2 835 | (81,6)      | 639 | (18,4)                | 3 474 (100,0) |
| 1987-88                           | 3 105 | (83,5)      | 613 | (16,5)                | 3 718 (100,0) |

Le tableau 6 présente des données provinciales correspondant au nombre total de libérations conditionnelles accordées au cours des cinq derniers exercices. Notons que le nombre total de libérations conditionnelles pour 1991-1992, soit 3 344, est inférieur au nombre total de décisions d'accorder la libération conditionnelle, soit 3 400 (voir Tableau 5), en raison du nombre de décisions de libération conditionnelle qui ont été annulées avant la mise en liberté. Il est intéressant de noter que le pourcentage des révocations, de 13,8 cette année, est le plus faible des cinq derniers exercices.



Tableau 5  
Nombre de décisions rendues lors des premières audiences et des  
révisions de décisions par région pour 1991-1992

|             | C    | C-O    | E      | O      | N      | Total | Chang. % |
|-------------|------|--------|--------|--------|--------|-------|----------|
| Libérations | Nbre | 985    | 623    | 712    | 867    | 213   | 3 400    |
| accordées   | %    | (50,8) |        |        |        |       |          |
| Libérations | Nbre | 537    | 732    | 549    | 1 046  | 335   | 3 199    |
| refusées    | %    | (47,8) |        |        |        |       |          |
| Décisions   | Nbre | 42     | 9      | 34     | 8      | 4     | 97       |
| différées   | %    | (1,4)  |        |        |        |       |          |
| Total       | Nbre | 1 564  | 1 364  | 1 295  | 1 921  | 552   | 6 696    |
|             | %    | (23,4) | (20,4) | (19,3) | (28,7) | (8,2) | (100,0)  |

Le tableau 5 présente le nombre de décisions prises au cours de l'exercice 1991-1992 à la suite des premières audiences et des révisions de décisions. En vertu de la loi, la Commission est autorisée à rendre l'une des trois décisions suivantes à une audience ou à une révision de décision quand il y a quorum : accorder la libération conditionnelle, la refuser ou différer la décision jusqu'à ce que des renseignements supplémentaires soient fournis pour permettre la poursuite de la procédure. Bien que le nombre de libérations accordées et de libérations refusées ait augmenté de 13,5 pour 100 et de 16,4 pour 100 respectivement, ce qui reflète l'augmentation de la charge de travail indiquée dans les autres tableaux, le nombre de décisions différées a diminué d'environ 22 pour 100 comparativement au dernier exercice.

**Tableau 4**  
**Nombre d'examen de cas par région et durée des peines pour**  
**1991-1992**

|                 | C             | C-O           | E             | O             | N            | Total          | Nbre   | Chang.      |
|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|----------------|--------|-------------|
|                 |               |               |               |               |              |                | %      | %           |
| - de 6 mois     | 25            | 3             | 4             | 5             | 8            | 45             | (4,5)  | 7,1         |
| + de 6 mois     | 323           | 173           | 144           | 230           | 78           | 948            | (95,5) | -3,0        |
| <b>Total</b>    | <b>348</b>    | <b>176</b>    | <b>148</b>    | <b>235</b>    | <b>86</b>    | <b>993</b>     |        | <b>-2,6</b> |
| <b>Nbre</b>     | <b>348</b>    | <b>176</b>    | <b>148</b>    | <b>235</b>    | <b>86</b>    | <b>993</b>     |        |             |
| <b>%</b>        | <b>(35,1)</b> | <b>(17,7)</b> | <b>(14,9)</b> | <b>(23,7)</b> | <b>(8,7)</b> |                |        |             |
| <b>Chang. %</b> | <b>17,6</b>   | <b>-16,6</b>  | <b>-13,5</b>  | <b>4,9</b>    | <b>-26,5</b> | <b>(100,0)</b> |        |             |

Le tableau 4 indique le nombre d'examen de cas effectués dans

toute la province. Un quorum, formé de trois membres de la

Commission, prend une décision lors des examens des cas, comme

pour les audiences en établissement. Cependant, contrairement à

celles-ci, les examens de cas ont lieu au bureau régional en l'absence

des personnes détenues. Les examens de cas traitent de questions

telles que les demandes d'audiences ultérieures, les suites données

aux décisions différées, les demandes d'examen anticipé en vue d'une

libération conditionnelle, les annulations de libération conditionnelle

et les modifications apportées aux conditions des libérations déjà

accordées. Si l'on additionne les nombres d'examen de cas et les

nombres d'audiences en établissement, on obtient les résultats

présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en

quorum. Le nombre d'examen de cas en 1991-1992 a

légèrement diminué comparativement au dernier exercice.



**Tableau 3**  
**Nombre d'audiences en établissement par région et durée des peines**  
**pour 1991-1992**

|              | C            | C-O          | E            | O            | N          | Total        | Nbre       | %              | Chang. |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|------------|----------------|--------|
| - de 6 mois  | 897          | 143          | 341          | 372          | 128        | 1 881        | 7 898      | (23,8)         | 39,0   |
| + de 6 mois  | 1 181        | 1 327        | 1 223        | 1 773        | 513        | 6 017        | 7 898      | (76,2)         | 0,5    |
| <b>Total</b> | <b>2 078</b> | <b>1 470</b> | <b>1 564</b> | <b>2 145</b> | <b>641</b> | <b>7 898</b> | <b>7,6</b> | <b>(100,0)</b> |        |
| Nbre         | (26,3)       | (18,6)       | (19,8)       | (27,2)       | (8,1)      |              |            |                |        |
| %            | +15,0        | -1,1         | +7,8         | +5,9         | +12,1      |              |            |                |        |
| Chang. %     |              |              |              |              |            |              |            |                |        |

Le tableau 3 présente le nombre d'audiences tenues dans les établissements de chacune des cinq régions concernant des personnes condamnées à moins de six mois de détention et à six mois et plus respectivement. Les personnes condamnées à une détention d'au moins six mois ont automatiquement droit à ce que la Commission examine leur cas en vue d'une libération conditionnelle, tandis que celles dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande. Les audiences tenues dans un établissement sont des entrevues personnelles menées par la Commission pour juger s'il convient d'accorder la libération conditionnelle aux personnes détenues. Si l'on additionne les nombres d'examen de cas et les nombres d'audiences, on obtient les résultats présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en quorum. En 1991-1992, le nombre total d'audiences a augmenté de 7,6 pour 100 comparativement à l'exercice précédent. Cette augmentation s'explique presque entièrement par l'accroissement de 39 pour 100 dans le nombre d'audiences visant les contrevenants qui purgent des peines d'emprisonnement de moins de six mois. Cette augmentation se retrouve dans toutes les régions, sauf dans la région du Centre-Ouest où le nombre total d'audiences est resté plus ou moins le même, ayant diminué de 1,1 pour 100.

13,5 pour 100 par rapport au dernier exercice. On retrouve la plus forte augmentation dans le nombre de décisions administratives, soit 27,9 pour 100.

Tableau 1  
Nombre de décisions par région pour 1991-1992

|        | C     |         | C-O   |         | E     |         | O     |         | N    |         | Total  |         |
|--------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|------|---------|--------|---------|
|        | Nbre  | %       | Nbre  | %       | Nbre  | %       | Nbre  | %       | Nbre | %       | Nbre   | %       |
| Quorum | 2 426 | (60,8)  | 1 646 | (70,5)  | 1 712 | (56,2)  | 2 380 | (60,7)  | 727  | (76,4)  | 8 891  | (62,4)  |
| Admin. | 1 561 | (39,2)  | 690   | (29,5)  | 1 336 | (43,8)  | 1 541 | (39,3)  | 225  | (23,6)  | 5 353  | (37,6)  |
| Total  | 3 987 | (100,0) | 2 336 | (100,0) | 3 048 | (100,0) | 3 921 | (100,0) | 952  | (100,0) | 14 244 | (100,0) |

Le tableau 1 présente le nombre total de décisions rendues par la Commission, qu'il s'agisse de décisions administratives ou de décisions en quorum. Celles-ci comprennent les décisions rendues lors des audiences tenues dans les établissements et celles qui sont rendues lors des réunions tenues dans les bureaux régionaux de la Commission pour examiner les cas. Il faut trois membres de la Commission pour atteindre le quorum : en général, un ou une membre à plein temps et deux membres à temps partiel représentant la communauté. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de domicile ou d'emploi, la délivrance de mandats, etc. Ces décisions appartiennent soit à la vice-présidence régionale ou à un ou une membre à plein temps d'un bureau régional. Chaque année, malgré certaines variations régionales, le nombre de décisions en quorum représente environ les deux tiers de toutes les décisions prises par la Commission.

Tableau 2  
Nombre de décisions : Comparaison de cinq exercices

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total  |         |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
|         | Nbre   | %      | Nbre   | %      | Nbre   | %       |
| 1991-92 | 8 891  | (62,4) | 5 353  | (37,6) | 14 244 | (100,0) |
| 1990-91 | 8 362  | (66,6) | 4 186  | (33,4) | 12 548 | (100,0) |
| 1989-90 | 9 352  | (68,5) | 4 291  | (31,5) | 13 643 | (100,0) |
| 1988-89 | 10 548 | (62,0) | 6 474  | (38,0) | 17 022 | (100,0) |
| 1987-88 | 10 821 | (73,1) | 3 990  | (26,9) | 14 811 | (100,0) |

Le tableau 2 présente le nombre total de décisions pour les cinq derniers exercices. En tout, le nombre de décisions a augmenté de

- 1991-1992

Voici des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les examens de cas, les décisions quant aux libérations conditionnelles et l'issue des libérations pour l'exercice financier 1991-1992.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions

sont indiqués comme suit :

|              |       |
|--------------|-------|
| Centre       | (C)   |
| Centre-Ouest | (C-O) |
| Est          | (E)   |
| Ouest        | (O)   |
| Nord         | (N)   |

La note "Chang. %" se rapporte au pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1990-1991.

Il convient de noter qu'au milieu de l'exercice, le bureau de la

région du Centre-Ouest a commencé à tenir des audiences dans le

nouveau Centre de détention Maplehurst.

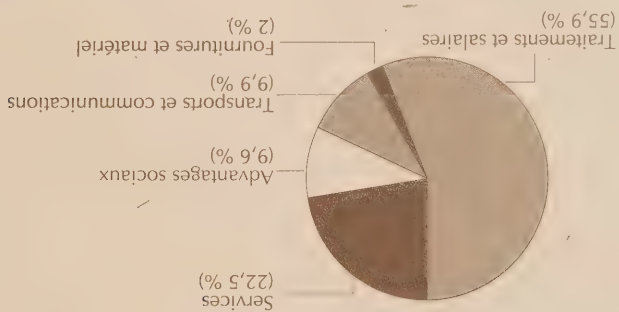
#### Demandaes de révision des décisions

En 1991-1992, 64 contrevenants au total ont présenté une demande écrite de révision de la décision prise pour leur libération conditionnelle. Le président peut ordonner la tenue d'une nouvelle audience mais ne peut changer la décision prise par un quorum de la Commission. Sur ces 64 demandes, on a confirmé la décision dans 50 cas et on a ordonné la tenue d'une nouvelle audience dans les 14 autres cas.

## Sommaire financier

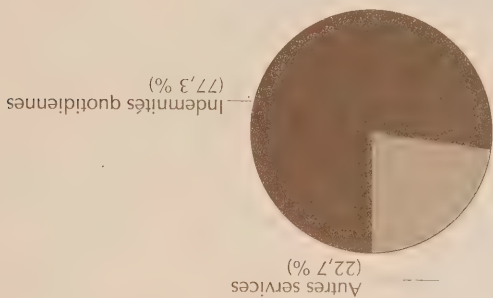
Le montant total des dépenses réelles pour 1991-1992 s'élève à 4 332 894,06 \$. La plus grande dépense, d'un montant de 2 422 480,68 \$, figure au poste des traitements et salaires, suivie de 976 018,28 \$ au poste des services, de 430 832,97 \$ pour les transports et les communications, de 415 118,07 \$ pour les avantages sociaux et de 88 444,06 \$ pour les fournitures et le matériel.

### Dépenses réelles totales pour l'exercice 1991-1992



Lorsque l'on ventile les dépenses du poste des services, les indemnités quotidiennes des membres à temps partiel représentant la communauté se sont élevées à 754 465,42 \$. La tranche restante de 221 552,86 \$ est allée à d'autres services.

### Dépenses en services pour l'exercice 1991-1992



### Rémunération du conseil de gestion

En 1991-1992, le conseil de gestion de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles se composait de la présidente, du vice-président et des cinq vice-présidents régionaux. La rémunération totale des membres du conseil de gestion pour l'exercice s'est élevée à 519 400 \$.



Le profil du personnel et des membres de la Commission est présenté ci-dessous. Les catégories utilisées ici représentent les cinq groupes cibles désignés dans le cadre du programme d'équité d'emploi du gouvernement de l'Ontario.

| Personnes  | Membres de | minorités | Franco- | Autoch- | handi-  | capées, |
|--|------------|-----------|---------|---------|---------|---------|
|  |            | raciales  | phones  | tones   | capées, |         |
|  |            | Femmes    |         |         |         |         |
|  |            |           |         |         |         |         |
| Membres à plein temps                              | 19         | 7         | 3       | 2       | 1       | 1       |
| Membres à temps partiel représentant la communauté | 98         | 45        | 10      | 17      | 5       | 2       |
| Membres du personnel de gestion                    | 33         | 3         | 1       | 0       | 0       | 0       |
| Membres du personnel de soutien                    | 33         | 31        | 4       | 6       | 0       | 0       |
| Total  | 153        | 86        | 18      | 25      | 6       | 3       |

### Région du Nord

Au cours de l'exercice, le comité d'information du public a revu son matériel d'information et a donné à plusieurs nouveaux membres des cours d'art oratoire.

En 1991-1992, deux ateliers régionaux ont traité les dispositions de la *Loi sur les services en français*, les questions relatives à la surveillance dans la communauté, les questions autochtones, l'évaluation du risque, les possibilités de carrières dans le domaine des services correctionnels et les rôles et responsabilités du personnel de soutien.

### Région de l'Ouest

Afin de maintenir les voies de communications ouvertes, le bureau régional a distribué des exemplaires d'une publication de la Commission intitulée « Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles » à tous les bureaux du procureur de la Couronne et les services de police d'importance de la région.

On a préparé une affiche décrivant le mandat de la Commission et d'autres questions d'intérêt pertinentes, qui a été distribuée aux détachements de la Police provinciale de l'Ontario de la division 6.

Les membres de la région ont participé à un atelier d'une journée sur la toxicomanie et son traitement. Des exposés ont été présentés par des personnes venant de Stonehenge, Homewood et Grey and Bruce House.



## Région du Centre-Ouest

Au cours de l'exercice, on a tenu deux ateliers portant sur la surveillance des personnes en liberté conditionnelle, la classification des contrevenantes, les maladies transmissibles et l'enregistrement sonore de l'audience en tant qu'outil d'apprentissage pour les membres. Les membres qui président les audiences ont également pu participer à un atelier spécial portant sur la *Loi de 1992 sur l'intervention* et le traitement obligatoire des contrevenants.

La charge de travail dans la région a augmenté au milieu de l'exercice lorsqu'on a ouvert le Centre de détention Maplehurst. Les audiences se déroulent maintenant au Centre et prévoit tenir des audiences hebdomadaires dans cet établissement dans un proche avenir.

Lors de cinq audiences, on a dû recourir au quorum francophone de la région, principalement à la demande de contrevenants purgeant des peines d'emprisonnement dans des établissements de la région de l'Ouest.

## Région du Centre

Trois rencontres d'un jour ont eu lieu au cours de l'exercice. Elles ont permis aux membres d'échanger leurs vues sur diverses questions, de discuter des procédures de la Commission et du ministère et de mieux définir les tâches dont ils sont responsables.

Parmi les exposés présentés dans le cadre de ces rencontres, on retrouve un aperçu des programmes de toxicomanie en Ontario et en Amérique du Nord et une discussion de la justice criminelle dans le cadre du multiculturalisme. On a également discuté de questions relatives à la santé mentale et au traitement des détenus et des personnes en liberté conditionnelle, ainsi que du traitement des délinquants sexuels et de questions relatives à la violence conjugale.

## Région de l'Est

Tous les membres de la région ont participé à un atelier sur la violence faite aux femmes présenté par le personnel de Family Services de la ville d'Ottawa, qui offrent des services de counseling aux hommes qui ont agressé leur partenaire.

**«...la responsabilité de rendre des décisions de manière indépendante, juste et objective...»**

En 1991-1992, deux directives d'orientation ont été élaborées pour aider à éclaircir les procédures de la Commission et à rendre des décisions justes et cohérentes. L'une de ces directives visait à préciser les circonstances dans lesquelles un contrevenant ou une contrevenante peut demander soit des éclaircissements sur la décision prise à l'égard de sa demande de libération conditionnelle au niveau régional, soit la révision de la décision elle-même par le président. La deuxième directive fournit des éclaircissements concernant les lignes directrices et procédures à suivre lorsqu'il faut tenir compte d'une ordonnance d'expulsion donnée en vertu de la Loi sur l'immigration avant d'accorder une libération conditionnelle.

**«...contribue à la sécurité du public en évaluant les risques...»**

Avec l'aide de l'Unité des services de recherche du ministère des Services correctionnels, la Commission a mené une étude sur les contacts avec les victimes. Une directive d'orientation préparée par la Commission en 1989 et une brochure d'information publiée en 1990 indiquaient comment les victimes pourraient participer au processus de prise de décision. Par la suite, on s'est rendu compte de la nécessité d'obtenir des renseignements sur la nature et la portée du contact entre la Commission et les victimes. À partir de mars 1991, lorsqu'une victime communiquait avec la Commission, on identifiait les dossiers des cas correspondants. Au cours des neuf mois suivants, un total de 43 contacts ont été effectués. Les résultats de cette étude serviront à réviser la politique actuelle de la Commission et à améliorer les stratégies de communication.



Il serait plus facile d'assumer cette responsabilité en matière de libération conditionnelle et supervisée si on disposait d'un système informatique amélioré qui rechercherait et mettrait à jour les renseignements sur les cas de libération conditionnelle. En 1991-1992, un projet pilote a été élaboré en vue de réaliser cet objectif. Le projet a été mis en oeuvre dans le bureau de la région de l'Ouest que l'on avait choisi à cette fin plus tôt au cours de l'exercice. Le programme informatif permet d'exécuter plus rapidement les fonctions quotidiennes du bureau, telles que la production des documents relatifs à la libération conditionnelle nécessaires aux audiences, et peut fournir des renseignements statistiques pouvant aider à la planification et à l'évaluation des programmes.

**«La communauté, qui est représentée à la Commission...»**  
 Bien que la représentation de la communauté soit assurée par la structure de la Commission (ses membres proviennent de diverses localités et participent aux décisions d'accorder ou non la libération conditionnelle), la Commission essaie d'accroître la participation de la communauté grâce à son programme d'information du public. Ce programme vise à fournir des renseignements sur la libération conditionnelle en Ontario et permet en même temps d'échanger des idées. On utilise des audiences simulées pour démontrer le fonctionnement du processus d'audience de libération conditionnelle. Cette technique est particulièrement efficace dans les écoles secondaires visitées par les membres des comités régionaux d'information du public.

Au cours de l'exercice, 256 exposés ont été présentés dans tout l'Ontario, dont 121 dans la région de l'Ouest seulement. Il s'agit d'une augmentation de 60 pour 100 comparativement à l'exercice précédent. Les membres de la Commission ont été invités à faire des exposés dans des écoles, des collèges et des églises, et pour des groupes communautaires, des organismes de bénévoles et diverses associations de justice criminelle. Ils ont également participé à une entrevue réalisée par une station de radio de Windsor et à un programme de télévision communautaire par câble diffusé dans la région de Burlington/Oakville.

**100 comparativement à l'exercice précédent.**  
**augmentation de 60 pour 100 comparativement à l'exercice précédent.**  
**seulement. Il s'agit d'une**  
**la région de l'Ouest**  
**l'Ontario, dont 121 dans**

**présentés dans tout**  
**256 exposés ont été**  
**Au cours de l'exercice,**

## L'année en revue...

### la réalisation de notre mission

«...fait partie intégrante de l'appareil canadien de justice criminelle.» En reconnaissance du rôle qu'elle joue dans le cadre de l'appareil canadien de justice criminelle, la Commission a participé à la publication d'un manuel sur le processus de libération conditionnelle en Ontario destiné aux services policiers. Conçu sous l'égide du comité national mixte de l'Association canadienne des chefs de police et des Services correctionnels fédéraux, ce manuel vise à améliorer la communication entre les services de police, les services correctionnels et les commissions de libération conditionnelle. Des exemplaires du manuel ont été distribués à tous les services de police de la province.

#### «...est chargée de la libération conditionnelle et supervisée de contrevenants adultes...»

Afin d'assumer cette responsabilité avec efficacité, la Commission a organisé des séances dans le cadre de chacun des quatre cours de formation de base. En plus du programme de formation de base de trois jours offert à tous les nouveaux membres de la Commission, on a tenu des séances de deux jours dans les domaines de la préparation de cas, des techniques d'entrevue et de la prise/rédaction de décisions. Les membres de la Commission qui ont récemment été choisis pour présider des audiences ont assisté à un cours sur le rôle et les responsabilités des présidents d'audiences.

Deux ateliers de formation professionnelle ont été organisés pour tous les membres à plein temps. En avril, on a invité des experts en justice criminelle de différentes disciplines à présenter leurs points de vue respectifs sur la libération conditionnelle. Les membres de la Commission ont eu l'occasion de discuter de questions relatives à la libération conditionnelle avec l'inspecteur Ian B. Russell, de la police de la communauté urbaine de Toronto, Richard Bennett, du bureau du procureur de la Couronne et les juges Lauren Marshall et David P. Cole. L'atelier de septembre a été marqué par la présentation d'un exposé sur la violence conjugale par Jo Ann Miller-Reid, travailleuse sociale de l'institut correctionnel de l'Ontario, à Brampton.



*conditionnelle.*

*respectifs sur la libération*

*leurs points de vue*

*disciplines à présenter*

*criminelle de différentes*

*experts en justice*

*En avril, on a invité des*

# Établissements correctionnels selon les régions de la Commission

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles dispose de cinq bureaux régionaux qui desservent les 46 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences sont tenues toute l'année dans ces établissements.

| Région du Nord                                 |  |
|--|--|
| Prison de Fort Frances                         | Prison de Parry Sound                            |
| Prison de Haileybury                           | Prison de Sault Ste. Marie                       |
| Prison de Kenora                               | Prison de Sudbury                                |
| Prison de Monteth                              | Prison de Thunder Bay                            |
| CC* de Monteth                                 | CC* de Thunder Bay                               |
| Prison de North Bay                            | Centre de traitement du Nord                     |
| Région du Centre-Ouest                         |  |
| CD** de Hamilton-Wentworth                     | Institut correctionnel de l'Ontario              |
| CC* Maplehurst                                 | Centre Vanier pour les femmes                    |
| CD** de Niagara                                | Edifice D  |
| 35, croissant Crawford                         | Poste restante                                   |
| Campbellville (Ontario)                        | LOP 1B0  |
| Région du Centre                               |  |
| Prison de Barrie                               | CC* de Mimico                                    |
| CD** de la communauté urbaine de Toronto - Est | Prison de Toronto                                |
| Bureau 204                                     | urbaine de Toronto - Est                         |
| Prison de Whitby                               | CD** de la communauté urbaine de Toronto - Ouest |
| Région de l'Est                                |  |
| Prison de Brockville                           | Prison de Pembroke                               |
| Prison de Cobourg                              | Prison de Perth                                  |
| Prison de Cornwall                             | Prison de Peterborough                           |
| Prison de Lindsay                              | CD** Quinte                                      |
| Prison de L'Orignal                            | Centre correctionnel et CC* de Millbrook         |
| CD** d'Ottawa-Carleton                         | de traitement Rideau                             |
| Région de l'Ouest                              |  |
| Prison de Brantford                            | Prison de Sarnia                                 |
| CC* Butch                                      | Prison de Stratford                              |
| Prison de Chatham                              | Prison de Walkerton                              |
| CD** d'Elgin-Middlesex                         | CD** de Waterloo                                 |
| CC* de Guelph                                  | CD** de Wellington                               |
| Prison d'Owen Sound                            | Prison de Windsor                                |
| Région de l'Ouest                              |  |
| 785, chemin York                               | Prison de l'Ouest                                |
| C.P. 1716                                      |  |
| Guelph (Ontario)                               |  |
| N1H 6Z9  |  |
| Région de l'Est                                |  |
| 1055, rue Princess                             | Bureau 307                                       |
| Kingston (Ontario)                             | K7L 1H3  |
| Région de l'Ouest                              |  |
| Prison de Brantford                            | Prison de Sarnia                                 |
| CC* Butch                                      | Prison de Stratford                              |
| Prison de Chatham                              | Prison de Walkerton                              |
| CD** d'Elgin-Middlesex                         | CD** de Waterloo                                 |
| CC* de Guelph                                  | CD** de Wellington                               |
| Prison d'Owen Sound                            | Prison de Windsor                                |

\* Centre correctionnel  
\*\* Centre de détention

## Processus d'audience

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune de ses cinq régions. Pour examiner les dossiers, entendre les personnes détenues et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle ou de reporter la décision à plus tard, le quorum est de trois membres, ordinairement un ou une membre à plein temps et deux membres à temps partiel représentant la communauté. Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit aux personnes détenues les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore.

La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation, d'assistance juridique ou de soutien affectif. Les victimes peuvent présenter à la Commission des informations qu'elles estiment utile de considérer avant qu'elle ne prenne sa décision. Elles peuvent également demander à être informées de la décision de la Commission.

## Révision des décisions

Une personne détenue qui se sent lésée par la décision de la Commission peut demander la révision de cette décision en s'adressant par écrit à la présidence. La personne chargée de la présidence peut maintenir sa décision ou ordonner que soit tenue une nouvelle audience. L'Ombudsman de l'Ontario et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également examiner les décisions ou les procédures de la Commission, et ce, à la demande d'un contrevenant ou d'une contrevenante.



Mandat

En Ontario, la mise en liberté des personnes détenues avant la fin de leur peine est la responsabilité de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La Loi sur la libération conditionnelle du gouvernement fédéral ainsi que la Loi sur le ministère des Services correctionnels et ses règlements d'application confèrent à la Commission le pouvoir d'accorder la libération conditionnelle, sous supervision, aux adultes condamnés à une détention de moins de deux ans dans un établissement provincial.

**La libération conditionnelle a pour principal objectif de faciliter la réinsertion sociale des personnes détenues avec le moins de risques possible pour la société.**

La libération conditionnelle a pour principal objectif de faciliter la réinsertion sociale des personnes détenues avec le moins de risques possible pour la société. La Commission est tenue de préciser les conditions de la libération, qui peut être révoquée si ces dernières ne sont pas respectées.

Critères de la libération conditionnelle

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles se conforme aux critères établis par la Loi sur la libération conditionnelle du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle juge que :

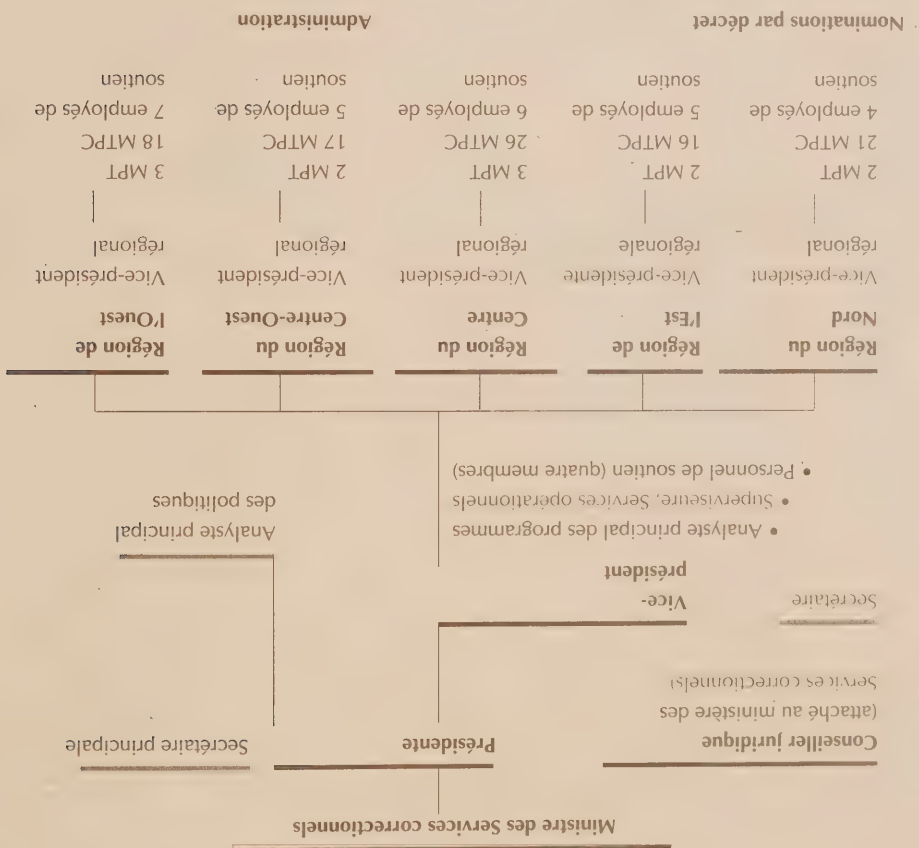
- i) l'emprisonnement a produit l'effet positif maximal sur le détenu ou la détenue;
- ii) la libération conditionnelle facilitera sa réinsertion sociale et sa réadaptation;
- iii) sa mise en liberté ne constitue pas un risque trop grand pour la société.

Admissibilité

Les personnes détenues sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Celles dont la peine est de six mois ou plus sont automatiquement convoquées à une audience devant la Commission pour une entrevue personnelle, tandis que celles dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

# Organigramme

au 31 mars 1992



\* comprend la présidente, le vice-président, les vice-présidents régionaux et les membres à plein temps. Les membres à plein temps (MPT) sont des employés salariés qui sont principalement chargés de présider les audiences et les rencontres d'examen des cas.

\*\* également désignés sous le nom de membres à temps partiel représentant la communauté (MTPC), ils sont payés selon un tarif quotidien pour participer aux audiences et aux rencontres d'examen des cas.



## **Énoncé de mission de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles**

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles fait partie intégrante de l'appareil canadien de justice criminelle. Elle est chargée de la libération conditionnelle et supervisée de contrevenants adultes qui purgent des peines d'emprisonnement dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La communauté, qui est représentée à la Commission, partage avec elle la responsabilité de rendre des décisions de manière indépendante, juste et objective dans les limites imposées par la loi. La Commission contribue à la sécurité du public en évaluant les risques de la libération et en donnant aux contrevenants l'espoir et la possibilité de devenir des membres responsables de la société.

# Membres de la Commission

au 31 mars 1992

|                           |                            |                               |                           |
|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Présidente                | HENRIKSEN, Sheila P.       | Vice-président                | SANDHU, Ken S.            |
|                           |                            |                               |                           |
| Vice-présidents régionaux | BLAIS, Genevieve M.M.      | Vice-présidents à temps plein | ALLISON, G. William       |
|                           | FREEDMAN, David J.         |                               | BRILLINGER, Roy           |
|                           | NELMES, Lyndon             |                               | BUNTON, James W.          |
|                           | PETERS, Walter E.          |                               | DESORMEAUX, Aline         |
|                           | TAYLOR, William J.         |                               | FRASER, John Edward       |
|                           |                            |                               | HARLANG, Margaret         |
|                           |                            |                               | MURPHY, Dennis M.         |
|                           |                            |                               | MURRAY, Ann E.            |
|                           |                            |                               | PITAWANAKWAT, Margaret    |
|                           |                            |                               | SMITH, David K.           |
|                           |                            |                               | WELTMAN, Rhoda            |
|                           |                            |                               | WHITELEY, James F.        |
|                           |                            |                               |                           |
| Membres à temps partiel   | représentant la communauté |                               |                           |
|                           | Yvonne                     |                               |                           |
|                           | CORRKERY, Edwin Patrick    |                               | COSTIGAN, Patricia        |
|                           | GRETE, Joseph Roger        |                               | DABOUS, Shelagh M.        |
|                           | dacOSTA, Stuart Joseph     |                               | EBFNEZER, Sumitra         |
|                           | EBERLEE, Altamae           |                               | FERGUSON, Ross McWilliam  |
|                           | FOURNIER, Kathryn Ann      |                               | GADSDEN, Wendy            |
|                           | GOVIN, Louis Noel          |                               | GUIN, Subir               |
|                           | GROULX, Romuald            |                               | HEATH, Harold M.          |
|                           | HILLYER, Janet Frances     |                               |                           |
|                           |                            |                               | RICHARDSON, John Fremont  |
|                           |                            |                               | RAYNER, Phyllis Marie     |
|                           |                            |                               | ZURCHER, Ruth             |
|                           |                            |                               | ZUCCALA, Donald Francis   |
|                           |                            |                               | YUKICH, Kathleen A.       |
|                           |                            |                               | YORK, Gilbert John        |
|                           |                            |                               | YATES, Victor Leslie      |
|                           |                            |                               | WILSON, Wilbert L.B.      |
|                           |                            |                               | WILSON, Calna-Jo          |
|                           |                            |                               | WILDE, Robin Ruth         |
|                           |                            |                               | WHELAN, Margaret Mary     |
|                           |                            |                               | WASACASE, Colin           |
|                           |                            |                               | WARDMAN, Myrtle           |
|                           |                            |                               | WALLACE, Ivan Bruce       |
|                           |                            |                               | VENNE, Richard Joseph     |
|                           |                            |                               | TURNER, Josephine A.      |
|                           |                            |                               | TRUDEAU, Joan Agnes       |
|                           |                            |                               | Richard                   |
|                           |                            |                               | TREMBLAY, Joseph Maurice  |
|                           |                            |                               | TOPO, Dan Timothy         |
|                           |                            |                               | Edward                    |
|                           |                            |                               | TOMLINSON, Maurice        |
|                           |                            |                               | TIMBERS, Francis Raeleen  |
|                           |                            |                               | TAYLOR, Robert Bruce      |
|                           |                            |                               | SULLIVAN, Kathleen Mary   |
|                           |                            |                               | SPRIGGS, John Evan        |
|                           |                            |                               | SNYDER, Elizabeth Ann     |
|                           |                            |                               | SLY, Douglas M. (Rev.)    |
|                           |                            |                               | SINCLAIR, Robert Malcolm  |
|                           |                            |                               | Sumitra D.                |
|                           |                            |                               | SHARMA-HENDERSON,         |
|                           |                            |                               | SHANFELD, Leon Jerome     |
|                           |                            |                               | RUSSELL, R. James         |
|                           |                            |                               | ROWE, Jane                |
|                           |                            |                               | RONALD, Patricia          |
|                           |                            |                               | ROBIDOUX, Louise Anne     |
|                           |                            |                               | HOSSACK, Shirley Anne M.  |
|                           |                            |                               | HOULDING, Joan Barbara    |
|                           |                            |                               | JACKSON, Thomas Donaghue  |
|                           |                            |                               | JASKULA, Henry B.         |
|                           |                            |                               | JOHNSON, William Ormond   |
|                           |                            |                               | JUDGE, Ross Blair         |
|                           |                            |                               | KANE, Bernard J.          |
|                           |                            |                               | KENNEDY, Laura Elizabeth  |
|                           |                            |                               | KIRK-MONTGOMERY, Allison  |
|                           |                            |                               | KRAMER, Gerry J.          |
|                           |                            |                               | LACHAPELLE, Hector Joseph |
|                           |                            |                               | LAPRES, Arthur Egbert     |
|                           |                            |                               | LENNON, Gerald Gregory    |
|                           |                            |                               | LEPAGE, Chislaïne         |
|                           |                            |                               | LOFT, Donna Evelyn        |
|                           |                            |                               | MacDONALD, Frank Thomas   |
|                           |                            |                               | McFARLANE, Duncan McCall  |
|                           |                            |                               | McTAGGART, Gordon A.      |
|                           |                            |                               | MANNING, Nancy Jane Fort  |
|                           |                            |                               | MARRIOTT, Carol Margaret  |
|                           |                            |                               | MARTEL, Robert Henry      |
|                           |                            |                               | MARTIN, Nancy Louise      |
|                           |                            |                               | MILLINER, Bonnie E.       |
|                           |                            |                               | MOCLAIR, John Christopher |
|                           |                            |                               | MULVIHILL, Nancy Mary     |
|                           |                            |                               | NABIGON, Herbert          |
|                           |                            |                               | NEWMAN, Stanley David     |
|                           |                            |                               | NICHOLAS, Carleen         |
|                           |                            |                               | PACT, Raphael             |
|                           |                            |                               | PAPADOPOULOS, Vera        |
|                           |                            |                               | PENDERCAST, Thomas C.     |
|                           |                            |                               | PHADKE, Haramb Bhayya     |
|                           |                            |                               | POSNO, Pat Ellen          |
|                           |                            |                               | RAYNER, Phyllis Marie     |
|                           |                            |                               | RICHARDSON, John Fremont  |

## Table des matières

|  |    |
|--|----|
| Membres de la Commission .....   | 2  |
| Énoncé de mission .....  | 3  |
| Organigramme .....   | 4  |
| Aperçu de la Commission .....  | 5  |
| Établissements correctionnels selon les régions de la Commission ..... | 7  |
| L'année en revue...la réalisation de notre mission .....               | 8  |
| Faits marquants dans les régions .....                                 | 11 |
| Profil du personnel .....  | 13 |
| Sommaire financier .....   | 14 |
| Statistiques sur la charge de travail et les décisions .....           | 15 |



Son Honneur  
le lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario

Monsieur le Lieutenant-Gouverneur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel de la Commission  
ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice se terminant  
le 31 mars 1992. J'espère que vous et les membres de l'Assemblée  
législative le trouverez informatif.

Je vous prie d'agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sentiments  
respectueux.

Le ministre,



David Christopherson

On peut obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles en communiquant avec :

**Commission ontarienne des libérations conditionnelles**

Bureau de la présidence  
2195, rue Yonge, bureau 201  
Toronto (Ontario)

M4S 2B1

(416) 963-0368

On peut se procurer gratuitement les publications suivantes auprès de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles :

*Commission ontarienne des libérations conditionnelles - Les faits*  
*Énoncé de mission - Valeurs et principes*  
*Membres à temps partiel représentant la communauté*  
*Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles*



Plus de 50 p. 100 de papier  
recycle dont 10 p. 100 de  
fibres post-consommation  
Marque officielle d'Environnement Canada.

ISSN 0847-1746

# Rapport annuel 1992



Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles



CA20N  
R1 50  
- A 56



# ANNUAL REPORT 1993

ONTARIO BOARD OF PAROLE

...PROVIDING

OFFENDERS WITH

HOPE AND THE

OPPORTUNITY

DEVELOPING

RESPONSIBLE

MEMBERS OF

SOCIETY



Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

**The Ontario Board of Parole**

Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

(416) 325-4480

The following publications are available, free of charge, from the Ontario Board of Parole:

*Ontario Board of Parole - The Facts*  
*Mission Statement, Values and Principles*  
*Community Part-Time Membership*  
*Victims and the Ontario Board of Parole*



Over 50% recycled paper  
including 10% post  
consumer fibre

MADE IN CANADA

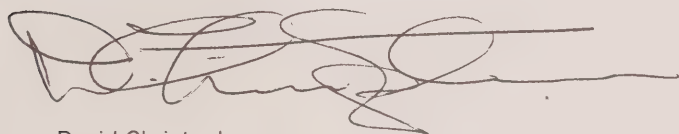
ISSN 0847-1746

**His Honour  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario**

May it please Your Honour,

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I have the privilege of presenting to you the annual report of the Ontario Board of Parole for the year ending March 31, 1993.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'David Christopherson', with a long horizontal flourish extending to the right.

David Christopherson  
Minister


**The Honourable David Christopherson**  
**Minister**

Sir,

It is my pleasure to submit to you the annual report of the Ontario Board of Parole for 1992-93.

The report highlights the major initiatives undertaken by the Board over the past year and demonstrates the commitment by both staff and members to a fair and efficient parole decision-making service in Ontario.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, reading "Don Wadel". The signature is fluid and cursive, with a large initial "D" and a stylized "W".

Don Wadel  
Chair  
Ontario Board of Parole

# TABLE OF CONTENTS

Message from the Chair..... 3

Board Members..... 4

Mission Statement ..... 5

Organizational Chart .....6

Overview of the Board..... 7

Correctional Institutions under Board Regions ..... 8

Highlights of the Year ..... 9

Human Resources Profile ..... 11

Fiscal Summary..... 12

Workload and Decision Statistics ..... 13



## MESSAGE FROM THE CHAIR

As is the case each year, approximately 30 percent of Board members completed their terms of appointment and were replaced by new community representatives. This on-going infusion of new members encourages broad public participation in the policy and decision-making of the Board and provides a blending of experience with new ideas and renewed enthusiasm.

During the 1992-93 year, particular emphasis was placed on ensuring a well-balanced approach to the selection of new members. Recent appointees in all regions of the Board included those with experience in government-related fields, as well as those having correctional backgrounds in the voluntary sector.

I would like to thank the experienced staff and members of the Board for providing an informed and thorough orientation for new community representatives and to extend appreciation to those outgoing members who have contributed to public protection through the effective reintegration of offenders.

A handwritten signature in dark ink, reading "Don Wadel". The signature is fluid and cursive, with a large initial "D" and a stylized "W".

Don Wadel  
Chair

# BOARD MEMBERS

MARCH 31, 1993



**...ON-GOING  
INFUSION OF NEW  
MEMBERS  
ENCOURAGES BROAD  
PUBLIC  
PARTICIPATION IN  
THE POLICY AND  
DECISION-MAKING  
OF THE BOARD AND  
PROVIDES A  
BLENDING OF  
EXPERIENCE WITH  
NEW IDEAS AND  
RENEWED  
ENTHUSIASM.**

## Chair

WADEL, Don

## Executive Vice-Chair

SANDHU, Ken S.

## Regional Vice-Chairs

CROWLEY, Michael  
FREEDMAN, David J.  
NELMES, Lyndon  
PETERS, Walter E.

## Full-Time Members

ALLISON, G. William  
BUNTON, James W.  
DEMERS, Rachelle  
DESORMEAUX, Aline  
MILLS, Gordon  
MURPHY, Dennis M.  
MURRAY, Ann E.  
ROBERTSON, Wendy  
SMITH, David K.  
WHITELEY, James F.  
WILLIAMS, Doug

## Community Part-Time Members

ANDREW, Robert Ross  
ANTHONY, Dolores  
AUBREY, Rita Jeanne D'Arc  
BADGEROW, Joanne  
BEECHIE, Joseph Austen  
BENEDETTO, Mary Theresa  
BERI, Sudershen Kumar  
BLACKBURN, Euston Lionel  
BONDY, Carrie Louise  
BURNHAM, Nina  
CHAMANDY, Michael  
CHEESEMAN, Anne M.  
CHEVRIER, Denise C.  
CLARK, Ian Greig  
COLBOURNE, Gertrude  
Yvonne  
CORKERY, Edwin Patrick  
COSTELLO, Jennifer M.  
CRETE, Joseph Roger  
DABOUS, Shelagh M.  
daCOSTA, Stuart Joseph  
FERGUSON, Ross McMillan  
FOURNIER, Kathryn Ann  
FRASER, Bertie A.  
GORDON, Anne Marie  
GOUIN, Louis Noel  
GROULX, Romuald  
HEATH, Harold M.

HILL, Hazel Olive  
HOULDING, Joan Barbara  
JACKSON, Thomas  
Donaghue  
JOHNSON, William Ormond  
KANE, Bernard J.  
KIDDLE, Elizabeth Rose  
KIRK-MONTGOMERY, Allison  
KRAMER, Gerry J.  
LACHAPELLE, Hector Joseph  
LAPRES, Arthur Egbert  
LEISTI, Eva M.  
LEPAGE, Ghislaine  
LOFT, Donna Evelyn  
LOUTTIT, Alice Anne Doris  
MABEN, Dorene  
MacASKILL, Linda  
MacDONALD, Frank Thomas  
McFARLANE, Duncan McColl  
McKAY, Hugh Bryan  
McKAY, Rae M.  
McTAGGART, Gordon A.  
MAGEAU, Helen I.  
MAINVILLE, Roland A.  
MANGONE, Luigi  
MARRIOTT, Carol Margaret  
MARTEL, Robert Henry  
MARTIN, Nancy Louise  
MILLINER, Bonnie E.  
MOCLAIR, John Christopher

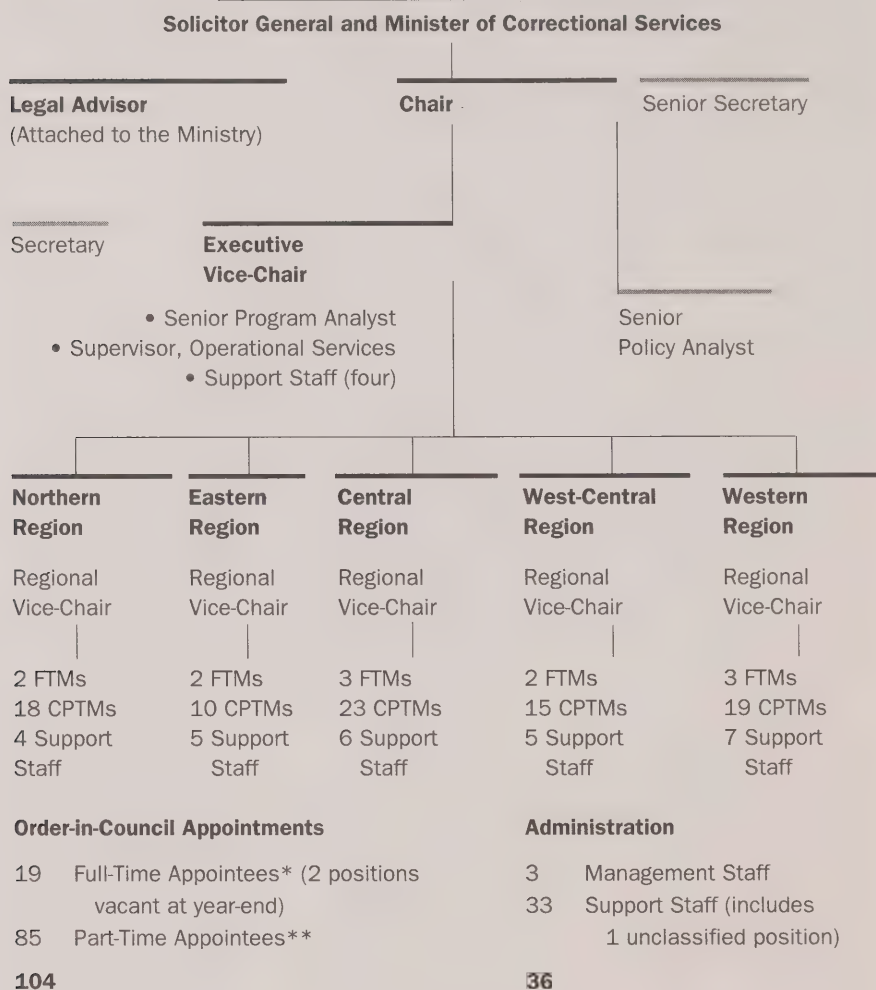
MULVIHILL, Nancy Mary  
NEWMAN, Stanley David  
NICHOLAS, Carleen  
PACE, Raphael  
PAPADOPOULOS, Vera  
PENDERGAST, Thomas C.  
PHADKE, Haramb Bhayya  
RAO, Fortunato  
RAYNER, Phyllis Marie  
RICHARDSON, John Fremont  
ROBIDOUX, Louise Anne  
RUSSELL, R. James  
SHANFELD, Leon Jerome  
SNYDER, Elizabeth Ann  
SPRIGGS, John Evan  
SULLIVAN, Kathleen Mary  
TOMLINSON, Maurice  
Edward  
VADACCHINO, Patricia F.  
WALLACE, Ivan Bruce  
WASACASE, Colin  
WHELAN, Margaret Mary  
WILDE, Robin Ruth  
WILSON, Wilbert L.B.  
WONG, Susan  
WRIGHT, Elaine R.  
YATES, Victor Leslie  
YUKICH, Kathaleen A.  
ZUCCALA, Donald Francis  
ZURCHER, Ruth

## MISSION STATEMENT OF THE ONTARIO BOARD OF PAROLE

**T**he Ontario Board of Parole is an integral part of the Canadian criminal justice system. It is responsible for the supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The community is represented on the Board and shares responsibility for making independent, fair and objective decisions within legislated criteria. The Board contributes to public safety by assessing risk, and by providing offenders with hope and the opportunity of becoming responsible members of society.

# ORGANIZATIONAL CHART

MARCH 31, 1993



\* includes Chair, Executive Vice-Chair, Regional Vice-Chairs, Full-Time Members. Full-Time Members (FTMs) are salaried employees whose primary responsibility is to chair hearings and case review meetings.

\*\* Also referred to as Community Part-Time Members (CPTMs), they are paid on a per diem basis to participate in hearings and case review meetings.

# OVERVIEW OF THE BOARD

## MANDATE

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board is authorized by the federal *Corrections and Conditional Release Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions.

The primary purpose of parole is to facilitate the reintegration of offenders into the community with minimum risk to society. The Board is required to stipulate the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with the conditions.

## PAROLE CRITERIA

The Ontario Board of Parole considers criteria outlined in the federal legislation which specifies that the Board may grant parole if:

- (i) the offender will not, by reoffending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and
- (ii) the release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.

## ELIGIBILITY

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving

sentences of six months or more are automatically scheduled for a personal hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

## HEARING PROCESS

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its five regions. A quorum of three members, usually composed of one full-time and two community part-time members, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audiotaped.

The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or emotional support. In preparation for the hearing, the offender is allowed access to any relevant information on file which will be used by the Board in arriving at its decision.

Victims may submit information for consideration by the Board in making its decisions. Victims may also request and be advised of the Board's decision.

## DECISION REVIEW

An offender, who is aggrieved by the Board's decision, may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing.

A review of Board decisions or processes may also be initiated by the Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission at the request of an offender.



**THE PRIMARY  
PURPOSE OF PAROLE  
IS TO FACILITATE THE  
REINTEGRATION OF  
OFFENDERS INTO  
THE COMMUNITY  
WITH MINIMUM  
RISK TO SOCIETY.**

## CORRECTIONAL INSTITUTIONS UNDER BOARD REGIONS

The Ontario Board of Parole is divided into five operational regions which serve the Ministry's 48 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year in the institutions.

### Northern Region

128 Larch Street  
#502  
Sudbury, Ontario  
P3E 5J8

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail  
Monteith CC\*  
North Bay Jail

Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*  
Northern Treatment Centre

### West-Central Region

County Court Plaza  
Suite #5  
35 Crawford Crescent,  
D Block  
General Delivery  
Campbellville, Ontario  
L0P 1B0

Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Maplehurst DC\*\*  
Maplehurst CC\*  
Niagara DC\*\*

Ontario Correctional Institute  
Vanier Centre for Women

### Central Region

2195 Yonge Street  
#204  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*

Mimico CC\*  
Toronto Jail  
Whitby Jail

### Eastern Region

RR3  
Merrickville, Ontario  
K0G 1N0

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton DC\*\*

Pembroke Jail  
Perth Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional and Treatment Centre

### Western Region

785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Owen Sound Jail

Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

# HIGHLIGHTS OF THE YEAR

## NEW FEDERAL PAROLE LEGISLATION — CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT

**P**roclaimed law on the first of November 1992, the *Corrections and Conditional Release Act* which superseded the *Parole Act* provided a statement of purpose and principles, as well as two new parole criteria which applied to all parole boards operating in Canada.

Once the new Act came into effect, the Ontario Board of Parole incorporated the revised criteria in its decision-making process with the associated changes to Board policy and member training. The legislation also allowed for the Canada-wide execution of parole suspension warrants regardless of the authorizing Board.

## POLICY DIRECTIVES

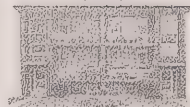
**T**he past year saw the development and issuing of four policy directives.

**TRAVEL AUTHORIZATION FOR PAROLEES** — A parolee is required to remain within the jurisdiction of the Board (defined in legislation as the Province of Ontario) as a standard parole condition. Any variation to this condition must be approved by the Board and, except where a special

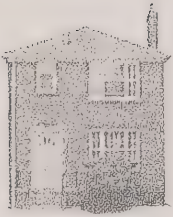
condition applies, movement within Ontario may be approved by the supervising parole officer. The Board recommends (but does not require) that a parolee travelling in Ontario hold a travel permit which ensures that the parolee is aware of travel conditions and provides appropriate documentation if questioned by the police.

**RELEASE OF INFORMATION TO INMATES/REPRESENTATIVES** — Upon request, the Board will provide inmates with case file materials prepared for the Board to assist it in arriving at its parole decisions. The principle underlying this policy is the Board's duty to act fairly by facilitating the inmate's understanding of the basis for the parole decision eventually taken. Exceptions to disclosure are provided for in the policy and include situations where release of information is expected to pose a threat to third party safety or personal privacy, or to a law enforcement proceeding or the security of a correctional facility.

**INTERMITTENT SENTENCES** — Where an inmate is only serving an intermittent sentence arising from a federal statute, including the Criminal Code, the inmate will not be eligible for parole. Where an inmate's intermittent sentence is imposed under a provincial statute or municipal by-law infraction, however, the inmate will be eligible for parole. Where an inmate is serving an intermittent sentence that is concurrent or consecutive to another sentence, the inmate will be eligible for parole on the entire disposition.



**THE PAST YEAR SAW  
THE DEVELOPMENT  
AND ISSUING OF  
FOUR POLICY  
DIRECTIVES.**



**CENTRAL REGION  
WAS INVITED TO  
PARTICIPATE IN A  
CABLE TELEVISION  
PRODUCTION AND  
MADE A PRESEN-  
TATION AT A  
CONFERENCE OF THE  
CANADIAN BAR  
ASSOCIATION.**

**INELIGIBILITY FOR PAROLE OF  
INDIVIDUALS INCARCERATED UNDER  
THE *FAMILY SUPPORT PLAN ACT*** — An inmate incarcerated as per an order under the *Family Support Plan Act* is not convicted of an offence and is therefore not eligible for parole. If the inmate is serving time under the Act with an additional criminal warrant, the Board may grant parole for the criminal offence only.

### **PUBLIC EDUCATION**

**D**uring 1992-93, a total of 155 presentations about the Board and parole in Ontario were made by members to public audiences across the province. Board members were invited to speak to high school students, service clubs, church groups and senior citizen organizations, as well as various multicultural associations. Western Region alone accounted for 86 of these presentations, while the total number was down by 40 percent from last year.

Of special note, Central Region was invited to participate in a cable television production and made a presentation at a conference of the Canadian Bar Association. Northern Region opened its hearings to interested observers such as students on placement, community agency personnel, lawyers and the Ombudsman. The region also assisted at training sessions for Ontario Provincial Police constables and correctional officers in training. West-Central Region participated in an information display at the Hamilton Public Library with other partners in the justice system, including the police, corrections and the John Howard Society.

### **TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

**A** total of 29 new members were appointed during 1992-93, including the Chair, the Regional Vice-Chair in Western Region, five full-time members and 22 community members. As a result of the unusually large turnover of members, two sessions of each of the core training courses was offered last year (i.e., "Basic Training for New Members", "Interviewing Skills" and "Case Preparation/Decision-making"). A workshop on the "Roles and Responsibilities of Members Who Chair" was also offered to new full-time members and to community members selected to chair hearings.

In addition to centralized training, regional events contributed to the overall professional development of members. Central Region invited a panel of speakers external to the criminal justice system to a regional meeting in order to provide their perspectives in a discussion on an "outsider's view of parole". Two regional meetings were conducted in Northern Region over the past year which focused on Native culture, the treatment of sex offenders, drug abuse, harassment/discrimination and community agency programs for offenders.

Full-time members in West-Central Region participated in two special workshops last year: "Understanding Racism" and "Workplace Discrimination". Community members in the region attended sessions designed to heighten their awareness of treatment programs available in the community to address substance abuse. In Eastern Region, Board members joined with Ministry

colleagues to explore standardization of risk assessment and information-gathering procedures which would serve the purposes of both parole and the temporary absence programs.

Western Region's meetings during the year offered presentations by experts to promote the professional development of full-time and community members. Topics included "Racism in the Criminal Justice System", "Prediction of Violent Recidivism", "The Police Perspective: Investigation, Prosecution, Supervision" and a panel presentation on Native issues and parole held on the Six Nations Reserve in Brantford.

#### BOARD OPERATIONAL SUPPORT SYSTEM (B.O.S.S.)

**B**.O.S.S. is a microcomputer information system which automatically creates parole documents, forms and activity statistics using case-related information stored in an electronic database.

It began as a pilot project two years ago in Western Region. During the past year, sufficient hardware was purchased to allow implementation of B.O.S.S. in the remaining four regions of the Board. By the end of 1992-93, all regions were using B.O.S.S. to produce a large proportion of the parole process documentation.

## HUMAN RESOURCES PROFILE

**MARCH 31, 1993**

**T**he profile of the staff and members of the Board is presented in the chart below. The categories used here represent the five designated target groups under the Ontario Government's employment equity program.

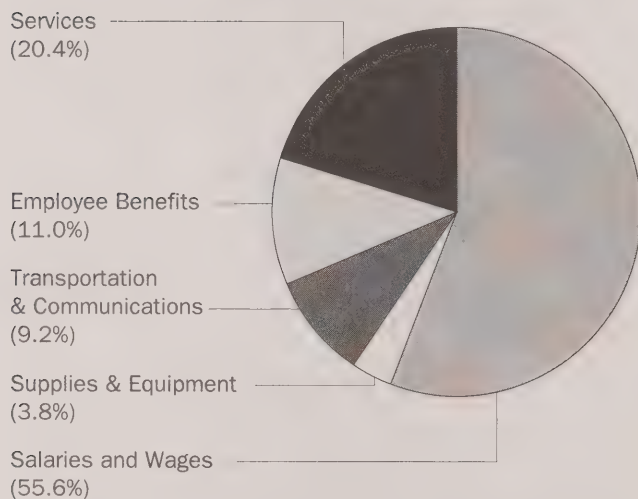
|                                       | Total | Female | Racial Minority | Franco-phone | Native Person | Person with Disabilities |
|---------------------------------------|-------|--------|-----------------|--------------|---------------|--------------------------|
| <b>Full-Time Appointees</b>           | 17    | 4      | 2               | 2            | 2             | 1                        |
| <b>Community Part-Time Appointees</b> | 85    | 41     | 13              | 15           | 9             | 1                        |
| <b>Management Staff</b>               | 3     | 3      | 1               | 0            | 0             | 0                        |
| <b>Support Staff</b>                  | 33    | 31     | 4               | 6            | 0             | 0                        |
| <b>Total</b>                          | 138   | 79     | 20              | 23           | 11            | 2                        |

The representation of the various groups has remained relatively stable over the last four years with the following exceptions. The representation of native persons among full-time and part-time appointees has doubled. The representation of racial minority groups among part-time appointees has more than doubled. Women represent 4 percent fewer of full-time appointees than they did four years ago.

## FISCAL SUMMARY

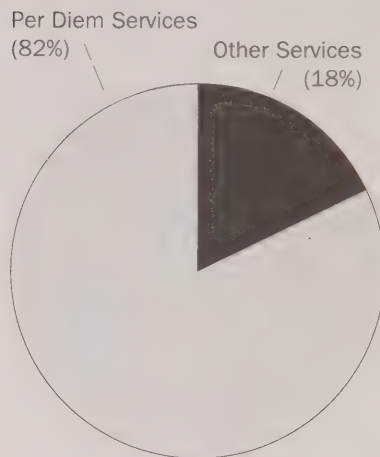
The total actual expenditures for 1992-93 were \$4,312,777.44 with the largest expenditure of \$2,398,023.13 occurring under the Salaries and Wages category. The next largest expenditure of \$879,776.76 fell under Services, followed by Employee Benefits with \$473,881.51, Transportation and Communications with \$398,611.94, and Supplies and Equipment with \$162,482.10.

### TOTAL ACTUAL EXPENDITURES FOR 1992-93



When Services expenditures are further analysed, per diem costs for community part-time members totalled \$721,102.50 with the remaining \$158,674.26 for other services.

### SERVICE EXPENDITURES FOR 1992-93



### REMUNERATION OF MANAGING BOARD

During 1992-93, the managing board of the Ontario Board of Parole consisted of the Chair, the Executive Vice-Chair and four Regional Vice-Chairs. Total remuneration of the managing board for the year was \$464,800, a reduction from last year as a result of vacancies.

# WORKLOAD AND DECISION STATISTICS

## 1992-1993

This section of the report provides statistics on institutional hearings, case reviews, parole decisions and outcomes of decisions for the 1992-93 fiscal year.

When regional breakdowns are provided, regional offices are noted as follows:

Central (C)  
West-Central (W-C)  
Eastern (E)  
Western (W)  
Northern (N)

The notation "% Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1991-92.

## REQUESTS FOR REVIEW OF DECISION

During 1992-93, a total of 61 offenders submitted written requests for a review of their parole decisions. Grounds for review are:

- a breach of Board policy or procedures
- the use of incomplete, inaccurate or irrelevant information in making the parole decision
- unfair or inequitable treatment of the offender.

The Chair has the authority to order a new hearing, but not to change a decision arrived at by the parole board quorum. Of these 61 requests, the decision was upheld in 49 cases and a new hearing was ordered in the 12 remaining cases.

**Table 1**

**Decision Workload by Region for 1992-93**

|              | C           |                | W-C         |                | E           |                | W           |                | N          |                | Total        |                |
|--------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|------------|----------------|--------------|----------------|
|              | #           | %              | #           | %              | #           | %              | #           | %              | #          | %              | #            | %              |
| Quorum       | 2509        | (61.2)         | 1703        | (62.0)         | 1719        | (61.0)         | 2351        | (67.2)         | 683        | (70.3)         | 8965         | (63.4)         |
| Admin.       | 1594        | (38.8)         | 1043        | (38.0)         | 1097        | (39.0)         | 1146        | (32.8)         | 289        | (29.7)         | 5169         | (36.6)         |
| <b>Total</b> | <b>4103</b> | <b>(100.0)</b> | <b>2746</b> | <b>(100.0)</b> | <b>2816</b> | <b>(100.0)</b> | <b>3497</b> | <b>(100.0)</b> | <b>972</b> | <b>(100.0)</b> | <b>14134</b> | <b>(100.0)</b> |

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings held in the Board regional offices. Quorum decisions are always arrived at by three Board members - usually a full-time member and two community part-time members. Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc. These decisions are handled by either the regional vice-chair or a full-time member at the regional offices. With some regional variation, the year-to-year trend for the total Board shows quorum decisions representing close to two-thirds of all decisions made.

**Table 2****Decision Workload: A Five-Year Comparison**

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total |         |
|---------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|
|         | #      | %      | #      | %      | #     | %       |
| 1992-93 | 8965   | (63.4) | 5169   | (36.6) | 14134 | (100.0) |
| 1991-92 | 8891   | (62.4) | 5353   | (37.6) | 14244 | (100.0) |
| 1990-91 | 8362   | (66.6) | 4186   | (33.4) | 12548 | (100.0) |
| 1989-90 | 9352   | (68.5) | 4291   | (31.5) | 13643 | (100.0) |
| 1988-89 | 10548  | (62.0) | 6474   | (38.0) | 17022 | (100.0) |



**WHILE HEARINGS  
FOR SHORT-  
SENTENCE CASES  
DECREASED BY 19.2  
PERCENT, HEARINGS  
FOR SENTENCES OF  
SIX MONTHS AND  
OVER WERE UP BY 7.7  
PERCENT.**

The total number of decisions for the last five fiscal years is presented in Table 2. There was only a slight decrease, less than 1 percent, in total decisions from last year, with about as large an increase in quorum decisions.

**Table 3****Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1992-93**

|              | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total   |        | %     |
|--------------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|-------|
|              | #      |        |        |        |       | #       | %      | Chg.  |
| < 6 mths.    | 635    | 186    | 329    | 278    | 91    | 1519    | (19.0) | -19.2 |
| ≥ 6 mths.    | 1554   | 1342   | 1249   | 1829   | 504   | 6478    | (81.0) | +7.7  |
| <b>Total</b> |        |        |        |        |       |         |        |       |
| #            | 2189   | 1528   | 1578   | 2107   | 595   | 7997    |        | +1.3  |
| %            | (27.4) | (19.1) | (19.7) | (26.3) | (7.5) | (100.0) |        |       |
| % Chg.       | + 5.3  | +3.9   | +0.9   | -1.8   | - 7.2 |         |        |       |

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the five regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for consideration. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2. During 1992-93, the total number of hearings increased by a slight 1.3 percent over last year. While hearings for short-sentence cases decreased by 19.2 percent, hearings for sentences of six months and over were up by 7.7 percent.

**Table 4****Number of Case Reviews by Region and Sentence Length for 1992-93**

|              | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total |         | %    |
|--------------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|---------|------|
|              |        |        |        |        |       | #     | %       | Chg. |
| < 6 mths.    | 35     | 2      | 7      | 1      | 2     | 47    | (4.9)   | +4.4 |
| ≥ 6 mths.    | 285    | 173    | 134    | 243    | 86    | 921   | (95.1)  | -2.8 |
| <b>Total</b> |        |        |        |        |       |       |         |      |
| #            | 320    | 175    | 141    | 244    | 88    | 968   |         | -2.5 |
| %            | (33.0) | (18.1) | (14.6) | (25.2) | (9.1) |       | (100.0) |      |
| % Chg.       | -8.0   | -0.6   | -4.7   | +3.8   | +2.3  |       |         |      |

In Table 4, figures are presented for the number of case reviews held across the province. A quorum of three Board members makes decisions at a case review meeting, similar to an institutional hearing. Unlike institutional hearings, case reviews are conducted in the regional office in the absence of the offender. A case review deals with such issues as a request for a further hearing, follow up on deferred decisions, a request for early consideration of parole, rescinding of a parole granted decision and variations in conditions of parole which has already been granted. Together with institutional hearings, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2. The number of case reviews for 1992-93 has dropped marginally from last year.



**UNLIKE  
INSTITUTIONAL  
HEARINGS, CASE  
REVIEWS ARE  
CONDUCTED IN THE  
REGIONAL OFFICE IN  
THE ABSENCE OF THE  
OFFENDER.**

**Table 5****Number of Decisions Taken at Initial and Review Hearings by Region for 1992-93**

|       |   | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total   | % Chg. |
|-------|---|--------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|
| Grant | # | 982    | 644    | 765    | 865    | 171   | 3427    | +0.8   |
|       | % |        |        |        |        |       | (51.8)  |        |
| Deny  | # | 546    | 734    | 500    | 948    | 351   | 3079    | -3.8   |
|       | % |        |        |        |        |       | (46.6)  |        |
| Defer | # | 44     | 13     | 34     | 13     | 4     | 108     | +11.3  |
|       | % |        |        |        |        |       | (1.6)   |        |
| Total | # | 1572   | 1391   | 1299   | 1826   | 526   | 6614    | -1.2   |
|       | % | (23.8) | (21.0) | (19.6) | (27.6) | (8.0) | (100.0) |        |



**RELEASES HAVE  
REMAINED  
RELATIVELY  
CONSTANT OVER THE  
LAST COUPLE OF  
YEARS, WHILE  
REVOCATIONS  
ACCOUNT FOR  
ABOUT 1 PERCENT  
MORE THAN THEY  
DID LAST YEAR.**

The number of decisions reached at initial and review hearings during 1992-93 is presented in Table 5. By legislation, the Board is authorized to arrive at one of three decisions in quorum at an initial or review hearing - to grant, to deny or to defer the decision until such time as additional information is present to proceed further. Total decisions were down slightly from last year, while deferred decisions are up by 11.3 percent. The year-to-year trend continues as the number of grant decisions represents just over half of all decisions made, although regional differences in the granting rate are apparent. The rates for Central, West-Central, Eastern, Western and Northern during 1992-93 were, respectively, 62.5%, 46.3%, 58.9%, 47.4% and 32.5%.

**Table 6****Number of Releases on Parole by Outcome: A Five-Year Comparison**

|         | Completions |        | Revocations |        | Total Releases |         |
|---------|-------------|--------|-------------|--------|----------------|---------|
|         | #           | %      | #           | %      | #              | %       |
| 1992-93 | 2853        | (85.1) | 498         | (14.9) | 3351           | (100.0) |
| 1991-92 | 2882        | (86.2) | 462         | (13.8) | 3344           | (100.0) |
| 1990-91 | 2460        | (84.3) | 457         | (15.7) | 2917           | (100.0) |
| 1989-90 | 2438        | (81.5) | 554         | (18.5) | 2992           | (100.0) |
| 1988-89 | 2835        | (81.6) | 639         | (18.4) | 3474           | (100.0) |

In Table 6, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last five fiscal years. Releases have remained relatively constant over the last couple of years, while revocations account for about 1 percent more than they did last year.



...LE NOMBRE TOTAL

DES LIBÉRATIONS

CONDITIONNELLES

EST DEMEURÉ

RELATIVEMENT

CONSTANT AU COURS

DES DEUX DERNIÈRES

ANNÉES, TANDIS QUE

LE NOMBRE DE

RÉVOCATIONS A

AUGMENTÉ D'ENVIRON

UN POUR CENT

COMPARATIVEMENT

AU DERNIER

EXERCICE.

Tableau 5

Nombre de décisions rendues lors des premières audiences et des révisions de décisions par région pour 1992-1993

|                   | C.       | C.-O.  | E.     | O.     | N.    | Total     | Chang. % |
|-------------------|----------|--------|--------|--------|-------|-----------|----------|
| Libérations Nbre. | 982      | 644    | 765    | 865    | 171   | 3427      | +0,8     |
| accordées %       | (51,8 %) |        |        |        |       |           |          |
| Libérations Nbre. | 546      | 734    | 500    | 948    | 351   | 3079      | -3,8     |
| refusées %        | (46,6 %) |        |        |        |       |           |          |
| Decisions Nbre.   | 44       | 13     | 34     | 13     | 4     | 108       | +11,3    |
| différées %       | (1,6 %)  |        |        |        |       |           |          |
| Total Nbre.       | 1572     | 1391   | 1299   | 1826   | 526   | 6614      | -1,2     |
| % (23,8)          |          | (21,0) | (19,6) | (27,6) | (8,0) | (100,0 %) |          |

Le tableau 5 présente le nombre de décisions prises au cours de l'exercice 1992-1993 à la suite des premières audiences et des révisions de décisions. En vertu de la loi, la Commission est autorisée à rendre l'une des trois décisions suivantes à une audience ou à une révision de décision quand il y a quorum : accorder la libération conditionnelle, la refuser ou différer la décision jusqu'à ce que des renseignements supplémentaires soient fournis pour permettre de poursuivre la procédure. Le nombre total de décisions a légèrement diminué comparativement au dernier exercice, tandis que le nombre de décisions différées a augmenté de 11,3 pour 100. La tendance annuelle selon laquelle le nombre de libérations accordées représentent un peu plus de la moitié de toutes les décisions prises se poursuit, bien que des différences dans les taux de libérations accordées soient apparentes selon les régions. En 1992-1993, ces taux pour les régions du Centre, du Centre-Ouest, de l'Est, de l'Ouest et du Nord étaient respectivement de 62,5 %, 46,3 %, 58,9 %, 47,4 % et 32,5 %.

Tableau 6

Issue des libérations conditionnelles : Comparaison de cinq exercices

| Libérations menées à bonne fin |      | Révocations |     | Total des libérations |      |         |
|--------------------------------|------|-------------|-----|-----------------------|------|---------|
| Nbre.                          | %    | Nbre.       | %   | Nbre.                 | %    |         |
| 1992-93                        | 2853 | (85,1)      | 498 | (14,9)                | 3351 | (100,0) |
| 1991-92                        | 2882 | (86,2)      | 462 | (13,8)                | 3344 | (100,0) |
| 1990-91                        | 2460 | (84,3)      | 457 | (15,7)                | 2917 | (100,0) |
| 1989-90                        | 2438 | (81,5)      | 554 | (18,5)                | 2992 | (100,0) |
| 1988-89                        | 2835 | (81,6)      | 639 | (18,4)                | 3474 | (100,0) |

Le tableau 6 présente des données provinciales correspondant au nombre total de libérations conditionnelles accordées au cours des cinq derniers exercices. Notons que le nombre total des libérations conditionnelles est demeuré relativement constant au cours des deux dernières années, tandis que le nombre de révocations a augmenté d'environ un pour cent comparativement au dernier exercice.

Nombre d'examen de cas par région et durée des peines pour 1992-1993

| Tableau 4 |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------|-------|-------|---|--------|---|----|-------|----|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Chang.    | Total | Nbre. | % | Chang. | % | C. | C.-O. | E. | O. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |       |       |   |        |   |    |       |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Tableau 2

Nombre de décisions : Comparaison de cinq exercices

|         | Quorum       | Admin.      | Total         |
|---------|--------------|-------------|---------------|
| Nbre    | Nbre         | Nbre        | Nbre          |
| %       | %            | %           | %             |
| 1992-93 | 8965 (63,4)  | 5169 (36,6) | 14134 (100,0) |
| 1991-92 | 8891 (62,4)  | 5353 (37,6) | 14244 (100,0) |
| 1990-91 | 8362 (66,6)  | 4186 (33,4) | 12548 (100,0) |
| 1989-90 | 9352 (68,5)  | 4291 (31,5) | 13643 (100,0) |
| 1988-89 | 10548 (62,0) | 6474 (38,0) | 17022 (100,0) |

Le tableau 2 présente le nombre total de décisions pour les cinq derniers exercices. Il y a eu une légère diminution de moins de un pour cent dans le nombre total de décisions comparativement au dernier exercice et une augmentation à peu près du même ordre dans le nombre de décisions en quorum.

Tableau 3

Nombre d'audiences en établissement par région et durée des peines pour 1992-1993

|             | C.     | C.-O.  | E.     | O.     | N.    | Total       | Nbre.       | Chang. |
|-------------|--------|--------|--------|--------|-------|-------------|-------------|--------|
|             |        |        |        |        |       |             | %           | %      |
| - de 6 mois | 635    | 186    | 329    | 278    | 91    | 1519 (19,0) | 6478 (81,0) | +7,7   |
| + de 6 mois | 1554   | 1342   | 1249   | 1829   | 504   | 7997        | 2189        | +1,3   |
| Nbre.       | 2189   | 1528   | 1578   | 2107   | 595   | 7997        | (100,0)     |        |
| %           | (27,4) | (19,1) | (19,7) | (26,3) | (7,5) |             |             |        |
| Chang. %    | + 5,3  | +3,9   | +0,9   | -1,8   | - 7,2 |             |             |        |

Le tableau 3 présente le nombre d'audiences tenues dans les établissements de chacune des cinq régions pour des personnes condamnées à moins de six mois de détention et à six mois et plus. Les personnes condamnées à une détention d'au moins six mois ont automatiquement droit à ce que la Commission examine leur cas en vue d'une libération conditionnelle, tandis que celles dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande. Les audiences tenues dans un établissement sont des entrevues personnelles menées par la Commission pour juger s'il convient d'accorder la libération conditionnelle aux détenus. Si l'on additionne le nombre d'examen de cas et le nombre d'audiences, on obtient les résultats présentés aux tableaux 1 et 2 à la rubrique des décisions en quorum. En 1992-1993, le nombre total d'audiences a légèrement augmenté de 1,3 pour 100 comparativement à l'exercice précédent. Bien que le nombre d'audiences pour les peines d'emprisonnement de moins de six mois ait diminué de 19,2 pour 100, le nombre d'audiences pour les peines d'emprisonnement de six mois et plus a augmenté de 7,7 pour 100.

BIEN QUE LE  
NOMBRE  
D'AUDIENCES POUR  
LES PEINES  
D'EMPRISONNEMENT  
DE MOINS DE 6 MOIS  
AIT DIMINUÉ DE 19,2  
POUR 100, LE  
NOMBRE  
D'AUDIENCES POUR  
LES PEINES  
D'EMPRISONNEMENT  
DE 6 MOIS ET PLUS A  
AUGMENTÉ DE 7,7  
POUR 100.



# STATISTIQUES SUR LA CHARGE DE TRAVAIL ET LES DÉCISIONS

1992-1993

**V**oici des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les examens de cas, les décisions quant aux libérations conditionnelles et l'issue des décisions pour l'exercice financier 1992-1993.

Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions sont indiqués comme suit :

Centre (C.)

Centre-Ouest (C.-O.)

Est (E.)

Ouest (O.)

Nord (N.)

La note "Chang. %" se rapporte au pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1991-1992.

Tableau 1

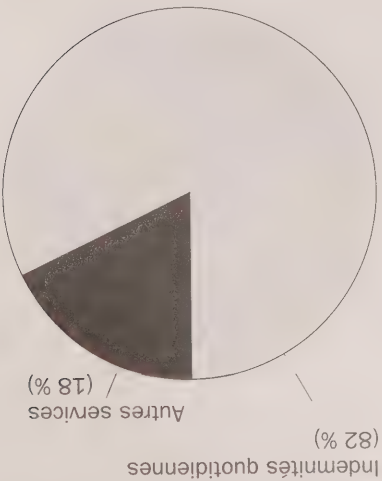
## Nombre de décisions par région pour 1992-1993

|        | C.    |         | C.-O. |         | E.    |         | O.    |         | N.    |         | Total |         |
|--------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|
|        | Nbre. | %       | Nbre. | %       | Nbre. | %       | Nbre. | %       | Nbre. | %       | Nbre. | %       |
| Quorum | 2509  | (61,2)  | 1703  | (62,0)  | 1719  | (61,0)  | 2351  | (67,2)  | 683   | (70,3)  | 8965  | (63,4)  |
| Admin. | 1594  | (38,8)  | 1043  | (38,0)  | 1097  | (39,0)  | 1146  | (32,8)  | 289   | (29,7)  | 5169  | (36,6)  |
| Total  | 4103  | (100,0) | 2746  | (100,0) | 2816  | (100,0) | 3497  | (100,0) | 972   | (100,0) | 14134 | (100,0) |

Le tableau 1 présente le nombre total de décisions rendues par la Commission, qu'il s'agisse de décisions administratives ou de décisions en quorum. Les décisions en quorum comprennent les décisions rendues lors des audiences tenues dans les établissements et celles qui sont rendues lors des réunions tenues dans les bureaux régionaux de la Commission pour examiner les cas. Il faut trois membres de la Commission pour atteindre le quorum : en général, un membre à plein temps et deux membres à temps partiel représentant la communauté. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de domicile ou d'emploi, la délivrance de mandats, etc. Ces décisions appartiennent soit à la vice-présidence régionale ou à un membre à plein temps d'un bureau régional. Chaque année, malgré certaines variations régionales, le nombre de décisions en quorum représente environ les deux tiers de toutes les décisions prises par la Commission.

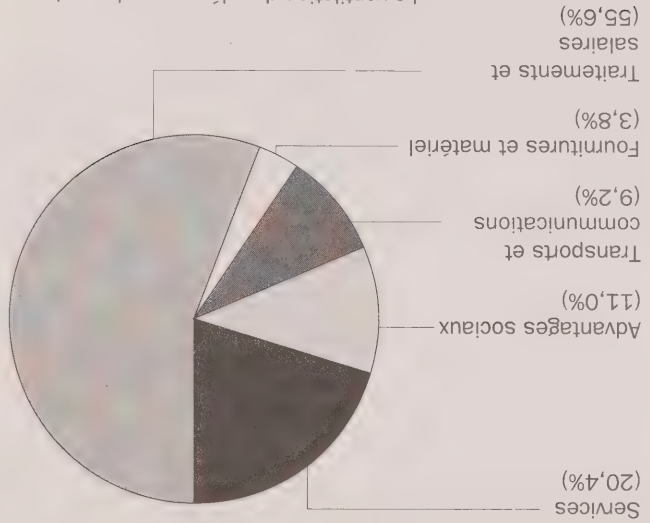
## SOMMAIRE FINANCIER

### DÉPENSES EN SERVICES POUR L'EXERCICE 1992-1993



Le montant total des dépenses réelles pour 1992-1993 s'élève à 4 312 777,44 \$. La plus grande dépense, d'un montant de 2 398 023,13 \$, figure au poste des traitements et salaires, suivie de 879 776,76 \$ au poste des services, de 473 881,51 \$ pour les avantages sociaux, de 398 611,94 \$ pour les transports et les communications et de 162 482,10 \$ pour les fournitures et le matériel.

### DÉPENSES RÉELLES TOTALES POUR L'EXERCICE 1992-1993



La ventilation des dépenses du poste des services permet de constater que les indemnités quotidiennes des membres à temps partiel représentant la communauté se sont élevées à 721 102,50 \$. La portion restante de 158 674,26 \$ est allée à d'autres services.

### RÉMUNÉRATION DU CONSEIL DE GESTION

En 1992-1993, le conseil de gestion de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles se composait du président, du vice-président directeur et de quatre vice-présidents régionaux. La rémunération totale des membres du conseil de gestion pour l'exercice s'est élevée à 464 800 \$. Cette diminution par rapport au dernier exercice s'explique par le fait que certains postes sont restés vacants.

# PROFIL DU PERSONNEL

31 MARS 1993

Le profil du personnel et des membres de la Commission est présenté ci-dessous. Les catégories utilisées ici représentent les cinq groupes cibles désignés dans le cadre du programme d'équité d'emploi du gouvernement de l'Ontario.

| Personnes<br>handi-<br>capées | Autoch-<br>tones | Franco-<br>phones | Membres de<br>minorités<br>raciales | Femmes | Total | Membres à<br>plein temps |   |   |   | Membres<br>à temps partiel<br>représentant la<br>communauté |    |    |    | Membres du<br>personnel de<br>gestion |    |    |   | Membres du<br>personnel de<br>soutien |   |   |    | Total |    |    |   |   |   |   |     |    |    |    |    |   |
|-------------------------------|------------------|-------------------|-------------------------------------|--------|-------|--------------------------|---|---|---|---|----|----|----|---------------------------------------|----|----|---|---------------------------------------|---|---|----|-------|----|----|---|---|---|---|-----|----|----|----|----|---|
|                               |                  |                   |                                     |        |       | 17                       | 4 | 2 | 2 | 1   | 85 | 41 | 13 | 15                                    | 9  | 1  | 3 | 1                                     | 0 | 0 | 33 |       | 31 | 4  | 6 | 0 | 0 |   |     |    |    |    |    |   |
|                               |                  |                   |                                     |        |       | 1                        | 2 | 2 | 2 | 1   | 9  | 1  | 85 | 41                                    | 13 | 15 | 9 | 1                                     | 3 | 1 | 0  | 0     | 33 | 31 | 4 | 6 | 0 | 0 | 138 | 79 | 20 | 23 | 11 | 2 |

membres représentant la communauté de cette région ont assisté à des séances de sensibilisation aux programmes de traitement de la toxicomanie disponibles dans leur communauté. Dans la région de l'Est, les membres de la Commission se sont joints à leurs collègues du ministère pour étudier la normalisation des procédures d'évaluation des risques et de collecte des renseignements dans le cadre des programmes de libération conditionnelle et d'absence temporaire.

Au cours des réunions que les membres de la région de l'Ouest ont tenues pendant l'exercice, des experts ont présenté des exposés pour promouvoir la formation professionnelle des membres à temps plein et des membres représentant la communauté. Parmi les sujets traités, on trouve le racisme dans le système judiciaire criminel, les méthodes de détection des récidivistes violents et le point de vue de la police sur les procédures d'enquête, de poursuite judiciaire et de supervision. De plus, un comité d'experts a présenté, dans la réserve des Six Nations de Brantford, un exposé sur les questions autochtones et la libération conditionnelle des détenus autochtones.

## SYSTÈME DE SOUTIEN OPÉRATIONNEL DE LA COMMISSION

Le système de soutien opérationnel de la Commission est un système d'information micro-informatique qui prépare des documents, des formules et des statistiques sur la libération conditionnelle à l'aide de renseignements contenus dans une base de données électronique.

Ce système a été mis sur pied il y a deux ans dans la région de l'Ouest dans le cadre d'un projet pilote. Au cours du dernier exercice, on a acheté le matériel nécessaire pour mettre en place ce système dans les quatre autres régions de la Commission. À la fin de l'exercice 1992-1993, toutes les régions utilisaient ce système pour produire une partie importante des documents se rapportant au processus de libération conditionnelle.

La représentation des divers groupes est demeurée relativement stable au cours des quatre dernières années à l'exception de ce qui suit. La représentation des autochtones parmi les membres à temps plein et à temps partiel a doublé; celle des membres des minorités raciales parmi les membres à temps partiel a plus que doublé; et celle des femmes parmi les membres à temps plein a diminué de 4 pour 100 au cours de la même période.

exposition qui s'est tenue à la bibliothèque publique de Hamilton, avec d'autres partenaires du système judiciaire, tels que la police, les services correctionnels et la Société John Howard.

## FORMATION INTERNE ET FORMATION PROFESSIONNELLE

La Commission a accueilli 29 nouveaux membres, y compris le président, le vice-président régional de la région de l'Ouest, cinq membres à temps plein et 22 membres représentant la communauté. En raison de ce fort et inhabituel taux de participation, chacun des cours de formation de base a été donné deux fois au cours du dernier exercice (c.-à-d. le cours de formation de base des nouveaux membres, le cours sur les techniques d'entrevue et le cours sur la prise de décisions/la préparation des dossiers). Un atelier sur les rôles et les responsabilités des présidents a également été offert aux membres à temps plein et aux membres représentant la communauté choisis pour présider les audiences.

En plus de ces cours de formation internes, certaines activités régionales de formation professionnelle des membres ont été organisées. Le bureau de la région du Centre a invité un groupe de conférenciers sans lien avec le système judiciaire criminel à une rencontre régionale pour participer à une discussion sur « les opinions des personnes non liées au système judiciaire sur la libération conditionnelle ». Au cours du dernier exercice, deux rencontres régionales se sont tenues dans la région du Nord sur la culture autochtone, le traitement des délinquants sexuels, la toxicomanie, le harcèlement/la discrimination et les programmes des organismes communautaires à l'intention des contrevenants.

Les membres à temps plein de la région du Centre-Ouest ont participé à deux ateliers spéciaux l'an dernier, l'un pour comprendre le racisme et l'autre sur la discrimination sur le lieu de travail. Les

**INADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE DES PERSONNES INCARCÉRÉES EN VERTU DE LA LOI SUR LE RÉGIME DES OBLIGATIONS ALIMENTAIRES ENVERS LA FAMILLE** — Les détenus incarcérés en vertu d'une ordonnance rendue en vertu de la Loi sur le Régime des obligations alimentaires envers la famille ne sont et, donc, pas admissibles à la libération conditionnelle. Si les détenus sont incarcérés en vertu de la Loi, en plus de purger une peine d'emprisonnement en vertu d'une infraction criminelle, la Commission ne peut accorder de libération conditionnelle que pour l'infraction criminelle.

## SENSIBILISATION DU PUBLIC

En 1992-1993, 155 exposés sur la Commission et la libération conditionnelle en Ontario ont été présentés au public dans toute la province par des membres de la Commission, invités à prendre la parole dans des écoles secondaires, des clubs philanthropiques, devant des groupes confessionnels, des groupes de personnes âgées, et divers organismes multiculturels. Le bureau de la région de l'Ouest a, lui-même, donné 86 de ces exposés, bien que le nombre total d'exposés ait diminué de 40 pour 100 comparativement au dernier exercice.

Il est à noter que le bureau de la région du Centre a été invité à participer à une émission de télévision produite par une compagnie de cablodistribution; un de ses représentants a également fait un exposé au cours du congrès de l'Association du barreau canadien. Le bureau de la région du Nord a ouvert ses audiences à des observateurs intéressés, tels que des élèves en stage de placement, des membres du personnel d'organismes communautaires, des avocats et l'ombudsman. Des membres du personnel du bureau ont également assisté aux séances de formation des agents de police et des agents des services correctionnels de la Police provinciale de l'Ontario. Le bureau de la région du Centre-Ouest a participé à une

## LA RÉGION DU

## CENTRE A ÉTÉ INVITÉ

## À PARTICIPER À UNE

## ÉMISSION DE

## TÉLÉVISION

## PRODUITE PAR UNE

## COMPAGNIE DE

## CABLODISTRIBUTION;

## UN DE SES

## REPRÉSENTANTS A

## ÉGÁLEMENT FAIT UN

## EXPOSÉ AU COURS

## DU CONGRÈS DE

## L'ASSOCIATION DU

## BARREAU

## CANADIEN.



# RÉALISATIONS DE L'ANNÉE

## ADOPTION D'UNE NOUVELLE LOI FÉDÉRALE SUR LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE INTITULÉE : LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION.

**P**romulguée le 1er novembre 1992, la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, qui remplace la *Loi sur la libération conditionnelle*, comprend une déclaration d'objectifs et de principes, ainsi que deux niveaux aux critères de libération conditionnelle qui s'appliquent à toutes les commissions de libération conditionnelle au Canada.

Dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, la Commission ontarienne des libérations conditionnelles a inclus ces nouveaux critères dans son processus de prise de décisions et apporté les changements appropriés à ses politiques et à la formation de ses membres. La nouvelle loi autorise également l'exécution des mandats de suspension de la libération conditionnelle à l'échelle nationale quelle que soit la Commission qui a accordé la libération.

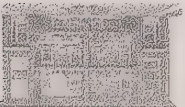
## DIRECTIVES D'ORIENTATION

**A**n cours du dernier exercice, la Commission a élaboré et mis en œuvre quatre directives d'orientation. **AUTORISATION DE VOYAGER DES PERSONNES EN LIBERTÉ CONDITIONNELLE** — En général, une personne à qui l'on accorde la liberté conditionnelle doit demeurer dans le territoire de compétence de la Commission (soit, selon la loi, la province de l'Ontario). Toute dérogation à cette condition doit être approuvée par la Commission et, sauf exception, tout déplacement à l'intérieur de la province

doit être approuvé par l'agent de libération conditionnelle. La Commission recommande (mais n'exige pas) qu'une personne en liberté conditionnelle qui se déplace en Ontario reçoive un permis décrivant les conditions à respecter lorsqu'elle se déplace et contenant la documentation appropriée si elle se fait interroger par la police.

**DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS AUX DÉTENU(S)/AUX REPRÉSENTANTS** — Sur demande, la Commission va fournir aux détenus la documentation préparée à son intention pour la Commission pour l'aider à prendre ses décisions en matière de libération conditionnelle. Cette directive s'explique du fait que la Commission se doit d'agir de façon équitable en informant les détenus des éléments sur lesquels elle se fonde pour en arriver à une décision. Parmi les exceptions à cette directive, on retrouve les cas où l'on s'attend à ce que la divulgation des renseignements pose une menace à la sécurité d'une tierce partie, porte atteinte à la vie privée d'une personne, empêche la tenue d'une instance en vue de l'exécution d'une loi ou compromet la sécurité d'un établissement correctionnel.

**PEINES D'EMPRISONNEMENT DISCONTINU** — Lorsqu'une détenue ou un détenu n'a été condamné qu'à une peine d'emprisonnement discontinu en vertu d'une loi fédérale, dont le Code criminel, il n'est pas admissible à la libération conditionnelle. Si, cependant, une telle peine d'emprisonnement a été infligée en vertu d'une loi provinciale ou d'un règlement municipal, cette personne est admissible à la libération conditionnelle. Lorsqu'une détenue ou un détenu est condamné à une peine d'emprisonnement discontinu, qu'elle soit consécutive à une autre peine d'emprisonnement ou lui soit concomitante, il est admissible à la libération conditionnelle pour la durée globale des peines d'emprisonnement.



## AU COURS DU DERNIER EXERCICE, LA COMMISSION A ÉLABORÉ ET MIS EN ŒUVRE QUATRE DIRECTIVES D'ORIENTATION.

# ÉTABLISSEMENTS CORRECTIONNELS DANS LES RÉGIONS DESSERVIES PAR LA COMMISSION

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles dispose de cinq bureaux régionaux qui desservent les 48 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences s'y tiennent toute l'année.

**Région du Nord**  
Prison de Fort Frances  
Prison de Haileybury  
Prison de Kenora  
Prison de Monteth  
CC\* de Monteth  
Prison de North Bay  
Prison de Pary Sound  
Prison de Sault Ste. Marie  
Prison de Sudbury  
Prison de Thunder Bay  
CC\* de Thunder Bay  
Centre de traitement  
du Nord

**Région du Centre-Ouest**  
CD\* de Hamilton-Wentworth  
CD\* Maplehurst  
CC\* Maplehurst  
CD\*\* de Niagara  
Poste restante  
35 croissant Crawford  
Édifice D  
County Court Plaza  
Bureau 5  
2195 rue Yonge  
Bureau 204  
Toronto ON M4S 2B1

**Région du Centre**

Prison de Barrie  
CD\*\* de la communauté  
urbaine de Toronto - Est  
CD\*\* de la communauté  
urbaine de Toronto - Ouest  
Prison de Whitby  
Prison de Toronto  
CC\* de Mimico

**Région de l'Est**

RR3  
Merrickville ON K0G 1N0  
Prison de Brockville  
Prison de Cobourg  
Prison de Cornwall  
Prison de Lindsay  
Prison de L'Original  
CC\* de Millbrook  
CD\*\* d'Ottawa-Carleton

**Région de l'Ouest**

785 chemin York  
CP 1716  
Guelph ON N1H 6Z9  
Prison de Brantford  
CC\* Burch  
Prison de Chatham  
CD\*\* d'Elgin-Middlesex  
CC\* de Guelph  
Prison d'Owen Sound  
Prison de Sarnia  
Prison de Stratford  
Prison de Walkerton  
CD\*\* de Waterloo  
CD\*\* de Wellington  
Prison de Windsor  
\* Centre correctionnel  
\*\* Centre de détention

# APERÇU DE LA COMMISSION

## MANDAT

En Ontario, la mise en liberté des personnes détenues avant la fin de leur peine est une décision qui incombe à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral, ainsi que la Loi sur le ministère des Services correctionnels et des réglements pris en application de cette loi confèrent à la Commission le pouvoir d'accorder la libération conditionnelle, sous supervision, aux adultes condamnés à une détention de moins de deux ans dans un établissement provincial.

La libération conditionnelle a pour principal objectif de faciliter la réinsertion sociale des personnes détenues avec le moins de risques possible pour la société. La Commission est tenue de préciser les conditions de la libération, qui peut être révoquée si ces conditions ne sont pas respectées.

## CRITÈRES DE LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles se fonde sur les critères établis par la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle juge que :

- (i) en cas de récidive, les contrevenants ne poseront aucun risque à la société avant la date légale d'expiration de leur peine d'emprisonnement;
- (ii) la libération des contrevenants contribuera à protéger la société en facilitant leur réinsertion en tant que citoyens respectueux de la loi.

## ADMISSIBILITÉ

Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la

## PROCESSUS D'AUDIENCE

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune des cinq régions qu'elle dessert. Pour examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle ou de reporter la décision à une date ultérieure, le quorum est de trois membres, ordinairement un membre à plein temps et deux membres à temps partiel représentant la communauté. Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit aux détenus les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore. La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation, d'assistance juridique ou de soutien affectif. Dans le cadre de la préparation à l'audience, les contrevenants peuvent consulter tous les renseignements pertinents contenus dans leur dossier et qui seront utilisés par la Commission pour prendre sa décision.

La Commission peut également demander à être informée avant de prendre leur décision. Elles peuvent également demander à être informées de la décision de la Commission.

## RÉVISION DES DÉCISIONS

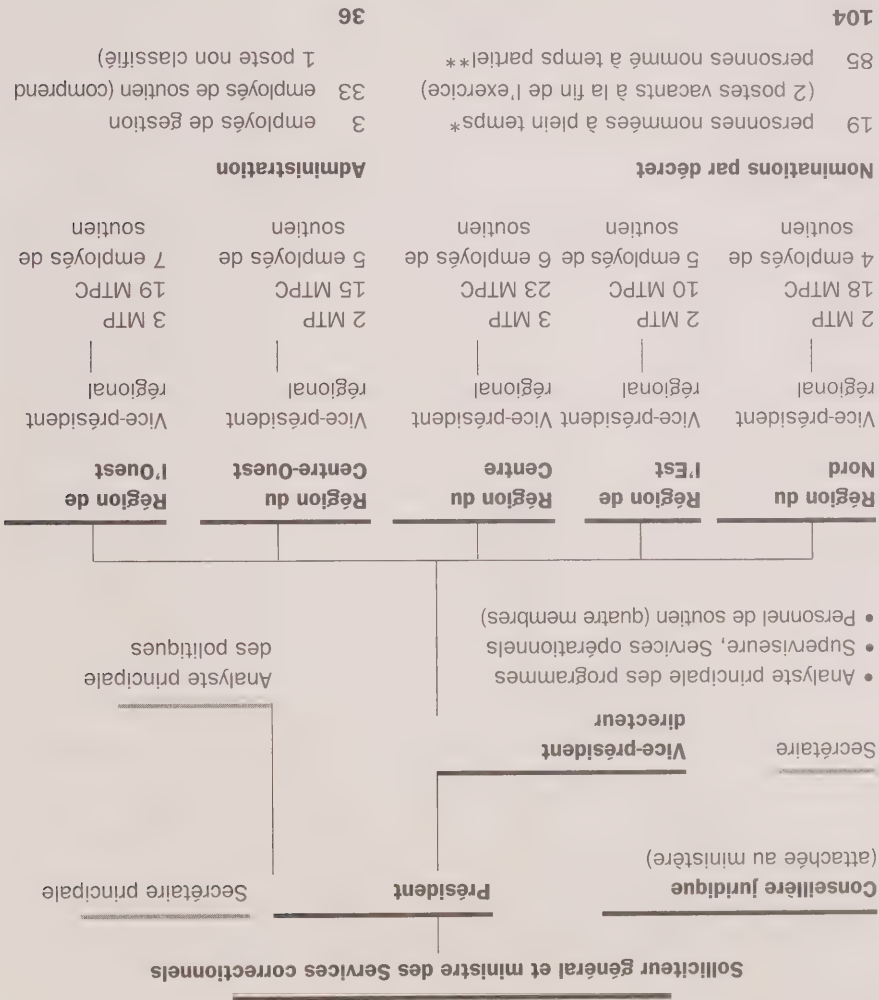
Les détenus qui se sentent lésés par la décision de la Commission peuvent demander la révision de cette décision en s'adressant par écrit à la présidence. La personne chargée de la présidence peut maintenir sa décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience. L'ombudsman et la Commission ontarienne des droits de la personne peuvent également examiner les décisions ou les procédures de la Commission, et ce, à la demande des contrevenants.

LA LIBÉRATION  
CONDITIONNELLE A  
POUR PRINCIPAL  
OBJECTIF DE  
FACILITER LA  
RÉINSERTION  
SOCIALE DES  
PERSONNES  
DÉTENUES AVEC LE  
MOINS DE RISQUES  
POSSIBLE POUR LA  
SOCIÉTÉ.



# ORGANIGRAMME

AU 31 MARS 1993



104

36

\* comprend le président, le vice-président directeur, les vice-présidents régionaux et les membres à plein temps. Les membres à plein temps (MPT) sont des employés salariés qui sont principalement chargés de présider les audiences et les rencontres d'examen des cas.

\*\* également désignées sous les nom de membres à temps partiel représentant la communauté (MTPC), ils sont payés selon un tarif quotidien pour participer aux audiences et aux rencontres d'examen des cas.

# ÉNONCÉ DE MISSION DE LA COMMISSION ONTARIENNE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

**L**a Commission ontarienne des libérations conditionnelles fait partie intégrante de l'appareil canadien de justice criminelle. Elle est chargée de la libération conditionnelle et supervisée de contrevenants adultes qui purgent des peines d'emprisonnement dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La communauté, qui est représentée à la Commission, partage avec elle la responsabilité de rendre des décisions de manière indépendante, juste et objective dans les limites imposées par la loi. La Commission contribue à la sécurité du public en évaluant les risques de la libération et en donnant aux contrevenants l'espoir et la possibilité de devenir des membres responsables de la société.

# MEMBRES DE LA COMMISSION

AU 31 MARS 1993

## Membres à temps plein

ALLISON, G. William  
BUNTON, James W.  
DEMERS, Rachelle  
DESORMEAUX, Aline  
MILLS, Gordon  
MURPHY, Dennis M.  
MURRAY, Ann E.  
ROBERTSON, Wendy  
SMITH, David K.  
WHITELEY, James F.  
WILLIAMS, Doug

## Vice-présidents régionaux

CROWLEY, Michael  
FREEDMAN, David J.  
NELMES, Lyndon  
PETERS, Walter E.

## Président

WADEL, Don

## Vice-président directeur

SANDHU, Ken S.



## ...CET APPORT

## CONTINUËL DE

## NOUVEAUX

## MEMBRES

## ENCOURAGE LA

## PARTICIPATION DU

## GRAND PUBLIC AUX

## POLITIQUES ET

## DÉCISIONS DE LA

## COMMISSION, CE QUI

## PERMET DE

## COMBINER

## L'EXPÉRIENCE DES

## ANCIENS MEMBRES

## AVEC LES IDÉES ET

## L'ENTHOUSIASME

## DES NOUVEAUX

## VENUS.

## Membres à temps partiel représentant la communauté

ANDREW, Robert Ross  
ANTHONY, Dolores  
AUBREY, Rita Jeanne D'Arc  
BADGEROW, Joanne  
BEECHIE, Joseph Austen  
BENDEDETTO, Mary Theresa  
BERI, Sudershen Kumar  
BLACKBURN, Euston Lionel  
BONDY, Carrie Louise  
BURNHAM, Nina  
CHAMANDY, Michael  
CHESEMAN, Anne M.  
CHEVRIER, Denise C.  
CLARK, Ian Greig  
COLBOURNE, Gertrude  
Yvonne  
CORREY, Edwin Patrick  
COSTELLO, Jennifer M.  
CRETE, Joseph Roger  
DABOUS, Shelagh M.  
daCOSTA, Stuart Joseph  
FERGUSON, Ross McWilliam  
FOURNIER, Kathryn Ann  
FRASER, Bertie A.  
GORDON, Anne Marie  
GOVIN, Louis Noel  
GROULX, Romuald  
HEATH, Harold M.

HILL, Hazel Olive  
HOULDING, Joan Barbara  
JACKSON, Thomas  
Donaghue  
JOHNSON, William Ormond  
KANE, Bernard J.  
KIDDLE, Elizabeth Rose  
KIRK-MONTGOMERY, Allison  
KRAMER, Gerry J.  
LACHAPELLE, Hector Joseph  
LAPRES, Arthur Egbert  
LEISTI, Eva M.  
LEPAGE, Ghislaine  
LOFT, Donna Evelyn  
LOUTTIT, Alice Anne Doris  
MABEN, Dorene  
MacASKILL, Linda  
MacDONALD, Frank Thomas  
McFARLANE, Duncan McCall  
McKAY, Hugh Bryan  
McKAY, Rae M.  
McTAGGART, Gordon A.  
MAGEAU, Helen I.  
MAINVILLE, Roland A.  
MANGONE, Luigi  
MARRIOTT, Carol Margaret  
MARTEL, Robert Henry  
MARTIN, Nancy Louise  
MILLINER, Bonnie E.  
MOCLAIR, John Christopher  
MULVIHILL, Nancy Mary  
NEWMAN, Stanley David  
NICHOLAS, Carleen  
PACE, Raphael  
PAPADOPOULOS, Vera  
PENDERGAST, Thomas C.  
PHADKE, Haramb Bhaya  
RAO, Fortunato  
RAYNER, Phyllis Marie  
RICHARDSON, John Fremont  
ROBIDOUX, Louise Anne  
RUSSELL, R. James  
SHANFELD, Leon Jerome  
SNYDER, Elizabeth Ann  
SPRIGGS, John Evan  
SULLIVAN, Kathleen Mary  
TOMLINSON, Maurice  
Edward  
VADACCHINO, Patricia F.  
WALLACE, Ivan Bruce  
WASACASE, Colin  
WHELAN, Margaret Mary  
WILDE, Robin Ruth  
WILSON, Wilbert L.B.  
WONG, Susan  
WRIGHT, Elaine R.  
YATES, Victor Leslie  
YUKICH, Kathleen A.  
ZUCCALA, Donald Francis  
ZURCHER, Ruth

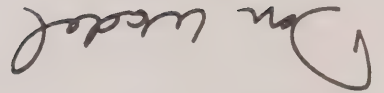
## MÉSSAGE DU PRÉSIDENT

Comme c'est le cas chaque année, environ 30 pour 100 des membres de la Commission ont terminé leur mandat et ont été remplacés par de nouveaux représentants de la communauté. Cet apport continu de nouveaux membres encourage la participation du grand public aux politiques et décisions de la Commission, ce qui permet de combiner l'expérience des anciens membres avec les idées et l'enthousiasme des nouveaux venus.

Au cours de l'exercice 1992-1993, on s'est surtout efforcé de nommer de nouveaux membres aux aptitudes complémentaires. Parmi ces nouveaux membres qui viennent de toutes les régions desservies par la Commission, on trouve des personnes qui ont de l'expérience dans des domaines gouvernementaux et d'autres qui ont déjà travaillé comme bénévoles dans le domaine correctionnel.

J'aimerais remercier le personnel et les anciens membres de la Commission d'avoir fait profiter de leur grande expérience les nouveaux représentants communautaires, et rendre hommage aux membres partants qui ont contribué à la protection du public en participant à la réinsertion efficace des contrevenants.

Le président.



Don Wadel



# TABLE DES MATIÈRES

|    |  |
|----|--|
| 3  | Message du président .....   |
| 4  | Membres de la Commission .....   |
| 5  | Énoncé de mission .....  |
| 6  | Organigramme.....  |
| 7  | Aperçu de la Commission.....   |
| 8  | Établissements correctionnels dans les régions desservies par la Commission..... |
| 9  | Réalisations de l'année .....  |
| 11 | Profil du personnel .....  |
| 12 | Sommaire financier .....   |
| 13 | Statistiques sur la charge de travail et les décisions.....                      |

Monsieur David Christopherson  
Ministre

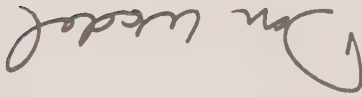
Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice 1992-1993.

Ce rapport décrit les importantes initiatives prises par la Commission au cours du dernier exercice et souligne le dévouement dont ont fait preuve le personnel et les membres de la Commission pour prendre des décisions justes en matière de libération conditionnelle et offrir un service efficace en Ontario.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président,



Don Wadel  
Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

**Son Honneur le lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario**

Monsieur le Lieutenant-Gouverneur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour l'exercice se terminant le 31 mars 1993. J'espère que vous et les membres de l'Assemblée législative le trouverez informatif.

Je vous prie d'agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sentiments respectueux.

Le ministre,



David Christopherson

On peut obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles en communiquant avec :

**Commission ontarienne des libérations conditionnelles**

Bureau de la présidence  
2195 rue Yonge bureau 201  
Toronto ON M4S 2B1

(416) 325-4480

On peut se procurer gratuitement les publications suivantes auprès de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles :

*Commission ontarienne des libérations conditionnelles - Les faits*  
*Énoncé de mission - Valeurs et principes*

*Membres à temps partiel représentant la communauté*

*Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles*



Plus de 50 et 100 de papier  
recycle pour 100 et

la Banque d'investissement Canada

ISSN 0847-1746

# RAPPORT ANNUEL 1993

COMMISSION ONTARIENNE DES  
LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES



DONNANT AUX  
 CONTRIBUANTS  
 L'ESPOIR ET LA  
 POSSIBILITÉ DE  
 DEVENIR DES  
 MEMBRES  
 RESPONSABLES  
 DE LA SOCIÉTÉ.



CAZON  
RISO  
- ASG



# ANNUAL REPORT

## 1996

*The guiding principle underlying*

*parole decision-making*

*is the protection of society*

*by the parliament*



Additional copies of this report or more information about the Ontario Board of Parole may be obtained by contacting:

The Ontario Board of Parole  
Office of the Chair  
2195 Yonge Street  
Suite 201  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

(416) 325-4480

The following publications are available, free of charge, from the Ontario Board of Parole:

*Ontario Board of Parole - The Facts*  
*Mission Statement, Values and Principles*  
*Victims and the Ontario Board of Parole*  
*Preparing Yourself for Parole*  
*Community Part-Time Membership*  
*Standards of Professional Conduct for Members of the Ontario Board of Parole*

ISSN 0847-1746

His Honour  
The Lieutenant-Governor  
of the Province of Ontario

May it please Your Honour,

For the information of Your Honour and members of the  
Legislative Assembly, I have the privilege of presenting to you the  
annual report of the Ontario Board of Parole for the year ending  
March 31, 1996. The report also includes major accomplishments  
and statistical information comparisons for the 1994-95 fiscal year.

Respectfully submitted

A handwritten signature in dark ink, reading "Robert W. Runciman". The signature is fluid and cursive, with a large initial "R" and a long, sweeping underline.

Robert Runciman  
Minister

The Honourable Robert Runciman  
Minister

Sir,

It is my pleasure to submit to you the annual report of the Ontario Board of Parole for 1995-96.

The report highlights the major initiatives undertaken by the Board over the past two years. These initiatives demonstrate the commitment by both staff and members to an Ontario parole system which contributes to public safety through the reintegration of offenders.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Ken Sandhu". The signature is fluid and cursive, with a large initial "K" and "S".

Ken Sandhu  
Chair  
Ontario Board of Parole

# TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| Board Members .....                                   | 2  |
| Message from the Chair .....                          | 3  |
| Mission Statement.....                                | 4  |
| Organizational Chart .....                            | 5  |
| Overview of the Board .....                           | 6  |
| Correctional Institutions<br>under Board Regions..... | 7  |
| Major Achievements .....                              | 8  |
| Fiscal Overview.....                                  | 10 |
| Workload and Decision Statistics .....                | 11 |

# BOARD MEMBERS

MARCH 31, 1996

## *Chair*

SANDHU, Ken S.

## *Senior Members (Acting)*

ALLISON, G. William  
MacNEVIN, Ed  
MILLS, Gordon  
MURPHY, Dennis W.

## *Full-Time Members*

DEGUIRE, Patricia  
NICHOLAS, Carleen  
ROBERTSON, Wendy  
SAUVE, Ursula  
TARLTON, Jonathan  
VSETULA, Claudia  
WATT, Marilyn  
WILLIAMS, Doug

---

## *Community Part-Time Members*

AHARA, Roslyn  
BASSE, Harold  
BELECKY, Valerie  
BERI, Sudershen Kumar  
BEST, Jo-Anne  
BLACKBURN, Euston Lionel  
BONDY, Carrie Louise  
BOOMSMA, Martin  
BOULTER, Derek C.  
BRAGAGNOLO, Cheryl  
BRYANT, Herbert  
BURNETT, Susan  
BURNHAM, Nina  
BURR, David A.  
CHAMANDY, Michael  
COUSINEAU, Yolande Y.  
CURRIE, James Wilson  
DAWSON, Larry  
DEGROOT, Ralph  
DOWNEY, Marie Anne  
DUFOUR, Arlette L.  
DUPUIS, Merwin  
FERRIER, Wm H.  
FITZGERALD, Patrick Stanley

FORBES, Cathryn Laurie  
FOURNIER, Kathryn Ann  
FRAGOMENI, Franco  
GORDON, Anne Marie  
GOUGH, Patricia  
GRAHAM, John K.  
HARRISON, Carolyn  
HILTON, Edward  
HAYES, Matthew Wallace  
JACKSON, Thomas Donaghue  
KIDDLE, Elizabeth Rose  
KIRK-MONTGOMERY, Allison  
KRAMER, Gerry J.  
LACHAPELLE, Hector Joseph  
LEPAGE, Ghislaine  
LUCAS, Gerald  
McCALLION, Margaret  
McFADDEN, Gwyneth  
McKAY, Hugh Bryan  
MANSEAU, Robert  
MARRIOT, Carol Margaret  
MILLINER, Bonnie E.  
NOLAN, Barry V.  
O'DONNELL, Peter Thomas

OVERGAARD, Lynda  
PACE, Raphael  
PAQUETTE, Jack  
PARKINSON, May L.  
PEER, Liisa  
PRESTON, Gary  
RACICOT, Brian Joseph  
RICE, Arthur  
RUSSELL, Ian  
RUSSELL, James R.  
SCHRAM, Jim  
SEYMOUR, Joe P.  
SMITH, Graham W.  
SPRIGGS, John Evan  
STEWART, Richard  
TOMLINSON, Maurice Edward  
UPPAL, Krishan D.  
VILLENEUVE, Victor  
WATSON, Autumn  
WHELAN, Margaret Mary  
WRIGHT, Anna Elmborg  
WRIGHT, Elaine R.

# MESSAGE FROM THE CHAIR

I am pleased to offer my remarks on the 1994-95 and 1995-96 fiscal years in my relatively new capacity as Chair of the Ontario Board of Parole, an appointment which was confirmed in September 1995. While always in the public eye to some extent because of the nature of our work, the last two years have been highlighted by unprecedented publicity for the Ontario Board of Parole. The October 1993 murder of a Sudbury police constable by an Ontario provincial parolee resulted in an investigation ordered by the then Minister, David Christopherson. The Wein Report, which examined the Board's role in the events that led up to the incident, was released to the public in March of 1995 when court proceedings against the accused were completed. ¶ During the summer of 1994, the Provincial Auditor began an audit of the Ontario Board of Parole which was last audited in 1989. The objective of the audit was to assess whether adequate procedures were in place to ensure that Board decisions were made with due consideration to minimizing risk to society and assisting in the community re-integration of offenders. The Provincial Auditor's Report with its recommendations was released in November of 1995. ¶ In October of 1995, the Solicitor General and Minister of Correctional Services, Robert Runciman, appointed Douglas Drinkwalter to examine the operations and mandate of the Ontario Board of Parole with a view to making recommendations concerning the future delivery of parole services in Ontario. The report has not yet been finalized. ¶ Many of the initiatives described in the annual report are in response to the Wein Report, the Provincial Auditor's Report and, more directly, to the current government's

direction towards the overall improvement of the quality of parole decisions made by the Ontario Board of Parole. Highlights include the development of an internal review process to monitor serious parolee re-offending, increasing the amount of police information available to Board members on serious cases and appointments of both full-time and community part-time members with extensive background in the criminal justice system. ¶ I recognize that it has been a challenging past two years for the Board in many regards. I would like to take this opportunity to express my gratitude to all staff and members who have rallied to maintain a high level of integrity and efficiency in the performance of their duties. I am especially thankful to all sitting members who have demonstrated the ability to remain focussed on the difficult task of parole decision-making.

Finally, I would like to acknowledge the tremendous willingness on the part of our colleagues in the Correctional Services Division to cooperate and work together with the Board towards the improvement of the parole service as a whole.



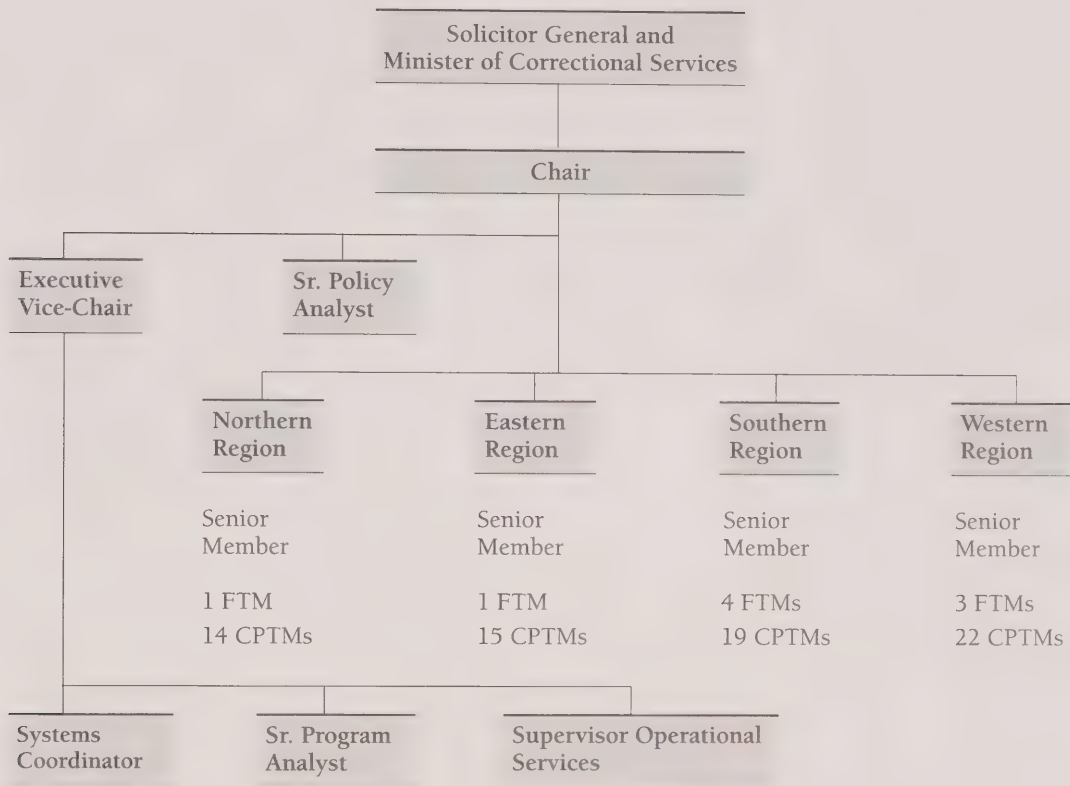
Ken Sandhu  
Chair

# MISSION STATEMENT OF THE ONTARIO BOARD OF PAROLE

*The Ontario Board of Parole is an integral part of the Canadian criminal justice system. It is responsible for the supervised conditional release of adult offenders sentenced to Ontario provincial correctional institutions. The community is represented on the Board and shares responsibility for making independent, fair and objective decisions within legislated criteria. The Board contributes to public safety by assessing risk, and by providing offenders with hope and the opportunity of becoming responsible members of society.*

# ORGANIZATIONAL CHART

MARCH 31, 1996



## Order-in-Council Appointments

13 Full-Time Appointees\*

70 Part-Time Appointees\*\*

83

## Administration

4 Corporate Staff

27 Support Staff

31

\* Includes Chair, Executive Vice-Chair, Senior Members, Full-Time Members. Full-Time Members (FTMs) are salaried employees whose primary responsibility is to chair hearings and case review meetings. At the close of the fiscal year, there were six vacancies: Executive Vice-Chair, Senior Member (Eastern Region) and a Full-Time Member in each of the four regions.

\*\* Also referred to as Community Part-Time Members (CPTMs), they are paid on a per diem basis to participate in hearings and case review meetings.

# OVERVIEW OF THE BOARD

## *Mandate*

In Ontario, release of offenders from incarceration, other than by normal expiration of sentence, is the responsibility of the Ontario Board of Parole. The Board is authorized by the federal *Corrections and Conditional Release Act* and the *Ministry of Correctional Services Act* and Regulations to consider for conditional release, under supervision, adult offenders who are serving sentences of less than two years in provincial institutions. The guiding principle underlying parole decision-making holds the protection of society to be paramount. ¶ In the event of a parole grant decision, the Board sets the conditions for release and parole may be revoked for non-compliance with these conditions.

## *Parole Criteria*

The Ontario Board of Parole considers criteria outlined in the federal legislation which specifies that the Board may grant parole if: the offender will not, by reoffending, present an undue risk to society before the expiration according to law of the sentence the offender is serving; and the release of the offender will contribute to the protection of society by facilitating the reintegration of the offender into society as a law-abiding citizen.

## *Eligibility*

Offenders are eligible for conditional release upon serving one-third of their sentence. Those serving sentences of six months or more are automatically scheduled for an in-person hearing before the Board, while offenders serving less than six months must apply in writing for parole consideration.

## *Hearing Process*

The Board conducts hearings throughout the province at provincial correctional institutions located in each of its four regions. A quorum of two members, usually composed of one full-time member and one community part-time member, reviews all available information on each case, interviews the offender and makes the decision to grant or deny parole, or to defer the decision to a later date. In all cases, the Board must provide the reasons for the decision in writing to the offender. All hearings are audiotaped. ¶ The Board allows assistants to be present at hearings to provide language interpretation, legal advice or general assistance. In preparation for the hearing, the offender is allowed access to any relevant information on file which will be used by the Board in arriving at its decision. ¶ Victims may submit information for consideration by the Board in making its decisions. This may be done in writing, by phone, in person at a Board regional office or at the correctional institution where the hearing is to take place. Upon request, victims are given information about the Board's decision, reasons for the decision and special conditions which directly relate to the victim.

## *Decision Review*

An offender, who is aggrieved by the Board's decision, may request a review of the decision by writing to the Chair. The Chair may either uphold the decision or order a new hearing. ¶ A review of Board decisions or processes may also be initiated by the Ombudsman or the Ontario Human Rights Commission at the request of an offender.

# CORRECTIONAL INSTITUTIONS UNDER BOARD REGIONS

The Ontario Board of Parole is divided into four operational regions which serve the Ministry's 47 adult correctional institutions. In-person parole hearings are held throughout the year in the institutions.

## *Northern Region*

199 Larch Street  
#403  
Sudbury, Ontario  
P3E 5P9

Fort Frances Jail  
Haileybury Jail  
Kenora Jail  
Monteith Jail  
Monteith CC\*  
North Bay Jail  
Northern Treatment  
Centre  
Parry Sound Jail  
Sault Ste. Marie Jail  
Sudbury Jail  
Thunder Bay Jail  
Thunder Bay CC\*

## *Eastern Region*

4685 Donnelly Drive  
Merrickville, Ontario  
K0G 1N0

Brockville Jail  
Cobourg Jail  
Cornwall Jail  
Lindsay Jail  
L'Orignal Jail  
Millbrook CC\*  
Ottawa-Carleton DC\*\*  
Pembroke Jail  
Peterborough Jail  
Quinte DC\*\*  
Rideau Correctional and  
Treatment Centre

## *Southern Region*

2195 Yonge St., 3rd fl.  
Toronto, Ontario  
M4S 2B1

Barrie Jail  
Maplehurst DC\*\*  
Maplehurst CC\*  
Metro Toronto East DC\*\*  
Metro Toronto West DC\*\*  
Mimico CC\*  
Ontario Correctional  
Institute  
Toronto Jail  
Vanier Centre for  
Women  
Whitby Jail

## *Western Region*

785 York Road  
P.O. Box 1716  
Guelph, Ontario  
N1H 6Z9

Brantford Jail  
Burtch CC\*  
Chatham Jail  
Elgin-Middlesex DC\*\*  
Guelph CC\*  
Hamilton-Wentworth DC\*\*  
Niagara DC\*\*  
Owen Sound Jail  
Sarnia Jail  
Stratford Jail  
Walkerton Jail  
Waterloo DC\*\*  
Wellington DC\*\*  
Windsor Jail

\* Correctional Centre

\*\* Detention Centre

# MAJOR ACHIEVEMENTS

During the past two years, the Board has seen many changes that were initiated as a result of the recommendations of the Wein Report. Policies and procedures were examined and revised in keeping with the move towards a more disciplined approach to parole decision-making. Changes in membership and organizational structure have led to improvements in both efficiency and effectiveness.

(1) An agreement was reached between the Ontario Board of Parole, Correctional Services Division and Policing Services Division for the provision of offence-related information by the police to correctional authorities on all violent offenders admitted to provincial facilities. This information includes details surrounding the current offence(s) including degree of violence, use of weapons and impact on victim.

(2) The Board can no longer grant parole to serious offenders if information detailing the circumstances surrounding the current offence(s), found in such documents as police occurrence reports, is not available for review. In such cases, parole must either be denied or the hearing rescheduled to a later date.

(3) A 24-hour on-call system has been established in cooperation with the Correctional Services Division in order to facilitate parole suspension. Warrants suspending parole can be issued promptly without delay.

(4) An internal review process was initiated at the beginning of 1994-95 whereby cases of all parolees charged with a further serious offence are examined for any procedural irregularities.

Follow-up action may be recommended, including further training of individual members or general clarification of Board policy and procedures. Other initiatives undertaken to improve public safety have been reflected in the number of internal reviews conducted during the first two years of this initiative; from 1994-95 to 1995-96, the number of parolees charged with new serious offences dropped by 55 percent.

(5) Board member training on interviewing skills was revised to provide greater emphasis on probing and questioning techniques.

(6) In fulfilling their duties, Board members have a right to know what is expected of them in terms of specific performance requirements and standards. With this in mind, the Board developed a set of standards of professional conduct which outlines both the expectations for behaviour and the consequences of failing to maintain the specified standards.

(7) A Member's Handbook was developed during the year to assist staff and members in their decision-making responsibilities. The Handbook, a derivative of the Board's comprehensive and sizeable Policy and Procedures Manual, contains all of the essential information relating to parole decision-making for use by members at hearings and case review meetings. It offers the advantage of being extremely portable and easily updated as Board policy and procedures change.

(8) During 1994-95, profiles were compiled on every full-time and community part-time appointee. These profiles describe the educational and employment background of members, as well

as volunteer contributions to community service where applicable. The initiative was undertaken in recognition of the public's right to know about the individuals who are appointed to government agencies such as the Ontario Board of Parole. Member profiles are accessible to the public upon request and will be updated in subsequent years as Board membership changes.

(9) In 1995-96, the composition of the Board changed significantly. Of the total 83 members, 35 were newly appointed in the fall of 1995 (two full-time appointees and 33 community part-time appointees). Most of the new appointees have criminal justice-related experience in such areas as law enforcement. ¶ The change in Board membership this year was designed to increase public confidence in and bring a balance to the decision-making ability of the Board through the strong representation of criminal justice expertise among its members.

(10) The 1995-96 year saw the closure of the West-Central regional office of the Board and a realignment of the Board's regional boundaries to correspond with those of the Correctional Services Division. Most of the staff and members from the closed office were reassigned to Western and Southern (formerly Central) Regions. Each of the four regions of the Board are now headed by a Senior Member, representing a title change from Regional Vice-Chair, also implemented during the last year. The new title more accurately reflects the supervisory role played by Senior Members at the regional level. ¶ This initiative was undertaken in order to streamline operations and improve communications across the regions of

the Board and those of the Correctional Services Division. It also resulted in substantial cost-reductions.

(11) In conjunction with the Correctional Services Division, the Board implemented the use of an objective risk/needs assessment instrument to assist Board members in determining the risks of granting versus denying parole. The Level of Service Inventory - Ontario Revision (LSI-OR) was developed to aid decision-makers at various stages of the correctional process from admission of the offender to the system through to release and post-release. The LSI-OR is also useful in helping Board members to set special conditions of parole in order to more appropriately manage risk in the community. ¶ All Board members, both full-time and part-time, completed training on the use and interpretation of the LSI-OR by the end of the fiscal year.

(12) The Board reduced the number of members required to make a parole decision from three to two, with the passage of Bill 26, *The Savings and Restructuring Act*, on January 29, 1996. The reduction in quorum size was designed to meet two objectives. The change brings the Ontario Board of Parole in line with all other paroling authorities in Canada which employ either one member or two members to render decisions. It also significantly reduces Board operating costs.

# FISCAL OVERVIEW

1995-96

## *Budget and Expenditures*

| Major Category                       | Approved<br>Budget<br>(\$ Thousands) | Actual<br>Expenditures<br>(\$ Thousands) | Change from 1994-95<br>Expenditures<br>(%) |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| Salaries and Wages                   | 2,437.6                              | 2,007.9                                  | -12.8                                      |
| Employee Benefits                    | 341.7                                | 306.8                                    | - 6.6                                      |
| Transportation and<br>Communications | 416.9                                | 352.7                                    | -13.4                                      |
| Services                             | 940.3                                | 810.3                                    | -12.1                                      |
| Supplies and Equipment               | 90.4                                 | 45.6                                     | -62.8                                      |
| Total                                | 4,226.9                              | 3,523.3                                  | -13.7                                      |

Expenditures in all categories are down significantly from last year, resulting in an overall decrease of 13.7%. This decrease is due to efficiency measures exacted by the Board including vacancy management, but also reflects reductions in workload from 1994-95. When Services expenditures are analyzed, annual per diem costs for community part-time members totalled \$653,300. This represents 80.6% of Services expenditures, down by 15% from last year.

## *Remuneration of Managing Board*

At the close of 1995-96, the managing board of the Ontario Board of Parole consisted of the Chair and four acting senior members. Total remuneration of the managing board for 1995-96 was \$386,300 compared with \$487,500 in 1994-95. The cost reduction is due to the elimination of one senior member position as a result of closing a regional office during the year and holding vacant the Executive Vice-Chair position.

# WORKLOAD AND DECISION STATISTICS

1995-96

This section of the report provides statistics on institutional hearings, parole decisions and outcomes of decisions for the 1995-96 fiscal year. In some instances, historical information is provided for year-to-year comparisons. ¶ By the last quarter of 1995-96, the dismantling of West-Central Region was complete and its former regional responsibilities absorbed by both Western Region and the newly constituted Southern Region (formerly Central region). Since

the transition from five to four regions was accomplished so late in the year, however, statistical tables in the report present information for five Board regions, including West-Central. When regional breakdowns are provided, regional offices are noted as: Central (C), West-Central (W-C), Northern (N), Eastern (E) and Western (W). ¶ The notation "%Chg." refers to the percentage increase (+) or decrease (-) in the figures from 1994-95.

*Table 1*

Decision Workload by Region for 1995-96

|        | C     | W-C   | E     | W     | N   | Total  |         |        |
|--------|-------|-------|-------|-------|-----|--------|---------|--------|
|        | #     | #     | #     | #     | #   | #      | (%)     | % CHG. |
| Quorum | 2,003 | 980   | 1,418 | 1,833 | 573 | 6,807  | (62.8)  | - 21   |
| Admin. | 900   | 496   | 659   | 1,601 | 367 | 4,023  | (37.2)  | - 15   |
| Total  | 2,903 | 1,476 | 2,077 | 3,434 | 940 | 10,830 | (100.0) | - 19   |

In Table 1, the total number of decisions reached by the Board is presented for both quorum and administrative decisions. Quorum decisions include those reached in hearings held at the institutions and those reached during case review meetings in the offender's absence. Quorum decisions are always arrived at by two Board members - usually a full-time member and a community part-time member. ¶ Administrative decisions include approval of changes in residence or employment, the issuing of warrants, etc.

These decisions are made by either the senior member or a full-time member at the regional offices. Note that, compared to 1994-95, decision workload has dropped substantially, both for quorum and administrative decisions. This drop may be due to a number of factors: increased efficiencies resulting in fewer rescheduled hearings; increase in the number of inmates waiving their right for parole consideration given the "tougher" stance taken by the Board; a drop in long-term sentenced admissions.

Table 2

Decision Workload: A Five-Year Comparison

|         | Quorum |        | Admin. |        | Total  |         |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
|         | #      | (%)    | #      | (%)    | #      | (%)     |
| 1995-96 | 6,807  | (62.8) | 4,023  | (37.2) | 10,830 | (100.0) |
| 1994-95 | 8,629  | (64.6) | 4,724  | (35.4) | 13,353 | (100.0) |
| 1993-94 | 9,296  | (63.9) | 5,244  | (36.1) | 14,540 | (100.0) |
| 1992-93 | 8,965  | (63.4) | 5,169  | (36.6) | 14,134 | (100.0) |
| 1991-92 | 8,891  | (62.4) | 5,353  | (37.6) | 14,244 | (100.0) |

The total number of decisions for the last five years is presented in Table 2. The year-to-year trend reveals a fairly consistent workload distribution between types of decisions, with quorum decisions accounting for close to two-

thirds of all decisions. ¶ The decrease in total decision workload noted in Table 1 appears to have begun as a trend two years previously in 1993-94.

Table 3

Number of Institutional Hearings by Region and Sentence Length for 1995-96

|          |   | C      | W-C    | E      | W      | N     | Total        |
|----------|---|--------|--------|--------|--------|-------|--------------|
|          |   | #      | #      | #      | #      | #     | (%)          |
| < 6 mths |   | 492    | 109    | 167    | 181    | 78    | 1,027 (16.6) |
| 6 mths + |   | 1,323  | 744    | 1,174  | 1,522  | 400   | 5,163 (83.4) |
| Total    | # | 1,815  | 853    | 1,341  | 1,703  | 478   | 6,190        |
|          | % | (29.3) | (13.8) | (21.7) | (27.5) | (7.7) | (100.0)      |

In Table 3, the number of institutional hearings held in each of the five regions is presented for sentences of less than six months and for those of six months or more. While offenders with sentences of six months or more are automatically considered for parole by the Board, offenders with sentences of less than six months must apply for

consideration. Institutional hearings are in-person interviews conducted by the Board to determine suitability of the offender for release on parole. Together with case reviews, they result in the quorum decision figures presented in Tables 1 and 2. ¶ Note that the total number of institutional hearings is down by 21% from the

1994-95 total of 7,814. Again, the reduction in hearings means that, overall, fewer inmates are appearing before the Board. An increased number of inmates excluding themselves from hearings

by waiving, coupled with a drop in long-term sentenced admissions may explain the decrease in the number of hearings.

*Table 4*

Number of Grant/Deny Decisions by Region for 1995-96

|       | C     | W-C | E   | W     | N   | Total |         |        |
|-------|-------|-----|-----|-------|-----|-------|---------|--------|
|       | #     | #   | #   | #     | #   | #     | (%)     | % CHG. |
| Grant | 473   | 289 | 323 | 643   | 140 | 1,868 | (42.4)  | -32    |
| Deny  | 608   | 444 | 520 | 728   | 236 | 2,536 | (57.6)  | -11    |
| Total | 1,081 | 733 | 843 | 1,371 | 376 | 4,404 | (100.0) | -21    |

The number of grant and deny decisions by region is presented in Table 4. The decrease in total grant/deny decisions from 1994-95 is consistent with overall decreases in decision workload and institutional hearings reflected in

previous tables. Grant decisions are down considerably, a change which coincides with a reduction in a grant rate of 48.2% in 1994-95 to 42.4% this year, the lowest grant rate ever.

*Table 5*

Number of Releases on Parole by Outcome: A Five-Year Comparison

|         | Completions |        | Revocations |        | Total Releases |         |
|---------|-------------|--------|-------------|--------|----------------|---------|
|         | #           | (%)    | #           | (%)    | #              | (%)     |
| 1995-96 | 1,542       | (84.4) | 284         | (15.6) | 1,826          | (100.0) |
| 1994-95 | 2,151       | (80.2) | 532         | (19.8) | 2,683          | (100.0) |
| 1993-94 | 3,130       | (83.4) | 623         | (16.6) | 3,753          | (100.0) |
| 1992-93 | 2,853       | (85.1) | 498         | (14.9) | 3,351          | (100.0) |
| 1991-92 | 2,882       | (86.2) | 462         | (13.8) | 3,344          | (100.0) |

In Table 5, provincial totals are presented for the number of releases on parole during the last five fiscal years. The substantial drop in total releases for 1995-96 reflects the decreases observed

elsewhere in overall decision workload reductions and drops in the grant rate. The revocation rate of 15.6% this year is about 4% lower than last year.

Table 6

Internal Reviews: A Two-Year Comparison

|         | 1995-96 | 1994-95 | % CHG. |
|---------|---------|---------|--------|
| Total # | 27      | 61      | - 55.7 |

The total number of internal reviews conducted in 1995-96 and 1994-95 is presented in Table 6. Internal reviews are conducted on all cases where parolees are charged with new criminal offences which are considered serious (level one offences). This program was first initiated at the beginning of 1994-95 and was designed to monitor serious re-offending by parolees to determine any appropriate follow-up action which might be taken by way of policy/procedural changes, enhanced communication lines with the Board's

criminal justice partners or additional training for members, as examples. ¶ In the first two years of its operation, the program witnessed a dramatic change in parolees charged with serious new offences. A total of 27 reviews were conducted in 1995-96 compared with 61 in 1994-95, down by 55.7%. The fact that fewer parolees are being charged with new serious criminal offences reflects better decisions on the part of the Board and improved parole supervision.

Tableau 6

Examens internes : comparaison des deux dernières années

|            | 1995-1996 | 1994-1995 | Chang. % |
|------------|-----------|-----------|----------|
| Nbre total | 27        | 61        | -55,7    |

Le nombre total d'examens internes effectués au cours de 1995-1996 et au cours de 1994-1995 est présenté dans le tableau 6. Chaque fois qu'un libéré conditionnel est accusé d'une nouvelle infraction grave (infraction de niveau 1), on procède à un examen interne. Ce programme, lancé au début de 1994-1995, a été conçu pour surveiller les libérés conditionnels qui commettent de nouvelles infractions graves afin de déterminer les mesures de suivi appropriées qui pourraient être prises, par exemple en termes de modification des politiques ou procédures, d'amélioration des lignes de communication avec les partenaires de la Commission dans le système

de justice ou de formation supplémentaire pour les membres. Au cours des deux premières années, ce programme a provoqué un changement dramatique dans le nombre de libérés conditionnels accusés de nouvelles infractions graves. On n'a effectué au total que 27 examens au cours de 1995-1996, comparative-ment à 61 au cours de 1994-1995, ce qui représente une baisse de 55,7 %. Le fait qu'un plus petit nombre de libérés conditionnels soient accusés de nouvelles infractions graves prouve que la Commission prend de meilleures décisions et a amélioré le système de surveillance des libérés conditionnels.

Tableau 4

Nombre de libérations conditionnelles accordées et refusées par région pour 1995-1996

| C.        | C.-O. | E.   | O.   | N.    | Total    |          |            |
|-----------|-------|------|------|-------|----------|----------|------------|
| Nbre      | Nbre  | Nbre | Nbre | Nbre  | Nbre (%) | % Chang. |            |
| Accordées | 473   | 289  | 323  | 643   | 1 40     | 1 868    | (42,4) -32 |
| Refusées  | 608   | 444  | 520  | 728   | 236      | 2 536    | (57,6) -11 |
| Total     | 1 081 | 733  | 843  | 1 371 | 376      | 4 404    | (100) -21  |

Le nombre de décisions favorables et défavorables par région est présenté dans le tableau 4. La diminution du total des libérations accordées et refusées par rapport à 1994-1995 correspond à la diminution générale de la charge de travail touchant les décisions et du nombre d'audiences tenues dans les établissements conditionnelles jamais enregistré, ce taux étant passé de 48,2 % pour 1994-1995 à 42,4 % pour l'exercice 1995-1996.

Tableau 5

Nombre de libérations conditionnelles par résultat : comparaison des cinq dernières années

| Libérations Maintiennues |        |      | Libérations Révoquées |       |       | Total |  |  |
|--------------------------|--------|------|-----------------------|-------|-------|-------|--|--|
| Nbre                     | (%)    | Nbre | (%)                   | Nbre  | (%)   |       |  |  |
| 1 542                    | (84,4) | 284  | (15,6)                | 1 826 | (100) |       |  |  |
| 2 151                    | (80,2) | 532  | (19,8)                | 2 683 | (100) |       |  |  |
| 3 130                    | (83,4) | 623  | (16,6)                | 3 753 | (100) |       |  |  |
| 2 853                    | (85,1) | 498  | (14,9)                | 3 351 | (100) |       |  |  |
| 2 882                    | (86,2) | 462  | (13,8)                | 3 344 | (100) |       |  |  |

Dans le tableau 5, les totaux sont présentés pour le nombre de libérations conditionnelles visant les cinq derniers exercices. L'importante baisse du total des libérations pour 1995-1996 illustre la diminution observée ailleurs dans la charge de travail globale touchant les décisions et les baisses enregistrées dans le taux de libération conditionnelle. Le taux de révocation de 15,6 % pour l'exercice 1995-1996 représente une baisse d'environ 4 % par rapport au dernier exercice.

Tableau 2

Décisions : Comparaison de la charge de travail des cinq dernières années

|           | Quorum   |        |       | Admin.   |        | Total    |
|-----------|----------|--------|-------|----------|--------|----------|
|           | Nbre (%) |        |       | Nbre (%) |        | Nbre (%) |
| 1995-1996 | 6 807    | (62,8) | 4 023 | (37,2)   | 10 830 | (100)    |
| 1994-1995 | 8 629    | (64,6) | 4 724 | (35,4)   | 13 353 | (100)    |
| 1993-1994 | 9 296    | (63,9) | 5 244 | (36,1)   | 14 540 | (100)    |
| 1992-1993 | 8 965    | (63,4) | 5 169 | (36,6)   | 14 134 | (100)    |
| 1991-1992 | 8 891    | (62,4) | 5 353 | (37,6)   | 14 244 | (100)    |

Le nombre total de décisions rendues au cours des cinq dernières années est présenté dans le tableau 2. La tendance d'une année sur l'autre révèle une répartition assez uniforme de la charge de travail entre les types de décisions, les décisions de

l'ensemble des décisions. La tendance à la baisse du total de la charge de travail relative aux décisions notée dans le tableau 1 semble avoir commencé il y a deux ans, soit au cours de 1993-1994.

Tableau 3

Nombre d'audiences dans les établissements par région et durée de la peine pour 1993-1996

|             | C.     | C.O.   | E.     | O.     | N.    | Total        |
|-------------|--------|--------|--------|--------|-------|--------------|
|             | Nbre   | Nbre   | Nbre   | Nbre   | Nbre  | (%)          |
| <6 mois     | 492    | 109    | 167    | 181    | 78    | 1 027 (16,6) |
| 6 mois et + | 1 323  | 744    | 1 174  | 1 522  | 400   | 5 163 (83,4) |
| Total       | 1 815  | 853    | 1 341  | 1 703  | 478   | 6 190 (100)  |
| %           | (29,3) | (13,8) | (21,7) | (27,5) | (7,7) | (100)        |

Dans le tableau 3, le nombre d'audiences tenues dans les établissements de chacune des cinq régions concerne les peines de moins de six mois et celles de six mois ou plus. Les contrevenants purgeant des peines de six mois ou plus sont automatiquement convoqués à comparaitre devant la Commission pour une entrevue, tandis que ceux qui purgent des peines de moins de six mois doivent en faire la demande. Les audiences tenues dans les établissements sont des entrevues menées par la Commission pour déterminer l'admissibilité des contrevenants à la libération conditionnelle. Avec les examens des cas,

elles représentent le nombre de décisions de quorum figurant dans les tableaux 1 et 2. Il faut noter que le nombre total d'audiences tenues dans les établissements est de 21 % inférieur au total de 7 814 qu'il était pour 1994-1995. Encore là, la réduction du nombre d'audiences signifie que, dans l'ensemble, un nombre moins élevé de détenus comparaissent devant la Commission. La baisse du nombre d'audiences peut s'expliquer par le nombre accru de détenus qui se passent d'une audience en y renonçant et par une baisse du nombre de contrevenants admis pour purger des peines à long terme.

# STATISTIQUES SUR LA CHARGE DE TRAVAIL ET LES DÉCISIONS

1995-1996

Voici des statistiques sur les audiences tenues dans les établissements, les décisions relatives aux libérations conditionnelles et l'issue des décisions pour l'exercice 1995-1996. Dans certains cas, les renseignements historiques sont présentés aux fins de comparaison par rapport à l'année précédente. ¶ Au dernier trimestre de 1995-1996, le démantèlement de la région du Centre-Ouest était terminé et ses anciennes responsabilités régionales, absorbées par la région de l'Ouest et la région du Sud (anciennement la région du Centre) nouvellement constituée. Cependant, étant donné que la transition de cinq à

quatre régions s'est produite très tard au cours de l'exercice, les tableaux statistiques du rapport présentent les renseignements relatifs aux cinq régions desservies par la Commission, y compris la région du Centre-Ouest. ¶ Dans la présentation des analyses régionales, les noms des régions sont indiqués comme suit : Centre (C.), Centre-Ouest (C.-O.), Nord (N.), Est (E.) et Ouest (O.). ¶ La note « Chang. % » se rapporte au pourcentage d'augmentation (+) ou de diminution (-) par rapport aux données de 1994-1995.

Tableau 1

Décisions : Charge de travail par région pour 1995-1996

|        | C.    | C.-O. | E.    | O.    | N.   | Total  |          |
|--------|-------|-------|-------|-------|------|--------|----------|
|        | Nbre  | Nbre  | Nbre  | Nbre  | Nbre | Nbre   | % Chang. |
| Quorum | 2 003 | 980   | 1 418 | 1 833 | 573  | 6 807  | (62,8)   |
| Admin. | 900   | 496   | 659   | 1 601 | 367  | 4 023  | (37,2)   |
| Total  | 2 903 | 1 476 | 2 077 | 3 434 | 940  | 10 830 | (100,0)  |
|        |       |       |       |       |      |        | -19      |
|        |       |       |       |       |      |        | -15      |
|        |       |       |       |       |      |        | -21      |

Dans le tableau 1, le nombre total de décisions rendues par la Commission est présenté pour les décisions de quorum et les décisions administratives. Les décisions de quorum comprennent celles rendues lors d'audiences tenues dans les établissements et celles rendues lors de réunions d'examen des cas en l'absence des contrevenants. Les décisions de quorum sont toujours rendues par deux membres de la Commission, ordinairement l'un à plein temps et l'un à temps partiel représentant la communauté. Les décisions administratives comprennent l'approbation des changements de résidence ou d'emploi, la décision de décerner un mandat, etc. Ces décisions

sont prises soit par le membre principal, soit par le membre à plein temps des bureaux régionaux. Comparativement à 1994-1995, la charge de travail relative aux décisions a considérablement baissé, tant pour les décisions de quorum que pour les décisions administratives. Cette baisse s'explique par divers facteurs : l'amélioration du rendement a réduit le nombre d'audiences reportées; le nombre de détenus renonçant à leur droit de demander une libération conditionnelle a diminué depuis que la Commission est plus stricte; le nombre de contrevenants admis pour purger des peines à long terme a diminué.

1995-1996

Budget et dépenses

| Catégorie principale           | Budget approuvé<br>(en milliers<br>de dollars) | Dépenses réelles<br>(en milliers<br>de dollars) | Changement par rapport<br>aux dépenses de<br>1994-1995<br>(%) |
|--------------------------------|--|---|---|
| Salaires                       | 2 437,6  | 2 007,9   | -12,8   |
| Avantages sociaux des employés | 341,7  | 306,8   | -6,6  |
| Transport et communications    | 416,9  | 352,7   | -13,4   |
| Services                       | 940,3  | 810,3   | -12,1   |
| Fournitures et matériel        | 90,4   | 45,6  | -62,8   |
| Total                          | 4 226,9  | 3 523,3   | -13,7   |

Rémunération du comité de direction

À la fin de l'exercice 1995-1996, le conseil de gestion de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles se composait du président et de quatre membres principaux intérimaires. La rémunération du conseil de gestion pour 1995-1996 a coûté au total 386 300 \$, comparativement à 487 500 \$ pour 1994-1995. La réduction des coûts dans cette catégorie de dépenses est attribuable à la suppression d'un poste de membre principal en raison de la fermeture d'un bureau régional au cours de l'année et au fait que le poste de vice-président est demeuré vacant.

Les dépenses dans toutes les catégories sont considérablement moins élevées que l'an dernier et sont en baisse de 13,7 % dans l'ensemble. Cette baisse est attribuable aux mesures d'amélioration du rendement exigées par la Commission, notamment la gestion des postes vacants, mais illustre également une réduction de la charge de travail par rapport à 1994-1995. L'analyse des dépenses relatives aux services révèle que le coût annuel des rétributions versées selon un tarif quotidien aux membres à temps partiel représente 80,6 % des dépenses relatives aux services, soit une baisse de 15 % par rapport à l'an dernier.

initiative a été prise parce que le public a le droit d'être renseigné sur les personnes nommées à des postes au sein d'organismes gouvernementaux tels que la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. Le profil des membres est accessible au public sur demande et sera mis à jour dans les années à venir pour suivre l'évolution de la composition de la Commission.

(9) Au cours de 1995-1996, il y a eu des changements considérables dans la composition de la Commission. Sur les 83 membres qu'elle compte, 35 ont été nommés à l'autonomie 1995 (deux à plein temps et 33 à temps partiel représentant la communauté). La plupart des nouveaux membres nommés possèdent une expérience de la justice criminelle dans des domaines tels que l'application de la loi. Les changements survenus au sein de la Commission cette année étaient destinés à équilibrer son pouvoir décisionnel et à améliorer la confiance du public à cet égard en s'assurant une forte représentation en experts de la justice criminelle.

(10) L'exercice 1995-1996 a vu la fermeture du bureau régional de la Commission dans le Centre-Ouest et le réalignement des limites régionales de la Commission de façon qu'elles correspondent à celles de la Division des services correctionnels. Pour la plupart, le personnel et les membres du bureau qui a fermé ses portes ont été réaffectés dans les régions de l'Ouest et du Sud (anciennement la région du Centre). Chacune des quatre régions desservies par la Commission est maintenant dirigée par un membre principal et non plus par un vice-président régional. Ce changement, effectué au cours de la dernière année, illustre plus fidèlement les fonctions de supervision que remplissent les membres principaux à l'échelon régional. Cette initiative avait pour but de rationaliser les activités et d'améliorer les communications dans les régions desservies par la Commission et celles de la Division des services correctionnels. Elle a également permis de réduire considérablement les coûts.

(11) En collaboration avec la Division des services correctionnels, la Commission a mis en oeuvre un instrument d'évaluation objective des risques et besoins pour aider les membres de la Commission à comparer les risques d'une libération conditionnelle à ceux d'un refus. Le répertoire des niveaux de service - révision de l'Ontario (RNS-RO) a été élaboré en vue d'aider les responsables des décisions à diverses étapes du processus correctionnel, soit depuis l'admission des contrevenants jusqu'à leur mise en liberté et pendant la période postcarcérale. Le RNS-RO est également utile aux membres de la Commission pour établir les conditions spéciales d'une libération conditionnelle afin de gérer de manière plus efficace les risques qu'elle présente pour la communauté. À la fin de l'exercice, tous les membres de la Commission, à plein temps et à temps partiel, avaient terminé une formation sur l'utilisation et l'interprétation du RNS-RO.

(12) Après l'adoption du projet de loi 26, devenu la Loi de 1996 sur les économies et la restructuration le 29 janvier 1996, la Commission a réduit de trois à deux le nombre de membres devant participer à une décision de libération conditionnelle. La réduction du nombre de membres requis pour le quorum visait deux objectifs : aligner la Commission avec les autres organismes canadiens responsables des libérations conditionnelles, qui utilisent un ou deux membres pour rendre les décisions, et réduire de manière considérable les coûts de fonctionnement de la Commission.

Ces deux dernières années, la Commission a assisté à des changements découlant des recommandations du rapport Wein. Les politiques et procédures ont été examinées et revues conformément à la tendance vers une approche plus disciplinée en matière de décisions concernant la libération conditionnelle. Les changements survenus dans la composition et la structure organisationnelle de la Commission ont permis d'améliorer l'efficacité et l'efficacite.

(1) Une entente conclue entre la Commission ontarienne des libérations conditionnelles, la Division des services correctionnels et la Division des services internes de la police permet désormais à la police de fournir aux services correctionnels des renseignements sur les crimes de tous les contrevenants violents détenus dans des établissements provinciaux. Ces renseignements comprennent les détails relatifs aux crimes pour lesquels ils sont actuellement détenus, notamment le degré de violence, l'utilisation d'armes et les répercussions sur la victime.

(2) La Commission ne peut plus accorder de libération conditionnelle aux contrevenants ayant commis des crimes graves s'il lui est impossible d'examiner les renseignements, consignés dans des documents tels que des constats de police, qui décrivent les circonstances entourant le ou les crimes pour lesquels ils sont détenus.

(3) Un système qui met du personnel en disponibilité 24 heures sur 24 a été mis en place en collaboration avec la Division des services correctionnels afin de faciliter la suspension de la liberté conditionnelle. Ce système permet de décerner sans délai des mandats de suspension de la liberté conditionnelle.

(4) Au début de 1994-1995, on a lancé un processus d'examen interne aux termes duquel, chaque fois qu'un libéré conditionnel est accusé d'une nouvelle infraction grave, on vérifie s'il y a eu une irrégularité de procédure dans la décision concernant sa mise en liberté. Il est possible qu'on

recommande des mesures de suivi, notamment une formation supplémentaire pour chaque membre ou des éclaircissements généraux sur la politique et les procédures de la Commission. D'autres mesures prises pour améliorer la sécurité du public ont eu une incidence sur le nombre d'examens internes effectués au cours des deux premières années de cette initiative; de 1994-1995 à 1995-1996, le nombre de libérés conditionnels accusés de nouvelles infractions graves a diminué de 55 %.

(5) La formation des membres de la Commission aux techniques d'entrevue a été revue afin de mettre davantage l'accent sur la façon de sonder le sujet et de l'interroger.

(6) Dans l'exécution de leurs tâches, les membres de la Commission ont le droit de connaître les exigences et normes de rendement particulières qu'ils doivent respecter. La Commission a donc élaboré un ensemble de normes de conduite professionnelle qui décrit l'attitude qu'ils doivent adopter et les conséquences qu'entraîne la non-conformité aux normes précisées.

(7) Au cours de l'année, un guide à l'intention des membres a été mis au point pour guider le personnel et les membres dans les décisions qu'ils doivent prendre. Ce guide, dérivé du Manuel de politiques et procédures détaillé et volumineux de la Commission, contient tous les renseignements essentiels sur les décisions concernant la libération conditionnelle et les membres l'utilisent lors des audiences et des réunions d'examen des cas. Il a l'avantage d'être extrêmement adaptable et facile à mettre à jour lorsque la Commission modifie ses politiques et procédures.

(8) Au cours de l'exercice 1994-1995, on a compilé les profils de toutes les personnes nommées à plein temps et de celles nommées à temps partiel représentant la communauté. Ces profils décrivent les études et l'expérience professionnelle des membres, ainsi que leur contribution bénévole au service de la communauté, le cas échéant. Cette

# ÉTABLISSEMENTS CORRECTIONNELS DANS LES RÉGIONS DESSERVIES PAR LA COMMISSION

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles dispose de quatre bureaux régionaux qui desservent les 47 établissements correctionnels pour adultes relevant du ministère. Des audiences s'y tiennent toute l'année.

## Région du nord

## Région du sud

199, rue Larch  
Bureau 403  
Sudbury (Ontario) P3E 5P9

Prison de Fort Frances  
Prison de Haileybury  
Prison de Kenora  
Prison de Monteth  
CC\* de Monteth  
Prison de North Bay  
Prison de Parry Sound  
Prison de Sault Ste. Marie  
Prison de Sudbury  
Prison de Thunder Bay  
CC\* de Thunder Bay  
Centre de traitement du Nord

## Région de l'est

## Région de l'ouest

Prison de Barrie  
CD\*Maplehurst  
CD\*Maplehurst  
CD\* de la communauté  
urbaine de Toronto - Est  
CD\* de la communauté  
urbaine de Toronto  
- Ouest  
CC\* de Mimico  
Institut correctionnel de l'Ontario  
Prison de Toronto  
Centre Vanier pour les femmes  
Prison de Whitby

785 York Road  
C.P. 1716  
Guelph (Ontario) N1H 6Z9

Prison de Brantford  
CC\* Burich  
Prison de Chatham  
CD\*\* d'Elgin-Middlesex  
CC\* de Guelph  
CD\*\* de Hamilton-Wentworth  
CD\*\* de Niagara  
Prison d'Owen Sound  
Prison de Sarnia  
Prison de Stratford  
Prison de Walkerton  
CD\*\* de Waterloo  
CD\*\* de Wellington  
Prison de Windsor

4685 Donnelly Drive  
Merrickville (Ontario) K0G 1N0

Prison de Brockville  
Prison de Cobourg  
Prison de Cornwall  
Prison de Lindsay  
Prison de L'Orignal  
CC\* de Millbrook  
CD\*\* d'Ottawa-Carleton  
Prison de Pembroke  
Prison de Peterborough  
CD\*\* de Quinte  
Centre correctionnel et de traitement Rideau

\* Centre correctionnel  
\*\* Centre de détention

Mandat

En Ontario, la mise en liberté des personnes détenues avant la fin de leur peine est une décision qui incombe à la Commission ontarienne des libérations conditionnelles. La Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral, ainsi que la Loi sur le ministère des Services correctionnels et les règlements pris en application de cette loi confèrent à la Commission le pouvoir d'accorder la libération conditionnelle, sous supervision, aux adultes condamnés à une détention de moins de deux ans dans un établissement provincial. Le principe qui doit guider la Commission dans ses décisions en matière de libération conditionnelle donne la préséance à la protection de la société. Lorsque la Commission décide d'accorder une libération conditionnelle, elle établit les conditions de la libération, qui peut être révoquée si ces conditions ne sont pas respectées.

Critères de la libération conditionnelle

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles se fonde sur les critères établis par la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du gouvernement fédéral, selon lesquels la Commission peut accorder la libération conditionnelle si elle juge que : en cas de récidive, les contrevenants ne poseront aucun risque à la société avant la date légale d'expiration de leur peine d'emprisonnement; la libération des contrevenants contribuera à protéger la société en facilitant leur réinsertion en tant que citoyens respectueux de la loi.

Admissibilité

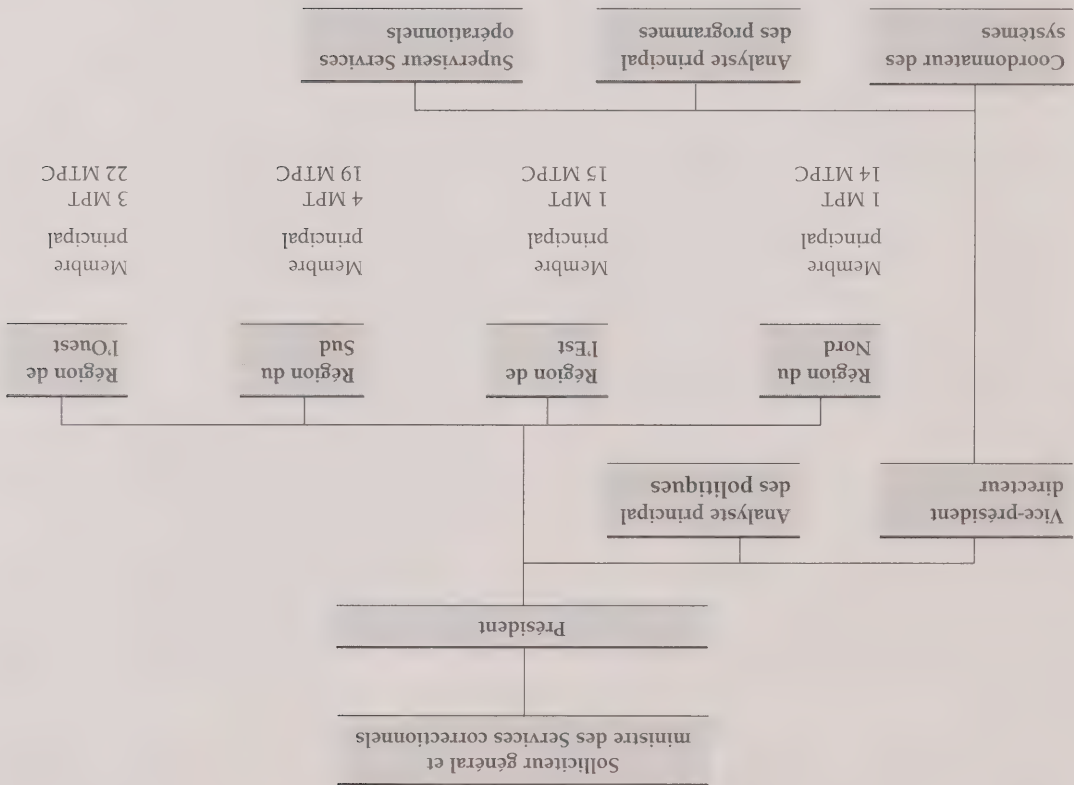
Les détenus sont admissibles à la libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de leur peine. Ceux dont la peine est de six mois ou plus sont automatiquement convoqués à comparaitre devant la Commission pour une entrevue, tandis que ceux dont la peine est inférieure à six mois doivent en faire la demande par écrit.

Processus d'audience

La Commission siège dans les établissements correctionnels de la province situés dans chacune des quatre régions qu'elle dessert. Pour examiner les dossiers, entendre les détenus et décider d'accorder ou non la mise en liberté conditionnelle ou de reporter la décision à une date ultérieure, le quorum est de deux membres, ordinairement un membre à plein temps et un membre à temps partiel représentant la communauté. Dans tous les cas, la Commission doit fournir par écrit aux détenus les motifs de sa décision. Toutes les audiences sont enregistrées sur bande sonore. La Commission admet la présence d'aides aux audiences, aux fins d'interprétation, d'assistance juridique ou d'assistance générale. Dans le cadre de la préparation à l'audience, les contrevenants peuvent consulter tous les renseignements pertinents contenus dans leur dossier qui seront utilisés par la Commission pour prendre sa décision. Les victimes peuvent soumettre à l'attention des membres de la Commission des renseignements dont ils tiendront compte pour prendre leur décision. Elles peuvent le faire en écrivant, en téléphonant ou en se présentant à un bureau régional de la Commission ou à l'établissement correctionnel où l'audience est censée avoir lieu. Sur demande, elles peuvent être informées de la décision de la Commission, du motif de la décision et de conditions spéciales concernant directement la victime.

Révision des décisions

Les détenus qui se sentent lésés par la décision de la Commission peuvent demander la révision de cette décision en s'adressant par écrit au président. Le président peut maintenir la décision ou ordonner la tenue d'une nouvelle audience. L'ombudsman et la Commission ontarien des droits de la personne peuvent également examiner les décisions ou les procédures de la Commission, et ce, à la demande des contrevenants.



Nominations par décret

13 personnes nommées à plein temps\*  
70 personnes nommées à temps partiel\*\*

Administration

4 employés du ministère  
27 employés de soutien

Comprend le président, le vice-président directeur, les membres principaux et les membres à plein temps. Les membres à plein temps (MPT) sont des employés salariés qui sont principalement chargés de présider les audiences et les réunions d'examen des cas. À la fin de l'exercice, il y avait six postes vacants : le poste de vice-président directeur, un poste de membre principal (Région de l'Est) et un poste de membre à plein temps dans chacune des quatre régions.

\*\* Également désignées sous le nom de membres à temps partiel représentant la communauté (MTPC), ces personnes sont payées selon un tarif quotidien pour participer aux audiences et aux réunions d'examen des cas.

# ÉNONCÉ DE MISSION DE LA COMMISSION ONTARIENNE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

La Commission ontarienne des libérations conditionnelles fait partie intégrante du système canadien de justice criminelle. Elle est chargée de la libération conditionnelle supervisée de contrevenants adultes qui purgent des peines d'emprisonnement dans les établissements correctionnels de la province de l'Ontario. La communauté, qui est représentée à la Commission, partage avec elle la responsabilité de rendre des décisions de manière indépendante, juste et objective dans les limites imposées par la loi. La Commission contribue à la sécurité du public en évaluant les risques que pose la libération conditionnelle et en donnant aux contrevenants l'espoir et la possibilité de devenir des membres responsables de la société.

Le président,

# MEMBRES DE LA COMMISSION

1996 MARS 31 AU

Président  
SANDHU, Ken S.

Membres principaux  
(par intérim)

Membres à plein temps  
DEGUIRE, Patricia  
NICHOLAS, Carleen  
ROBERTSON, Wendy  
SAUVE, Ursula  
TARLTON, Jonathan  
VSETULA, Claudia  
WATT, Marilyn  
WILLIAMS, Doug

ALLISON, G. William  
MacNEVIN, Ed  
MILLS, Gordon  
MURPHY, Dennis W.

## Membres à temps partiel représentant la communauté

AHARA, Roslyn  
BASSE, Harold  
BELECCKY, Valerie  
BERI, Sudershen Kumar  
BEST, Jo-Anne  
BLACKBURN, Euston Lionel  
BONDY, Carrie Louise  
BOOMSMA, Martin  
BOULTER, Derek C.  
BRAGAGNOLO, Cheryl  
BRYANT, Herbert  
BURNETT, Susan  
BURNHAM, Nina  
BURR, David A.  
CHAMANDY, Michael  
COUSINEAU, Yolande Y.  
CURREE, James Wilson  
DAWSON, Larry  
DEGROOT, Ralph  
DOWNEY, Marie Anne  
DUFOUR, Arlette L.  
DUPUIS, Merwin  
FERRIER, Wm H.  
FITZGERALD, Patrick Stanley

FORBES, Cathryn Laurie  
FOURNIER, Kathryn Ann  
FRAGOMENI, Franco  
GORDON, Anne Marie  
GOUGH, Patricia  
GRAHAM, John K.  
HARRISON, Carolyn  
HILTON, Edward  
HAYES, Matthew Wallace  
JACKSON, Thomas Donaghue  
KIDDLE, Elizabeth Rose  
KIRK-MONTGOMERY, Allison  
KRAMER, Gerry J.  
LACHAPPELLE, Hector Joseph  
LEPAGE, Ghislaine  
LUCAS, Gerald  
MCALLION, Margaret  
McFADDEN, Gwyneth  
McKAY, Hugh Bryan  
MANSEAU, Robert  
MARRIOT, Carol Margaret  
MILLNER, Bonnie E.  
NOLAN, Barry V.  
ODONNELL, Peter Thomas  
OVERGAARD, Lynda  
PACE, Raphael  
PAQUETTE, Jack  
PARKINSON, May L.  
PEER, Liisa  
PRESTON, Gary  
RACICOT, Brian Joseph  
RICE, Arthur  
RUSSELL, Ian  
RUSSELL, James R.  
SCHRAM, Jim  
SEYMOUR, Joe P.  
SMITH, Graham W.  
SPRIGGS, John Evan  
STEWART, Richard  
TOMLINSON, Maurice Edward  
UPPAL, Krishan D.  
VILLENEUVE, Victor  
WATSON, Autumn  
WHELAN, Margaret Mary  
WRIGHT, Anna Elmborg  
WRIGHT, Elaine R.

# TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| Membres de la Commission .....  | 2  |
| Message du président .....  | 3  |
| Énoncé de mission.....  | 4  |
| Organigramme.....   | 5  |
| Survot de la Commission.....  | 6  |
| Établissements correctionnels dans les régions<br>desservies par la Commission..... | 7  |
| Principales réalisations .....  | 8  |
| Sommaire financier.....   | 10 |
| Statistiques sur la charge de travail<br>et les décisions.....                      | 11 |

L'honorable Robert Runciman  
Ministre

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel de la  
Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour  
l'exercice 1995-1996.

Le rapport décrit les principales mesures prises par la Commission  
au cours des deux dernières années et illustre la détermination du  
personnel et des membres à fournir à l'Ontario un système de  
libération conditionnelle qui contribue à la sécurité du public grâce  
aux principes de réinsertion des contrevenants sur lesquels il  
s'appuie.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes  
sentiments les meilleurs.

Le président,



Ken Sandhu  
Commission ontarienne des  
libérations conditionnelles

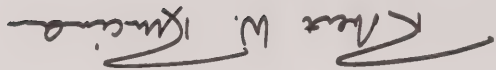
Son Honneur  
le lieutenant-gouverneur  
de la province de l'Ontario

Votre Honneur,

J'ai le privilège de vous présenter, pour votre information et celle  
des membres de l'Assemblée législative, le rapport annuel de la  
Commission ontarienne des libérations conditionnelles pour  
l'exercice se terminant le 31 mars 1996. Ce rapport présente  
également les principales réalisations de la Commission et des  
comparaisons de statistiques pour l'exercice 1994-1995.

Je vous prie d'agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sentiments  
respectueux.

Le ministre,



Robert Runciman

On peut obtenir d'autres exemplaires de ce rapport ou de plus amples renseignements sur la Commission ontarienne des libérations conditionnelles en communiquant avec :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles  
Bureau de la présidence  
2195, rue Yonge, bureau 201  
Toronto (Ontario) M4S 2B1

(416) 325-4480

On peut se procurer gratuitement les publications suivantes auprès de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles :

Commission ontarienne des libérations conditionnelles  
- Les faits  
Énoncé de mission - Valeurs et principes  
Les victimes et la Commission ontarienne des libérations conditionnelles  
Comment se préparer à la libération conditionnelle  
Membres à temps partiel représentant la communauté  
Normes de conduite professionnelle régissant les membres de la Commission ontarienne des libérations conditionnelles

ISSN 0847-1746



protection de la santé

départ de prison à la

autorité de libération conditionnelle

Commission des libérations conditionnelles

Le principe de libération conditionnelle

1996

RAPPORT ANNUEL



4367















